

تاریخ انقلاب آذربایجان و

# بلوای تبریز

تألیف حاجی محمد باقر ویجویه

به کوشش علی کاتبی

۱۰۳





۱۰۳

حاجی محمد باقر و یجوویه

تاریخ  
انقلاب آذربایجان  
و  
بلوای تبریز

به کوشش علی کاتبی



وایسته به «مؤسسه انتشارات امیرکبیر»

ویجویه، محمدبازر

بلوای تبریز (تاریخ انقلاب آذربایجان)

به کوشش علی کاتبی

چاپ اول: ۱۳۲۶ هجری قمری، چاپ دوم: ۱۳۳۸ ش.

چاپ سوم: ۲۵۳۵ شاهنشاهی

چاپ: چاپخانه گهر- تهران

شماره ثبت کتابخانه ملی ۱۲۱۸-۲۴/۹/۲۵۳۵

اصل چاپ محفوظ است.

لطفاً پیش از مطالعه لغزشهای چاپی زیر را اصلاح فرمایید:

| صفحه | سطر           | اشتباه        | درست         |
|------|---------------|---------------|--------------|
| ۱۱   | ۳             | فقر           | فقد          |
| ۲۶   | ۶             | تفنگداران     | تفنگداران    |
| ۳۴   | ۱۰۲۹          | سلاح خانه     | سلاح خانه    |
| ۳۵   | ۹             | عرضه          | عرضه         |
| ۳۶   | ۱۰            | عرضه          | عرضه         |
| ۴۹   | يك سطر به آخر | روی ترش       | روی تراش     |
| ۵۰   | ۴             | دسته بسته آید | دست بسته آید |
| ۵۴   | ۱۴            | حال           | حلال         |
| ۶۰   | ۲۰            | فضام          | نظام         |
| ۶۳   | ۲۲            | سفید          | سفیه         |
| ۶۸   | ۲۳            | چگونند        | چگونه        |
| ۷۰   | ۱۳            | قورخاقه       | قورخانه      |
| ۷۷   | يك سطر به آخر | بد غروب       | به غروب      |
| ۷۹   | سطر آخر       | جبگ           | جنگ          |
| ۸۴   | ۲۳            | خواهم کوشید   | خواهیم کوشید |
| ۱۲۵  | ۱۴            | آتش نشان      | آتش نشان     |
| ۱۴۱  | ۱۳            | اردبیل        | اردبیل       |
| ۱۶۷  | ۱۰            | احکام         | حکام         |
| ۱۷۴  | ۵ سطر به آخر  | طلعیه         | طلیعه        |
| ۱۷۹  | ۱۵            | خبر بدهند     | خبر بدهد     |



## اشاره

در چاپ حاضر بلوای تبریز، که اینک به پایان رسیده است، بر این بودم که سرسخنی کمابیش گسترده فراهم آورم و در آن، از استبداد صفهرا - که یادداشتهای مرحوم حاجی محمدباقر ویجویه ای چهارماه از روزهای بحرانی آغازین آن را در برمی گیرد - بررسی همه جانبه ای بکنم و درباره انقلاب آذربایجان<sup>۲</sup> به تفصیل لازم بپردازم تا شاید بتوانم اندکی از اهمیت نقش تاریخی دلاورانی چون ستارخان، باقرخان، حیدرعمواوغلی، علی مسیو، شریفزاده و مردانی از آن گونه را در راهبری جنبش حیاتی مردم بازنمایم؛ و در مرحله بعد، از زندگانی نویسنده کتاب، که گویا در سرزمین خود، تنها و قسایح نگار آگاه و بسا ایمان روزگار خود بوده است، آگاهی بایستای به دست دهم؛ ولی به دلایلی از این تصمیم در گذشتم و به همین مختصر بس کردم:

- نخست این که در خود یارایی و شایستگی به جای آوردن چنین مهمی را ندیدم؛ چرا که تاریخ نویسی به مفهوم راستین آن، گذشته از کم و بیش مایه دانایی، بینایی - و به تعبیر بهتر بینش یا جهان نگری درست - نیز می خواهد که من خود را از هر دو بیمایه می بینم.

- دیگر این که در طی شش-هفت سالی که از چاپ اول این کتاب گذشته، درباره نویسنده کتاب، چه از طریق متنهای مربوط به تاریخ مشروطه و چه توسط خبرگانی که امید می رفت درباره نویسنده آگاهیهای داشته باشند، نتوانسته ام آگاهی تازه ای به دست آورم. و راستی این که جز شادروان احمد کسروی، هیچکس

۱. دوره یکساله اخیر سلطنت محمد علی شاه قاجار که از به توپ بستن مجلس بوسیله او (در ۲۳ جمادی الاولی ۱۳۲۶ ق.م) تا خلع وی (۲۶ جمادی الاخری ۱۳۲۷) بوسیله قوای مجاهدین و مجلس عالی دوام داشت. محمد علی شاه، در این مدت قریب یکسال، با خشونت و استبداد تمام و به دست لیاخوف و قوای قزاق به قلع و قمع مشروطه طلبان در تهران اهتمام کرد، و تحت تلقین و تأثیر بعضی از طرفیان خود، مانند امیر بهادر جنگ و شاهشال و شیخ فضل الله نوری مجتهد در برانداختن اساس مشروطیت مجاهدت تمام به کار برد. اما مواجه شد با انقلاب آذربایجان که قریب ده ماه دوام یافت، و سپس انقلاب اصفهان و قیام بختیاریها و قیام گیلان که عاقبت مجاهدین بختیاری و مجاهدین گیلان تهران را تسخیر کردند و با خلع محمد علی شاه از سلطنت و نصب پسرش احمد شاه قاجار دوره استبداد صفیر خاتمه یافت [دائرة المعارف فارسی، به سرپرستی مصاحب]
۲. مقاومت و مبارزه آزادیخواهان و مجاهدین تبریز در مقابل استبداد صفیر محمد علی شاه. این انقلاب جمعا قریب به یک سال طول کشید، و در اواخر منجر به محاصره طولانی تبریز از طرف قوای مستبدین شد، و عاقبت با ورود قوای روس به تبریز [۸ ربیع الثانی ۱۳۲۷] به بهانه وعتوان حفظ جان اتباع خارجه در آنجا، محاصره آنجا خاتمه یافت [دائرة المعارف فارسی].

از زندگانی حاجی محمدباقر سخنی به میان نیاورده است. از این رو ناچار به همان مقدمه چاپ اول - با مقداری دخل و تصرف اختیاری و اضطراری - اکتفا می‌کنم. امید آن که در موقعیتی دیگر، این کوتاهی را جبران کنم. و اما آنچه باید در این میانه گفت، برتریهای چاپ اخیر هر چاپ پیشین است؛ بر این روایت:

۱. متن اصلی با دقت بازخوانی و بار دیگر ویراسته شده است.
۲. شیوه ویرایش تا اندازه‌ای بهتر و منطقی‌تر شده است؛ به این معنی که در متن اصلی اندک تغییری داده نشده و هر جا که کلمه‌ای افزوده شده توی دو قلاب [ ] قرار گرفته است - مثال:

... يك فوج سالدات روسه‌را از سرحد آذربایجان گذرانیده اطراف روسیه را [دچار] اغتشاش نموده‌ند...

و هر جا نیازی به کاستن کلمه‌ای بوده، آن کلمه در میان دو علامت تمیز « \* » آمده و با ستاره \* مشخص گردیده است - مثال:

... اگر بخواهم «شرح» \* مطالب این دوسال، واغوی آقایان سوه را شرح بدهم رفته مطلب از دست خواهد رفت...

کلمه یا عبارتی که نیاز به توضیح داشته است تا تصحیح یا مفهوم شود، کلمه افزوده شده همراه با علامت مساوی در درون دو قلاب [= ] آورده شده است - مثال:

... اگر به طمع مال می‌آیید ما کاسبیم [= فقیریم]، نیایید...  
... در پیش خود ملاحظه نمودند [= خیال کردند] امروز برای ایشان از آوردن توپ...

البته، پاره‌ای توضیحات کوتاه نیز در پای برخی از صفحه‌ها آمده است:

۳. بند (پاراگراف) های اصلی کتاب با مربع سیاه‌رنگ کوچک ■ نمایانده شده است - مثال:

■ اما احوالات تبریز محنت‌انگیز این که...

۴. تمام تصویرهای کتاب که ۹ قطعه نقاشی و یک نقشه با عنوان «خریطة تبریز» است، چاپ شده است.

۵. در آخر کتاب، «فهرست راهنما» که در برگزیده نام جایها و آدمها با اشاره به اتفاقات مهم است، آمده تا کار مراجعه به آن را آسان سازد.

۶. چاپ کتاب در مقایسه با چاپ پیشین بهتر است و امید می‌رود از تعدادی لغزشهای چاپی که خواه و ناخواه پیش آمده، و در آغاز کتاب یادآوری شده است، بزرگوارانه چشم‌پوشی شود.

### خلاصه‌ای از مقدمه چاپ اول

بلوای تبریز و نام نویسنده آن را بار اول از زبان پدرم شنیدم. پدرم، صرف‌نظر از این‌که اغلب سرش توی کتاب بود، به سائقه این‌که نوه دختری حاجی‌محمدباقر و بچه بود، دل‌بستگی فراوانی به کتاب او نشان می‌داد، و تا زنده بود، با همه گرفتاریهایش، همه جا دنبال کتاب پدر بزرگش می‌گشت و می‌خواست بعنوان یادگار گرانبهایی آن‌را داشته باشد. از این رو، وقتی آدینه - که چند گاهی به پایمردی تنی از چند صاحبان قلم در تبریز انتشار می‌یافت - به چاپ تدریجی بلوای تبریز همت گماشت، باعلاقه شماره‌های آن را تهیه می‌کرد، می‌خواند و نگاه می‌داشت.

زمان گذشت، آدینه دیگر در نیامد، و عمر پدرم برای یافتن کتاب مطلوبش وفا نکرد... و بدین‌سان بلوای تبریز اگر نه فراموش ولی خاطره‌ای شد که جز تأثر بی‌ثمر چیزی در وجودم بر نمی‌انگیخت تا این‌که دوستی تشویقم کرده پیدا کردن، رونویسی و حتی الامکان تصحیح آن و دوست دیگری به چاپش؛ سپاسگزار از این دویار و با یاد پدر، دست به کار شدم.

بلوای تبریز - چنان‌که از مقدمه‌اش برمی‌آید - در سال ۱۳۲۶ ه. ق. نوشته و چاپ شده، اگر چه محل و تاریخ طبع و نام مطبعه و این چیزها در آخر کتاب نیامده است.

چاپ کتاب سنگی است و با خط خوش و خوانایی نوشته شده. قطع کتاب ۱۵ × ۲۰ سانتی‌متر و شماره صفحات آن ۲۶۴ است و ننه قطعه نقاشی جالب از صحنه‌های گوناگون انقلاب آذربایجان را همراه دارد...

تاریخ انقلاب آذربایجان و بلوای تبریز نامی است که خود نویسنده روی یادداشت‌های روزانه خود گذاشته است - یادداشت‌هایی از «جنگ اتصالی» که «مدت چهارماه شب و روز» طول کشیده و مردم نظیر آن‌را به‌خاطر نمی‌داشته‌اند. یادداشت‌ها «در مرحلهٔ و بجهت تبریز ضبط و ثبت شده» و نویسنده «پیش از نوشتن احوالات تبریز از اول مشروطه به‌طریق اختصار، کیفیت ایام گذشته» را نوشته و پس از آن «ابتدای تبریز و احوال جوانمردی جناب سردار و جناب سالار را به تقریر آورده»<sup>۳</sup>

۳. مطالب توی‌گومه از خود کتاب به‌عاریت آمده است.



این شرح کیفیت ایام گذشته، که مقدمه‌ای باشد بر یادداشتها و در جریان گذاشتن خواننده، در کتاب حاضر (چاپ دوم) تا صفحه ۴۴ را دربر گرفته، و از آن پس، برمی‌خوریم به اولین یادداشت روزانه که تاریخ شنبه بیست و هشتم جمادی‌الثانیه را دارد و آخرین یادداشت تاریخ شانزدهم رمضان را - روزی که اعضای انجمن اسلامی دو روز پیش از آن گریخته‌اند.

از آن پس، در شهر امن و آرامش هست، و مجاهدین فرصت کرده‌اند تا برای ازدست رفتگان‌شان، از جمله مجاهد بزرگ، کربلایی حسین باغبان مجلس ختم بگیرند، و سردار و سالار به اصلاح امور و سرو سامان دادن به وضع شهر و مردم پرداخته‌اند. شجاع‌نظام مرندی، که راه آذوقه مردم را بسته است، به کاردانی و چاره‌سازی حیدر عساولی ناپود می‌شود؛ ارونق و انزاب و دیلمقان و غوی و سلماس یکی پس از دیگری به دست مجاهدین گشوده می‌شود. و این آرامش و اصلاحات که به دست توانای ستارخان و باقرخان و سزان دیگر جنبش برقرار شده تا پایان کتاب که «وقایع تبریز الی غرة ذی الحجة الحرام سنة ۱۳۲۶ هـ» را دربردارد، ادامه پیدا می‌کند. ولی در همان صفحات آخر کتاب برمی‌خوریم به این‌که: «شاهزاده عین‌الدوله، بعد از تشریف بردن از اردوی شاطرانلو در قزلبه میدان توقف داشتند. در نظر ایشان این‌که عازم طهران شوند. از درباریان مستبد حکم صادر شد برگشته در باسمنج اقامت نمایند. [و خیر دادند که] سیصد سواره تزاق به سرکردگی بولکونیک با چهار عراده توپ روانه نمودیم. در اواخر شوال، ایشان هم آمده وارد باسمنج شده به لوازمات زمستانی پرداخته تا از پسرده غیب چه بیرون خواهد آمد.»

این وضع، جبهه‌بندی دوباره عین‌الدوله را از طرفی و لشگرکشی ارشدالدوله را از سوی دشمنیهای صدخان شجاع‌الدوله مراغه‌ای و رحیم‌خان را از سوی دیگر، و بعدها هم ورود سپاه روسیه تزاری به آذربایجان [۸ ربیع‌الثانی ۱۳۲۷] را در پی دارد. ولی از آنجا که نیروی مردم و قدرت ایمان و اراده بالاتر و برتر از هر چیزی است، سرانجام، مردم در جنبش اصیل خود پیروز شدند و رسید روزی که «تبریز پس از یازده ماه جنگ و آشوب به دلخواه غسود رسید و مشروطه را دوباره به ایران بازگردانید.»<sup>۶</sup> و این نخستین گام است و گام دیگر هنگامی برداشته می‌شود که محمد علی‌شاه میدان را خالی می‌کند و کمر استبداد می‌شکند.

از زندگانی حاجی محمد باقر ویجویه - یا ویجویه‌ای - آگاهی دقیقی در دست نیست. تنها در تاریخ هجده ساله آذربایجان به این عبارت برمی‌خوریم: «در این روزها به‌شادروان حاجی محمد باقر ویجویه‌ای گزند سختی رسیدند که باید آن‌را هم بنگاریم. این مرد که یکی از هواخواهان مشروطه بود و در سال ۱۲۸۷ [ه. ش]، که جنگ‌های دوه‌پسی (شترسان) رخ داد، پیش‌آمدهای چهار ماهه را نوشته و به‌نام یلوی تبریز کتابی ساخت و در همان هنگام آن را به چاپ رسانید که مادر تاریخ مشروطه کوتاه شده‌نگارش‌های او را آورده‌ایم. در این روزها کدخدای ویجویه او را خواسته پس از دشنام و سرزنش و آزار پیرمرد ناقوان را به‌بند انداخت و سپس پدرش احمد آقا را خواسته در پیش چشم پدر چوب بسیاری زد؛ به اینها بس نکرده بازور و فشار پول و عیوالت از ایشان گرفت، و چون این آگاهی به بیگلربیگی رسید، به کدخدا برآشت و او را از کار برانداخت و پدرش را از بند آزاد گردانید و پول و افزار که داده بودند به‌خودشان بازگردانید، ولی چون در دستگاه صمدخان هیچ کاری بی‌پول پیش نرفتی خود بیگلربیگی یکصد و چهل تومان از حاج محمد باقر گرفت. پیرمرد بیچاره پس از رهایی در شهر نمانده به آهنگ استانبول بیرون رفت. ۷۴»

درباره او آنچه از پدرم به‌یاد دارم و از این و آن شنیده‌ام چنین است: حاج محمد باقر قدک فروش ۸ بود و به‌همین لقب هم شهرت داشت. در اول کسب و کار چیزی نداشته ولی بعدها از ثروتمندان و سرشناسان محله ویجویه شمرده می‌شده است. از میزان تحصیلات و مطالعاتش اطلاعی در دست نیست جز این که در اتاق خود قفسه‌ای پر از کتاب داشته و در او آخر عمر خانه‌نشین، مصیبتی و گوشه‌گیر شده بوده و اغلب در تنهایی به‌سر می‌برده و لابد با مطالعه سرخود را گرم کرده است.

اشارتهای گاهگاهی که در یادداشتها به وقایع تاریخی و حکایات مذهبی و ملی و موجودات اساطیری دارد، اگرچه بسیار نادر است، در هر حال نشان می‌دهد که کما بیش اهل کتاب و مطالعه بوده، و جسارت و ابتکاری که، نسبت به‌زمان خود، در ضبط وقایع نشان داده بیانگر آن است که به‌اهمیت تاریخ آشنا بوده و کار خود را آگاهانه شروع کرده نه از راه تفنن یا تفضل.

تاریخ مرگش روشن نیست و ظاهراً در دهه اول ۱۳۰۰ ه. ش. چشم بر جهان فرو بسته و در قبرستان گجیل تبریز به‌خاک سپرده شده و چندی بعد به‌قم

یا نجف انتقال داده شده است. آنچه مسلم است و کسروی هم تصریح کرده و از اشارات خود حاجی محمدباقر می‌آید این است که در بحبوحه مشروطیت: که‌شور آزادیخواهی داشته و قدم در میدان مجاهده و مبارزه گذاشته، پیری بوده که دل و فکری جوان داشته است.

سفر استانبول و یجویه‌ای، که کسروی نوشته است، معلوم نیست چندسال طول کشیده ولی آنچه در این باره می‌دانم این است که به‌رضای خاطر نبوده و بعد از اهانتی که از کدخدای و یجویه دیده، از ترس جان، شبانه‌با برداشتن مقداری پول و زاد راه، شهر را به قصد استانبول ترک گفته است.

و نیز شنیده‌ام که روسها در تعقیب وی آزارش می‌بوده‌اند. عکس‌هایی از او باقی است که معلوم نیست در اختیار کدام يك از بازماندگانش است.

امیدوارم این اشاره بسیار کوتاه و ناقص به‌زندگی مردی که وقایع‌نگار زمان و دیار خود شمرده می‌شده، باعث شود معلومات بیشتری درباره او، از صاحبان اطلاع فراهم آید و نقاط مبهم حیاتش روشن گردد.

در پایان سخن، به‌خود وظیفه می‌دانم از آقای سیدیونسی سرپرست ارجمند کتابخانه ملی تبریز، که در نهایت بزرگواری و محبت تشویق و راهنماییم فرموداند، صمیمانه سپاسگزاری کنم.

علی کاتبی

این حقیر، اقل الحاج محمد باقروییجویه‌ای، انقلاب آذربایجان و بلوای تبریز را - که از عهد قدیم تا به حال حادثه‌ای به این شدت در تبریز روی نداده، و با اینکه چند دفعه با ترکان زد و خورد شده ولی «به»\* اینطور طول نکشیده، ومدت چهارماه شب و روز جنگ اتصالی نگشته بود - روز به روز می‌نوشتیم.

پس از اتمام عمل شهر و فراغت اهالی، بعضی از دوستان وطن پرست و مجاهدین ملت دوست در صدد طبع و نشر آن احوالات، که در حقیقت از عمده توارخ آذربایجان بود، برآمدند. بنابراین، و به اجازه مدیر محترم اداره جلیله معارف، بر چاپ آن اقدام نمودم. بواسطه اینکه این بنده در ضبط این احوالات زحمات فوق العاده برده بود فلذا حضرت ایشان طبع این کتاب را بر دیگران محفوظ و موقوف فرمودند که دیگر کس اقدام بر طبعش ننماید؛ البته در آن صورت مسؤول خواهند شد.

تحریراً فی غرة ذی الحجة الحرام سنة ۱۳۲۶ هجری



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حمد و سپاس بی‌قیاس به خداوندی که وجود انسان را در احسن و جوه ایجاد، و جامع عوالم علوی و سفلی فرموده، که به هیچ وجه مرغ خیال به کنگره ذاتش نمی‌تواند رسید؛ چنانچه [== چنانکه] «من عرف نفسه فعر عرف ربه» وارد شده، و از حکمت بالغه‌اش صاحب نور و ظلمت، و عقل و نفس نموده، که اکتساب مقام علوی و سفلی به آن نور و ظلمت بنماید؛ و تکالیف را به ارسال رسل رسانیده و حجت را به مخلوقش تمام کرده. هر که تابع عقل شود به درجات اعلی و هر که تابع نفس گردد به درجات اسفل وارد شود. و فاعل مختار فرموده است که در امورات اختیاری می‌خواهد عبادت نماید، و می‌خواهد معصیت کند؛ و عالم امکان را عالم امتحان قرار داده تا شقی از سعید و سعید از شقی سوا شود. و عمل حسنه بسته به ردا و قبا و کلاه و عمامه نیست؛ چنانچه [== چنانکه] بعضی مستبدین خوش ظاهر [که] در این زمان حیرت‌افزا تبریزیان را غرق دریای مصیبت و بلاهای ناگهانی ارضی نموده‌اند، غنم صورت و گرگ طبیعت، سفید پوش سیاه قلبند.

و این ظالمان شیطان‌طینت، بجهت حب ریاست، با شرار سگ صفت همدست و همعهد شده ریشه‌بندگان خدا را می‌کنند، و جمیع شجره خیالات فاسده ایشان از سرچشمه ابلیس آبیاری می‌شود. در مقام خود شرارت ایشان تقریر خواهد شد.

و خداوند مهربان در هر زمان که روزگار را انقلاب، و زمانه را کجرفتاری به خاطر آید «یک» \* سعادت‌مندی را تأیید فرماید که بندگان خدا را از اینگونه

گرگان تیزدندان نگهبانی نماید؛ چنانچه [= چنانکه] شیربیشه دلاوری، و ارکان ایوان هنرمندی، غضنفرصولت دریادل ونهنگ هیبت، صاحب شرافت وغیرت، دلیر با شجاعت، سردارملت ومشروطه، جناب ستارخان امیرخیزی، دام بقائه، وجناب سالارملت ومشروطه، باقرخان خیابانی، زید عزهما، را مؤید فرموده «اند»\* که دامن جلادت ورشادت را بهمیان زده وسینه بیکیته خودشان را، درراه ملت بیچاره، سپر گلوله تفنگها ساخته اند. مجاهد فی سبیل- الله، بامعاندین درمقام مدافعه ایستاده، نگهبانی فرموده، تابع امر ونهی حضرات حجج الاسلام نجف الاشرف شده، بیدق اسلام ومشروطه را بلندنموده ونمی گذارند شیاطین انس رخنه ای به ارکان دین مبین ومشروطه برسازند، ونام نیک خودشان را درمیان دول متمدنه بلند نموده اند. واین [دو] وجود با غیرت که نادر زمان است [= زمانند] چقدر زحمتها کشیده وچه قسم مهربانها به ملت نموده اند! اگرعشری ازاعشار آن نوشته شود این کتاب جلدها خواهد شد. اصل نظردر عمده جنگهای ایشان است که بعد از این باقی بماند.

واین بنده بمقداروقایع این روزگار کج رفتار را بازبان پارسی ساده تحریر وتقریر نمودم. استدعا از مطالعه کنندگان آن است که به الفاظ ساده این نابود، به نظر لطف ملاحظه فرموده از معایب آن اغماض فرمایند؛ و لله التوفیق!

■ مقدمتاً باید دانست که اول، امور چگونه بوده، در آخر چه بلاها به سر ملت آمده است؛ فاعتبروا یا اولی الالباب! پوشیده نماند از بعضی حالات این ایام که در تبریز واقع شده، که چگونه این شهر آباد وآرام را خراب و [دچار] اغتشاش نموده اهالی با غیرتش را به چه بلاها مبتلا کرده اند. [اگر مردم] به این امورات، به درستی ودقت، ملتفت شوند و بدانند مفاسدی که درعالم، وحالیه در تبریز، اتفاق افتاده از چه راه شده، و کدام سلسله باعث گشته، «آگاه گردند و»\* هیچ وقت به ظاهر خوش منظر ایشان گرویده [= فریفته] نشوند؛ که مثل ایشان، مثل مارهای افعی می باشد؛ ظاهر آ نرم ورتکارنگ، ولی بایک نیش شترو شتروسوار را خاکسترمی نمایند؛ چنانچه [= چنانکه] در این زمان، که خشک ورتبریز وطهران بلکه تمام ایران، از آتش فتنه های ایشان سوخته شده غرق دریای فتنه ایشان گشته اند.

اول باید دانست که [در] این تاریخ، بعد از رسیدگی، با زحمت زیاد، با دقت، تمام لب مطلب نوشته شده، که از عمده تواریخ تبریز است - از خلقت عالم، و آبادی این شهر عظیم، اینگونه حوادث [واقع] نشده و نخواهد شد. ماضی و مستقبل اگر حاضر شوند متحیر و پویشان خواهند شد - و اصلاً در مرحله ویجویه تبریز ضبط و ثبت شده.

پیش از نوشتن احوالات تبریز، از اول گرفتن مشروطه، بطریق اختصار، کیفیت گذشته را عرض نمایم: تارشته مطلب به دست آید؛ بعد از آن، ابتلای تبریز، و احوال و جوانمردی جناب سردار و جناب سالار به تقریر آید.

در سنه یک هزار و سیصد و بیست و چهار، در غره شهر جمادی الثانیه، اهالی طهران شورش نمودند سبب گرفتن مشروطه؛ علما عازم قم، و ملت در خانه وزیر مختار انگلیس، [برای این] که از شرطالمان محفوظ ماند، متحصن شدند؛ و در چهاردهم همان شهر جمادی الثانیه، اعلیحضرت مظفرالدین شاه فردوس - مقام به ملت مشروطه داده، دولت ایران مشروطه شد که ظلم برداشته شود. امر فرمودند به افتتاح مجلس شورای ملی که به امورات ملت رسیدگی نمایند. و قانون نظامنامه انجمنهای ایالتی، بعد از تدقیق در مجلس شورای ملی، به تبریز آمد. ولی شاه حالیه ما، محمد علی شاه، در ولیعهدی، در تبریز اذن انجمن نداده؛ جناب آقا سید هاشم آقا، پیشماز شتربانی، در غره شعبان همین سنه، اسباب شورش را با جناب مستطاب حاجی میرزا حسن آقا مجتهد، درست نموده، چند نفر سید شتربانی را فرستاده با طیانچه شش لوله بازار را بستند و به زیر بیرق انگلیس رفتند.

علما و سادات و تجار و کسبه و سایر طبقات ملت، یکدل و یکجهت، خواستار مشروطه و انعقاد انجمن شدند؛ چنانچه [چنانکه] اتحاد و اتفاق تبریزیان در آفاق مشهور گشت. آنچه علما بود در مسجد صمصام خان، و سایر طبقات در خانه قونسول انگلیس نشسته، و سایر اهالی، فوج فوج، داخل و خارج می شدند؛ تا شاه فردوس جایگاه اذن انجمن دادند، و شاهنشاه حالیه نیز - که آن وقت، ولایت عهدی ایران را داشتند - امضا فرمودند. انتخاب و کلاهی از تجار و اصناف و کسبه و اعیان و علماء و مملک و زراع، از هر طبقه، گشته، از هشتم شهر شعبان المعظم - که تلگراف اذن انجمن شاهنشاهی، اعلی الله مقامه، آمده بود - الی پانزدهم شهر شعبان چراغان کردند، و کلاهی انجمن مشغول و ظایف ملی شدند؛ از قبیل اصلاح اوزان و تغییر نرخها و مظنه جات - که کم کم بواسطه عدم مراقبت عمال و کارگذاران [کار گزاران] ترقی کرده



وبالا رفته بود - منجمله نان که منی دوهزار بود و کم سیه ۱، به هشت عباسی، به سنگ درست، نرخ دادند، و اهالی از هر جهت آسوده شده و عریاض و تظلمات خود را به انجمن مقدس بردند و به رغبت تمام، بایکدیگر طریق و داد و اتفاق و اتحاد و اشفاق سپردند. و بدین ترتیب، دست ظلمه به ملت کوتاه شد.

[چون] بعضی آقایان ملاحظه فرمودند که رجوعات ملت به انجمن رفت و محکمه‌ها بسته شد و حکمرانی را خلل رسید و نرخ غلات نزول به هم کرد، کم کم اظهار بیرغبتی کردند. از آنجمله جناب آقا سیدهاشم پیشنماز که خود مؤسس این اوضاع بود، بنای برتری و تشخص گذاشت و ریاست طلب شد: با جهل نفرسید، به نام الواد، می آمد و می رفت. [وقتی] عموم ملت دیدند که این حرکت آقا سیدهاشم از استبداد بدتر شد: که به دلخواه خود همه چیز را می کند، عذرش را خواستند و بازار را بستند و از شهر خارج کردند. بعد ملاحظه نمودند که جناب حاج میرزا کریم امام جمعه نیز بطریق استبداد رفتار دارد. او را هم از شهر بیرون نمودند.

آقا سیدهاشم به طهران رفت، و جناب حاج میرزا کریم امام جمعه رفت به قزلقه میدان. بعد از آن، خلاف حاجی سید محمدیزدی آشکارا شد، بعد از آن، باطن جناب حاج میرزا اسدالله مجتهد به ظاهر آمد. هر دو را از شهر خارج کردند. این هر دو رفتند به طهران. در ماه مبارک رمضان همین سنه، ملت این چهار آقایان را لابد از شهر بیرون نمودند. چون پیش از این یارای کسی نبود که يك حرف از آقایان، در خلوت بگوید «ولسی» \* [وقتی] آزادی در حرف حق گفتن شد، در عرض هشت روز، باطن ایشان در میان [مردم؟] به ظهور آمد.

انجمن ایالتی را در دم ارمنستان، سر بازار چة صفی، خانه مرحوم حاجی محمد حسین خان سرتیپ، ترتیب دادند، و در انجمن مقدس، علما و تجار و اعیان و صاحب منصبان و وکلاء و اعضای انجمن، کلاً به قرآن معجد قسم خورده و مهر کرده بودند [= کردند] که به دولت و ملت خیانت نمایند. در این ایام، از طهران، پی در پی، تلگراف می آمد که وکلاء ایالتی را، که دوازده نفر است، انتخاب و روانه نمایید.

بعد از رمضان المبارک به مزاج فردوس مکان مظفرالدین شاه مرضی مستولی گشته، شاهنشاه حالیه را به طهران خواستند. [شاهنشاه حالیه] سواره

۱. سیه: واحد وزن، معادل يك هشتم من تبریز.

چلبیانلو وحسینکلو [ی] قراجه داغ را خواسته بودند. این دو طایفه شریر، هر چه از دستشان می آمد، در قرا داغ و عرض راه، از نهب و غارت مضایقه نکردند؛ تا در چهاردهم شوال، شاه حالی از تبریز عازم شدند؛ با چهار هزار سواره و شش عراده توپ، و در خیابان، درب باغ حاجی فرج صراف، با کمال مرحمت، با اعضاء انجمن گفتگو و خدا حافظ فرمودند.

در طهران مرض شاه مرحوم، روز بروز، شدت کرده در او آخر شهر ذی قعدة الحرام، در سنه همین [= همین سنه] از دار فنا به دار عقبی رحلت و به دریای رحمت خداوندی غرق شدند، و اعلیحضرت همایونی محمد علی شاه، خلد الله ملکه، صاحب تاج و تخت گردیدند و مرحمتی به اهل مجلس شورا نکردند. و در خصوص شمیر بستن و تخت نشستن و تاج گذاشتن، مجلس با خبر نگشت. اعضاء مجلس مقدس شورای ملی این کیفیت را به تبریز رسانیده از کم-اعتنائی شاهنشاهی شکایت کردند.

[از] وکلای مبعوثین طهران از تبریز در این ایام، هفت نفر عازم شده از راه بادکوبه و تفلیس رفته بودند. در بیستم ذی الحجة الحرام، چنانچه [= به معض اینکه] بی اعتنائی شاهنشاهی به مجلس مقدس و به مشروطه گوشزد اهالی تبریز شد، بازار را بسته و جدآ خواستار مشروطه تامه شدند. و در ۲۴ ذی حجه، وکلای آذربایجان وارد طهران گشتند، عمل مشروطه را ختم نمودند، به جمیع ولایات خبر دادند. در بیست و نهم ذی حجه چراغان کردند که مشروطه تامه کنستیسون [= کنستی توسیون] اعلیحضرت همایونی مرحمت فرمودند.

ایام عاشوراء گذشت. اول اغتشاش تبریز، از دسایس درباریان مستبد، و صاحبان املاک، و علماء سوء و ریاست طلب رشوه خوار [بود که] از غره محرم سنه یک هزار و سیصد و بیست و پنج هجری ابتدا نموده تحریک نمودند: بعضی دسته های سینه زن شلوغی کردند؛ بعد از آن حاجی میرزا حسن میلانی را، که شخص ذکی و با خبر و بی احتیاج بود و از اعضاء محسوب می شد، با گلوله زدند. اگر چه نمرود ولی یک سال تمام جراتش طول کشید؛ بعد از آن به تقویت جناب حاج میرزا حسن آقا مجتهد، نظام الملک قراچمن را چاپیده و چهار نفر را هم کشتند.

اهالی غیور تبریز اجتماع نمودند و این ظلم را به جناب نظام الملک ایراد نمودند. جناب حکمران فرمودند من خود سر نکرده ام، آقای مجتهد شما گفته است. این فقره از اعظم اغتشاش [های] تبریز بود. در این گیر و دار، جناب حاجی میرزا حسن آقا هم یک مجلس نمودند از

اعیان تبریز، و وکلار این حضار فرمودند به همان مجلس. يك سندی نویسانده بودند که چهار نفر از تبریز باید تبعید شود - بعضی هفت نفر را گفتند - که آقا شیخ سلیم و آقا میرزا حسین و آقا میرزا علی اکبر و آقا میرزا جواد باشد. چه مطالب مشروطه را [اینان] به ملت می‌رسانیدند. [سندرا] به وکلا و اعضای انجمن مقدس به زور تفنگ مهر گردانیده و مهرانجن که در نزد حاجی مهدی آقا کوزه کنانی [بود] که عضو بزرگ انجمن بود، گرفته مهر کردند - این اول تفنگ بازی، و اول باب شرارت بود که گشاده شد.

چنانچه [= به محض اینکه] این سند شرارت مهور شد، به رفیع الدوله بیگلر بگی سپردند که امشب باید اینهارا به زور سواره و استبداد، از شهر خارج نمایند. ملت بیچاره این فقره را شنیدند و از مشروطه مأیوس شدند؛ بجهت اینکه اصل بیخ مشروطه آنها بودند که محسنات مشروطه را در منابر به ملت می‌رسانیدند. اهالی به انجمن مقدس جمع شدند؛ بعد ازداد و فریاد بسیار آخر الامر، [قاصد] فرستادند؛ پیشنهاد حاضر شدند؛ به ایشان گفتند که جناب حاجی میرزا حسن چنین کار [ی] کرده است. مگر این خیانت [به] ملت نیست؟ با جناب شما به قرآن مجید قسم خورده، حالاکه به قسم خود عمل نمی‌نماید، ما ملت این قسم مجتهد را نمی‌خواهیم.

ماحصل، از شهر بیرون کردند و جناب ایشان هم عازم طهران شدند. ولی جناب آقا سید هاشم در طهران بودند و اعضاء انجمن مقدس، بجهت بعضی ملاحظات، ایشان را به تبریز خواستند؛ ایشان هم عازم تبریز شدند. در این گیرودار [که او] تازه آمده بود «و» \* این فقره در ماه صفر - المظفر سنه هزار و سیصد و بیست و پنج اتفاق افتاد: بعد از رفتن جناب مجتهد، جنابان حاجی میرزا محسن آقا و آقا میرزا صادق آقا و حاجی سید احمد آقا خسرو شاهی برای اغتشاش کردن شهر، خود بخود از شهر خارج شدند، رفتند به سردرود، و فردا از وکلاء عقب ایشان رفتند. جناب حاج میرزا محسن آقا و آقا میرزا صادق آقا را برگرداندند، جناب حاجی سید احمد آقا را گذاشتند به هر جا که بخواهد برود.

بعد از تشریف آوردن ایشان، جناب حاج میرزا محسن آقا در خانه خود مجلس کردند و جمیع پیشنهادان و وعاظ را جمع نمودند. قرار گذاشتند پنج چیز را اگر انجمن قبول نمود، نماز می‌گذاریم [= می‌گزاریم] و عقد می‌خوانیم. اگر قبول نکردند نمی‌گذاریم [= نمی‌گزاریم] و نمی‌خوانیم؛

آن پنج تکلیف چه بوده: «اول» \* انجمن به عرایض مردم نرسند؛ و واعظان اسم مشروطه در مناظر نیاورند؛ و ما را هم به انجمن احضار نمایند؛ و با نرخها کاری نداشته باشند؛ و علماء که رفته‌اند برگردانند: یعنی مشروطه نباشد.

در عرض چهار و پنج ماه [چون] مستبدین دیدند که «از» \* مشروطه و قانون به ایشان ضرر دارد، پشیمان شدند و جناب آقایان را وادار نمودند و قسم خودشان را لغو دانستند: که گویا به قرآن اعتقاد ندارند. بالجمله اهالی به گفته‌های ایشان اعتنا نکردند. این دو نفر عالم بزرگ از تبریز قهر کرده در نزدیکی قریه حاجی آقا گوشه نشین شدند.

آقا سیدهاشم مزبور در این ایام، چند جور حمله به انجمن مقدس آورد ولی کاری از پیش نبرد، تا شورش پسر رحیم خسان و ضرغام و حاجی فرامرز خان، به تحریک درباریان مستبد خدانشناس، به ظهور پیوست؛ و آقا سیدهاشم شتربانی با انگشت سبابه به تحریک این شورش حرکت می‌دادند.

شورشیان با یکهزار و هفصد [= هفتصد] سواره السی پنج فرسخی تبریز یورش آوردند. از فضل خداوندی، رحیم خان در طهران دستگیر و شورش اشرار ساکت شد و غارت مردم مسترد گشت. و این شورش در ماه ربیع الاول و ربیع الاخر و جمادی الاول و جمادی الثانیه بود. بعد از آن در طهران، در اواخر سنه قضیه میدان توپخانه طهران [واقع] گشته، به اغوای درباریان و به حکم آقایان علماء سوء، قاطرچیها و غیره، و الواد و فراش میرغضب به توپخانه جمع شدند. پیشوای [= پیشوایان] این جماعت: حاج میرزا فضل الله و شیخ طه و حاج سید محمد یزدی با چند قسم فریبهای حقه بازی مردم را اغوا کردند. از این بلوا تبریز خبردار شده، جماعت غیور تبریز بازار را بسته و در تلگرافخانه نشسته، چه زحمتها کشیدند تا این امر مهم را ساکت کردند.

[در این موقع] مجلس قوت گرفته، [علاوه بر] رحیم خان که محبوس بود، حاجی سید محمد یزدی را نیز حبس کردند. تا اینکه دوباره دولت جناب نظام‌الملک را معزول و شاهزاده اعظم فرمانفرما را حکمران آذربایجان نمودند. و ایشان وارد تبریز شده با قرار مشروطه رفتار داشتند تا قضیه ساوجبلاغ و آمدن یک فوج عسکر عثمانیه به ظهور پیوست و شاهزاده

فرمانفرما عازم ساوجبلاغ شدند با توپخانه و قورخانه.  
در تبریز غوغای آقا سید هاشم برخاست، و این غوغا در ماه ذیحجه شد و بیست روز طول کشید.

میرهاشم از آن تنخواه که به حاجی میرزا فضل الله تهرانی داده بودند، [و] به این سید بزرگوار هم پانزده هزار تومان داده بودند، «و» \* این سید تسبیح‌دار و جبین پینه [ای] به الواد شتربان و سرخاب داده به سر خود جمع کرده بود: به قرار سیصد نفر مسلح کرده. با تفنگ پنج تیر، در میان شهر، در دروازه شتربان و باغمیشه، تیراندازی زیاد از طرفین در مدت بیست روز به عمل آمد. «تا» \* الی چهل نفر از کوچک و بزرگ، مردان [= مردم] بیگناه کشته شد. [بلاخره] دست از ایسن فساد برداشته [= برداشتند]. ایام عاشورا شد.

جناب اجلال‌الملک را انجمن مقدس، بیگلربیگی و رئیس نظمیة کرده، چهارصد نفر از تبریز، از آدمهای کارآمد گرفته، شهر را بکلی آرام نمودند؛ و مجلس عدلیه در آلاپو [= علاقاپو] گشاده شده، عرایض مردم کلاً به آنجا رجوع گشته، در مقام محاکمه، شاه و گدا را تفاوت نگذاشتند. و مجلس بلدیه گشاده گردید.

[بدین ترتیب] به امورات شهری رسیدگی می‌شد، و نرخهای ماکولات روز بروز تنزل می‌کرد، و دوعشرهای مستقلات [= مستغلات] را باقاعده مخصوص نوشتند تا قراری گذارند و به کوچه‌های شهر بنا و عمله گذاشتند تا شوسه نمایند. شهر آرام و روز بروز به آدمی شد، و تبریز بالکلیه منظم؛ فی‌الجمله بوی مشروطه استشمام می‌گشت.

از اول سال شمسی - که عید نوروز باشد - که تقریباً غرة ربیع‌الاول بود، از محسنات مشروطه و انجمن دیده می‌شد. در سنه یکهزار و سیصد و بیست و شش هجری که از اول مشروطه تا به این ایام، بیست ماه بود، در این مدت، بعضی از درباریان: از وزراء و امراء و اعیان و صاحبمنصبان با ملت همراهی نمی‌کردند و فکر آخر ایشان در [از میان] برداشتن مشروطه بود.

چون دست ظالمان از همه نوع مفت خور، از فراش تا الی آخر، کوتاه گشت، همه روزه خیالشان فاسد [ترشد] و مملکت ایران را بکلی ناامن نمودند: سواره‌های ایران را مسلط کردند به جان و مال و عرض و

ناموس ملت بیچاره. از آن جمله، اطراف آذربایجان؛ از خسوی و ارومیه و ساوجبلاغ و مراغه و میانج و اردبیل و قراجه داغ در زیرپای اسبهای عشایر آذربایجان مانده بالمره خراب شد. هر چه علمای نجف، کثرالله امثالهم، حکمها در خصوص محسنات مشروطه تلگراف نمودند - حتی ضد مشروطه را از تابعان یزید و حامیان آن را از اصحاب جناب سیدالشهداء علیه السلام نوشتند - سودی نبخشید بلکه مزید برعلت شد؛ همه این بازیها در سر تبریز بلانگیز بود.

در این بیست ماه، بعد از حکومت جناب نظام الملک، شاهزاده فرمانفرما را حاکم آذربایجان نمودند؛ و او اول با شیوه مشروطه طلبی وارد شد. چون ارک دولتی و قورخانه در دست ملت بود [و] مستبدان به هر وسیله می خواستند قورخانه را از دست ملت خارج نمایند، درایم حکومت فرمانفرما یک فوج عسکر دولت عثمانیه و یک فوج سالدات روسیه را از سرحد آذربایجان گذرانیده اطراف روسیه را [دچار] اغتشاش نمودند و ساوجبلاغ را به تصرف ایشان دادند.

فرمانفرما سواره و پیاده لشکر را احضار کرده خودش تعجیلاً عازم طرف مراغه گردید. شش هزار تفنگ و یک کروور فشنگ حمل مراغه کرد و دو بیست و هشتاد هزار تومان پول از انجمن مقدس به [= برای] خرج این اردو گرفت و چهار عراده توپ با خود برد. بعد از زد و خورد با طوایف، به لباس اکراد، از ساوجبلاغ بیرون شده و اردوی بزرگ در میان دو آب تشکیل داده و خودش از حکومت آذربایجان استعفا داد و منتظر احکام طهران گردید. از طهران، مجلس شورای ملی جناب مخبر السلطنه را منتخب نموده به حکومت آذربایجان روانه کردند. [هنگامی که] سالدات روس که از طرف بله سوار به این جانب گذشته بودند [و] ایشان با طایفه قوجه بگلوی شاهسون در بازی بودند، رحیم خان شریر قراجه داعی را - که مقصر و در حبس بود - درباریان به نوعی خلاصی داده گریزانیدند؛ به پنجره خود را به قراجه داغ رسانید و از آنجا در مقام التجا عازم تبریز گشته در قریه اسبلان توقف نموده عریضه به انجمن مقدس نوشت و اظهار پشیمانی از سوء اعمال خود نموده خواهشمند عفوگناهان خود شد. چند نفر از وکلاء انجمن رفتند. آن محیل به قرآن قسم خورده که بعد از این به ملت خیانت ننماید و مهر نموده با عزت تمام وارد تبریز گشت، و همه روزه در انجمن حاضر می شد؛ از راه مکر و حيله مشروطه طلب اول شد.

بعد از چند روز، جناب مخبر السلطنه، که آدم سلیم القلب و مشروطه

طلب بود، وارد تبریز گشته [= گشت] با چند قانون که اجرای آنها را بنمایند: از قانون حکومت و عدلیه و بلدیه و قانون مالیه، که همراه داشت. به ترتیبات ایشان [= آنها] مشغول شد و در شهر با دو نفر تردد می کرد.

رحیم خان خواهشمند يك خدمت گشت از روی مکر، که در طهران تعلیمش کرده بودند؛ گفت: «در عرض چند ماه، در طهران خدمتی به من رجوع نکردند، اکنون تمنای خدمت دارم که یابه رومیه روانه نمایم یابه جانب اردبیل رفته لشکر روسیه را که از سرحد تجاوز کرده از آنجا خارج نمایم.» انجمن مقدس با لقب «سردار نصرت» که دولت داده بود، مأمور اردبیلش کردند. هشتصد تفنگ و دو عراده توپ جلو و هیجده هزار تومان خرج داده روانه اهر نمودند.

در این گیرودار، جناب حاج میرزا کریم امام جمعه را از قزلبه میدان به شهر آوردند و جناب حاج میرزا حسن مجتهد را از طهران باعزت تمام تخت را در [= بر] دوش اهالی قره ملک وارد تبریز نمودند؛ غافل از این که از هر جانب اسباب بلا را بر خود مهیا کرد [ه] اند.

و پیش از ورود اینها، آقاسید هاشم شتربانی يك انجمن به اسم اسلامیة مردم دروازه سرخاب تشکیل داده - که مابین دوماهه بزرگ شتربان و سرخاب است - خفیتاً مشغول جمع آوری اسباب شرارت شد.

اما در طهران، سه نفر به ضد مشروطه حرکت می نمودند که «یکی» \* امیر بهادر جنگ و شاپشال و مجلل السلطان بودند. مجلس امر نمودند که این سه نفر از دربار همایونی بایست تبعید شود. اعلیحضرت همایونی که اصلاً نمی خواستند این سه نفر ضایع و خراب شوند، [با] جمعی از سواره قزاق و پیاده سیلاخوری، با شش عراده توپ، در اوایل سنه هزار و سیصد و بیست و شش از طهران خارج شده به باغ دولتی تشریف بردند. در آن روز جلال الدوله و علاء الدوله و میرزا صالح خان را، که رئیس مشروطه طلبان بودند، گیرانیده، تحت الحفظ خراج بلد کردند، و پستخانه و تلگرافخانه را ضبط نمودند که اخبار طهران به جایی نرسد و از ولایات و شهرهای دیگر خبر به طهران نیاید.

به مجلس خبر دادند بایست مجاهدین طهران اسلحه ای که دارند رد و تسلیم نمایند، بعد از آن آرا می شود؛ این مجاهدین طهران را شلوغ

کرده‌اند. همین فقره را در مجلس شورای ملی به‌مقام مذاکره گذاشتند. چون اهل غرض در مجلس بود، همگی رأی دادند بر این که ما را مظلومیت بهتر است؛ باید اسلحه در چیده شده در مقام مظلومیت ایستاده شویم. از وکلاء آقای تقی‌زاده و حاجی‌میرزا ابراهیم به دادن اسلحه رأی نمی‌دادند، ولی چه‌فایده که اکثریت آراء به دادن اسلحه قرار گرفت.

اعلیحضرت همایونی به وزیر مختاران دول فرمودند که: «سه ماه مجلس را منفصل خواهم کرد و بعضی مفسد در مجلس مقدس هست ایشان را هم خارج خواهم کرد.» با این انفصال، اصل غرض درباریان برهم‌زدن این اساس مقدس بود؛ بالجمله آقایان علماء سوء و وزرا و امرا در خفیه، کار خودشان را دیده [= کرده] و خاک به سرملت ریخته بودند.

■ اما احوالات تبریز محنت‌انگیز این که: بعد از روانه کردن رحیم‌خان به قراجه‌داغ و چهار نفر هیئت، و جایجا شدن آقایان سوء در تبریز، بعضی اخبار موحشه و مدهشه می‌رسید؛ و از قزوین تلگراف آمد که: «درباریان مستبد مجلس شورای ملی را محاصره کرده و امر به پراکندگی می‌نمایند. و کلاء انجمن ایالتی و سایر انجمنها در تلگرافخانه جمع شدند، به ولایات ایران خبر دادند که مجلس در ضیق محاصره است، و اعلیحضرت همایونی، که قانون اساسی داده، بموجب قانون عمل نمی‌نماید بلکه زیرپا کرده به ارکان مشروطه خلل می‌رسانند. در این صورت، شاه به سلطنت مشروطه پدر تاجدار ماست و الافلا.»

از همه ولایات به اعلیحضرت همایونی تلگراف کردند: «پدر تاجدار ما، شما سلطنت مشروطه‌اید؛ اگر درباریان مشروطه را قبول ندارند بموجب قانون، از دربار خارج می‌شوند؛ به هیچ وجه مجلس تعطیل بردار نیست؛ چرا امر به پراکندگی مجلس می‌فرمایید؟»

در این ایام، آقا سید هاشم که اسباب شرارت را آماده نموده بود، در خفیه، جناب مستطاب حاج میرزا حسن مجتهد و جناب حاج میرزا محسن آقا مجتهد و حاج میرزا کریم امام جمعه و جناب آقا میرزا صادق آقا مجتهد و جناب آقا شیخ عبدالرحیم کلپیری و سایر عمامه داران را جمع نمودند، و صحیفه همعهدی در برهم زدن این امر شریف نوشتند و مهر کردند، که گویا با ظلام همدست وهم مشرب شده [اند]. به طهران تلگراف نمودند از طرف علماء و اعیان و تجار و کسبه که: «اعلیحضرت ما شمارا می‌خواهیم نه مجلس و نه مشروطه را.»



اعلیحضرت شاهنشاهی سایر تلکرافات را زیر مسند گذاشته همین تلگراف را اعلان نموده به بازار طهران نشر دادند. بعد از آن، آقایان در اسلامیه جمع شده به قدر پانصد نفر بلکه زیاده، از اهالی سرخاب و شتربان و قره ملک [را] مسلح با تفنگهای پنج تیر نمودند و در اطراف اسلامیه گذاشتند، و ضرغام و حاجی فرامرزخان و حاجی موسیخان هجویانی را با شجاع نظام و میرزا محسنخان و علیخان مرندی با سوارههای مرند و قراجهداغ، به قدر هزار و پانصد سواره در شتربان حاضر کردند. و شاه، که به امیر بهادر منصب وزیر جنگ «لقب» داده بود، به رحیمخان، که در اهر بود، تلگراف نمود که: «سواره و پیاده خود را بردار و عازم تبریز شو، از قتل و غارت و بردن عرض و ناموس مضایقه ننما، و در اطاعت علماء تبریز باش؛ که ایشان پیروان امر دولتند.»

همینکه رحیمخان شیر- که فی الحقیقه طالب این روزها بود - پسر خود، نصرالسلطان را با هزار نفر سواره روانه تبریز نمود، گویا از هر جانب، سیلهای بلا روبه شهر کرده بی مضایقه زیر و زبر نمایند.

اول ابتداء جنگ از بیست و سیم شهر جمادی الاولی بود در طهران و تبریز. آنچه در طهران مجاهدین در اطراف بهارستان سنگر کرده بودند، چنانچه از مجلس حکم شد که تفنگها را بدهند، پراکنده شدند. درباریان مستبد فرصت را غنیمت شمرده توپ به مجلس بهارستان و مسجد سپهسالار مرحوم بسته هردورا خراب نمودند. و کلاه مجلس پراکنده، هر یکی در یک جا مخفی شدند. از وکلاء آذربایجان، حاجی میرزا ابراهیم آقا، طابالله ثراه، شربت شهادت نوشید.

در طهران آنچه کردنی نبود کردند؛ از قتل جوانان و صبیان دبستان، از تاراج خانهها و دستگیر نمودن تجار، و بردن ناموس، ولی در تبریز، همان در بیست و سیم خواستند بمثل طهران نمایند [اما] مجاهدین با غیرت از هر جانب برخاسته تفنگ در دست، در مقام جان نثاری و گذاشتن نام غیرتمندی ایستادند. و جناب ستارخان سردار، که با جمعی سواره در باسمنج بود، و کلا به تبریز [ش] خواستند که: «کار شهر وارونه شده باران بلا باریدن گرفت، و چنین شهر منظم را، که در عرض سه ماه از [ = با ] بلدهای متمدنه همعیار بوده، پر آشوب نمودند؛ خودتان را بزودی برسانید.» اول دعوا در بیست و سیم شهر جمادی الاولی، از جانب دروازه

سرخاب، سواره قراجه‌داغی و مرندی و تفنگداران سرخاب و شتربان و قره‌ملک هجوم آورده مناره سیدحمزه و مناره‌های صاحب‌الامر و سایر جاهای محکم را سنگر نموده بنای تیراندازی گذاشتند. و از این جانب، از سر مغازه‌های مجیدیه، ابتدا به جنگ شد. از چهار ساعتی روزا الی عصر تنگ تیراندازی زیاد بود؛ گلوله تفنگ بمثل تگرگ می‌بارید. یک نفر از مجاهدین با گلوله از پا در افتاد و چند نفر از سواره و شتربانی مقتول گشت.

و مستبدین با غرض، لایحه‌ای نوشته به در اسلامیه چسبانیده بودند که بنده خودم آن را خواندم، به این مضمون که: «ای مسلمانان، همت نمایید، بس [= پس] غیرت شما کجاست؟ این بایها جمع شده‌اند، به اسم مشروطه، می‌خواهند مذهب خودتان [= خودشان] را آشکارا نمایند. عن قریب است که اسلام از دست برود. بر همه شما جهاد واجب است تا ریشه این لامذهبان را از روی زمین برکنید.» این را خواندم و تعجب کردم که این آقایان مستبدان به چه قسم، شیعیان حیدر کرار را بهتان می‌گویند و چطور مردم را اغوا می‌نمایند در ریختن خون مسلمانان، برای حب ریاست و رضای ظلام.

داخل مجلس ایشان گشتم؛ جمیع آقایانی که از تنخواه ملت، صاحب قریه‌ها شده‌اند حاضرند. تفنگداران تفنگ در دست، در [گرد] سر آقایان ایستاده‌اند؛ می‌گویند: «آقا اجازت بدهید برویم سر این ملاعین رابیاوریم.» یکی از عمامه داران [بر] می‌خیزد و می‌گوید: «این بیدینان به امام عصر، عجل الله فرجه، امام موهومی می‌گویند.» دیگری می‌گوید: «این ملاعین به رسول اکرم، صلی الله علیه و آله، سب و ناسزا می‌گویند.» مجملاً دیدم که به مجلس از اینطور سخنان عوامفریب، بسیار انداخته‌اند. نه شرم از رسول اکرم و نه خوف از خداوند قهار دارند. - آقایان هم در جواب می‌گویند: «ای مؤمنین، صبر نمایید، در این ایام، جهاد لازم شده و لسی وقتی که ما کفن پوشیدیم و امر به جهاد نمودیم آن وقت اقدام نمایید؛ حالا صبر بهتر است و هنوز وقت نشده. گویا این فقره در بیستم شهر جمادی الاولی بود که منتظر بودند که درباریان مستبد در طهران قتل و غارت نمایند و ایشان در تبریز؛ چنانچه [= چنانکه] در بیست و سیم جمادی الاولی، درباریان مستبد مجلس را به توپ بست [ند] و این آقایان نیز نیابتاً در تبریز بنای خونریزی گذاشتند.

چون غرض اصلی «از» \* جنگهای دوسردار مجاهد شیرصوات است، [و] اگر بخواهیم «شرح» \* مطالب این دو سال، و اغوای آقایان سوء را شرح بدهم رشته مطلب از دست خواهد رفت، اختصاراً عرض شد از مقدمه حوادث دو سال؛ تا مطلب دستگیر شود که چه قسم این گروگان غنم صورت خون بیچاره ملت را ریختند؛ و چقدر خون ناحق، به ناحق گفتن این شیاطین انس، ریخته شد؛ و چقدر مالها به یغما رفت؛ و چقدر نوامیس و عرضها به باد فنا شد.

■ چنانچه نوشته شد، از ۲۳ شهر جمادی الاولی این آقایان مستبد نیابتاً به سرکردگی ظلام، حکمران سیاسی گردیده حکم به قتل و غارت اهالی مظلوم و بیچاره تبریز نمودند. در پیوست. نا عصر تنگ آن روز، غوغای قیامت آشکارا بود، و روز بیست و چهارم به همینطور حمله ور گشته [گشتند]. سالار ملت و مشروطه، جناب باقرخان در خیابان و سردار ملت و مشروطه، جناب ستارخان در امیرخیز مشغول دفاع و نزاع گردیدند و مشغول شدند «در» \* هر دو جانب میان خودشان و دشمنان به سنگر بندی. بحقیقت که در این واقعه، این دو شخص محترم و غیور در مدافعه دشمنان بجان کوشیدند و جنگهای دلیرانه و شیرانه با معاندین دولت و ملت نمودند و اسم بزرگی در عالم گذاشته به شرافت ابدی نایل و فایز گشتند و اهالی مظلوم تبریز را از گروگان نیز دندان محفوظ نموده و نگذاشتند بیدق ظلم و استبداد دیگر بار، افراشته گردد. انشاءالله در مقام خود، نوشته می شود، ولی لابد است و قایمی که در این ایام شده به تحریر درآید [تا] بعد از این، آیندگان بدانند چه زحمت کشیده [شده] و چه جوانان جان داده [اند] تا مشروطه به دست آمده است.

اجمالاً تفنگچیان شتربان و سواره‌ها، که لشکر مستبدین و ظلام بودند و بر ملاءعتنا به حجج الاسلام نجف الاشرف نمی کردند، بنای سنگریزی گذاشتند. الی غره شهر جمادی الثانیه، روز و شب، بازار خونریزی و گیردار جنگ گرم بود، و جمع کثیری از طرفین مقتول گشت؛ تا اینکه بویوک خان، پسر رحیم خان، به امر خائنان دولت و به حکم آقایان مستبدین تبریز، از اهر حرکت کرده با هزار سوار جرار در باغ صاحب‌دیوان قرار گرفته بنای راهزنی و قطع طریق نهاده مترددین را لخت می نمود. و بغیر از سواره، جمع کثیری از اهالی قراجه داغ، شتردار و الاغ‌دار و

غیره همراه آورده بود که اموال غارت شده را حمل و نقل قراجه داغ نمایند. چون [= با اینکه] اهالی بیچاره باغمیشه در اول امر تسلیم آقایان مستبدین شده بودند و سند آزادی گرفته در بغل داشتند، شب اول، بیوک خان امر نمود باغمیشه را غارت نمایند؛ علی التخمین، بقدر دویست خانه، با خانه‌های کلانتر مرحوم و آن خانه‌هایی که بیدق سفید اسلامیه را زده بودند، غارت کردند و به کسی ابقا نمودند. این غارت را فوزی دادند ردیفها [بی] «را»\* که آورده بودند حمل نموده به اوطان خود رسانیده معاودت کردند - گویا عرض و ناموس و خون تبریزیان به [= برای] این بیدینان حلال است.

■ در دویم شهر جمادی الثانیه، بیوک خان، به اغوای حاجی ابراهیم صراف، که در اسلامیه بود و با مستبدین همجلس بود، از راسته خیابان، به هیئت اجتماعیه، جلوریز، عزم شهر نمودند. جناب سالار در پشت سنگری که در میان خیابان بسته بودند، با کمال شجاعت، ایستاده آنقدر خودداری نمودند که سواره‌ها بمثال سیل بی امان، به نزدیکی رسیدند؛ آنگاه امر فرمودند توپ را خالی و شنلیک تفنگ نمایند. مجاهدین شیر صولت «یا علی» گویان حمله‌ور گشته گلوله تفنگ را باریدند و حمله و شلیک دشمن را بازی شمردند. بیوک خان شکست یافته، بعضی داخل باغ حاجی ابراهیم آقا صراف گشته، و بعضی رهسپار باغ صاحب‌دیوان شدند. مجاهدین از عقب رسیده داخل باغ حاجی ابراهیم آقا صراف گشته با سواره‌ها معامله تفنگ را خوب کردند: در اندک ساعت، تخمیناً هفتاد نفر از سواره‌های بیوک خان مقتول گشته و عده کثیری مجروح گردیدند. این دفعه بعوض غارت، کشته‌های خود را حمل به قراجه داغ کردند.

بیوک خان مأیوس شده، افتان و خیزان، معاودت به باغ صاحب‌دیوان نمود. چون راهزنی شغل این طایفه شریر بود، بنای دزدی گذاشتند؛ و هر کاروان و رهگذران را لخت می نمودند؛ که بالمره راه آذوقه از آن جاده بزرگ بریده شد. و اهل شهر از [مشاهده] غارت باغمیشه، سخت ایستادگی نمودند و [این] سبب بلوای بزرگ [ی] شد.

چون پسر رحیم خان بنای غارت و راهزنی گذاشت، اقدامات ملت در باب مطالبه حقوق خود زیاد شده جد و جهد نمودند در حفظ حقوق و

مال و جان و عرض و ناموس، تابه معرض نلف نیامده و بخوبی ایستادگی «می» نمایند. و بیولک خان، پسر رحیم خان، هرچه در قوه داشت مضایقه نمی نمود؛ چنانچه [= چنانکه] پانصد نفر شتر کوردلرلوا و تاج احمدیها را که از ترکمان خریده می آوردند، گرفته و ضبط کرده [= کرد] و ایشان هم چقدر پول دادند و شترها را پس گرفتند.

■ در سیم و چهارم جمادی الثانیه، تفکداران شتربان و سواران ضرغام و شجاع نظام حمله ور گشته خانۀ جناب شمس العلماء و جناب اجلال الملك، و خانه و حجرۀ جناب امین التجار را - که در سرای حاج میر محمد حسین آقا اصفهانی می باشد و از خانه به ججره اش راه دارد - تاراج نمودند. از مخلفات و مال التجاره که بسیاری فرش کرمان و تبریز بود، و مبالغ کثیری از جواهر و نقود به یغما رفت.

■ چند روز پیش از این، حاجی میرزا محمد، برادر کوچک حاجی میرزا کریم امام جمعه، و میرزا رضا: آدمش را مجاهدین گرفته، در خانۀ آقا میر ابوالحسن مجاهد محبوس [ساخته] بودند. جنازۀ يك نفر قصاب خیابانی در خانۀ جناب حاج میرزا حسن آقا یافته شد که آتش زده و سوزانده بودند. آدمهای قصاب که مجاهد بودند، رفته از آقا میر ابوالحسن، حاجی میرزا محمد را گرفته به عوض خون قصاب، به قتل رسانیدند. میر اسماعیل، پسر آقا سید علی قاری مشهور [به] «محکمه شاگرد»، [که] در خانۀ حاج میرزا حسن مجروح شده بود، چشم از جهان پوشید.

در این ایام، بعضی خوش ظاهر، از راه شیطنت، شریک ظلمهها بلکه صاحبان همه ظلم و استبداد شده و به سوارههای قراجه داغ و مرنند و تفنگچیان شتربان و قره ملک می گفتند: «ای مؤمنین، در قتل و غارت این بابیها مضایقه ننمایید؛ همه ماملک این بیدینان به شما حلال است.» ملاحظه کنید که به این سوارهها، که شغلشان دزدی است و نماز و روزه و عقد نکاح نمی دانند، «مؤمن» می گویند و امر به قتل و غارت می نمایند - دیگر ایشان مضایقه خواهند کرد؟ نه والله! - لیکن به اهالی مظلوم تبریز خاک بسر، که خودشان محسنات مشروطه را به آنها بیان نموده و از شاه [فرمانش را] گرفته اند، حال «مارا»\* بجهت مشروطه گفتن، اسم بابی گذاشته اند.

پایین  
 نقشه روستای میان دو کلا در دن سرزمین با سواران هندو جنگ با دین شیطان پادشاه  
 و نقشه باغ صاحب در آن و اردو در دو کلا



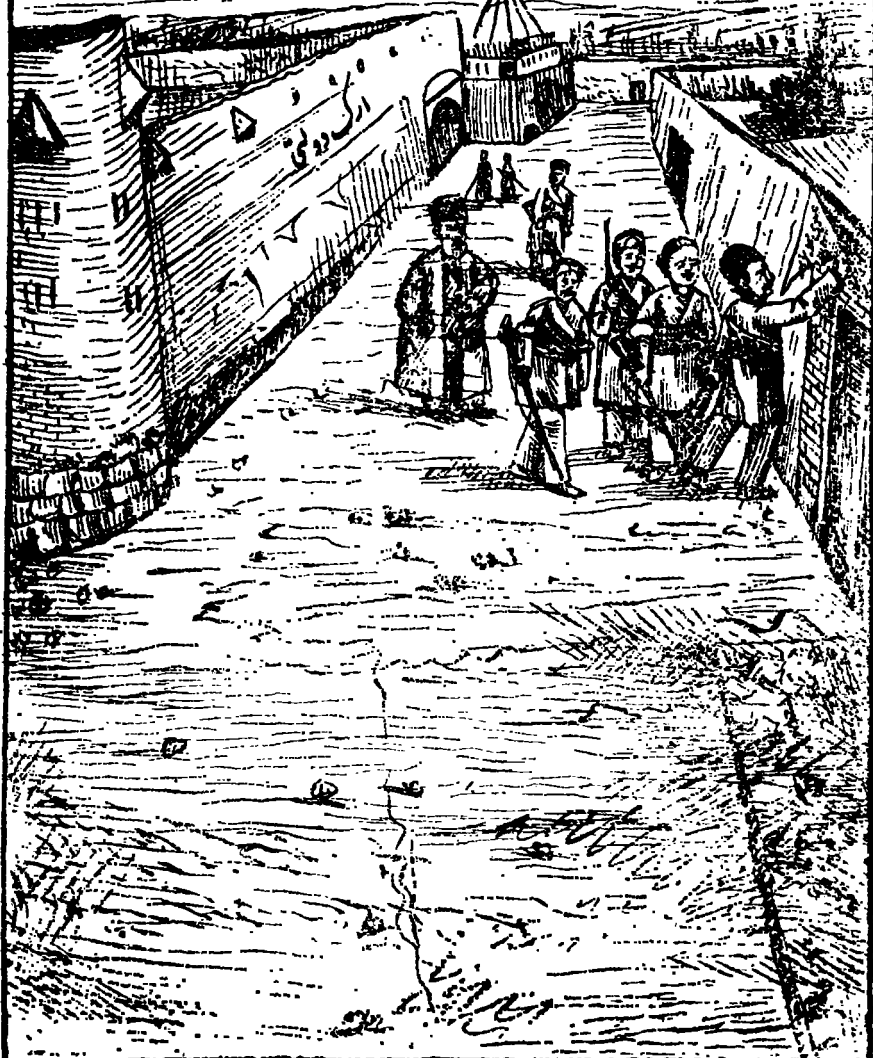
به رضای خاطر، درباریان مستبد دست از شریعت بریده و چنگ به حبل ظلم زده گویا به معاد اعتقاد ندارند؛ عیش دو روزه عالم فانی را غنیمت شمرده و آخرت در نظر ندارند. - این گفتگو در زبان اهالی ورد شده.

ماحصل آن که: رحیم خان چون خبر شکست شدن [= خوردن] سواره‌ها را شنیده خشمناک شده [بود] «و» \* به بیوک خان تلگراف نموده به اهر خواسته و سخت‌تندی و تلخی کرده بود که: «همه این سواره‌ها را به کشتن دادی!» پس از آن، خودش با یکهزار و دویست نفر سواره خونخواره و یک فوج سرباز قراجه داغ و دو عراده توپ و قورخانه عازم تبریز شده با دبدبه زیاد وارد باغ صاحب‌دیوان گردیده، اهالی استبداد را از ورود او روحی تازه و فرحی بی‌اندازه رخ داده، و همگی به دیدن و خوش آمدنی وی دویدند و خندان و شادمان از آمدن این لشکر جرار به منزل خودشان مراجعت نمودند.

رحیم خان خودش سرکرده بزرگ آذربایجان بود، و حکم درباریان مستبد به این شده بود که در قتل و غارت، به هیچ وجه خودداری و مضایقت نرود، و [وی] شهر تبریز را تا تواند زیر و زیر نماید؛ آن بود که بنای راهزنی و چپاولی به اطراف قریه‌ها برده [= گذاشته] راه آذوقه را مسدود کرد. و آقایان حکم فرمودند که فتح‌الله آسیابان رفته آبهای آسیاها را برداشته [= بردارد]؛ آسیاها از کار افتاد و هرچه آرد و گندم مردم بود برداشته به اردوی رحیم‌خان بردند. به این جهت، نان در این روزها بسیار کمیاب شد. و در این روزها تفنگچیان شتربان و سرخاب و سواره قراداغ و مرند، که در آنجا منزل کرده بودند، علی‌الغفله، هجوم آورده از دم توپخانه‌الی حوالی «گوی مسجد» هرچه دکان و بازار بود غارت نمودند؛ به قرار ششصد باب دکان و مال و کسبه به یغما رفت و تخمیناً دویست‌هزار تومان مال مردم بیچاره تاراج شده و دست خالی شدند. و مخصوصاً از این فقره آقایان مستبدین بسیار دلشاد بودند. و انجمن مساوات هم که در آنجا بود، او هم به یغما رفت.

■ در دویم و سیم جمادی‌الثانیه، [چون] آقایان مستبد دیدند که فی‌الجمله به اهالی گوشمالی حاصل شد، آدم فرستادند [که]: «هرکس در [= بر] بام خود بیدق سفید بزند در امان خواهد شد. و در این روزها،

نقد خاب سهر دار که میدهند از پاره چغایه  
و از نور بر گشته بر آرد دولتی میساید





سواره قراجه‌داغ، که با رحیم‌خان تازه آمده بودند، در محله مارالان، بقدر چهل خانه تاراج کردند. در این روزها حاجی ابراهیم صراف و جناب حاجی محمد تاجر باشی روس و جمعی از معارفین اهل محله خیابان رفته پیش جناب سالار و او را به زدن بیدق سفید راضی نمودند. وی نیز لابداً به تدریس و حیل آقایان سوء، به زدن بیدق استبداد [اقدام و] به ملاحظه دیگر، اسلحه مجاهدین خیابان را گرفته تسلیم تاجر باشی کرده، و رحیم‌خان با دیدبانه زیاد، وارد شهر گشته در باغ شمال دولتی منزل کرد.

سواره‌های رحیم‌خان در محله نوبر، بنای دست درازی گذاشته اسباب و مخلفات برای خودشان جمع می‌نمودند و در محله نوبر و خیابان سواره گذاشته [بودند که] هر کس می‌آمد و بی کار خود می‌رفت، به بهانه اسلحه جویی، هر چه بیچاره از پول و ساعت داشت از او می‌گرفتند. و نایب غلامعلی، فراشباشی نوبر، هم در پیش رحیم‌خان بلی بلی [گو] شده یک به یک مردم را نشان می‌داد که: «فلان مجاهد و فلان روزنامه‌نویس است و فلان از اعضاء انجمن بود.» تا اینکه خانه کربلایی علی‌مسئو را غارت کردند و پسرش را گرفته و محبوس نمودند. و از انجمن اسلامی، سرداران بزرگ ظلام به هر محله بیدق سفید فرستاده و امر کردند: «بزنید! هر کس بیدق سفید نزند خانه‌اش تاراج و خودش مقصر دولت شده و سرش را خواهند برید.» چون در جمیع محله [ها] از اهل استبداد هست، در بعضی محله، فوری بیدق سفید برافراشتند - غلغله و آشوب در این صورت، به شهر در افتاد.

■ در این بین که در پاره‌ای محلات و در بعضی از خانه‌های محله خیابان و نوبر، مستبدین بیدق سفید زده بودند، جنرال قونسول تشریف بردند به پیش جناب ستارخان سردار ملی و گفتند که: «به باقرخان یک بیدق روس را دادم، او در امان دولت روس است؛ یکی را هم به تو - که جوان دلیری - می‌دهم تا در امان دولت روس باشی.» جناب سردار فرمودند که: «من در زیر بیدق جناب ابوالفضل‌العباس علیه‌السلام و بیدق ایرانم، بیدق شما به من لازم نیست، و من ابداً تابع ظلم و استبداد نخواهم شد، و امروز به فضل خداوند بیدق اسلام و ابوالفضل‌العباس علیه‌السلام در دست گرفته و همه بیدق‌هایی که مستبدین در شهر زده‌اند قلم خواهم کرد. اگر شاهنشاه ایران به من سیاست فرمایند نوش خواهم کرد. ابداً ملت از حقوق مشروع خود دست نخواهند کشید. مگر من و اهالی تبریز به دولت علیه ایران‌یاغی



گروهی از مردان در حال بارگیری در راه

در مسیر شمال



گروهی از مردان در حال بارگیری در راه

شده‌ایم که در زیر بیدق شما پناهنده شویم؟ ما می‌دانیم و پدر تاجدار ما و بس.» این بفرمود و برخاسته با چندتن مجاهد رفتند و جمیع بیدقها را قلم نموده، برانداخته و مراجعت به منزل خود نمودند؛ و کمره‌مت به میان زده مهبیای دفاع و نزاع گشتند و خوفی از کثرت مدعی بردل شریف راه ندادند. [چون] جناب سالار باقرخان دیدند که به این [= او] خدعه و مکر کرده‌اند، اگر فرصت یابند هر چه از دستشان درآید [= برآید] خواهند نمود، تفنگها را به دست آورده به مجاهدین دادند و بنای سنگر بندی گذاشته از اطراف محله خیابان، مشغول دفاع شدند، و جناب سردار در امیرخیز، «که»\* در مقام جنگ ایستاده بودند.

■ از ۲۴ شهر جمادی الاولی الی ۱۲ جمادی الثانیه، روزوشب، مشغول جنگهای هولناک شدند. همه روزه فتح و نصرت به جانب جناب سردار بود. در این مدت بیست‌روز، دویست نفر سواره قراجه‌داغ، و بیست نفر سواره مرنند، و پنجاه نفر از شتربانی [ها] تخمیناً به قتل رسیدند، و از مجاهدین من جمیع الجهات، دوازه نفر به درجه سعادت مظلومی رسیدند.

■ در یازدهم شهر جمادی الثانیه، اهالی محله جات که در مسجد صمصام‌خان جمع می‌شدند، جناب مشهدی میرکریم ناطق جماعت مسجدرا برداشته عازم خیابان شدند. در عرض راه به هر کسی از سواره و سرباز ملاقات می‌کردند، اسباب و اسلحه‌اش را می‌گرفتند؛ تا وارد خیابان شدند، به جناب سالار گفتند: «ما آمده‌ایم بادشمن دعوا نماییم. اگر مرده باشیم [= کشته شویم] به حکم علماء نجف، مظلوم واقع شده‌ایم بلکه شهید؛ اگر بکشیم باز به حکم حضرات علماء، مأجوریم.» جناب سالار فرمودند: «ابدأ به زحمت و جنگ ملت‌راضی نیستم. ما مجاهدین تارمق در بدن داریم، مدافعه خواهیم کرد و نخواهیم گذاشت به جان و مال شما آسیبی رسیده شود.»

■ در این اثنا خبر آوردند چند نفر سواره قزداغی کمین کرده که تیراندازی نمایند. مجاهدین برخاسته به مقابل ایشان رفته [= رفتند]. از دو جانب تیراندازی شده [= شد]. دفع نمودند. جناب سالار ملت را عودت داده با مجاهدین به جانب باغ عزم نمودند که رحیم‌خان را از آنجا خارج نمایند.

از سه جانب باغ حمله ور گشته به انداختن گلوله تفنگ و بمب [پرداختند]. رحیم خان و سواران، سراسیمه، روبه گریز نهادند. رحیم خان که خودش را رستم ثانی می پنداشت، هر چه هست و نیست از مخلفات و اسباب آشپزخانه و آبدارخانه و توپ و قورخانه بود، همه را ریخته از طرف جنوب باغ روبه گریز نهاد، از هول و وحشت به عقب خود نگاه نکرد. مجاهدین رسیدند و دیدند چایی در [روی] سماور دم کشیده و پلو در آشپزخانه پخته؛ ریخته و گریخته اند. همه اش به تصرف مجاهدین درآمد و رحیم خان تا باغ بانگ [= بانگ] روس عنان پس نکشیده در آنجا خودداری [= توقف] کرده، در نفس آخر، در باغ بانگ روس آرام گرفت و پناهنده گردید.

چون وجود دشمن جان و عرض و ناموس از شهر خارج شد، همه اهالی محلات به خاطر جمعی، بنای گردش گذاشتند. اگر چه بازار وفلان [دایر] نبود، لامحاله [انسان] یقین می کرد که در کوچه مرا [= او را] سواره یا سرباز لخت نخواهد کرد.

[وقتی که] رحیم خان «که»\* از آن طرف شهر خارج شد و محله جات از دشمن مصفی گردید، از محله شتربان، سواره ها و اهل شتربان همه روزه سنگر بسته و خانه ها را سوراخ کرده دلیرانه پیش آمده به جنگ مشغول می گشتند؛ و همه روزه از چنگال شیران صدمه دیده، جگر سوخته، معاودت می کردند. و روزی نمی شد که چند نفر از سواره های قراجه داغ و مرند کشته و به خون آغشته نگردیده باشد.

چون از درباریان به سرداران بیرحم حکم می رسید که سواره ها را ترغیب نمایند به دعوا، و به غارت مال تطمیع نمایند؛ سواره پی در پی - به طمع مال مردم که درباریان حکم داده [اند] - بدون اجازه البته، می آیند [= می آمدند]. روز بروز بر تعداد ایشان افزوده می شد.

در این هشت روز، علی الاتصال، جنگ بود و اتصالاً گرما گرم جنگ. از صدای تفنگ گوش آسمان گرفته شده بود، و هر روز اهالی بیچاره به [= در] مسجد تاجر باشی ارمستان جمع شده بر باعث این فتنه و فساد لعنت می کردند. جناب حاجی شیخ علی اصغر واعظ و مشهدی میر کریم ناطق مردم را امر به صبر می نمودند.

و رحیم خان مغرور بعد از این شکست، رفته در باغ صاحب دیوان منزل کرد. چون به وعده حکومت آمده بود، به ملت [قاصد] فرستاده خبر

داد که: «اگر امروز و فردا تسلیم شده و به زیربندق من آمدید فیها، والا شهر را با توپ خراب خواهم کرد.» در عوض جواب، این دو سرکرده دلیر [آدم] فرستادند چند عراده توپ آورده در محله امیرخیز و خیابان گذاشتند.

■ **در چهاردهم شهر جمادی الثانیه،** رحیم خان و ضرغام نظام و حاجی فرامرزان و سایر سرکردگان قراجه داغی و سواره های ایشان و شجاع نظام و سام خان و حاجی موسی خان مرندی با سواره های خودشان و تفنگچیان سرخاب و شتربان و قره ملک، به سرکردگی نایب حسن و نایب کاظم و اصغر گوش بریده با اجتماع تمام، از چهار جانب، حمله ور گردیده از جانب سلاح-خانه امیرخیز و شتربان، و از کوچه لک لک، و از جانب کوچه حضرت سید ابراهیم، و میدان کاهفروشان و بازارچه شتربان به طرف دروازه اسلامبول، امیرخیز را به چهار موجه غرقاب در انداختند؛ از صدای تفنگ و پریدن گلوله های توپ، فضای تبریز را از بلا لبریز نمودند.

■ و امروز وقت صبح، جناب سردار - از خوش اعتقادی که دارند - بیدتی [راکه] به اسم صاحب العصر، عجل الله فرجه، درست کرده بود، دادند بپرند در انجمن مقدس ایالتی نصب کنند. صحن انجمن و کوچه ها مملو بود از اهالی؛ برای زدن بیدن شادمانی می نمودند. جناب آخوند ملاغفار چرندابی از مصائب جناب ابوالفضل (ع) روضه خوانده دعا و ثنا نمودند، و بیست نفر مجاهد که سرکرده ایشان جناب کربلایی حسین خان [بود] به فرموده جناب سردار، مستحفظ بیدق انجمن شدند.

چون چند روز پیش از آن، سواران و الواد شتربان از بازار حمله [آوردند] انجمن مقدس را تاراج نمایند، چون مستحفظ از مجاهدین در آنجا نبود، به خاطر جمعی، به غارت مشغول شدند، یکمربنه از مجاهدین قره - آغاج و ویجویه خبردار شده حمله ور گشته دو نفر را از پا در آورده، و باقی فرار کردند؛ لهذا بعد از مراجعت و فراغتشان از نصب بیدق مزبور، مدعیان [مسبیان] این غوغای عالمسوز عداوت زیاد نموده گفتند: «ما می خواهیم اسم مشروطه را برداریم [ = براندازیم ]، و [با اینکه] چندی پیش، فرستادیم انجمن را غارت کردند، باز اینها مشروطه می گویند و دوباره بیدق در انجمن می زنند. نباید بگذاریم ملت آرامی حاصل نماید.» [لذا] بعد از نصب نمودن بیدق، یک ساعت نکشید [که] این غوغای قیامت به شهر در انداختند؛ و حال آنکه - چنانکه عرض شد - در اول امر، خود این

آقایان مستبدین مشروطه را گرفتند. اگر فی الواقع بد بود چرا گرفتند، و اگر خوب است پس چرا مشروطه طلبان را می‌کشتند و جان و مال و عرض و ناموسشان را حلال می‌شمارند؟

■ بالجمله جناب سردار ازهر جانب، با مجاهدین شیردل جواب اینگونه لشکر قوی پنجه را می‌دادند. چنان غوغای محشر در تبریز هویدا گشت که مرد وزن «از» \* بزرگ و کوچک، و صغیر و کبیر، بیچارگان به هم خورده و سراسیمه، به هر جانب می‌رفتند. یکی استغاثه به خداوند قهار می‌کرد، و یکی به حضرت ابوالفضل علیه السلام متوسل می‌شد. اهالی مظلوم از دست ظالمان و غریبن توپهای آتشفشان، زنبور سان، به هر طرف پراکنده و پریشان گشته بر باعت این فتنه بزرگ لعنت می‌کردند.

بالجمله توپ را کشیده بودند به دامنه کوه سرخاب و طرف سلاخ خانه، از آنجا پی در پی گلوله توپ را به سر اهالی امیرخیز و و بجه و چستندوزان می‌باریدند. از جانب محله سیلاب که مابین شتریان و امیرخیز واقع است، به قرار صد نفر سواره قرا داغی، جلوریز، حمله ور گشتند. شش نفر مجاهد در يك بالاخانه سنگر کرده بودند که از اهالی سیلاب بودند. از بالاخانه خارج شده صدا می‌نمایند: «اگر به طمع مال می‌آیید ما کاسبیم [= فقیریم]، نیاید. ایشان گوش نداده حمله ور می‌شوند. تفنگچیان چابک [= چابک] دست از همان بالاخانه شنلیک می‌نمایند؛ بدون امان، در يك آن، بیست و دو نفر سواره خیره سر را از اسب انداخته قدنحس ایشان را با خاک یکسان می‌نمایند. [مهاجمین] از آن سیلاب شکست یافته از پشت دره دیگر حمله ور گشته و از این طرف يك تیر توپ به بالاخانه می‌اندازند. گلوله توپ يك طرف بالاخانه را خراب می‌کند. مجاهدین دیگر توقف را در آنجا جایز ندانسته و پایین آمده و می‌خواهند سنگر علیحده بسازند که سواره‌ها از آن دره پیش آمده مجاهدین را تیر باران می‌نمایند. مجاهدین باز در آن تنگنای چند نفر سواره را از زین حیات پیاده می‌کنند تا اینکه سیدحسین قصاب که جوان دلیر و نام- آوری بود با تیر تفنگ سواره مظلوم می‌شود. دیگران گریخته، و سواره‌ها ریخته آن کسوجه را بالمره غارت نموده حتی اهل و عیال آن بیچارگان را عریان می‌نمایند، و از جانب مقبره سید ابراهیم و میدان کاهفروشان چند خانه و باغچه را سوراخ نموده به کاروانسراها داخل شده [= می‌شوند] که

يك طرف مركز، جناب سردار بود. و از این طرف دربندای عیرانچی همچین چند خانه و باغچه را سوراخ کرده تا پیش روی انجمن حقیقت به سرکردگی حسین پاشاخان، [نا] پسری رحیم خان، [می روند] از دو جانب، جناب سردار را احاطه نموده گلوله تفنگ پنج تیر را بمثل تگرگ، به سر مجاهدین می باریدند [= می بارند].

جناب سردار با [= و] مجاهدین شیرصورت که اینگونه روز را غنیمت می شمردند، غرق دریای آتش شده عدوی بشمار را نشانه گلوله ساخته و چند بمب به جانب دشمن انداختند، و بازار جانبازی گرم شده از ظهر همین روز تا غروب آفتاب، صحرای محشر در آن عرصه تنگ آشکارا بود؛ تا اینکه حسین پاشاخان يك گلوله به جانب سردار می اندازد. بحمدلله گلوله به دیوار می خورد. جناب سردار چون آن جسور را می بیند می فرماید: «حال از شست من بگیر!» تفنگ را به جانب آن دلیر خالی می نماید. حسین پاشاخان بایک سواره دیگر به زمین افتاده دل رحیم خان را همچون زخم کارگر خود می سوزاند. سواره ها که مثل مور و ملخ آن کوچه و سراها را پر کرده بودند [وقتی] دیدند که کشتگان ایشان از حد گذشت و سر کرده به خاک و خون غلطیده شد، نعشهای کشتگان را برداشته ناگهان به طرف شتربان روان شدند. در این گیر- و دار، دوازده نفر سواره در طویله کاروانسرا- که [دیوارش را] سوراخ کرده گلوله می انداختند فوراً در محاصره مجاهدین شیردل می مانند؛ سه نفرشان با گلوله تفنگ از پا در افتادند؛ یکی مظفر قراجه داغی بود که از جمله سواران مأموران قراجه داغ شمرده می شد. هفت نفر دیگر تفنگهای خود را تسلیم نموده اسیر شدند.

وقت غروب آفتاب، نور و ظلمت از یکدیگر جدا شده، عرصه محشر برچیده گشته، از رعد و برق توپ و تفنگ اهالی خلاصی یافتند، و آرامی حاصل شد. در این روز جهانسوز از مجاهدین چهار نفر به درجه مظلومیت رسیدند، و به قرار پنجاه نفر از سوارهای رشید مقتول گشت. جناب سردار دادند آن سه نفر را غسل و کفن نموده دفن کردند.

رحیم خان [که] چنان می دانست که در يك حمله تبریز را زیر و زبر خواهد کرد، چون روز فقره باغ، و جنگ این روز را دید، ملاحظه نمود که دعوی نهنک است نه بازی بچه؛ و مجاهدین شیر صولت هرگز از تلاطم دیای لشکر دشمن روگردان نمی باشند و همچون سد اسکندر [= اسکندر]

از تهاجم فوج یا جوج و مأجوج ایستادگی دارند و برق تفنگهای ایشان بسیار جهنده تر است؛ مصلحت چنان دیدند با بعضی آقایان مستبدین که آدم فرستاده سه روز مهلت بگیرند که صلح داده شود؛ و حال آنکه پولتیک بود که شکسته‌های خودشان را ببندند و استعداد کامل حاضر نمایند.

■ در روز ۱۳ و ۱۴ و ۱۵ شهر جمادی الثانیه دعوا نشد. واسطه ایشان آمده [ = آمد ]؛ و جناب سردار این معنی را می دانست که می خواهند استعداد جمع نمایند. با همه این [ = با وجود این ] مهلت را جایز دانسته و دادند؛ ولی شمه‌ای از احوالات دیگر عرض شود:

■ چند روز پیش از این فقره، ملت جمع شده تلگرافی قریب به این مضمون به اعلیحضرت همایونی نوشته و نمودند: «پدر تاجدار، تواریخ عالم نشان می دهد که اهالی غیور تبریز الی حال، یاغی دولت علیه ایران نشده و به دیگر دولت اطاعت نکرده. مگر ما عیال شما نیستیم که این ظالمان مستبد و سرکردگان بیعار ما را می کشند و اموال ما را غارت می نمایند.» چون تلگرافخانه ضبط بود، از تلگرافخانه کمپانی به اطلاع قونسولها به طهران مخایره شد و جواب نیامد. معلوم است عرایض مظلومانه ملت را درباریان مستبد به خاکپای همایونی نمی رسانند. و اگر تلگراف ملت هم برسد و جواب آید، در تبریز نخواهند داد؛ چنانچه [ = چنانکه ] وقتی که در باغ شمال جناب سالار بهرحیم خان حمله برد و او هم که خود را باخته بود و ندانسته [ = ندانست ] از کجا خودش را برهاند؛ در آن اثنا تلگرافات طهران در زیر مسند بجا مانده بود؛ از آنجمله تلگرافی به این مضمون در جواب تلگراف فوق بود که: «رحیم خان، من راضی نیستم و حکم نکرده‌ام که ملت را بکشی و اموالش را غارت نمایی. همینقدر که اشرار گرفته شود، با کسی کار نداشته باشی و شهر را آرام نمایی.»

در این مقام، چند مطلب مهم هست که اهالی می گویند: اول اینکه اعلیحضرت همایونی در تلگراف فرموده که اشرار گرفته شود؛ [ظاهر آ اشرار] در حضور ایشان و در نزد درباریان مستبد، سرکردگان مجاهدین [هستند] که جان نثار ملت، و رؤسای انجمن مقدس و واعظان ملتند؛ ولی در باطن و واقع امر، در نزد خداوند جلیل و صاحب عصر امام زمان عجل الله فرجه، این آقایان مستبدان دین فروش و سرکردگان دزد و درباریان خاین می باشند. اگر امام عصر صلوات الله علیه و آبائه حاضر شود، عرضه عالم را از لوث



اینگونه ظالمان که مخرب شریعت احمدی صلی الله علیه وآله، و پامال کنندگان دوستاران و شیعیان حیدر کرار و فروشنندگان مملکت ایرانند، پاك خواهد فرمود. و دیگر، اگر رأی شریف همایونی بر این قرار گیرد که به رعیت ظلم نشود و مال کسی به غارت نرود، این ظالمان نخواهند گذاشت؛ چنانچه [ = چنانکه ] بعضی درباریان مستبد علناً به حضرات حجج الاسلام نجف الاشراف ناسزا می گویند؛ و حال آنکه ایشان نایب امام علیه السلامند؛ چنانچه [ = چنانکه ] احکام ایشان را در خصوص مشروطه [ که ] تلگراف فرموده بودند که: «حامی مشروطه حمایت کننده امام زمان علیه السلام است، و محارب آن دشمن امام» در طهران به دست آورده، به [ = با ] آن کلام الله مجید که خود شاه و درباریان [ بدان ] قسم خورده و مهر کرده بودند، - همه را سوزاندند. دیگر اینگونه «خائنان شریعت و ملت» خداناشناس نمی گذارند که رأی مبارک شاه به این علاقه گیرد که عدل و مساوات در میان عموم ملت ایران [ برقرار ] بشود؛ یا اینکه این مستبدان که از خون جگر مسلمانان صاحب قریه‌ها و دارای آلف [ و ] الوف شده‌اند، نمی گذارند مجلس عدلیه برپا شود، و صاحبان تیول و مواجب بیجا که از دسترنج رعایا و برزرگر، مالک ملک و صاحب عیش و عشرت، و فاعل و مفعول، و شارب کونیاک و عرق، و بازنده شطرنج و گنجه و سازنده مجلس مطرب [ اند ] دیگر راضی شوند مجلس شورای ملی جمع شود یا انجمن ایالتی که «نهی از منکر» را جاری می نماید. یا صاحبان غله و انبار و مالکان املاک غصبی که يك حصه از هشتاد و شش حصه قریه امتیاع نموده و به هم‌اش صاحب شده [ اند ] ، صاحبان املاک در بیابان جفت می کشند ، و این عاصیان هر روز به حمام می روند و به خودشان عطر می زنند، در هر جا به زن صاحب جمال و مال صاحب شده و عیش می نمایند، از اندرون با کمال متانت بیرون آمده بیچاره عوام رعیت [ در مقابل شان ] رکوع می نمایند و دستش [ = دستشان ] را زیارت می نمایند، راضی می شود [ = می شوند ] که روزنامه نویسان قبیح اعمال آنها را بنویسند تا اینکه آزادی بشود که کلمه حق را هر کسی بگوید، در منابر، واعظان متدین پرده از روی کارشان بردارد، یا در مجلس عدلیه ملک غصبی را گرفته به صاحب ملک رد نمایند؟

هر قدر اهالی غیور تبریز در مقام مشروطه طلبی سخت بایستند اینها نخواهند گذاشت. ایمان که اول مرتبه رفته و سیاهی معاصی نقطه سفیدی ایمان

را پوشیده و قلب معکوس شده ابدأ از اینگونه اشخاص عمل حسنه سر نخواهد زد و هرگز رحمی در دل این ظالمان [پیدا] نخواهد شد؛ چنانچه [= چنانکه] تا به حال، بیست روز است که بیجهت و بدون سبب و بی گناه، گلوله توپ و تفنگ به سر اهالی بیچاره تبریز می ریزند. مرد وزن در کوجهها و خانهها به گلوله، می افتند و مقتول می شوند.

ای نشستگان اسلامیه، این کودکان معصومان [= معصوم] چه گناه دارند؟ و این زنان بیچارگان [= بیچاره] چه تقصیر کرده اند [که]. در میان چادر شب، گلوله به سینه اش [= سینه شان] می خورد و در کوجه می افتد [= می افتند] و جان تسلیم می نماید [= می نمایند]. شما می گوئید ما مسلمانیم و می گوئید ما عاقلیم؛ آیا چگونه راضی شدید که در عرض این مدت بیست روز، تا چه اندازه [= تا این اندازه] قتل و غارت شد، و چقدر خون شیعه اثنا عشری مذهب بناحق ریخته شده و چقدر ناموس به باد رفته و چقدر مال مردم غارت گردیده. چطور در روز قیامت به این مظلومان، در حضور جناب رسول اکرم صلی الله علیه و آله وسلم و در پیشگاه خداوند قهار جواب خواهید داد؟ مگر به روز حشر قائل نیستید؟ مگر جواب بدهید که ما به خواهش درباریان مستبد رضا دادیم؛ در آن وقت مالکان جهنم دست از شما بر خواهند کشید (!).

و دیگر به همه اهالی معلوم شد که شراره از کجا برخاست و عالم آتش گرفت، و به آقایان [هم] واضح شد [که] با همه این قتل و غارت، ملت دانستند که از اینها شده است [و] دیگر پرده بردار نیست [و] تعیش ایشان دیگر در این شهر و در این مملکت [ممکن] نخواهد شد. اگرچه دولت مستبده شود؛ به خیال خود گذاشته اند [هر] چقدر رمق در بدن دارند، سعی نمایند در خرابی این شهر، که چشم ممالک ایران است: «آخرت نسیه است، حکومت ری نقد؛ هیچ عاقل نقد را به نسیه نمی دهد» به قول عمر سعدلعین، شاهد حال بعضی این آقایان مستبدین شده است. اینگونه گفتگو در میان اهالی و ناطقین بسیار بود. چنانچه [= به محض اینکه] سه روز مهلت تمام شد «و» \* قورخانه از مراغه که شاهزاده فرمانفرما برای امروز دخیره برده بود رسید.

■ از هفدهم شهر جمادی الثانیه، رحیم خان و سایر سرکردگان مهای جنگ دولتی گشته توپها را به دامنه کوه سرخاب کشیدند، امیرخیز

[را] که مرکز جناب سردار است، نشانه گلوله‌های توپ ساختند. از غریدن توپها و آمدن گلوله‌های شرانمیل<sup>۱</sup> و خمپاره‌های دوزخ لهب، و لوله در نه قبه فلک افتاد. از این جانب، جناب سردار فرمودند توپها را در باغ حاجی صمد مرحوم گذاشته روبه‌جانب دشمن کرده خرمن خرمن از دهن توپهای آتشفشان آتش به‌جان دشمن می‌انداختند. روزها معامله اهالی با توپ بود و شبها استراحت در بستر سنگرها با تفنگ.

■ **الی بیست و ششم شهر**، روزگار اهالی و مجاهدین غیور بدین منوال گذشت. جناب سردار و جناب سالار از این سنگر به آن سنگر رفته سرکشی می‌فرمودند و مجاهدین را از حمله بردن منع می‌نمودند تا از روباه بازی گذشته شیرگیر شوند. و جمعی از سواره‌ها در مابین ده روزمقتول شدند، و از تداویر جناب سردار، که در فنون حرب ماهرند، آسیبی به مجاهدین نرسید. و جماعت هر روز در مسجد صمصام‌خان جمع شده، جناب حاجی شیخ علی اصغر و مشهدی میرکریم ناطق نطق نموده و اهالی را ساکت و از قبایح استبداد و شرکاء ظلام و از محسنات مشروطه بیان می‌کردند. در این روزها جناب آقامیرزا حسین واعظ که از ترس جان در زیر بیدق فرانسه متحصن بود، به میان اهالی درآمد و گفت که: «خون من از دیگران رنگین‌تر نیست؛ تا چه وقت صبر نمایم.» و ایشان هم به منبر رفته با مواعظ دلپذیر دل اهالی را آرام می‌نمودند. و آقایان تجار [هم‌که] هریکی در گوشه‌ای نشسته منتظر فرج بودند، [وقتی] دیدند که در این عرصه، جان و مال سهل است عرض و ناموس خواهد رفت، تشریف آوردند در مسجد کوچک ارمستان. که اصل مسجد صمصام‌خان این است. جمع شدند و تلگرافی بتوسط سفرای دول به اعلیحضرت همایونی نوشتند، از تلگرافخانه کمپانی عرض حضور شاهنشاهی نمودند قریب به این مضمون: «ماحصلش این بود که: «ما تجار و عموم کسبه با دول خارجه داد و ستد داریم. چنانچه اینطور قتل و غارت که سرکردگان عشایر و سرداران مقیم اسلامی می‌نمایند «اگر» \* فرمان [ش] از طرف اعلیحضرت همایونی باشد، اجازه فرمایند ما از دست عیال خود گرفته از این مملکت رفته در خارجه مسکن نماییم، یا [اگر] که از این سرداران است، قدغن نمایند زیاده از این ما را پایمال ننمایند. ماهاکه یاغی دولت نیستیم؛ در سر حقوق خود، که مشروطه است، ایستاده‌ایم... انتهی.»

۱. در موارد دیگر، شراپینل آمده است. \* زاید.

ای بسیار دور است که ملت بیچاره هزار تلگراف متظلمانه بنمایند و جواب آیند! وزراء مستبد؛ درباریان ظلمه، و وکلای مجلس مخفی؛ کی خواهد رسید؟ اگر رسیده شود [= برسد]، شاه جوانبخت رأی شریفش به گوشمال ملت شود [= باشد]، جواب نخواهد آمد. اگر [هم] شاه جواب بدهد، تلگراف در دست دشمن جان و مال چه وقت به ملت خواهد رسید؛ چنانچه [= همانطورکه] جواب نیامد.

■ در ۲۲ جمادی الثانیه اهالی غیور تبریز ملاحظه نمودند که علمای شهر: حاج میرزا حسن و حاج میرزا محسن و آقا میرزا صادق و حاج میرزا کریم امام جمعه و شیخ عبدالرحیم کلیبری و حاج میرزا ابوالحسن سرخایی و سایر صاحب محکمه‌ها درانجمن اسلامیہ با آقامیرهاشم - که مؤسس این بلوای بزرگ است؛ رحیم خان سردار نصرت و شجاع نظام مرندی و ضرغام نظام و سایر سرکردگان ظلام قرا داغ و مرند و هجوان - با وجود این آقایان - ملت را قتل و غارت می نمایند، و با غمیسه و مغازه‌های مجیدالملك و سمرالان و قوری چای شتریان و امیرخیز، اتلا نصف بازار به غارت رفت، و دهات اطراف شهر پایمال و چاپیده گشت، و جوانان به خون خود غلطیده شد [ند]، و کودکان و زنان در کوچه‌ها و خانه‌ها به گلوله افتاد [ند]، چنان صلاح دیدند که با هیئت اجتماعیه صدای «یا علی» کشان، بروند به اسلامیہ و به آقایان عارض شوند که: «این چه خالک است درباریان ظلام به سرما ریخته است [= ریخته اند]؟ شماها رئیس ما و دادرس فقراید؛ و همه اوقات در ایام سختی، به آستانه شما آمده و دادخواهی خواسته ایم. بس [= پس] ای آقایان، چرا به فریاد ما نمی رسید؟ این سرکرده‌ها همه روزه در خدمت شماست [= هستند] تلگراف در دست شماها؛ به شاه جوانبخت، پدر تاجدار ما، عرایض ملت را برسانید و ما را از این مهلکه نجات دهید.» به این خیال، به قرار دوهزار نفر از سادات و اصناف و فقرا با صدای بلند یا علی گویان، در دستشان کلام الله مجید روانه شدند، تا نزدیکی دروازه سرخاب رسیدند. صدای «یا علی» و «یا صاحب الزمان» شهر را فرو گرفته بود. ناگاه از دو جانب آن معبر، از پشت بامها، آن بیچارگان را هدف گلوله تفنگ ساختند. دریک شنلیک چهل و هشت نفر از سادات و فقراء، کلام الله در دست، گلوله خورده به زمین افتادند و به خون خود آغشته گشته، جان شیرین خود را در روی خالک تسلیم نمودند. مابقی ناله کنان، گریخته از آن مهلکه خود را کنار کشیدند و کشتگان بیچاره در آنجا مانده به دست صاحبانش نرسید. معلوم

است مسلمانی است؛ دفن خواهند کرد. در این روز، در میان اهالی شهر، عالمی دیگر شده، در خانه‌ها و کسوپه‌ها ناله و فریاد و احسینا بود؛ دیگر بعد از این زبان ملت بسته خواهد شد.

■ در این ایام، [چون] بعضی از مردان باغیرت و کارآزموده دیدند که این امر مهم به عیث [= بسادگی] اتمام پذیر نخواهد شد و دعوا طول خواهد کشید، و حالا از طهران متواتراً خبر می‌رسد که اردو و قورخانه حرکت می‌نماید و شاهزاده عین‌الدوله حکمران آذربایجان شده از اردبیل سواره‌های شاهسون را خواهد آورد، و اقبال السلطنه درماکو و خوی تدارک لشکرکشی می‌نماید، خواستند که مجاهدین تبریز را هم قاعده‌ای بگذارند که به قاعده نظام شود. چون جناب سردار و جناب سالار، شب و روز، در فکر جنگ و دفاع بودند و آنی آسودگی از جنگ نداشتند، نمی‌توانستند به قواعد مجاهدین رسیدگی فرمایند لهذا بدین قاعده قرار گذاشتند که هر بیست نفر یا بیست و پنج نفر مجاهد را یک سرکرده معین نمایند. به دلخواه مجاهدین، سرکرده ایشان را معین کردند که آن بیست نفر مجاهد در اطاعت آن سرکرده شوند؛ در فشننگ گرفتن و شام و نهار و خرجی گرفتن، او را بشناسند، و به هر جا که می‌روند در دعوا یا او باشند.

جمیع دستجات معین شد، و نامه‌های ایشان را نوشتند و قرار گذاشتند فشننگچیها، یکی در امیرخیز و یکی در انجمن ایالتی و یکی در ارك دولتی و یکی در خیابان باشد. هر قدر پوست [= پوکه] فشننگ، مجاهدین می‌آورند به رئیس فشننگچیها، به شمار، بدهند در عوض، فشننگ پر کرده بگیرند - به اطلاع سرکرده خود.

چون ملت مخارج مجاهدین را می‌دادند، و هر روز یک هزار تومان بلکه زیاد [تر] مخارج مجاهدین بود، خواستند درپول ملت، حیف و میل نباشد؛ از هر محله یک نفر، و از تجار دوازده نفر، یک کمیونی تشکیل دادند که تنخواه ملت به آن کمیون جمع شود و در دفتر دخل و خرج، ثبت شود - تحویلدار علیحده. قراز گذاشتند سرکرده‌های مجاهدین از کمیون، مخارج یومیه مجاهدین تابع خود را دریافت نماید و به آنها بدهد. و اسم ایشان در دفتر کمیون ثبت شده، و [هر] چند نفر تابع دارد، نوشته بودند.

به این قرار، بسیار منظم شد؛ هم حساب فشننگ معین شد، وهم حساب خرج نهار و شام قراولان سنگرها، وهم مقرری مجاهدین. تا الی آخر بدین قرار رفتار دارند. و مهر مخصوص در کمیون درست کردند که به آن مهر

تنخواہ گرفته شود تا دیگری دیناری بدون مهر، از ملت نگیرد. و جناب سردار و جناب سالار اعلان فرمودند اگر یک مجاهد از کسی یک شاہی بخواهد، ندهد و فوراً آن شخص آمدہ اظهار نماید، تا آن مجاہدرا بہ سزای خود برسائیم. و قرار گذاشتند مجاہدین دستہ بہ دستہ، در سنگر معین خود، بیست و چہار ساعت شب و روز قراول کشد؛ فردا دستہ دیگر بیاید، پس فردا دستہ دیگر. و ہر سہ شب یا چہار شب، بہ قرار نوبہ، یک دستہ «و» \* دو شب یا سہ شب در خانہ خود استراحت نماید. در وقت لزوم، ہمہ اش در سنگرہای خود حاضر شود.

■ خط دعوا، کہ از سر «خیابان» و قوری چای «کہ» \* گرفته است الی سرپل آجی، از جانب باغمیشہ۔ سرحد ششگلان۔ از دروازہ باغمیشہ بہ کوچہ مرحوم حاجی میرزا جواد مجتہد [ادامہ یافتہ] از آنجا گذشتہ، از میدان صاحب الامر، دروازہ شتربان را، از میدان کاهفروشان قطع می نماید، از سرحد محلہ امیرخیز و شتربان می گذرد تا الی سرپل۔ کہ یک فرسخ و نیم راہ است. از دو جانب، در جمیع بندر [= معبر] ہا سنگر بستہ شدہ۔ لامحالہ دوہست سنگر خواہد شد. از آن طرف، تفنگچیان شتربان و سرخاب، و سوارہ قراداغی و مرندی، شب و روز، قراول می کشند؛ از این جانب، مجاہدین و درشاہراہهای شہر، مجاہد گذاشتہ شدہ. بغیر از این، سنگرہا مستحفظند. و در جانب مغرب شہر، قرہ ملکها [= قرہ ملکها] کہ معاندند، در آخر محلہ قرہ آقاج و آخر محلہ حکم آباد، در پیش روی قرہ ملکها چند سنگر بستہ شدہ، و از مجاہدین قراول می کشند بانوبہ مخصوصی کہ عرض شد. و این قرہ را عرض کردم تا مطلب، درست بہ دست آید و غائبین بدانند کہ چگونہ مجاہدین در زحمتند و در تبریز بلانگیز چہ قیامت است.

■ مجملآ، روز جمعہ الی عصر، آرامی بود؛ صدای توپ و تفنگ نمی آمد. چنانچہ چہار ساعت بہ غروب ماندہ شد، از جانب شتربان، شروع بہ جنگ شدہ، از صدای توپ و تفنگ فضای تبریز لبریز گشت. در این روزها، درباریان بہ سوارہ و پیادہ قراداغ، کہ سپردہ رحیم خان، و سوارہ مرند، کہ سپردہ شجاع نظام بودند، قناعت نکرده، اردویی از طہران۔ کہ یک فوج ملایری بود۔ باتوپ و قورخانہ، بہ سرداری سهام الدولہ، روانہ کردہ بودند؛

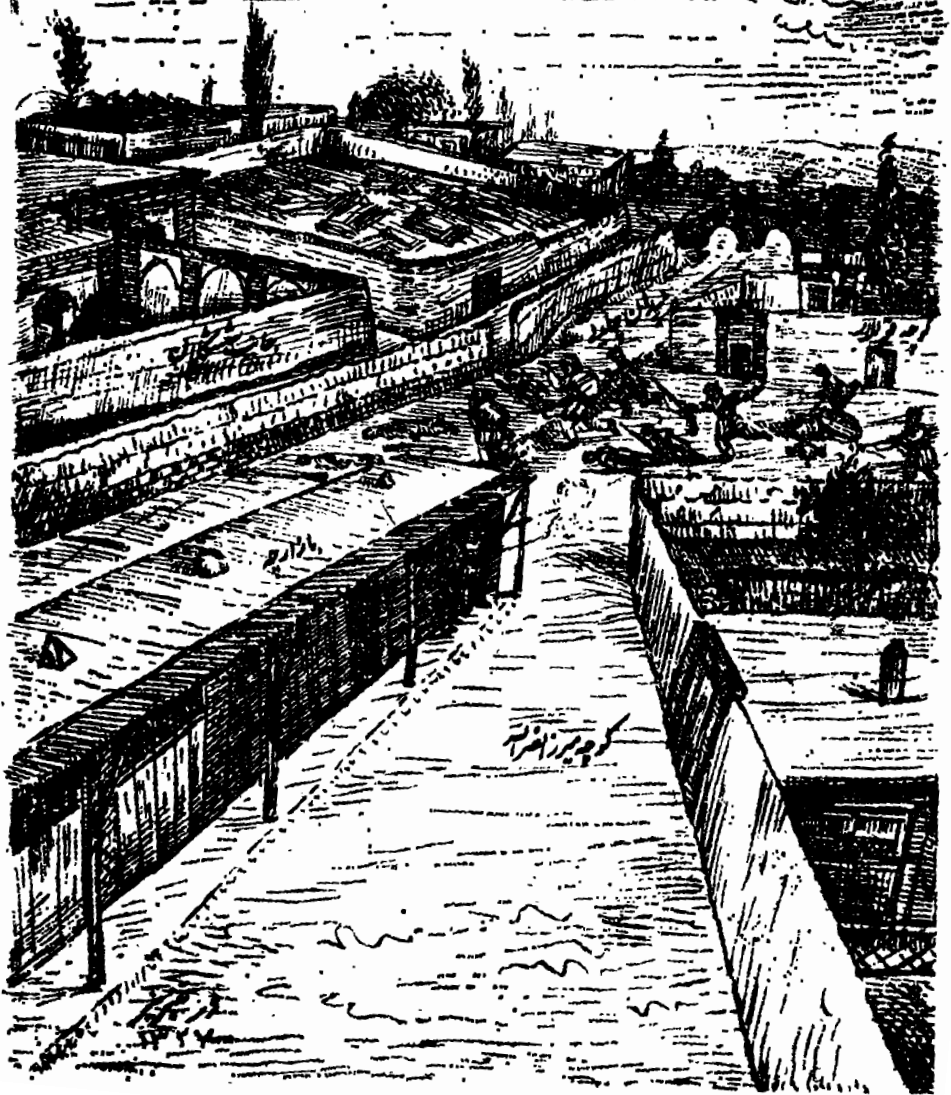
رسید و رحیم خان را قوت بازو شده و [او] جمعی از پیاده و سواره ایشان، و جمعی از سواران خود و مرند، در این روز، روانه علاقاهاو نموده که از جانب امیرخیز، جناب سردار را مشغول به جنگ نمایند. از آنجا سواره و پیاده یورش برده، داخل محله خیابان شده (= شدند) بلکه دستبرد نمی‌دند و با جناب سالار مشروطه، عوض [= تلافی] باغ شمال به عمل آید.

در این گیر و دار، به حکم سرداران، از ارک، دو تیر توپ به میدان توپخانه: درب علاقاهاو خالی نمودند. سواره و پیاده به هم خورده سراسیمه داخل بازارچه گشته [= گشتند]. مجاهدین شیرگیر، که در کمینگاه ایستاده آماده بودند، شنلیک تفنگ نموده [= نمودند]. [از مخالفان] جمعی مقتول و جمعی دستگیر شدند، و بقیه راه فرار گرفتند؛ و از جانب امیرخیز، به امر جناب سردار، مجاهدین شیردل زانو به زمین گذاشته تیراندازی خوب نموده و دشمن را عقب نشانیده و جمعی را به خاک هلاک در انداختند. آفتاب غروب، و حریف مغلوب شد.

#### شب شنبه بیست و ششم جمادی الثانیه

مجاهدین در سنگرهای خود، چون ستارگان ثوابت، قراول می کشیدند، تا صبح شنبه ۲۶ [شد] و آفتاب طلوع نمود. آنچه به [= برای] سرداران معاندین طرح و نقشه دعوا را کشیده بودند، به آن نقشه، یورش آورده [= آوردند] که شهر را غارت نمایند؛ فوجی از ششگلان- دروازه باغمیشه، حمله ور گشته داخل کوچه توللار شده بنای غارت گذاشتند. جناب سالار خبردار گشته قدری مجاهد به کوچه توللار روانه [کردند]، و خودشان با قدری مجاهد، به دروازه حمله ور گشته، در اندک زمان، سواره‌ها را پس نشانیده با تیر دلدوز تفنگ، دوازده نفر، پشت غارت در پشت، از پا آورده [= در آوردند]. شکست فاحش، مجاهدین [را] دریافته به جانب سرخاب گریزان شدند. تا به حال، در کوچه توللار سنگر نداشتند، امر فرمودند در آن کوچه‌ها نیز سنگر بستند و مستحفظ از مجاهدین گذاشتند تا صدمه‌ای از مخالفین به ایشان، دیگر نرسد. و از جانب امیرخیز، از جمیع سنگرها و بندر [= معبر] های وی [= آن] - که یکی پیش مسجد آقا باقر است، دیگری از میدان کاهنروشان- سواره بیحد و شمار، با یک عراده توپ جلو تهر، آمده در دویت قدمی مرکز جناب سردار، توپ را گذاشتند، و سواره‌ها و شتربانیها بامها و کاروانسراهای این جانب را گرفتند، و فوجی از جانب پشت مقبره سید ابراهیم، داخل دربند علی غیرانچی مشهور- که رویروی

نشد که چون تو را که گویا از در جهان غارت نمود و هر چند در محال بدین تیر باران  
 میانید و اما غارت شد و از آدمیت ایشان گرفتاری می کشند



کوه پر از خمر



انجمن حقیقت است شده، و جمعی از جانب کوچه لکله درآمده، ماحصل، از شش جهت، اطراف جناب سردار را احاطه نمودند.

جنگ درگرفت؛ مجاهدین اگرچه يك عشر «در» \* عده دشمن نبودند، استقامت کرده، مشغول تیراندازی شدند. به هیچ وجه، از زخمهای پهلو-شکاف، هردو لشکر، قدم پس نمی گذاشتند. و توپ مخالف در آن نزدیکی، منزل سنگرها را خراب، و دلها را کیاب می نمود. درمقابل ایشان، توپهای جناب سردار، که در باغ بود، جنگاه [ = جنگ گاه ] را درست نمی گرفت، ولی به بعضی کاروانسراها، [ که ] مشرف بود، خالی می کردند.

و رحیم خان برای قتل پسرش، دلسوخته شده، این دعوا را خودش برزده گرفته و قدغن کرده [ بود ] اگر سواری قدم پس بگذارد، یا گلوله بزنند؛ و قرار گذاشته بود که امروز باید کار جناب سردار را به آخر رسانند. لهذا از طرفین، چنان دعوای سخت شد که دل آدمی پاره می گشت. صدای توپ و تفنگ گوش آسمان را کر نموده، و لوله و آشوب روی جهان را گرفته بود.

از این دعوای هولناک، اهالی را آرامی نبوده، از آمدن گلوله تفنگ، در کوچه ها تردد مشکل بود. پس، آنهایی که در میدان جنگ باشد [ = باشند ] چگونه خواهد شد [ = خواهند بود ]؟ بالجمله بازار جانستانی در آن روز تیره، الی عصر تنگ، قایم و برقرار شد. از توجه حضرت امام عصر، عجل الله فرجه، شکست به جانب معاندین افتاده روی به گریز نهادند. هفتاد و هشتاد نفر از سواره و شتربانی مقتول گشت، و از مجاهدین چهار نفر به درجهٔ مظلومیت رسیدند و دو نفر در بازارچهٔ دروازهٔ اسلامبول: در اول شنلیک، کربلایی محمدعلی قصاب و کربلایی حسین جمال، که در آنجا به کسب و کار خود مشغول بودند، تیرخورده به قتل رسیدند.

### روز یکشنبه بیست و هفتم

از طرفین، دعوای توپ افتاد. از نعرهٔ توپهای اژدها هیبت، عرصهٔ محشر هویدا گشته در کوچه ها و عمارات، از دهشت گلولهٔ توپ، نشستن ممکن نبود. و امروز، عبدالله سلطان، سرکردهٔ قراخانلو، از تبریز می گریزد، که زخمدار بود، در عرض راه، به چپاول کنندگان ملاقات می کند و می گوید، در عوض غارت، گلولهٔ توپ و تفنگ هست، نروید، جان روندگان در مهلکه است.

در سابق، «که» \*جناب سردار هفت سواره را دستگیر فرموده بودند. قونسول روس به دیدن سردار آمده [جناب سردار اسرا را] به وی داده بودند، مجاهدین برده به قونسولگری سپردند. و رحیم خان آدم فرستاده، خواسته و قونسول نداده. دو باره خود جناب سردار آدم فرستادند که [آنها را] به گماشتگان رحیم خان رد فرمایند؛ اگرچه اسیران ما را ایشان ندادند. امروز، از توپها صدمه‌ای به این جانب نرسیده بود. در این ایام، اینقدر توپها که به این طرف انداخته‌اند، چیزی نشده مگر در کوچه کربلایی محمد حسین مسگر، سوراخ شده، و سر دیوار گچ‌پزخانه‌ای شکاف گشته، والسلام. گلوله‌ها همه به جای خالی افتاده، از برکت توجه امام عصر، عجل الله فرجه، آسیبی نرسیده، و اگر دعوی روزشنبه را ملاحظه نمایی، از کثرت اعداء و قلت اعوان و انصار جناب سردار، و شکست آن دشمن قوی، یقین حاصل می‌کنی که از حمایت حضرت ابوالفضل العباس، علیه السلام، است. در عده، به هر ده نفر سواره قوی هیکل، یک نفر مجاهد ناآزموده کار نمی‌رسید.

### روز دوشنبه ۲۸ شهر جمادی الثانیه

چون رحیم خان دید که سوارانش در پیادگی، حریف مجاهدین نیستند، خواست تا با حیل و تزویر بلکه شکستی داده و به جگر خون شده خود آب سردی بپاشد. بتوسط حاجی ابراهیم صراف - که امروزها از اسلامیه آمده پیش رحیم خان، و خودش را واسطه حیل‌های رحیم خان قرار داده، و جمیع خیال فاسدش در پیشرفت امور رحیم خان است - آمده که: رحیم خان می‌خواهد صلح نماید و اهالی آسوده شوند. عقلای ملت و جناب سردار و جناب سالار گفتند، دیگر این مطلب صلح نمی‌خواهد. اگر فی الواقع، رحیم خان آمده است شهر را آرام نماید و محکوم به حکم است به امر صلح، از جانب دولت بیاید در دیوانخانه بنشیند و امر شهر را اصلاح نماید. [در حالی که] در محله شتریان، بامفسدین نشسته اینگونه میکرهای فریبانه [ = فریبکارانه ] به میان می‌اندازد. و گذشته از این، حالا طرف ما دولت شده می‌گوید که مشروطه نباشد. و ما به حکم محکم حضرات بیچچ الاسلام نجف الاشرف، می‌گوییم بایست دولت ما مشروطه شود. و خائنین دولت و علماء سوء و اهالی ظلم در یک طرف، و ملت با علماء نجف ذریک طرف. رحیم خان، سر کرده دزدان چه کاره

است صلح نماید. اینگونه مزخرفات به گوش ما نمی‌رسند [= نمی‌رود]. و خود رحیم‌خان فعلاً مقصر دولت و ملت است [و] می‌خواهد به این مکرها از دست ما خلاص شود. اینقدرخانه‌ها را پسر خبیثش به‌نیما برده؛ و خودش [هم] که آمده است بغیر از چپاول چیز دیگر نکرده. میان ما و او واسطه و صلح، گلوله توپ و تفنگ خواهد شد ان‌شاءالله. چنانچه [= چنان که] از باغ شمال، با دست به هم زدن، او را خارج کردیم، بعد از دادن گوشمال بسزا، از خود شهرنیز، به همان قسم، بیرون خواهیم کرد. و حاج میرزا حسن مجتهد راهم - که در [= بر] دوش قره‌ملکها به شهر وارد شده و شهر آرام را چنان فتنه‌انگیز [= فتنه آلود] نموده که هزاران خون ناحق از فتنه او در این شهر ریخته خواهد شد - ان‌شاءالله، از توجه امام عصر، عجل‌الله فرجه - به‌الاغ تیزرو سوار کرده خارج خواهیم نمود. هکذا با سایر مفسدین، به همان قرار رفتار خواهد شد. و مشروطه، که شاه مرحوم داده و شاه حایه ما امضا فرموده، صاحب خواهیم گشت [و] از دست نخواهیم داد.

ساعت يك از دسته گذشته، ناگاه صدای توپ قلعه کوب و شنلیک تفنگ از هر دو جانب برخاست. مجدداً در تبریز عرصه محشر آشکارا گردید. از يك جانب، گلوله توپ شرانمیل [= شرابینل] و از يك طرف، گلوله خمپاره از هوا می‌آید، و گلوله‌هایش بعضی در هوا و بعضی در زمین متلاشی گشته، پارچه‌هایش به اطراف پراکنده شده، به‌مثال پرمرغ، صدا می‌دهد. و گلوله تفنگ، با صدای زنبوری، به آن جانب و این جانب، می‌رود، و از صدای توپ و خمپاره و تفنگ و آتش افشانی ایشان، رعد و برق آشکارا گشت. اهالی غیور تبریز در میان صاعقه غرق شده، تا الی غروب آفتاب، از طرفین، گرما گرم آتش افشانی بود و مضایقه از هیچ جانب نشده، با اینهمه غوغای عظیم و بلوای بزرگ، از این طرف به کسی صدمه و آسیبی نرسیده بود، گویا خداوند حافظ، حفظ فرموده است. از سواره‌ها و شتربانیها خبری نشد.

[تا] امروز، که **دوشنبه ۲۸ شهرجمادی الثانیه** می‌باشد، سی و چهار روز است، علی‌الاتصال، دعواست؛ حتی شبها آرامی نمی‌شود، و در بندر [= معبر] های شهر، از طرفین، سنگربندی می‌شود. ناطقین در منابر می‌گویند: این علماء سوء فراشباشیهای درباریان ظلام، اینهمه سواره

قراداغی وشاهسون و مرندی، و سرباز ملایری را به شهر راه دادند و آوردند که خانه‌ها به غارت رود، و بازار و ذکاکین تاراج گردد، و اهالی را به قتل رسانند، و مشروطه را - که عین عدالت و باعث قوام و دوام بنیان دولت، و سبب اتحاد و اتفاق دولت و ملت است - [از میان] بردارند [و] در این عالم کون و فساد دو روزه، به خواهش نفس نحس خودشان زندگانی و عیش نمایند. اگرچه رجال دولت، از وزراء و امراء و سردار و میرپنجه و سرتیب، هرچه ظلمه هست، راضی نیستند که دولت مشروطه شود، ولی ایشان حق دارند؛ در وقت استبداد، باقوه ظلم، مال بیچاره ملت را به صد اسم می‌گرفتند که صاحب کروها شده‌اند. در خزینه دولتی، جبه و دیناری پیدا نمی‌شود اما در [تصاحب] ایشان میلیونها هست. آقایان علماء، شمارا چه سبب شده؟ آخر، شما می‌گویید: «ما حجج الاسلامیم و در مسند شریعت نشستیم، ما ئیم که شرع احمدی را رواج دهنده ایم.» پس چرا با این ظلام، همدست و همزبان وهم مشرب شدید و آنها را به شهر آوردید، مال و جان ما را حلال دانستید، و حکم دادید قتل و غارت نمایند، و این لامذهبان را به ماها جری کردید. و حال آن که ما به همه ما انزل الله اقرار و اعتقاد داریم، و شیعه اثنا عشری هستیم. چه رواست که از منیها در امان باشند، [اما] برای آنکه ما مشروطه می‌خواهیم و تابع شریعت می‌باشیم، مارا قتل و غارت نمایند. آقایان اهل دنیا، شما هرچه کردید ما را زبان بسته بود؛ نمی‌توانستیم بگوئیم. حال که آن وقت شد حرف حق گفته شود، اگرچه درباره شاه باشد، «دیدید که» \*قبایح اعمال شما گشاده خواهد شد؛ از قبیل احتکار گندم، و تملك به املاك غیر بدون حق، و خوردن مال صغیر بعد از وصی شدن، و خوردن تمام و کمال ثلث میت را، و دادن ثلث میت به بعضی اشرار و الواد - که قوه شرارت شما باشند - و در ظاهر کج کردن گردن به تزویر و نرم سخن گفتن با دولتمندان و بی‌اعتنائی در حق مظلومان، و جمع کردن وجه‌سادات و فقرا که بیچاره عوام مریدان از وجه خمس و مال امسام به شما داده بودند، و گرفتن رشوه مخفی، و حکم ناحق دادن، و پوشاندن لباس زنانه فرنگ به زنان خود در اندرون، و خوردن بره‌ها و جوجه‌ها از تعارفات ظلمی فقرای رعیت، و گرفتن و دادن ربا، و همجلس [شدن] با اشرار، و تعلق به ظلام سبیل‌دار روی ترش اکراد و بی‌اعتنائی به مؤمن، از کبر و غرور، و توقع بوسه‌دادن از [ = بر ] دست نامبارک - معلوم است که اگر کسی نبوسد چه‌ها

خواهد دید. کدام صفات حسنه شما تقریر شود؟ حال، خون و مال ملت را، در مشروطه خواهی، مباح می‌گویید، و حال آنکه اول خودتان گرفته‌اید. چرا پشیمان شدید؟ به شما چه می‌دهند؟ می‌گویند گندم بالا خواهد رفت. و می‌گویند هر چه می‌خواستید می‌نمودید، حال، دسته بسته‌اید؛ نگذارید این امر شریف پا بگیرد. ماحصل، نظر «واعظین»\* در تقریر قبایح ظلام نیست - خواه معمم و خواه مکله بوده باشد - اصل مقصود در نوشتن این ورقه‌ها، بلوای بزرگ تبریز، و فتوحات جناب سردار مشروطه ستارخان، و جناب سالار مشروطه باقرخان، و زحمت کشیدن و غیرت ملت و مجاهدین است که چه زحمتهای کشیده و جان نثاریها نموده مشروطه گرفته و حفظ می‌نمایند، تا در روزگار به یادگار بماند؛ و در اعصار آتیه، اولاد وطن قدر و منزلت مشروطه را بدانند که هزاران خونها ریخته شده، و کوروها مال به غارت رفته تا این حریت و آزادی محفوظ مانده.

اگر شمه‌ای از فقرات ظلم آقایان مستبدین نوشته شود، از صد، یک [= یکی] به مقام تقریر و تحریر نیامده و نخواهد آمد. ظلمهای اینها، چنانچه [= چنان که] همه روز در منا بر می‌گویند، در هر ساعت یکطور جلوه گر می‌شود؛ چه قسم تحریر خواهد شد! اگر چه تشبیه ناقص بر کامل جایز نیست، ولی حدیث شریف را در این مورد، عرض می‌نمایم: از امام، علیه السلام، پرسیدند که «قرآن» چه معنی دارد، حضرت فرمودند، معنی امروز را می‌گویی یا معنی فردا؟ عرض کرد، فدای تو باشم، مگر قرآن امروز معنی دیگر، و فردا معنی دیگر دارد؟ فرمودند، قرآن [را] در هر ساعت، معنی دیگر هست. پس، الی قیامت، ظلم ظالمان «را»\* هر ساعت، نوعی علیحده خواهد شد. الی آخر، به این نعمت عظمی، که مشروطه است، گرفته و حفظ گشته به ایشان رسیده، شکر نمایند، و بر شهیدان و به زحمتکشان این زمان، رحمت بخوانند و بر ظالمان لعنت بگویند.

بالجمله، تا امروز در بازار زد و خورد زیاد هست. جناب سردار می‌خواهند بازار و کاروانسراهای تجارتي در دست ملت شود [= باشد]؛ و عمل حفظ بازار را جناب سردار و انجمن ایالتی به کربلایی حسین خسان باغبان، که جوان دلیر و شجاع و امین است، مفوض فرموده که بمرو، به دست آورده و حفظ نماید، و از شر اشرار محفوظ ماند. لهذا روزی نمی‌شود که در بازار از مجاهد و سواره، زخم‌دار و مجروح نباشد [= نشود]. اکثر

«از» \*سواره‌ها که بجهت تاراج، داخل بازار می‌شوند، مجاهدین تیراندازی، و سواره‌ها به عوض [ = مقابله به مثل ] می‌نمایند. از صدای تفنگ و واژه گلوله، به بازار داخل شدن، امکان ندارد؛ و بسیاری از سواره‌ها در بازار به قتل می‌رسند. و سنگرهای مختصر در بازار بسته شده. اگر محکم سنگربندی شود، بازار محفوظ خواهد شد. کسبه از بازار مالها را خالی می‌نمایند. [به] بازار نزدیکی میدان صاحب‌الامر، که در دست شتربانیها و سواره‌هاست، رفتن ممکن نیست؛ تاراج می‌نمایند. آنها [ = آنچه ] که دکان شتربانیهاست محفوظ است؛ [زیرا] تعارف می‌دهند به تفنگداران [ و محتوای ] دکان را می‌برند. ماحصل، بیچاره اصناف بازار به مهلکه افتاده‌اند. در بازار امنیت نیست که رفته شود [ = بتوان رفت ] .

امروز پاشایک قره‌آغاجی مجاهد، که جوان دلیر و در بازار زخم‌دار شده بود، وفات کرد. و امروز فوج ملایری، که از طهران آمده بودند، [چون] دیدند که بیچاره‌ها حریف این میدان نیستند، همگی به ازدحام، تمام تفنگها را ریخته به خیابان آمده و به جناب سالار تسلیم شدند، و جناب ایشان دو شبانه روز آنها را مهمان کرده مرخص کردند. همه به اوطان خود رفتند؛ و سایر اشرار آذربایجانی هم از شاطرانلو متفرق می‌شوند.

### روز سه‌شنبه ۲۹ شهر جمادی‌الثانیه

جناب سالاربا مجاهدین شیربنجه، از بازارچه خیابان، و سواره‌های معاندین و تفنگداران دو محله، از جانب سید حمزه و ششگلان یورش آورده، از ظهر تا دو ساعت به غروب مانده، گلوله تفنگ را به سر یکدیگر مثل باران می‌باریدند. مجاهدین غیور، طایفه شیر را الی خیابان مجیدیه پس نشانده و هشت نفر ایشان به خاک هلاک افتاده و دوازده نفر زخم‌دار گشته [ = گشتند ] [ و مجاهدین ] مغازه‌ها را به تصرف درآوردند.

در این گیرودار از عقب، به سواره معاندین کمک آمده، مجاهدین را تیربازان شدید می‌نمایند. از مجاهدین، چهار نفر، که یکی عباس نام [ و ] و یجویه‌ای بود، به درجهٔ مظلومیت رسیده و در افتادند، و سایرین حال را چنین دیده، گشتگان و زخم‌داران را برداشته برگشتند. دو باره سواره‌ها مغازه‌ها را به تصرف درآوردند، اموال خارجه و داخله را غارت کرده به قرار یک کرور بلکه زیاده، مال برده و ضایع نموده، و بدان عمارت پیقزین آتش زده و خراب کردند.

در این گیرودار، توپهای دوزخ لهب از سنگرهای گوی مسجد و ارك

به جانب سرخاب انداخته می‌شد، و از جانب سرخاب و دامنه کوه، ثوب به جانب ارك و گوی مسجد می‌انداختند. و مباشر این دعوا شجاع نظام مرندی بود، و این شخص را يك آدم شریر و شرابخوار و بسیار بد عقل می‌گویند.

در این ایام، چند مرتبه در دست [يك] زن شراب گرفته شده که به [= برای] این نامرد می‌برد - چون ارمنستان در این جانب بود و مردم [= مردان] نمی‌توانستند بیایند، زن فرستاده است. و همین شجاع نظام مرندی بسیار به خون ملت تشنه بود و ساعتی آرام نداشت؛ گاهی از بام اسلامیه و گاهی از مناره‌های مسجد صاحب‌الامر، یا تفنگ مخصوص ده تیرآلمانی، گلوله به سر ملت می‌بارید. گاهی سواره می‌فرستاد از کنار ارس فشنگ می‌آوردند، و گاهی سواره به [= برای] غارت می‌فرستاد. اجمالا، نه شب آرام بود و نه روز. و ملت بیچاره بسیار نفرین بروی می‌کردند. ظلمهای رحیم خان چلبیانلو از یاد مردم فراموش شد. و پسر بزرگش در مرند، گاهی به آذوقه مانع بود. گاهی از مجاهدین قفقازیه «و»\* بعضی را می‌گرفت و حبس می‌نمود و پیاده و سواره عابرین را لوخت [= لخت] می‌کرد و هر چه از دستش می‌آمد در باره ملت مضایقه نداشت.

چند روز است از بازار آنچه به تصرف مجاهدین آمده [و] کربلایی حسین خان باغبان رسیدگی دارد، امن است، و مال مردم در حفظ؛ ولی اصناف بقدر امکان، اشیاء کاکین را برداشته در کاروانسرای تجارتی می‌گذارند. و امروز قرار گذاشته بودند سفیران در این خصوص، يك جوری سخن رانند ولی نخواهد شد؛ حرف بی‌ثمر است.

و امروز از طهران مراسله آمده بود؛ به اشاره نوشته بودند که وقوعات دشت کربلا در روز عاشورا، در طهران هویدا شد. و از تبریز به شهرهای دیگر تلگراف کردن ممکن نیست؛ جهت این که مرکزها همه بسته شده، و مراسله فرستادن که [در آن] احوالات این شهر پرغوغا نوشته باشد، امکان ندارد. در پستخانه‌های بلاد و شهرها مفتش گذاشته‌اند [که] به هر مراسله ملاحظه می‌نمایند، بغیر از عمل تجارتی حرف دیگری نوشته باشند، ضبط می‌نمایند. خبرهای شهرهای ایران به یکدیگر بسته شده است. هرگونه حوادث در شهرها پوشیده و مستور مانده، جلو [= سررشته] بالمره در دست

ظلام است و تبریز را می خواهند بالشکر کشی و با توپ و تفنگ و قوه جبریه به زیر بیدق ظلم و استبداد در آورند. چنانچه [ = همانطور که ] اسم مشروطه را از دولت بعضی آقایان سوء و ظلمهای بی اندازه درباریان و رجال خواین دولت، از جمیع بلاد ایران، بالمره و در داشته اند، که کسی را یارای گفتن «میم» مشروطه نیست، هر کسی «مشروطه» بگوید زبانش را از پشت گردنش بدر می آورند، [می خواهند] تبریز بلا انگیز را هم چنان نمایند. ولی از توجه امام عصر، عجل الله فرجه، و اهتمام حجج الاسلام نجف الاشرف، و از غیرت و حمیت جنابان سردار و سالار و مجاهدین شیرینجه، و اتفاق و اتحاد یازده محله تبریز، به این خیال نخواهند رسید، و آرزوهای معاندین و ظالمین در چشم کور ایشان خواهد ماند.

و خبر رسید که در اردبیل، ملا امام ویردی مشکینی را، که مشروطه طلب و آدم متدین، و شاگرد جناب فاضل شریانی بود، حاکم اردبیل، میرزا علی اشرف خان، خفه کرده و در معبر عام آویزانده است. و این هم از اشارات آقایان مستبدین شده. این بیچاره در اول بلوای تبریز، در اینجا بود، می گفت: می توانم از شاهسون سواره به کمک شما بیاورم. خواست برود مانع شدند که: رفتن تو در این بین، برای تو خوب نیست. گفت: می روم و سواره می آورم. چون عقلاً صلاح نمی دانستند، گفتند: حالا که می روی پس مانع باش که شاهسون به ضد ما نیاید. آن بیچاره عازم اردبیل شده، آقایان مستبدین به حاکم اردبیل نوشتند که: ملا امام ویردی آمد و از رؤسای بابیه است، بگیر و دوشقه کن و بیاویزان. اما حاکم حیا کرده و دوشقه نکرده است.

### روز چهارشنبه، سلخ شهر جمادی الثانیه

جناب امیر خیز آرام، و صدای تفنگ شنیده نمی شود، ولی از جانب دروازه باغمیشه و مغازه ها سواره های وحشی خصال خدانشناس قرا داغی و مرندی به آنها ریخته غارت می نمایند. جناب سالار قهر آ پیش نرفتند، جهت این که دیروز از میدان جنگ، نوبریها رو گردان شده و چهار نفر دلیر نامدار به کشتن رفته بود و مغازه ها به تصرف دشمن افتاده؛ و آنجا هم نوبر است.

[در حینی که] سواره های بی مانع، داخل خانه صدرالسادات شده مشغول



غارت می‌باشند، حاجی حسین باچند نفر مجاهد خبردار شده تفنگ‌دردست، جلو این وحشیها را گرفته مشغول دعوا می‌شود. در اندک زمان، نه نفر را مقتول نموده، باقی فرار کرده [ = می‌کنند. ] و در آن حیص و بیص، داخل خانه حاج شیخ محمد نوجه‌دهی، صاحب‌سرای درعباسی گشته تاراج نمودند. از آنجا که دختر جناب حاج میرزا حسن آقا، مقیم اسلامیه، در [ عقد ازدواج ] پسر حاجی شیخ مزبور است، [ حاج میرزا حسن آقا ] خبردار شده هرچه آدم می‌فرستد که آنجا مال ماست، آنجا راجرا غارت می‌نمایید؟ ثمری نمی‌دهد. سواره‌ها [ همانطور که ] در طبیعت عقرب است، خواه‌سینه دوست باشد و خواه سینه دشمن، نیش خود را خواهد زد، «وایشان» \* دزدند، دزدی خواهند کرد؛ اگرچه مال سردارشان باشد. و دیگر این که خود آقایان، آنها را به طمع مال به اینجا آورده‌اند، که هرچه غارت نمایند مال آنها باشد و دیگر مواجب [ به ایشان ] داده نمی‌شود - مواجب اینهمه لشکر، غارت است. چه کنند که [ = اگر ] غارت نکنند؟ آن بود که کرور کرور مال مردم بیچاره را به غارت بردند و چون شیر مادر و خون کافر خوردند و حال شمردند؛

الحکم‌الله.

### روز پنجشنبه، غده شهر رجب المرجب

امروز دعوا نیست، چون در آن جانب بالمره قورخانه تمام شده. [ و این ] از اینجا معلوم است که آهنگر آورده گلوله توپ از آهن می‌سازند، و به این جانب می‌اندازند. و دیگر [ این که ] شجاعان سواره‌ها در این مدت جنگ تلف شده‌اند، و بقیه‌السیف آنها - از سواره‌های قراداغی و مرندی - از چاکی و جلادت و نشانه زنی مجاهدین شیردل به واهمه افتاده‌اند [ و ] می‌خواهند قورخانه و مدد از اطراف جمع نمایند، بعد از آن، قیام به حرب شود.

■ در این ایام که ابتدای این بلوای بزرگ است، سی و چهار جنگ شده: شانزده جنگ ساده با تفنگ پنجتیر و «ورندل»، باقی با تیر توپ ته پر «شرانمبیل» جنگ دولتی. و روزی نمی‌شود که صد تیر و صد و بیست تیر به جانب ملت انداخته نشود. با همه این، مجاهدین پردل شیرگیر به جنگ شده‌اند و روز بروز داوطلبند، تفنگ ورمی دارند و به دعوا می‌روند. [ در

حالی که] اگر به سواره‌ها از سرکردگان خود، تهدید به جنگ نشود، اقدام نخواهند کرد. اگر چه برای راه زدن، این وحشیها ده منزل راه می‌روند، قافله می‌زنند، حال [که] مال التجاره و مخلفات مردم در پس دیوار است، نمی‌آیند بپرند؛ چون ضرب شست مجاهدین را دیدند - چنانچه [= چنانکه] تا به حال، در این جنگهای هولناک، بقدر پانصد و ششصد نفر از سواره‌های عشایر و قراداغ و مرند به خاک هلاک افتاده‌اند، و از مجاهدین چالاک، الی چهل و پنجاه نفر به درجهٔ مظلومیت رسیده باشند یانه.

شاید ایراد شود که [وقتی] از سواره‌های رشید ایران آنقدر کشته [شده] باشند، چگونه است از اصناف نوآموز شهر چهل و پنجاه نفر؟ چگونه گنجایش [= امکان] دارد؟ [به] دلیل این که اولاً رشادت ایشان در پشت اسب و بیابان است؛ و ثانیاً تیراندازی قوی جثه و ضعیف جثه‌رانی شناسد؛ ثالثاً ایشان حمله می‌نمایند ولی اینان در مقام دفاع، در پشت سنگ‌های سنگی محکم. اگر صد هزار نفر پیش آید از دم تفنگ مجاهدین خواهند گذشت.

ماحصل، جناب آقایان سرکردگان مقیمین اسلامیة و رحیم‌خان، شجاع نظام [چون] دیدند قورخانه تمام و حریف پرزور است، تدبیری نمودند که: «چند روز با شعبده بازی، میدان جنگ را گرم نمایم تا بلکه مارا در راهی از طرفی گشاده شود.» علی‌الاتصال، به طهران تلگراف «است» \* می‌نمایند و جواب می‌آید. قلم در دست دشمن، تلگراف در دست دشمن، هر چه می‌خواهند می‌نمایند. ملت خاک به سر تلگراف می‌کند، جواب ندارد، و به هر کس سخن می‌گوید گوش نمی‌دهد. نمی‌دانیم که چه قسم خاک بر سر این ملت بیچارهٔ مظلوم ریخته‌اند.

بالجملة، حاج میرمناف، صراف شتربانی را فرستادند گفتگویی در امر صلح بنمایند. بعد از گرفتن يك نفر کرد، از این جانب، حاج میرمناف آمد به خانهٔ حاجی علی اصغر عموبزاز که در سرحد محلهٔ شتربان و امیر خیز واقع است. و خود جناب سردار را نیز به آن مجلس خواسته بودند و ایشان هم تشریف بردند. بعد از سؤال و جواب قرار بر این گذاشته شد ده نفر از جانب محلهٔ شتربان و ده نفر از جانب سردار به یکجا جمع شده قرار می‌گذارند و صلح نمایند. این مجلس را اول در خانهٔ جناب مہمدخان کدخدا قرار گذاشتند که روز جمعه وقت عصر، به آنجا جمع شوند. مجلس تمام شده برخاستند. همهٔ شعبده‌ها آشکارا بود؛ درباریان مستبد و بعضی آقایان

سوء جمیع خیالات را به این گذاشته‌اند که مشروطه را بردارند و تبریزیان با غیرت و جناب سردار و جناب سالار و مجاهدین با حمیت را تنبیه کامل نمایند. این پولتیک را جناب حاج میرمناف آقا از اسلامیه تعلیم گرفته، آمده است سر مردم را پیچند [= گرم کند]. نمی‌داند که بیه این جور پولتیکها همه واقفند.

بالجمله، شب جمعه از جانب علاقاپو و تلگرافخانه و مغازه‌های تفنگ چنان می‌آمد که زهره انسان چاک می‌شد. صبح معلوم شد که سواره‌ها و تفنگچیان شتربانی به جانب تلگرافخانه حمله آورده‌اند. [علت تیراندازی] او [= آن] بوده است. مجاهدین مستحفظین آن طرف [= حوالی] را آسیمی نرسیده ولی از سواره‌ها چند نفر تلف شده.

### روز جمعه دوم رجب المرجب

آرامی بود، از هیچ جانب صدای توپ و تفنگ نمی‌آمد. وقت عصر، در خانه محمد خان کدخدای بنا به خواهش دیروزی، مجلس شد، ولی نتیجه نداشت. مجدداً قرار گذاشتند فردا وقت صبح در خانه حاج کاظم اسکویی مجلس نمایند.

### روز شنبه سوم رجب

صبح در خانه حاج کاظم جمع شده بودند. چنانچه [= چنانکه] عرض شد، از حرفهای بیمعنی و شعبده بازی در میان آمده [اهل] مجلس برخاسته این طرف [= این طرفیها] به این طرف، و آن طرف [= آن طرفیها] به آن جانب رفتند. معلوم شد که خبر اراجیف در میان معاندین شهرت کرده، این که: «جناب سردار کشته شده است»؛ چنانچه [= بطوری که] شجاع مرنندی در راهپورت طهران نوشته بود: «خبر آوردند به یک نفر کشته در وقت غسل دادن، چشم غسل را بسته‌اند؛ [آن] باید ستارخان شده [= بوده] باشد.» [حال] حاج میرمناف را فرستاده‌اند ببینند آن خبر صحت دارد یا نه؟ و دیگر، قورخانه از مراغه و طهران، و از کنار ارس قشنگ پنجتیر [می] آید.

جناب سردار شیپور حاضر باش به جنگ کشانیده توپچیان چاکدست توپهای اژدر هیبت را آتش گذاشته [= گذاشتند تا] ولوله به جان دشمن اندازند. و مجاهدین شیر صولت از سنگرهای خود بنای شنلیک گذاشته و صدای دعوا که از سردار دریادل به اطراف شهر رسید، از ارك، نایب خلیل

خان مجاهد، و از خیابان، جناب سالار پلنگ طبیعت امر نمودند تسوپهای قلعه کوب به روی دشمن جان و عرض و ناموس گشاد دهند. سردار نصرت، رحیم خان که باهیت اصلان<sup>۱</sup> به این شهر وارد شده [تسا] اهالی تبریز را گله وار، شکار خود سازد، از ضرب شصت [= شست] مجاهدین کنارگی می جوید. فرمان دادند تسوپهای دوزخ لهب آتش گذارند و خمپاره های آتشفشان را قتیله بزنند. از هر دو جانب، گلوله توپهای شرانمبل و خمپاره باریدن گرفت. بعضی در هوا و پاره ای در زمین متلاشی گشته فضای شهر پر آشوب را کوره نار ساخت. صحرای محشر برپا بود و شراره توپ و تفنگ صفحه زمین را پر کرده، اهالی بیچاره و انفسی گویان بودند. دود و غبار در این روز جهانسوز، از گشادن توپ و تفنگ و تلاش مجاهدین صاحب نام و تنگ، و حمله های معاندین پلنگ طبیعت و نهنگ صولت، روی آسمان را گرفته، کوره علاحده [علیحده] ترتیب داده و به روی آفتاب، حجاب گردیده بود. ماحصل، از چهار ساعتی روز، الی یک ساعت [و] نیم به غروب، غوغای قیامت در تبریز آشکارا بود. بعد از آن، هر دو لشکر دست از جنگ کشیده قدری آرامیت به اهالی حاصل شد.

امروز از جانب مجاهدین، رضا نام در پیش مسجد آقا باقر، مظلوم گشته، ولی از هر جانب، از معاندین، سواره کثیر و تفنگچیان شتربانی به قتل رسیده.

از اول جنگ توپ الی امروز، در تبریز بلا انگیز، یک هزار و دویست [و] هشتاد و شش تیر توپ از دو طرف انداخته شده است. تبریز نه از جهت توپ اندازی بلکه بسبب سنگر و حمله بردن دولشکر به یکدیگر، که خانه و دیوارها را شکاف می نمایند، رو به خرابی می گذارد. آنجاهایی که دعوا در آن محل است و جنگ در آن خطه اتفاق می افتد، جمله شکاف شکاف، و به رسیدن گلوله، مثل خانه زنبور گشته.

■ دیروز تفنگچی رفته از رؤسای تلگرافخانه، صورت تلگرافاتی را که آقایان معتمدین اسلامیه کرده بودند و جواب ایشان را آورده بودند، حکماً گرفته و آوردند و عکس آنها را برداشتند و خود صورت را دوباره به تلگرافخانه رد کردند. در اینجا لازم آمد که تلگرافات جنابان مستطابان را بنویسم که از روی عکس تلگراف آقایان نوشته ام، که پا به مهر بود.

معلوم است که آقایان یا مجبور بوده‌اند اینگونه تلگرافها نوشته‌اند یا این که صلاح ملت را ملاحظه فرموده‌اند که به [= برای] ما مسطور [مستور] است. و گرنه در ظاهر صورت، از حضرات ایشان بسیار بعید است.

#### تلگراف سره‌مقام

خدمت‌باشرافت جناب مستطاب اکرم اعظم، آقای سپهسالار، امیر جنگ، دام اجلاله‌العالی، اولاً از مرحمت‌های جنابعالی نهایت امتنان را داشته و همواره از درگاه احدیت مسألت می‌نماید که وجود مغنم مستقلة امثال آن حضرت را از جمیع بلیات محفوظ دارد. نمی‌دانید در این مدت دو سال، حقیر به چه بلاها مبتلا بوده و چه زحمتها کشیده تا کار بحمدالله بدین مقام رسیده، و در این موقع که هیچ محتاج به این زحمات نبود، از بی‌ترتیبی بعضیها اینقدر طول کشیده، و دولت را مشغول ساخته. جگر انسان خون می‌شود. این، موقع نفسانیت نیست، باید در پیشرفت کارها و اتمام عمل کوشش نمود. گمان می‌رود که حقیر با کسی معارضه شخصی داشته، و مخصوصاً با ایشان گرمیت دارم. واقعاً درد دل و عیب کار را عرض کردم، و گرنه حقیر تا جان دارم از خدمات خود قصور نخواهم داشت. ازدیروز باز طوری اسباب اصلاح و اسکات فراهم آورده. اگر انشاءالله بخوبی گذشت، والا دعوا بیشتر از سه روز نمی‌کشد دمار از روزگار اشرار برآورد، مشروط بر این که محرمانه، ایشان را تنبیه فرمایید که بدون مشاوره، کاری را دخالت نمایند.

به تاریخ ۶ رجب ۱۳۲۶ هاشم‌الموسوی محل مهر

■ چنانچه [= همانطور که] تلگراف این آقا سیدهاشم عرض کرده شد، این آقای پیشنماز و واعظ در تلگراف خود، چه‌ها نوشته! آنچه [= این که] نوشته: «محرمانه ایشان را تنبیه فرمایید» یعنی جنابان مستطابان حاج میرزا حسن مجتهد و حاج میرزا محسن آقا مجتهد و حاج میرزا کریم امام جمعه را؛ به این معنی که رتق و فتق امور دعوا و حکم لشکر و سرکردگان بامن [= او] باشد. [این] دلالت دارد به ریاست طلبی این آقای بزرگوار. و این که نوشته در مدت دو سال چه زحمتها کشیده تا کار بدین مقام رسیده، چنانچه

عرض شد، این ریاست طلب، الواد سیدها را به سرخون جمع کرده می گفت: هر چه من بگویم بایست او [= همان] بشود. این آقا را بدین جهت اهالی تبریز از شهر خارج کردند. رفت به طهران با خائنان دولت و ملت، در میانه، قراری در برداشتن این امر مقدس گذاشته مزاجعت کرد، و باعث شد که اطراف و جوانب آذربایجان ناامن و مغشوش گشت [= گردد]. بیوک خان نصرت السلطان را در سنه هزار و سیصد و بیست و پنج، در ماه ربیع الثانی، وادار نمود به لشکرکشی و نهب و غارت دهات قراچه داغ؛ و مال بیچاره رعیت دهات به یغما رفت و نوامیس ملت در دست اشرار بماند. چقدر فتنه ها برپا نمودند تا کار بدینجا رسید، و این شهر آرام و منظم را در این ایام، به چنان بلوا دچار نمود.

و نوشته که: «سه روز بیشتر طول نمی کشد دمار از روزگار اشرار برآورد»، یعنی اهالی یانزده [= یازده] محله تبریز را به تیغ کشیده و اموالشان را تاراج نموده و عرض و ناموس ایشان را به دست اگر اقدراغی و شاهسون و مرندی خواهم داد. از جمیع لفظهای تلگراف این آقا مفهوم است چه فتنه ها خواهد کرد. انشاء الله تعالی از توجه امام عصر، عجل الله فرجه، و اهتمام سردار مشروطه و سالار مشروطه و مجاهدین با غیرت، به آرزوی ناصواب خود نخواهد رسید.

#### تلگراف سایر آقایان

حضور مبارک جناب مستطاب اجل اکرم، آقای سپهسالار اعظم، دامت شوکت، روز شنبه از صبح تا عصر تنگ، جنگ بود. سواران شجاع نظام با جمعی تفنگچیان شتربان نایب کاظم و نایب حسن - خان شتربانی، جد کامل و فتح شایان کردند. ضرغام نظام با سواران خود نیز جنگ خوب نموده و خیلی جلو رفتند. امروز به [= برای] امیر خیز خیلی سخت روز بود. حاجی موسی خان هجوانی امروز در هنر طاق، و مرندیها خیلی جای تحسین بودند.

محل مهر جنابان مستطابان حاج میرزا حسن  
حاج میرزا حسن و حاج میرزا کریم امام جمعه

■ تلگراف این آقایان نیز ملاحظه شود که سرکردگان و سواره ها را تمجید فرموده اند. بلی رشادت و جلالت ایشان، اگر چنانچه [= چنانکه] آقایان نوشته اند صحیح باشد، جای تحسین است، ولی در این موقع مناسب

نیست. و الواد شتریان را چه قسم تعریف فرموده‌اند! چون به ایشان مهمانند. شاید [هم] از ایشان واهمه دارند یسا خجالت کشیده‌اند؛ و الا در قتل دوستاران امام علیه‌السلام، ایشان را تکذیب هست نه تعریف. از اینجا [= تلگراف] معلوم می‌شود زحمات اصغر گوش بریده را ننوشته‌اند. یقیناً در مجلس نبوده است که همه توصیف در [بیاره] حاضرین بوده است.

چون امروز بسیار آدم کشته شده، و بسیار ضعیفه ازخوف غش کرده و سقط نموده است: از شیعیان علی ابن ابی طالب، همه مؤمن و موحد، و حال آن که دعوی روز شنبه عرض شد، می‌خواهند اعلیحضرت همایونی هرگاه غیظی در خصوص ملت فرموده‌اند - به اغوای درباریان مستبد - غیظ و غضب شاهنشاهی راساکت فرمایند. چون ایشان عالمنند، بعضی حالات را خوب می‌دانند که به [= برای] ما مستور است. زیاد از این شرح دادن، رشته مطلب را ازدست می‌دهد. خود مطالعه کنندگان خوب بسط خواهند داد. تلگراف دومی را عرض می‌نمایم، از آنجا ظاهر می‌شود که آقایان خوب می‌دانند یانه.

#### ایضا تلگراف آقایان

خدمت جناب مستطاب اجل اکرم، آقای سپهسالار اعظم، دامت شوکته، استعداد صوری کاملاً موجود، سردار نصرت و شجاع. نظام در کار خود مجدد، لیکن از بی‌پولی دست بسته و لنگ؛ تفنگ دارند و فشنگ ندارند. سوار و سرباز جیره می‌خواهند و بی کار نمی‌روند. اعتماد الدوله به اعسار اعتذار می‌کند. حاجی ابراهیم از اسلامیه کنار و کاری از او ساخته نمی‌شود. گمرک از وزیر خود سند می‌خواهد، چیزی نمی‌دهد. مبلغی داعی و مبلغی جناب امام - جمعه از بانک [= بانک] قرض کرده به اسلامیه دادیم؛ دیگر قدرت نداریم. اگر تنخواه بفوریت رسید، امیدواریم انشاءالله کار بخوبی ختم شود، والا به فضیحت و رسوایی خواهد کشید. صلاح مملکت خویش خسروان دانند.

محل مهر ملاذان الانام: حاج میرزا حسن و حاج میرزا محمد امام جمعه

از این تلگراف معلوم است که همه لشکر آراسته شده به قتل و غارت، ولی فشنگ ندارند قتل و غارت نمایند تا مشروطه برداشته شود. به احکام واجب

الاطاعة حجج الاسلام نجف الاشرف - که نایب امام علیه السلامند - گویا اعتنا ندارند.

■ نوشته اند که: «سرباز و سواره چیره می‌خواهند، بی کار نمی‌روند.» یعنی به جنگ بیچاره مسلمانان، به قتل و غارت شیعیان که نه یاجی دولتند و نه خارج از دین، ولی مشروطه طلبانند. منتها آقایان [آنها را] «بابی» اسم گذاشته‌اند و این اسم مشهور شده. اگر چه بنده نوشته باشم، همه روزه ملت به بابی لعنت می‌نمایند در مناظر و مساجد - جای انکار ندارد. و شاید این اسم را جناب آقا سید هاشم گذاشته باشند.

#### تلگراف شجاع نظام

طهران، توسط جناب مستطاب اجل اکرم اشرف، وزیر جنگ سپهسالار مدظله - خالك پای مبارك بندگان اعليحضرت قدرقدرت شهرباری، ارواحنا فداه.

اهالی اشراړ محله جات تماما عقب نشسته‌اند. از مفسدین در امیرخیز جمع شده‌اند. امروز جمعه، اغلب سنگرهای ستار را گرفته‌ام. دوقره سنگر محکم بسته، توپ شراپنل کشیده و اتصالاً می‌اندازند ولی درست نمی‌توانند بزنند. لله الحمد به جایی صدمه نرسانیده. ولی توپهایی که غلام بسته‌ام تمام کرده. اگر مقتضی رای مبارك باشد، از سفارت به جنرال روس امر شود بیست هزار فشنگ بدهند. بر ختم عمل چیزی نمانده. غلام‌عانه‌زاد: شکراف محل مهر شجاع نظام، ۲۶ جمادی‌الثانیه.

■ ملت می‌گویند: «جناب شجاع نظام، ای سرکرده رشید! «اشراړ» به قول شما اشراړ، این مجاهدین با غیرت را می‌گویی؟ در اول مرتبه، در باغمیشه، مفسد و اشراړ که نبود، چرا امر کردی چهارصد خانه را سواره کم فرصت [= کم فراست] غارت کردند. حتی «این‌که» \* چنان زنان را عریان نمودند که بروی و بدیشان گل کشیده فرار کردند از این محله به آن محله. و دیگر چرا راهپورت را به طهران دروغ می‌دهی؟ چرا نوشته‌ای با پنجهاز سواره خونخوار مرند و تفنگچیان سرباز قرا داغ و شتربسان حمله کردم،



سردار به پدر من آتش زد و این لشکر را شکست داد چنانچه [ = چنانکه ] از این سوراخ به آن سوراخ، موش‌وار داخل شدند.

این تلگراف سیمی جنابان ملاذالانام است که عرض می‌شود:

خاکپای همایونی، دام سلطانه! آقاخان حسینکلو و کریم خان در اهر بانصرالممالک بنای جنگ گذاشته و اغتشاش می‌کنند. سردار نصرت که در تبریز مشغول انجام خدمت بسیار مهم و ازتکثیر سوار و سرباز ناچار است، تقویت او از هر جهت لازم است. کار کریم خان و آقاخان در این موقع خیلی نامناسب و باعث جسارت اشرار تبریز و خیانت دولت است. قدغن اکید و تهدید سخت لازم است که مشارالیها ترک هرزگی نمایند تا سردار نصرت به آسودگی کار تبریز را صورت بدهد.

محل سهرآقایان: الوالدیاقه الفنی عبدالکریم بن عبدالرحیم، محمدحسن بن محمدباقر، محمدحسن بن محمد.

آقاخان حسینکلو و کریم خان چلبیانلو در اهر به نصرالسلطان دلداد [ = جری ] شد [ = شده‌اند ]. سردار نصرت رحیم خان، گویا، حمله‌ور گشته اند قدری سختگیری می‌نمایند درخصوص بعضی منافع شخصی خودشان. جنابان مستطابان می‌خواهند جلوگیری شود و خون ناحق در اهر ریخته نشود؛ بسیار عمل خوب است. ولی بعد می‌فرمایند: «سردار نصرت در تبریز مشغول انجام خدمت بسیار مهم است.» این فرمایش آقایان را هر چه فکر می‌نمایم به جایی نمی‌رسانم. شاید تبریزیان یاغی شده‌اند که آقایان [ که ] در اسلامیه نشسته‌اند او [ = آن ] را می‌فرمایند، یا این که خلاف شرعی از ملت سرزده: می‌خواهند قیمت غله ارزان شود؛ یا باعث شده‌اند از همه چیز دست‌بپیچاره ملت ازاعلا «تا» \* الی ادنا کوتاه شده، او [ = آن ] رامی‌فرمایند. مارا نشاید به کار بزرگان رسیدگی نماییم.

و نوشته‌اند: «به دولت خیانت است و باعث جسارت اشرار». هر چه ملاحظه می‌شود، دوسردار ملت هواخواه دولتند؛ چنانچه به جنرال قونسول، جناب سردار فرموده است که: «بیدق دولت علیه ایران به من لازم است نه بیدق شما؛ منتها درخصوص مشروطه قسم خورده‌ام و به احکام حجج الاسلام اطاعت

دارم. چقدر [ = هر قدر ] رمق در بدن دارم در سر مشروطه خواهم کوشیدم و به قسم خود عمل خواهم کرد. اگر امروز درباریان مستبد دست ازورداشتن مشروطه بکشند، ابدأ با کسی کاری ندارم.»

و آقایان می نویسند: «رحیم خان به آسودگی کار تیریز را صورت دهد.» یعنی قتل و غارت خوب نماید. یا چیز دیگر است؟ هر قدر ممکن گشته قتل و غارت کرده و علی الاتصال به هروسپله که مسلط می شود، غارت می نماید؛ چنانچه [ = چنان که ] مغازه ها را کرد و یک کرور مال خارجه و داخله [ به غارت ] رفت. خراب شدن شهر و غارت رفتن مال خارجه را و تسلط روس را خیانت [ به ] دولت نمی شمارند، که فردا دولت روس خواهد گفت: «صد ملیون به تبعه من ضرر خورده یا بده یا بسه جنگ آماده شو!» آن وقت خواهی دید که مملکت رفت. این خیانت نیست که سرکردگان و سواران می کنند؟

اگر سایر تلگرافات نوشته شود، باعث ملال خواهد شد. یک تلگراف صدق، شاهزاده مقتدرالدوله کرده است که نایب الحکومه آذربایجان از جانب شاهزاده اعظم عین الدوله، حکمران کل آذربایجان، دام اجلاله العالی [ است ] که چند روز است اعلیحضرت همایونی معین فرموده اند و هنوز از خراسان حرکت نکرده اند.

#### تلگراف شاهزاده مقتدرالدوله

طهران، خاک پای مهر اعتلای اعلیحضرت قدر قدرت اقدس همایونی شاهنشاهی، ارواحنا فداء. از نمک خوارگی و دولتخواهی دیگر طاقت طاق شده، ناچار است که همه چیز را بی پرده به عرض رساند. تبریز و اطراف بکلی خراب و تمام شد. شجاع نظام سفید مرندی را قبله عالم، ارواحنا فداء، کاملاً می شناسند. دو نفر عالم بیچاره را که از مقتضیات سیاسی و مملکتداری بی اطلاعند، آلت اجرای مقاصد فاسده و منافع شخصیه قرار داده. آنچه بایست نشود، کردند. هزار مرتبه داد و فریاد کردم و از دامن آقایان حضرات گرفتم و به نمایندگان دول خارجه التماس و تملق کردم که نشستن آقایان در اسلامیه و دخالت به امور سیاسیه و طیفه ایشان نیست، عریاض غلامانه موقوع قبول نیافت. ده کرور بلکه متجاوز ضرر وارده داخله و غیره است. امروز که تلگراف رأفت آمیز اعلیحضرت ظل الهی، ارواحنا فداء را فرستاده و مراحم ملوکانه را به همه ابلاغ و قدغن

کردم که برحسب امر قدر قدرت همایونی تفتنگ اندازی موقوف شود، تمام سوار و سرکرده‌ها قبول و اطاعت کرده غیر از شجاع-نظام، که شب اقلان دوهزار تیر هوایی از سر بام و توی منزل خود خالی نموده و همه شهر را به وحشت انداخته. حتی گلوله هوایی به منزل سردار نصرت آمده به پایت دیوار خورده.

به نمک اعلیحضرت قبله عالم قسم است هرگاه خانه و جان و مال اهل عیال غلام در راه خدمت دولت و استقلال سلطنت برود، ابداً و اومه ندارد و قابل مذاکره نمی‌داند، ولی خرابی و ویرانی مملکت از حد درگذشت. تمام این کارها محض جلب منفعت شخصی است که به دولت و ملت خیانت می‌نماید. باز به نمک، پیارک یاد قسم می‌نمایم مخصوصاً سوء قصدی به جان غلام دارد که غفلتاً بوسیله ممکنه به اقل خانه زاد آشوب دیگری علاوه بر انقلاب حاضره بیندازد.

ان‌شاءالله، بعد از چند روز دیگر که شاهزاده عین‌الدوله وارد می‌شود، صدق عرایض غلام معلوم خواهد شد. تصریحاً عرض می‌نمایم چه خانه‌ها و چه خانمانها و چه مغازه‌ها و چه بازارها به تاراج رفته و می‌رود. هر وقت عرض به آقایان کردم، عوض این که عرایض مصلحانه را به میزان عقل بسنجند و مصلح مملکت در نظر بگیرند، هزار گونه ناملایمات از خود آقایان و دیوانه مرنده شنیده‌ام. روزی نیست که کاغذهای رسمی از دول خارجه نرسد، ولی حضرات هیچ ملتفت این نکات نیستند. تنها کسی که با خیالات غلام همراه است، سردار نصرت و جناب آقا-سیدهاشم است. استدعای غلامانه دارم توجه عاجل فوری بفرمایید که مملکت زیاده از این ویران نشود.

محل امضای حانه‌زاد: منوچهر

تلگراف شاهزاده مقتدرالدوله درست است. شاید جانب ملت را ملاحظه نکرده، می‌خواهد خودش را از مسؤولیت برهاند؛ چون فردا عین‌الدوله خواهد آمد، اگر دید مملکت خراب و ملت ضایع شده به وی خواهد گفت: «چرا به من خبر ندادی و یا شاه را از این مراتب آگاه نکردی؟» [ای بساکه] اینها را ملاحظه کرده باشد.

بازی، برویم سرمطلب. اینها را [به عنوان] شاهد نوشتم؛ اصل غرض،

عرض بلوای این شهر است.

### روز یکشنبه چهارم رجب المرجب

وقت عصر است و از هیچ جانب صدای تفنگ شنیده نمی‌شود. باید دانست «این» که جناب سردار ملت و مشروطه هیچوقت ابتداء بر جنگ ابدآ نفرموده‌اند [تا] وقتی که معاندین اقدام نمایند. اگر اقدام به جنگ و حمله‌ور نشوند، از جانب سردار اقدام به جنگ نخواهد شد. بدین سبب، هر وقت معاندین حمله‌ور شدند و توپ و تفنگ انداختند، آن وقت دعوا خواهد شد. حمله آوردن از معاندین است، دفاع با جناب سردار است. و آقایان تجار که در مسجد کوچک ارمنستان جمع بودند، دو طغرا تلگراف نوشته [= نوشتند]، یکی را به‌اعلیحضرت همایونی و دیگری را به نواب والا شاهزاده عین‌الدوله که در اردبیل به جمع‌آوری سواره شاهسون بود.

و امروز خبر رسید که دولت عثمانیه پنج روز است مشروطه شده و بدون دعوا و زد و خورد، قانون اساسی داده. و سفیر عثمانیه امروز رفتند به شترهان، سرکرده‌ها و علما را دید [دیدن] کرده الی غروب در آنجا بوده و معلوم نشد چه گفتگو کرده است.

و امروز، یک توپ بزرگ دهن پراز ارك آوردند به‌امیرخیز، و جناب سردار شب و روز به‌ترتیبات اسباب جنگ رسیدگی می‌فرمودند. و [جناب سردار که] از اول شباب دعوا دیده و جنگ آزموده‌اند و در فنون دعوا کامل، و رویه رزم را بهتر می‌دانند، به‌دسیسه دشمن فریب نمی‌خورند، و ملت هم راضی نمی‌شدند آنی غفلت نمایند.

### روز دوشنبه پنجم رجب المرجب

سواره و پیاده قراداغی و مرنندی و تفنگچیان سرخاب و شترهان به حکم آقایان و سرداران، به بازار ریخته‌اند که بقیه السیف را تاراج نمایند. کربلایی حسین خان، مانند شیر گرسنه، با مجاهدین چالاک، از دم انجمن حمله‌ور گشته، از سه ساعتی روز الی عصر تنگ، در بازار، بازار جانستانی رواج داشت. از صدای تفنگ و هایهوی دلبران و آمدن تیر شهاب گلوله، بازار تجارتی از میدان جنگ ژاپون خبر برابری می‌داد.

در این روز، از توجه امام عصر؛ به مجاهدین هیچ آسیبی نرسیده ولی سواره‌ها گریخته به سرای جناب حاج میرزا کریم آقا و جناب حاج میرزا رفیع خان و جناب شیخ عبدالرحیم کلیری داخل شده و آنجا را برای خلاصی از صدمه مجاهدین، سنگر کردند، و هفت نفر از ایشان به خاک هلاک افتاد. در مقابل مالهای غارت‌شده بازار، نقدداشتند، جان دادند. و سواره‌ها را طاقت ایستادن نشده بود. تفنگ و فشنگ کشتگان به دست مجاهدین آمد. وقت عصر، کربلایی حسین خان، مظفر و منصور، به جانب انجمن ایالتی برگشتند.

و جناب سردار سعی دارند در این که بازار در دست مجاهدین باشد. صدمه‌ای که [تا حال] به اهالی مظلوم رسیده بس است؛ از این زیاد متضرر نشوند.

وقت عصر، جناب سالار ملت از خیابان با پانزده نفر سوار نامدار آمدند و جناب سردار را دید [= دیدن] فرموده و مراجعت کردند، و قربانی زیاد ذبح شد.

در این ایام جنگ، قفقازیه‌ها که مجاهدین حقیقی‌اند، بسیار زحمت می‌کشند؛ علی‌الخصوص مشهدی حاجی و تقی‌یوف و فرج‌آقا و آقامیرزا علی-اکبر و حسن آقا و سایرین که در فنون جنگ بسیار ماهرند.

شب سه‌شنبه، سه ساعت از شب گذشته، چنان شنلیک تفنگ از بازار و جانب خانه‌های جنابان حاج میرزا حسن آقا و حاج میرزا کریم آقا و حاج میرزا رفیع خان می‌آمد که به وصف نمی‌آید. مستحفظین از مجاهدین آن طرف، در مقام مدافعه ایستاده. جواب آن نامداران را می‌دادند، تا این که کمک به مجاهدین در رسیده، دلیران سواره‌ها را تیرباران تفنگ ساختند و عقب نشانیدند. سه نفر از مجاهدین به درجه شهادت رسیدند، پنج نفر از سواره‌ها مقتول گشت.

جمیع خیالات سواره‌ها این بود [که] بقیه بازار را تاراج نمایند؛ [ولی] مجاهدین مانع شده نمی‌گذاشتند. این قدر دانسته شود، الی امروز که چهل و دو روز است این بلوای بزرگ این شهر بزرگ را فرا گرفته، اقل کم بیست کرور مال به تاراج رفته. با همه این، خیال رحیم‌خان و شجاع نظام در این است که بلکه تیریز را تماماً غارت نمایند ولی امکان ندارند. «و» \* دوهزار، تخمیناً، سواره و پیاده ایشان، تا به حال، تلف شده و سیصد نفر از مجاهدین مقتول گشته ولی عمل به جایی نرسیده.

روز سه‌شنبه ششم رجب

دو ساعت از طلوع آفتاب گذشته، از سنگرهای دامنه کوه سرخاب، توپهای رعد آوای معاندین گشاده شد. چون سردار شیردل ملاحظه فرمودند که گلوله توپهای ایشان [بی] در پی می‌رسد، امر فرمودند از سنگرهای امیرخیز و ارك، به توپهای ازدها شکل آتشفشان آتش گذارند و از برق توپها آتش به جان دشمن بیندازند. از دو جانب، صدای توپها گوش آسمان را کر نموده گلوله‌های کوه شکاف بنای آمد و رفت گذاشته، صفحه شهر را رعد و برق توپها پراز نار و دخان کرده، قرص آفتاب حجایی شد. الی عصر تنگ، این جنگ هولناك امتداد یافت.

ولی امروز، ابدآ صدای تفنگ شنیده نمی‌شد، چون که از سنگرهای طرفین، تا دود یا صدای تفنگ دیده و شنیده می‌شد، فوراً گلوله توپ را به آن سنگر می‌انداختند [و] سنگر و مستحفظین آن را می‌پرانیدند. به این سبب، از هیچ سنگر شنلیك تفنگ نبود.

امروز توپهای معاندین به جایی شرر نرسانیده بود و کسی به گلوله نیفتاد، ولی توپ جناب سردار در سنگر سرخاب، نه نفر را پرنانیده است. اکثر گلوله‌های توپ به امیرخیز و ویجویه می‌افتاد، ولی از توجه امام عصر، عجل‌الله فرجه، بغیر از این که چند نفر سردیوار را شکافته به زمین افتاده. می‌گویند: «این هم از برکت آل برمك است.»<sup>۱</sup>

و امروز عصر در كوچه حاج میرزا جواد، مجتهد مرحوم، در میانه سواره‌ها و مجاهدین جنگ سخت واقع شده، مجاهدین چابكدست از سنگر سر كوچه و قهوه‌خانه آنجا شنلیك تفنگ را با شدت تمام نموده با هر گلوله يك سوار را از اسب هستی به زمین انداخته شكست دادند. به قول موثق، نوزده نفر به خاک هلاك افتاده، از حمله خود پشیمان شدند. آمده بودند مال ببرند جان دادند. عجب این که با همه این، دست از تهب و غارت نمی‌کشند. معلوم است حالت این طایفه اگراد وحشی نژاد؛ هر کس در راهزنی کشته نشود او را طعن می‌زند و می‌گویند: «پدر تو در خانه اش جان داد. اگر مرد بودی در میدان جنگ کشته می‌شد.» آقایان مستبدین را ملاحظه

۱. ترجمه مثل عربی «و هذا من بركة البرامكة». این مثل در موردی آورده می‌شود که از ذکر نام و نشان کسی نفع یا ضرری عاید گوینده شود؛ اگر نفع رسیده باشد در مقام سپاسگزاری، و چنانچه ضرر عاید گردد، به عنوان استهزا گفته می‌شود مصحح.

فرمایید که در میان شهر به اینها جا دادند و به جان و مال اهالی تبریز مسلط نمودند. «حمیت بین، جوانمردی نگر، همت تماشاکن!»  
 و تا امروز، تجار و ملت چهار تلگراف تظلم به اطلاع سفیران دول، به اعلیحضرت همایونی کرده اند، جواب هیچکدام نیامده. این را به چند وجه توجیه خواهند [ = می توان ] کرد: اول این که درباریان مستبد [تلگراف را به دست شاه] نمی رسانند؛ یا این که می رسانند، وزراء خائن جواب گرفته ولی نمی دهند؛ یا این که جواب از طهران می آید [ولی] چون تلگراف به دست آقایان [مستبدین] افتاده، به این جانب نمی رسد. ماحصل، جواب تلگرافها نمی آید [تا] لامحالہ، ملت بیچاره تکلیف خودشان را بدانند. ولی این را ملاحظه می نمایند که روز به روز بر تکثیر لشکر می افزایند و قورخانه ای که به مراغه برده بودند می آورند. به جد و جهد، تدارک قتال را زیاد می نمایند. «و» \* معلوم است [همانطور] که مشروطه را از شهرهای ایران برداشته اند، می خواهند از شهر تبریز هم برداشته شود [و] از برکت اهتمام آقایان مستبدین، ملت ایران را، بعد از دو سال مشروطه شدن، مجدداً به زیر بیدق ظلم در آورند. ابدال اهالی غمخور تبریز به این معنی رضا نخواهند داد. چه قدر رمق در بدن دارند جهد و کوشش خواهند کرد و ننگ گردن کجی را قبول نخواهند نمود. با جان و مال در این راه کوشیده حفظ حقوق خودشان را خواهند کرد و در اجرای فتاوی علماء نجف - کثر الله امثالهم - سعی خواهند بود.

چنانچه [ = چنان که ] عرض شد، جناب سردار، درحینی که محله جات به واهمه افتاده، رضا به قضا داده، بیدق ظلم را از اسلامیه آورده در محله جات نصب نموده بودند، با چند نفر رفتند در هر جا که بیدق زده بودند با شمشیر حمیت قلم نمودند. چگونه به غیرت آن جناب گنجیده خواهد شد که بعد از دو سال مشروطه، رجال خائنین دست تسلط به ملت بیچاره دراز نمایند؛ چنانچه [ = چنان که ] اهالی تبریز [نیز] در این راه با جان و مال ایستادگی دارند.

### روز چهارشنبه هفتم شهر رجب المرجب

به قرار دیروزی، توپهای رعد آوای طرفین گشاده می شد که از هیبت غریب نش زمین و زمان به لرزه در افتاده گلوله های کوه شکافش به سر خائنین مثال تگرگ می بارید. الی عصر، گرم دعوای توپ بود. وقت عصر، سواره

قراداغی و مرندی و سایرین و تفنگچیان شتربانی و سرخابی از جانب بالا-  
 قاپو و میدان توپخانه یورش سخت آورده، مستحفظین سنگرهای آنجا  
 ایستادگی نموده بازارگیر و دارگرم شد. گلوله تفنگ مثل باران باریدن  
 گرفت. جناب آقامیرهاشم خباز مشهور، که شخص دولتمند و غیورند، در  
 رسید. ازدوجانب مجاهدین پلنگ طبیعت حمله ورگشته شلیک سخت نمودند.  
 صدای تفنگ آفاق را گرفته يك ساعت غوغای محشر آشکارا [بود] ودلیران  
 طرفین از آمدن گلوله های پهلو شکاف قدم پس نمی گذاشتند تا این که شکست  
 به جانب سواره ها افتاده الی بیست نفر مقتول گشته برگشتند.

و شب پنجشنبه از هر جانب صدای تفنگ زهره شکاف شنیده می شد.  
 الی صبح آرامی نبود. و امشب [= دیشب] قورخانه مراغه را به محله  
 شتربان رسانیدند و فی الجمله قوه قلبی به [= برای] آقایان حاصل گردیده.  
 و دعوی سخت امشب [= دیشب] درکوچه حاج میرزا جواد مرحوم بود.  
 سواره ها به رهنحو، می خواستند خودشان را به بازار بیندازند؛ و حال آن که  
 بسیار [ی] از دکانها غارت شده و دسترسها را ورچیده برده اند.

الی امروز [در] جنگها [یی] که شده است هیچ طرف از دعوا روگردان  
 نشده مگر [به علت] این که جمعی کثیر به قتل رسیده [و] برای ورداشتن  
 کشته های خود از دعوا دست کشیده اند. آنچه [= آن که] اکراد و سواره ها  
 هست [= هستند] به دلگرمی مال و طمع غارت و غنیمت- که آقایان مستبدین  
 و سرداران ایشان شکار [= سراغ] داده اند- و مجاهدین غیور در سرنام و  
 ننگ و حفظ عرض و ناموس، توسل به امام زمان علیه السلام نموده در سر  
 حقوق مشروع خود و اجرای احکام حجج الاسلام، کوشش می نمایند [و] مثال  
 سد اسکندر، درمقابل دشمن ایستاده اند، و همه روزه فتح و غلبه با مجاهدین  
 است اگرچه [مستبدین] در عدد، پنج مقابل مجاهدین می شوند.

شب پنجشنبه، دعوی سخت در جانب راسته کوچه و دم مسجد آقا باقر  
 و رودخانه. سواره ها و شتربانیها یورش آورده مجاهدین در سنگرها آماده و  
 تفنگ در دست ایستاده بودند. ازدوجانب با شدت تمام، گلوله به سرهمدیگر  
 می ریختند. [دعوا] تا دو ساعت امتداد یافت. چند نفر از سواره ها مقتول و  
 بقیه به جانب شتربان گریزان شدند.

اهالی قره ملک با بخت سیاه خود دست به گردن شده از اول این  
 بلوی بزرگ، به سواره های قراداغی و مرندی راه داده و با ایشان دست



به هم شده بنا به تقریر آینده‌ها [= کسانی که از آن محله می‌آیند] - بنای راهزنی و دزدی گذاشتند [= گذاشته‌اند]. چون [این محله] در جاده ارونقی و خوی افتاده است و [این جاده] جاده بزرگ شهر است، آن جاده مسدود گشت [= گشته است]. [لذا] جناب سردار امر فرمودند که آب طاحونه ایشان را بریده نگذارند جاری شود. اهالی نوکه دیزه و گامشوان نهر ایشان را زدند. بعضی از اهالی قره‌ملك آمده متوسل شدند به سردار و ایشان امر فرمودند آب را جاری سازند. و ایشان متعهد شدند که دیگر خلانی ننمایند. هیئات، پلاس سیاه سفید نخواهد شد، چنانچه [= چنان که] تا امروز آنچه از دستشان می‌آمد در راهزنی کوتاهی نکرده‌اند [که] اگر ذکر آنها را نمایم طول خواهد کشید - این هم «از دولت آل برمک است». خلاف ایشان مشهور شده.

#### روز پنجشنبه هشتم شهر رجب المرجب

چون «که» \* قورخاقه امشب به دست سواران رسیده، دلیر شده‌اند. يك ساعت از روز گذشته، از دامنه کوه سرخاب، مشغول توپ خالی کردن شدند. دود توپها را از یکدیگر جدا نکرده دامنه کوه را خرمن آتش ساختند و صفحه محله امیر خیز و ویجویه را از باریدن گلوله توپ شراینل و متلاشی شدن آنها در هوا کوره رعد و برق ساختند تا سی توپ به جانب جناب سردار انداختند، و ایشان «هم» \* باکمال وقار و تمکین ساکت بودند. [ولی وقتی] دیدند خائنان دولت و ملت، رحیم خان و شجاع نظام ابدآ شرم ندارند و پا از اندازه بیرون گذاشته دلیرانه آتشفشانی می‌نمایند، امر فرمودند که توپها را آتش بزنند و جواب دشمنان ملت و دین مبین احمدی، صلی الله علیه را با دهن آتشبار توپ بدهند. توپچیان چابکدست توپهای کوه شکاف را گشاد دادند. الی غروب آفتاب، آتش دعوی توپ شعله‌ور بود و اهالی بیچاره غیور تبریز در میانه این آتش سوزناک، همچون موی به هم می‌پیچیدند.

وقت عصر، قدری سواره رشید از جانب اسبران و کیوی و غیره به کومک ملت وارد شهر شدند و به خدمت سردار مشرف شده در جرگه مجاهدین ایستادند. چون آوازه دلیری و مردانگی جناب سردار ستارخان امیرخیزی و جناب سالارباقرخان خیابانی در آفاق عالم شهرت کرده «بود» \*

که با مستبدین ایران طرف مقابل گشته در حقوق ملی - که مشروطه است - جنگ می‌نمایند و چهل شبانه روز است آرامی از جنگ نشده، محض از روی غیرت، در مقابل هزاران هزار دشمن قوی پنجه ایستادگی می‌نمایند، مردان غیور روی به جانب ایشان کرده به جان نثاری می‌آیند. از قفقازیه مجاهدین با غیرت «ایشان» \* سر به کف نهاده به جان نثاری پیشقدمی می‌نمایند. اگرچه در پیش همت دریا مثال جناب سردار این گونه کارها سهل است ولی باز چون قطره به دریا ملحق می‌شوند. امیدواریم ان‌شاءالله به فضل خداوند و توجه امام عصر علیه‌السلام، دشمنان خائن دولت و ملت و سرکردگان گرگ خصلت بزودی منکوب و مخدول شوند، و ملت بیچاره از این تنگنای وحشت خلاصی یابند.

چنانچه [= چنان که] [می‌دانیم] در طهران، از سعی و تلاش، این مستبدان آنچه کردنی نیست کرده‌اند و آنچه گفتنی نیست گفته‌اند؛ از قتل نفوس صغیر و کبیر، و غنی و فقیر، و عالم و جاهل، و از غارت خانه‌های متمولین و هتک حرمت و عصمت، و عریان نمودن مخدرات و برداشتن عصمت زنان و گرفتاری بی‌تعمیران و کشتن بیگناهان، و نهی از تعزیه‌داری، و منع از نماز جماعت، و ضبط پستخانه و تلگرافخانه که اخبار از شهری به شهری نرسد. اگر شاهنشاه جوانبخت ما بخواهند که این ظلمها به ملت نجیب ایران وارد نشود، اولیای خائن دولت و مستبدین دربار شاهنشاهی نخواهند گذاشت و مفتخواران ایران، جمیعاً به این امر شریف رضا نمی‌دهند که ملت بیچاره با شاه جوانبخت خود همدست شده و نگذارند که خائنان دولت، زیاده از این، دولت ایران را پایمال کنند که عاقبت امر به انقراض منجر شود.

### روز جمعه نهم رجب المرجب

یک ساعت به ظهر مانده، توپهای دوزخ لهب، از دو جانب، غریدن گرفته الی غروب آفتاب، تبریز بلا انگیز نمونه محشر شد. نتیجه این دعوا از جانب شتریان چیزی معلوم ننمود، ولی از این جانب، به کسی و به جایی صدمه نرسید؛ اگرچه گلوله توپ مثل تگرگ می‌بارید.

از دوازدهم شهر جمادی‌الثانیه، که اول توپ اندازی بود، «با» \* توپهای دامنه کوه سرخاب با محله خیابان کاری نداشتند. اگر چه

جناب سالار درخیابان مهبیای جنگ بودند، ولی [چون] در اول مرتبه، در جنگ بیوکخان، دهن ایشان [= مستبدین] سوخته بود، از ایشان [= سالار] دست کشیده متوجه جناب سردار بودند. چون جمیع سواره‌ها و سرباز و سرکرده‌ها و توپ به‌شتربان جمع شده و با امیرخیز همسایه بودند و فاصله در میانه نبود، خیال آنها این بود که جناب سردار را اول از میانه بردارند بعد متوجه خیابان شوند. معلوم ننموده بودند [= نمی‌دانستند] که این، شیر بیشهٔ دلاوری و نهنگ دریای هنروری است. سیل بی‌امان از کوه بلند چه خواهد برد؛ مگر این که در زیر پایش نابودگشته، غرق دریای سرگردانی و پریشانی خواهد شد.

### روز شنبه دهم شهر رجب المرجب

شاهد عرض بنده است. روزی است نمونه از محشر. آقایان مستبدین و سرکردگان عشایر چون دیدند لشکر موجود و تورهخانهٔ باکفایت حاضر شد، چنین نقشه کشیده بودند که امروز عمل را ختم نمایند و ملت را در آتش سوزناک بسوزانند. سوارهٔ شاهسون به‌سرکردگی نصرالله‌خان یورتچی، سوارهٔ قزاق با سرکردگی رحیم‌خان و ضرغام نظام، و سوارهٔ مرنندی به سرکردگی شجاع نظام و علی‌خان و موسی‌خان هجوانسی، و سایر سرکرده‌ها و سرباز و تفنگچیان شتربان و سرخاب، هفت و هشت هزار نفر از شجاعان آذربایجان، که هر یکی با سام نریمان برابری داشتند، روی به جانب جناب سردار درامیرخیز، و به طرف جناب سالار درخیابان، به‌مثل سیل بی‌امان، از چند سمت حرکت نمودند. باچهل و پنجاه نفر نقب‌زن، فوجی از جانب ششکلان و میدان مشق از سرمغازه‌های مجیدالملک، و فوجی از علاقاها و میدان توپخانه، و فوجی از سرکوچهٔ قاضیان - سده‌سته - روبه طرف جناب سالار درخیابان؛ و فوجی از جانب بازار و میدان صاحب‌الامر به راسته کوچه، و فوجی از بازارچهٔ شتربان به جانب مسجد آقاقتر، روبه دروازهٔ اسلامبول، و فوجی از میدان کاهفروشان رو به دروازهٔ اسلامبول، و مرکز جناب سردار، و فوجی از جانب کوچهٔ لک‌لر رو به طرف چپ سردار - از شش جهت - به جانب جناب سردار به حرکت آمده مثال دریا جنبش نموده، گلولهٔ تفنگ پنج تیر را مثال باران می‌باریدند و غوغای قیامت آشکارا نمودند.

از این جانب، مجاهدین شیر صولت در سنگرها آمادهٔ جنگ شدند. در سنگرهای جانب میدان مشق، و میدان توپخانه و کوچهٔ قاضیان، مجاهدین

رشید خیابانی دست به انداختن تفنگ نموده شراره به جان معاندین زدند؛ چنان آتش افشانی کردند که حریف در شطرنج بازی مات ماند، نتوانست قدم پیش نهاد. همچنین در راسته کوچه، گلوله تفنگ به هر جانب از سنگرهای مجاهدین باریدن گرفت؛ نگذاشتند سوران دست گشایند. اگر چه سنگرهای محکم نداشتند ولی خوب خودداری [= مقاومت] کردند.

سرکردگان معاندین، قوه حریبه را به جانب دروازه اسلامبول وامیر-خیز می خواستند بزنند. سر مجاهدین آنطرفهارا خواستند مشغول نمایند تا از آنجاها کومک به سردار نیاید مگر صدمه ای به سردار شیردل برسانند. فوج بزرگ که به سرکردگی ضرغام و نایب حسن و کاظم بود، به مسجد آقا باقر حمله ور گشتند. مجاهدین آنجا از عمل غافل بودند. در سنگر آنجا سه نفر - من جمیع الجهات - تفنگچی از مجاهدین بوده بدون دعوا می گریزند. از آنجا همان فوج بدون مانع به دروازه اسلامبول هجوم آور شدند و یک عراده توپ جلوکه آورده بودند در محاذی دروازه گذاشتند. وفوجی از میدان کاه فروشان می آمد با سرکردگی نصرالله خان شاهسون. [این فوج] رو به طرف بیرون دروازه جست و خیز نمودند و حمله ور شدند. در دروازه اسلامبول، مستحفظ از مجاهدین شیر پنجه همین بیست و پنج نفر بودند و خاطر جمعی به سنگر مسجد آقا باقر داشتند [و] در سر کار خود آماده نبودند. از جانب اندرون دروازه، معاندین به مسجد کوچک آنجا داخل شده و باقی در [سمت] چپ کوچه آنجا ایستاده دروازه را تیر باران نمودند و توپ را به دروازه بستند [= دروازه را به توپ بستند].

[چون] مجاهدین باغیرت دیدند که دشمن قوی پنجه غفلتاً به سر ایشان ریختند و آتشباری می نمایند، به دم دروازه دویده مهیای جنگ شدند. باتیر شهاب گلوله تفنگ، آن طایفه را خواستند عقب نشانند، دیدند که از مسجد گلوله تفنگ بمثال تکرگ می بارد. مجاهدین از کثرت دشمن و قلت خود اندیشه نکرده خودشان را مثال سمندر به آتش زده، زانو به زمین گذاشته، بادهن تفنگ آتشفشان جواب آنها را می دادند.

[وقتی] جناب سردار دیدند که دشمن قوی پنجه غفلتاً هجوم آور شدند، همچون شیر خشمناک در آن عرصه خوفناک، جلد و چالاک، به مجاهدین نهیب می زدند. چون حریف را پر قوی دیدند امر فرمودند توپ شراپینل که در میدان اسب فروشان بود، محاذی دروازه کشیده رشته حیات دشمن را قطع نمایند. توپچیان چابک دست فوراً توپ را به دم بازارچه کشیده، به طرف دشمن چیزی دست خالی نمودند. در آن تنگنای بازار، سه تیر توپ خالی کردند. دود توپها

در هردفعه بازارچه را گرفته صاف نشد. مجاهدین باغیرت اگرچه در گلوله انداختن فرصت نمی دادند، ولی بجهت دود غلیظ، سررشته کار دعوازدست [شان] رفته [بود]. دشمن قوی پنجه و کار آزموده فرصت را غنیمت شمرده، داخل دود توپ گشته، چنان شنلیک تفنگ نمودند که دریک دم هزاران تیر در هوا طیران می نمود. از صدای توپ و تفنگ، در آن تنگنای بازار و میدان اسب فروشان، صوراسرافیل آغاز دمیدن نموده، عرصه محشر-نمونه ای از این گیرودار گشت.

در این اثنا - دم دروازه گچ پزخانه [ای] است - از پشت گچ پزخانه، سواره جرار، دیوار را شکاف نموده، داخل گشته، پشت سر مجاهدین را احاطه نموده از انداختن گلوله تفنگ مضایقه ننمودند. دیگر بالمره، سررشته دعوازدست مجاهدین بیچاره رفته غرق دریای آتش شدند، از دعوا دست کشیده روبه فرار نهادند. ستار و عباس، دوبرادر، دست از توپ نکشیده توپ راسنگر نموده مشغول دعوا شدند. ناگاه ستار، که جوان دلیر [ی] بود، گلوله خورده روبه فرار کرده در افتاد. مجاهدین نعش آن جوان را از میدان جنگ برداشته و تفنگش را گرفته قدری راه آوردند؛ دیدند مجال بردن ندارند به زمین گذاشتند. اما عباس فشنک را تمام کزده دست خالی گشته خنجری در بغل داشته، کشیده سه نفر را مقتول و خودش گرفتار شد. سواره ها توپ بزرگ شرایینل را گرفته به بازار آتش زدند و به جانب مسجد آقا باقر کشیدند.

در این گیرودار، این بنده با چند نفر، در دم دروازه کوچه، که اول ویجویه است، تفنگ در دست، با چند نفر ایستاده بودیم. مرد وزن و صغیر و کبیر فراراً از محله پیش گریخته ناله کنان به جانب محله ویجویه گریزان بودند. فوج فوج، بیخود، می آمدند. در این اثناء، مجاهدین که از دست گرگ اجل، خودشان را رهانیده [بودند] از دروازه داخل شدند. «که» \* سر [و] صورت ایشان از دود و غبار معلوم نبود. ایستادند. ایشان را دلداری می دادیم، و ایشان از مقتول شدن ستار، که جوان دلیر [ی] بود، و اسیر شدن عباس، که ارشد مجاهدین است، متأسف و متألم بودند. بعد از لمحده ای که آرام شدند به میدان جنگ برگشتند. در آن حالت، چنان شنلیک تفنگ [جریان] داشت که [با این که] فاصله ما و آنجا هزار قدم - لامحاله - می گشت، از [بالای] سرما گلوله پی در پی می گذشت.

در دم دروازه اسلامبول، هشت کاروانسرای بزرگ بود. همه اش را

بگشاید دروازه‌ها را بر سر و شکست بجای برین با برادر از قرامه داغ و از او بترساند و عزیز باز و صید از زمین

دروازه اسلامبول



سواره‌ها گرفتند و آتش بیزادی را شعله‌ور کردند و از میدان اسب فروشان و میدان کاهفروشان و کوچۀ عیرانچی و کوچۀ لک‌لر، سواره‌های شاهسون و اکراد قراداغی و مرندی هجوم آورده داخل کوچۀ بزرگ امیرخیز گشته [ = گشتند ] که مرکز جناب سردار نامدار بود «داخل شدند»\*. کاروانسرا و مسجد آنجرا سنگر نموده باتفنگ پنج‌تیر آتشفشانی نمودند. جناب سردار باده و دوازه نفر مجاهد دلیر در مقابل آن لشکر بی‌پایان چون سد اسکندر ایستاده توکل به‌خداوند عالم نموده ومدد از جناب مولای متقیان خواسته باین عدۀ قلیل مشغول تیراندازی گشته مانند شیرخشنک ازدهان تفنگ، آتش سوزناک به جان آن لشکر بیپایان می‌انداختند.

[از] يك ساعت پیش از ظهر تاسه ساعت به غروب مانده، همین گیرودار برپا بود، که تعریف او را بازبان قلم نمی‌توان کرد؛ که بهرام فلک دست به جبین گذاشته تماشای این جنگ هولناک می‌نمود، و درواقع به رشادت و جلالت و شجاعت این نادر آفاق، احسنت احسنت می‌گفت. اگرچه این بنده این حکایت را می‌نمایم، ولی [در واقع] نمی‌توانم تقریر نمایم. [تا] کسی حاضر نشود و آن غوغای محشر را نبیند چه معلومش گردد که در این عرصه چه قیامت شده، و صد هزار مرد و زن و طفل و صغیر را چه قسم وحشت برداشته. [وقتی که] در میان شهر دریک دقیقه، چهار هزار تفنگ گشوده شود و گلوله توپها بی دربی بیارد، و از صدای توپ و تفنگ گوش آسمان گرفته شود، به اهل آن شهر چه قیامت خواهد شد!

چنانچه [ = چنان که ] عرض شد، مجاهدین که از بازارچه اسلامبول گریخته بودند، برگشتند. همه‌اش از اهل ویجویه و کوردللو بودند؛ و مشهدی سیف‌الله کوردللو و کربلایی عبدالعلی، رئیس ایشان، و مشهدی حسین نام [ی] دست خالی، «هم»\* از عقب ایشان روان گشت. بعد از آن، کربلایی ابوالقاسم که صوفیان تازه رسیده بود، خودش رابه آن عرصه رسانید. ماحصل، جملتان [ = جملتان ] ده و دوازه نفر مجاهد با غیرت کوردللو و ویجویه‌ای و حاجی حمدالله به مقابل چهار و پنج هزار نفر سوار جرار از دهابیت، از کوچۀ تاج احمدیها، خودشان را به بام کاروانسرای پیش رسانیدند. با هر گلوله تفنگ یک نفر سواره را از پا آوردند. مشهدی حسین مزبور، دست خالی، نهیب می‌زد: «بزنید!» دریک دم، کاروانسرا مملو از کشتگان گشت. از آنجا سواره‌ها به تیراچی دیگر ریختند و کربلایی حسین خان باغبان، در این گیرودار، رسید. از جانب

دیگر، يك بالاخانه را سنگر نموده از سرای دیگر به سواره‌ها و شتربانیها رم داده [آنها را] به سرای دیگر ریخت. فوری، نقب‌زن از اینجا به آنجا نقب زده به فاصلهٔ دو ساعت، جمیع کاروانسراها را از وجود دشمن خالی کردند. آخر الامر [مستبدین] چنان عجز به هم رسانید که قسم می‌دادند: «دیگر نزنید!» تا کشتگان را ورداشته برویم. و این جمع قلیل به ایشان امان دادند کشته‌های خود را ورداشته و رفتند. و از آن جانب رودخانه، که جناب سردار با نفس خود مشغول دعوا بود، شکست فاحش به آن اکراد وحشی نژاد داد و ایشان هم کشتگان خود را ورداشته به جانب شتربان دوان شدند.

در این مقام، تفنگچیان لیل آباد و نویر در رسیدند و قدری در آن اواخر جنگ، تیراندازی نمودند. چون آدم کثیر از شتربان و سرخاب و ششگلان از عقب این لشکر آمده بودند، چند خانه را سواره‌ها و ایشان غارت نمودند در میدان اسب فروشان.

و امروز، چند تا نارنجک و بمب انداخته شد، و توپهای جهانسوز از دو جانب، پی‌درپی، انداخته می‌شد. امروز انانث و ذکور اهل شهر در ناله و افغان بودند و از ته دل بر باعث و برانگیزندهٔ این فتنهٔ بزرگ لعنت می‌کردند. معلوم است شب همان روز، سرکردگان، در اسلامیه، طرح این دعوا را ریخته بودند؛ و آقایان مستبدین را ببینید که حاضر بودند چگونه امر به این قتال نمودند [= نمایند].

[یکی] از مجاهدین می‌گفتند [== می‌گفت] که من «یا حضرت عباس» می‌گفتم، سوارهٔ شاهسون گفت: «شما حضرت عباس را چه می‌شناسید، مگر بابی نیستید؟» من به بابی لعنت کردم، گفت: «واللهی شما را به ما بابی گفته‌اند.» اهالی می‌گفتند: «ملاحظه نمایند! شیعهٔ اثنی‌عشری را بابی اسم می‌گذارند [و خود] با ظلام و فساق شریک ظلم و غارت می‌شوند که مشروطه را وردارند؛ [زیرا] که به آقایان از هر جهت ضرر کرده؛ از ارزانی گندم، و بریدن وظیفهٔ ایشان، و برهم شدن تیول، و تساوی در کلیهٔ حقوق ملیه.»

الحاصل در امروز جهانسوز، از جانب سواره و پیادهٔ لشکر، و تفنگچیان شتربانی و سرخابی، علی‌روایه، هفتاد نفر به خاک هلاک در افتاد، و به قرار بیست نفر مجاهد از جانب سالار در خیابان و جانب سردار، و سایر محله‌جات به قتل رسید. يك ساعت بدغروب مانده، دعوا ساکت، و طرفین برگشتند. طول دعوا ده ساعت تمام شد. در این ده ساعت، در يك دم، هزار تفنگ



خالی می‌شد. طرفین دست‌از‌جان‌شسته بودند» \* این جنگ، بسیاری روبرو بود. در وقت غروب، شهر فراغت حاصل نموده [= نمود]. شب آرامی بود، ولی [روز] دروازهٔ اسلامبول بالمره خراب و آتش گرفته، به‌قرار صد باب‌دکان معمور سوخته و غارت‌شد. شب، مجاهدین در میان آن خرابه‌قراول می‌کشیدند، و از جانب میدان مشق و علاقاپو، هردو طرف در مقابل یکدیگر همچو کوه پابرجا ایستاده تیراندازی داشتند. لکن از سنگ‌های خود پیش‌نرفتند. امروز، اصل نظر در امیرخیز و جناب سردار بود. الحمدلله با آن‌تهر که آمده بودند کاری نساخته و رشیدان خود را به قتل دادند. امروز، اگر چه بیست نفر از مجاهدین مقتول و مظلوم شد، در عوض سه برابر داوطلب از جوانان غیور محلات ننگ برداشتند.

و عباس کوردل‌رو را که [مستبدین] گرفته بودند بردند به اسلامیه. چون «که» \* دعوی مسلم با مسلم حرام است، از مصدر حکومت آقایان حکم صادر شد که آن جوان مظلوم را سربریده بیاویزند. به این سبب، از کوردل‌روهای و یجویه، دوازده نفر جوان دیگر مسلح شدند؛ از آن جمله مشهدی سیف‌الله، که جوان دلیر و نامداری است، و مشهدی حسین کوردل‌رو، محض درس‌غیرت، تفنگ برداشتند. هر قدری که لشکر معاندین کثرت پیدامی‌نمود و فوج فوج از سواره و پیاده به کمک ایشان می‌آمد، [و] دعوا شدت پیدا می‌کرد، از جانب ملت نیز جوانان غیور دست‌از‌جان‌شسته تفنگ ورمی‌داشتند و به حضور جناب سردار و جناب سالار می‌رفتند و به جان نثاری مشغول می‌شدند. اگر چه تا به حال، تخمیناً سیصد و پنجاه نفر مجاهد در راه ملت، جان شیرین خود را نثار کرده‌اند، ولی به‌عوض آن، سه هزار جوان دلیر مسلح شده به‌جنگ می‌روند.

### روز یکشنبه یازدهم شهر رجب المرجب

سرکردگان لشکر جلادت اثر، در پیش خود ملاحظه نمودند [ = خیال کردند] امروز برای ایشان از آوردن توپ بزرگ شرایینل و نزدیک آمدنشان به انجمن حقیقت، که مرکز جناب سردار است، فتحی شده است. اگر چه این قدر سواره مقتول شد، در جنگ چنان روزی، گفتند بسیار نیست. به خیال آنها چون امروز کشتهٔ مجاهدین بسیار بوده، فردا از دهشت امروزی، دیگر پیش نخواهند آمد. عمل تبریز را ختم می‌نماییم؛ سردار را گرفتار و مجاهدین

را متفرق و شهر را تاراج خواهیم کرد، مژده غلبه به تهران خواهیم داد. اما ندانستند که چقدر [= هر قدر] ایشان سختگیری نمایند، ده مقابل آن، این طرف محکم خواهد شد.

شب یکشنبه در عوض بیست نفر، دویست تن علاوه زیر سلاح رفت. بالجمله [مهاجمین] طرح یورش دیروزی را پسنیدید در همان شکل یورش آوردند، ولی دو تفاوت داشت: در راسته کوچه تیراندازی نکردند، و به دروازه اسلامبول حمله نکردند؛ چون «که»\*، علی‌روایه، سی و دو نفر ایشان از طایفه شاهسون در آنجا به قتل رسیده بود. سایر حملات به قرار دیروزی است. فوجی بزرگ در میدان مسجد آقا باقر جمع شده از آنجا داخل رودخانه شدند. چون «که»\* سدهای رودخانه بلند و سنگر محکم است، با [= از] رودخانه آمده [= آمدند]. بعد از گذشتن از پل مسجد، میدان اسب‌روشان [است که] طرف راست مرکز جناب سردار و طرف چپ خانه‌های غارت شده دیروزی است. [مهاجمین] در رودخانه خودداری [= توقف] نمودند و مشغول تیراندازی شدند. فوجی [نیز] از جانب میدان کاه‌روشان «که»\* می‌آمدند و یک عراده توپ ته‌پر جلومی آوردند [که] در آخر میدان، در محاذی راسته کوچه، که مشرف است به مسجد ایریلولر، گذاشتند. بعضی سواره‌ها داخل کوچه آنجا [= آن کوچه] شده از پشت کوچه به کاروانسرای آنجا داخل شده سنگر کردند و از پشت مقبره سید ابراهیم، [به] همان قرار، داخل کوچه غیرانچی شده، که زقاق تنگ است، [و] در خانه‌های آنجا ساکن گشتند، و فوجی از بالای کوچه غیرانچی مشهور [که] یک کوچه تنگ است، خانه باغچه‌ها را یک به یک، شکاف نموده پیش آمدند به طرح مثلث مستطیل؛ دو ثلث ضلع آن مثلث را احاطه نمودند. ولی به حساب دیگر، سه ضلع مربع مستطیل را احاطه نمودند. نسبت به مکان دعوا، به جولانگاه جناب سردار، همین [= حداکثر] دویست متر مانده بود. از سه جانب، جناب سردار را احاطه نمودند، به محاصره در انداختند. یک طرف که گشاده مانده [و] آن هم نزدیک و تیررس است، همین [= حداکثر] پنجاه قدم با سواره‌ها فاصله دارد. پشت مسجد که سواره‌ها گرفته بودند [و] انجمن حقیقت است در آنجا فاصله مانده بود.

خوب نقشه [ای] برای جیگ امروزی کشیده‌اند؛ دیگر رهایی از این

نقشه بسیار مشکل است، هم محیط شده‌اند و هم مانع از رسیدن کومک و سه عراده توپ، که در باغ است، به سواره‌هایی که در خانه‌های غارت‌شده‌اند. همین [= حداکثر] پنجاه قدم راه است محل جنگ، [چنان‌که] عرض شد. ولی طرحش بدین منوال است:

این یورش بدون صدا و شنلیک بود. اول، در ابتدای دعوا، توپ را که در آخر میدان کاهفروشان [بود] به مسجد ایریلوها بستند گلوله توپ شرایینل دیوار مسجد را شکافته در سوی مسجد آتش گرفته و پاشیده شد. مجاهدینی که در مسجد بودند از این واقعه رم نمودند و از مسجد بیرون آمدند. آنهایی که از سوارها در رودخانه بودند شنلیک کنان جست و خیز نموده داخل مسجد شدند. از کاروانسرای پیش و عمارتهای زقاق عیرانچی، سوارها و معاندین باتفنگهای پنج تیر بنای شنلیک گذاشتند. در آن عرصه خوفناک حمله ژاپون را به قلعه پورتاتوررا بازیچه به قلم دادند. جناب سردار دریا حوصله، که مشتاق اینگونه روز بودند، [چون] ملاحظه فرمودند که مراد حاصل شده و دشمن به پای خود آمده و به دام افتاده، امر فرمودند فوری از عقب مسجد چندسوراخ برگشودند؛ و فرمودند توپچیان مریخ صولت از باغ، توپ به مسجد گشاد دهند. گلوله توپ قلعه کوب دیوار مسجد را شکافته دونفر سواره پیلتن را با خود برده [= برد]. از این جانب مسجد، مجاهدین قوی پنجه تفنگها را خالی نمودند. اتصالاً گلوله را به مسجد بارانیدند و در مسجد و پیش [= جلو] آن، از کشته‌ها پشته‌ها ترتیب دادند. سوارهای قوی هیکل فوراً از مسجد خارج شدند. از سنگرهای پیش، مجاهدین تیراندازی نموده، سواران از آن جاده پهن، خود را داخل کاروانسرای پیش نمودند. توپچیان و جناب سردار با تیر توپ و تفنگ جلو ایشان را نشانه نموده بساطی که در آنجا چیده بودند، تار و مار و برچیده نمودند.

در این گیر و دار محشر، کربلایی حسین‌خان باغبان با ده و دوازده نفر در رسید، از رودخانه گذشته داخل کوچه توتلوخ گشته در آنجا يك جایی را سنگر کرده از پشت دشمن جان و مال و عرض و ناموس، بلکه دولت و ملت، مشغول گشت به انداختن شهب گلوله تفنگ.

[چون] حریف از خواب غفلت بیدار شده دید که در چهار موج گرداب

۱. پورت آرتور، شهر و بندری در منچوری که ژاپن‌ها در سال ۱۹۰۵ از روسها گرفتند. - مصحح.

بلا افتاده و راه نجات از هر جانب بسته شده، نقشه سرکردگان غلط رفته، برپیچ و تاب گریز افتاده [= افتاد]. مجاهدین با فرهنگ به کاروانسراها و خانه و باغچه‌ها، که مملو بودند از طوایف اکراد شاهسون و قراداغی و مرندی، بمب بزرگ و نارنجک انداختند. از صدای تفنگ و گشادن نارنجک و غریدن توپها زمین و آسمان به لرزه افتاده صدای الحذر از آن مرحله خوفناک به افلاک رسید. از طرفین چنان کوشش در جنگ بود [که] با زخمهای پهلو شکاف، قدم پس نمی گذاشتند؛ اگر برادر می افتاد، برادر دیگر پا به سینۀ او گذاشته گلوله می انداخت. در واقع، سواران رشیدعشایر در این میدان جنگ، گرانی را از کوه برداشته [= به عاریت گرفته] از پیش به پس نمی نشستند.

الی غروب آفتاب، در آن عرصه هولناک غوغای قیامت آشکارا بود تا از هر جانب شکست به جانب سوارها و عشایر اکراد افتاده روبه گریز نهادند. چنان خودشان را باخته بودند که کفش از پا و کلاه از سر و تفنگ از دستشان می افتاد متوجه نمی شدند. الی دروازه شتران، مجاهدین پلنگ طبیعت تعاقب نموده برگشتند. کاروانسراها و کوچه‌ها و خانه باغچه‌ها مملو از کشته‌های شاهسون و قره داغی و مرندی و شتربانی بود. شب، سوارها و شتربانی‌ها راه دادند و کاری نداشتند، و ایشان به آسودگی آمده، الی صبح، مقتولین خود را برداشته می بردند.

دیگر مشکل است بعد از این، سوارهای رحیم خان و شجاع نظام و سایر سرکردگان اقدام به دعوا نمایند. امروز و دیروز آنچه قوه داشتند زدند، دیدند حریف پرزور است؛ جنگ با این پلنگان کار سهل نیست. اگر درست ملاحظه شود یورش و نقشه سرکردگان چنان بوده که از آن مرحله رهایی یافتن بسیار مشکل بود. ولی جناب سردار در جنگ چنان تمهید کردند [که] فی الغور، آن گره مشکل را گشادند به آسانی. و از جانب خیابان، جناب سالار باقرخان با مجاهدین خیابان، در راسته خیابان سنگر محکم بسته بودند و در مقام دفاع ایستاده.

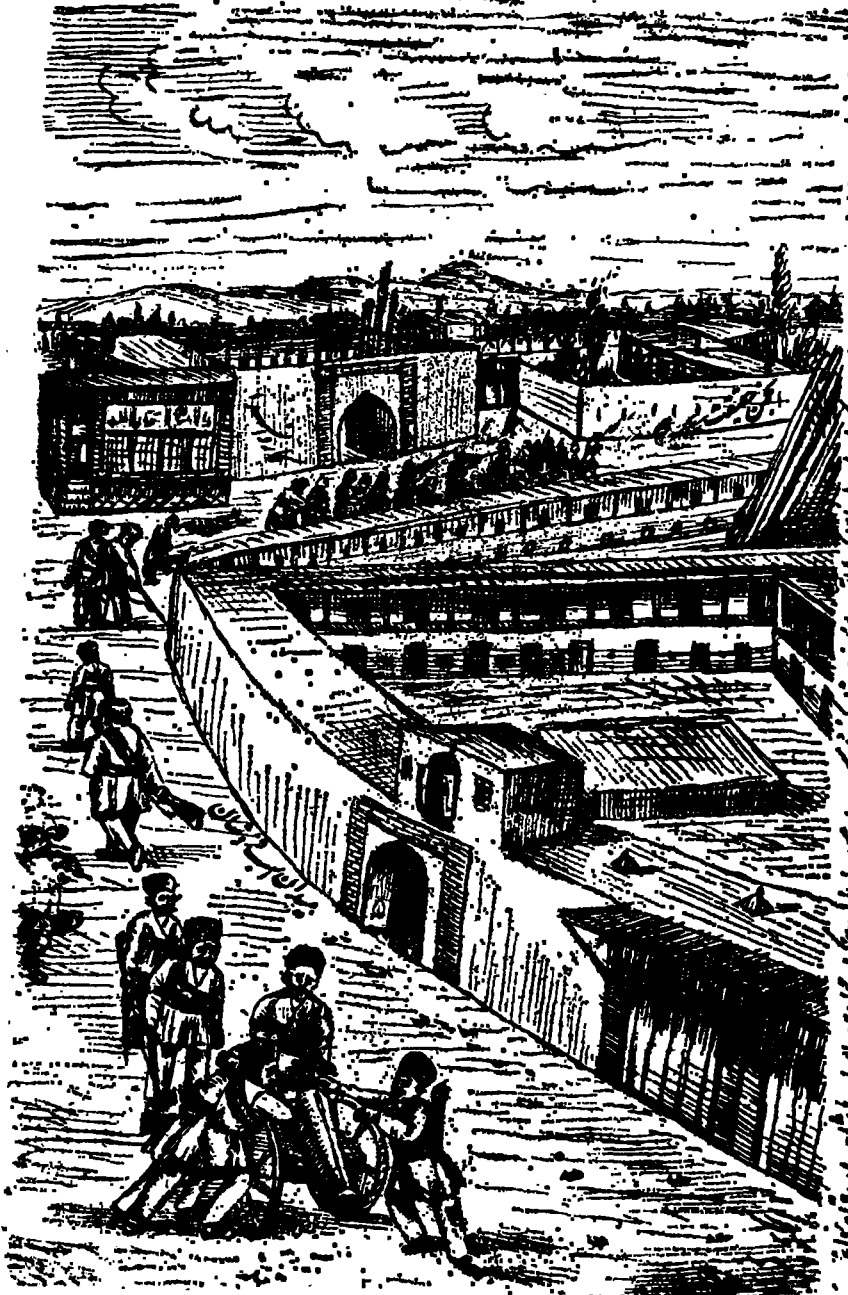
سردار نصرت، رحیم خان، بعد از گریختن از باغ شمال، در باغ صاحب‌دیوان منزل داشت؛ در خیال حکومت آذربایجان در آنجا نشسته؛ بعد از شکست دادن به مجاهدین بهرام صولت شیرشکار، با خیال خود سوار

۱. ظاهراً نویسنده «خیال» را به معنی جمع «خیل» [سواران] آورده است تا با «خپال»ی که قبل و بعد از آن می آورد، صنعت جناس به کار برده باشد. البته حاجتی به توضیح نیست که «جمع مکسر» «خیل»، «خیول» و «خپال» است.

گشته با دبدبه چنگیزی وارد شهر شده صاحب کروفر خواهد شد. کیفیت [ = جریان ] باغ را خواب، خیال نموده که: البته چنین واقعه خطور خواهد شد [ = امکان پذیر است ] که جمع قلیلی مرا با هزار سوار جرار از باغ همچون قلعه محکم خارج کرده باشند. از سردار در امیرخیز به من صدمه بسیار رسیده تلافی را امروز، از سر گرفته، خواهم کرد. امر نموده همه سوار شده يك عراده توپ جلو درپیش، سوارها جلوریز حمله ور گشته از صبح تا ظهر، گرما گرم دعوا بود. در واقع، [ مهاجمین ] این دفعه ایستادگی خوب نمودند؛ چون همیشه [ از ] آن راسته خیابان [ که ] جاده بزرگ شهر بود کاروان بمثال سیل می آمد و می رفت و امروز در عوض آن کاروان، گلوله توپ و تفنگ بمثال سیل آمد و رفت می کرد. در حوالی ظهر، بعد از دادن سوار بسیار به گرگ اجل، اسب گریز را مهمیز تیز زده به جانب باغ شتافتند. کشتگان ایشان درخون خود غلطان در میان میدان بماند.

■ فاما از جانب دروازه باغمیشه، که عرض شده، [ چون ] از سواره و پیاده در آنجا حمله ور گشته بودند، از انداختن توپ و تفنگ مضایقه نداشتند، جناب سالار بامجاهدین خونخوار، در کمین کین نشسته به جانب ایشان بستند. بعدها، با تیر شهاب گلوله، آن دلیران را در آن عرصه رم دادند. از راهی که آمده بودند به آن راه، بسیاری [ از ] ایشان عازم شدند؛ یعنی به دیار عدم. بقیه السیف رو از ستیز تیز گردانیده فرار نمودند.

هر دو جانب سالار از دشمن خالی شد و از جانب علاقا پو، که فوجی آمده بود، جناب آقامیرهاشم خیابانی و مشهدی محمدصادق چرندابی، با مجاهدین شیر صولت حمله ور گشته از سنگرهای آنجا شنلیک نمودند، گلوله های جانستان به سر ایشان باریدند. سواره های پلنگ هیبت در آن میدان هولناک مجال ایستادگی ندیده بسیاری از ایشان جام اجل را از دست آقامیرهاشم که در روز نبرد سر کرده بزرگ سالار است و آقا محمدصادق قفقازی و مجاهدین نوشیده و بقیه در زوایای تیره آنجا پنهان شدند. از بیم مجاهدین الی نصف شب پنهان بودند. [ سپس ] يك يك، از آن عمارت که پنهان بودند به یکجا جمع شده، پابرهنه مبادا کسی صدای کفش ما [ = ایشان ] را بشنود. کلاه در دست گرفته، خم شده، از اینجا به آنجا، از آن ورطه خارج شدند. پس از آن، کفش به پا و کلاه به سر، به جانب شتربان، پیش آقایان و سرکردگان خود دویدند، گفتند: «ما تا به حال در محاصره بودیم، آنها را پراکنده کرده آمدیم.»



در این تصویر یک بازار قدیمی را می‌بینیم که پر از فعالیت است. در پیش‌زمینه، گروهی از کودکان در حال بازی با یک چرخ بزرگ هستند. در کنار آن، چند نفر در حال پیاده‌روی در خیابان هستند. ساختمان‌ها دارای سقف‌های مسطح و درهای قوسی هستند. در پس‌زمینه، یک ساختمان بزرگ و باشکوه با یک قوس مرکزی بزرگ دیده می‌شود. فضای کلی تصویر با خطوط افقی پر شده است که نشان‌دهنده آلودگی یا مه‌آلودگی هواست.

بالجمله، امروز، فتح نمایان شد. به قول صحیح راویان [که] از غسالخانه و سایر قبرستانها خبر آوردند امروز دویست و چهل و دو نفر از ایشان کشته شده، از مجاهدین هم شش نفر مقتول و پنج نفر زخم‌دار است. شاید بعضیها که از مطلب دور است [= دورند] در اینجا ایرادی نماید [= نمایند] که چطور خواهد بود [= ممکن است] این قدر از سواره‌های رشید آذربایجان کشته شود ولی از مجاهدین به شماره مزبوره؟ جواب همین است که: گلوله‌های مجاهدین به بدن ایشان می‌خورد و گلوله سواران به سنگ. چون ایشان حمله می‌آوردند اینها از سنگ می‌زنند؛ تفاوت در اینجاست. ولی سنگرها به آسانی ساخته نشده؛ مجاهدین یک تفنگ خالی نموده یک سنگ به سنگ گذاشته [اند]. درحالی که گلوله دشمن مثال تگرگ می‌بارید سنگرها بدین قرار ساخته شده نه به آسانی.

دیروز که شجاع نظام مرندی در بردن توپ بزرگ فخر و مباهات داشته و می‌گفت: «امروز اگرچه آدم بسیار تلف شد ولی [در عوض] توپ ایشان را آوردم [و] فردا خود ستار را می‌آورم» امروز مبهوت و متحیر بود که: «[چگونه] این قدر جوانان دلیرا به کشتن دادیم و چیزی نتوانستیم.» چنانچه ایشان گرفته‌اند [= با روشی که مجاهدین پیش گرفته‌اند] اگر از ما کو و طهران استعداد نیاید، با ایشان جنگیدن عبث و مشت به سندان زدن است.

■ و امشب [= دیشب]، بعد از گذشتن یک ساعت از شب، اهالی محله‌جات، جلگی، اذان می‌گفتند و گشادن باب فرج را از خداوند عالم می‌خواستند. اگرچه امروز فتح شایان بود، ولی ملت درآه و فغان بودند و می‌گفتند: «ای ظالمان سخت‌دل و ای مقیمان انجمن اسلامیه و سرکردگان دون همت، شما همگی به کلام مجید در انجمن مقدس یاد نمودید که: «چقدر [= هر قدر] رمق دریدن داریم در این امر مقدس خواهیم کوشید.» و می‌گفتید: «بعد از این، به ملت خدمت خواهیم نمود.» چه شد که حالا جمع شده‌اید به ریختن خون ملت؟ ای رحیم‌خان و شجاع نظام، شما بودید [که] بعد از قسم خوردن می‌گفتید: «ما نوکر ملت هستیم.» چه شده شما راکه ما [راکه] حقوق خود را می‌خواهیم، جمع شده‌اید. قتل و غارت می‌نمایید.

بالجمله، در این روز، از انداختن توپ و تفنگ مضایقه نرفت. در این دو روز چنان غوغای قیامت در تبریز هویدا بود که وحشیان صحرا و مرغیان هوا از ده فرسنگ رم نموده و فرار می‌کردند. کوره نار در زمین و کوره خاک بر هوا جلوه گر شده عالم دیگر حادث شده بود. هر قسم [که] به مقام

تقریر درآید، عسری از اعشار این جنگ هولناک عرض نخواهد شد.

■ شب دوشنبه آرام، و صدای تفنگ شنیده نمی‌شد. ولسی وقت عصر، درسرپل میدان اسب‌فروشان، يك طفل دوازده‌ساله‌را سواران بی‌مروت با گلوله زده بودند. پدر و مادر آن طفل صغیر چه ناله‌ها [که] می‌نمودند؛ جگر انسان کباب می‌شد.

### روز دوشنبه دوازدهم شهر رجب المرجب

امروز جناب آقا شیخ سلیمان، سلمه‌الله، يك مراسله به جناب حاج میرزا حسن نوشتند که ماحصل مضمونش این است: «جناب مستطاب، اهالی شهر به‌شما ایراد می‌نمایند و می‌گویند چرا درانجمن اسلامیه نشست و این شورش و غوغای محشر را در شهر حادث نموده که سبب شده است به‌تاراج بازار و غارت اموال و مقتول شدن جوانان و رفتن نوامیس و خرابی شهر و سوختن دکا کین و سقط جنین و پراکندگی مردم به اطراف و گلوله خوردن اطفال و زنان در کوچ‌ها و خانه‌ها. و سایر ملاحا را به سر خود جمع نموده‌اید، همه روزه اکراد وحشی را ترغیب و تحریص می‌نمایید به جنگ مؤمنین و مسلمین که خداوند حرام نموده است.» در حاشیه همین مراسله، جناب حاج میرزا حسن جواب نوشته بودند که ماحصلش این است: «اینها همه از شاه است به‌من دخل ندارد. و من هم از خوف آمده در میان دو محله بزرگ در اسلامیه نشسته‌ام که خود را حفظ نمایم. اهالی شهر سوءظن در حق داعی نموده‌اند.» پا به مهر نموده روانه کرده بود. و حال آن که اهالی همه می‌گویند که این مفسده عظیم را که [= چه کسی] در این شهر برپا نموده و که باعث شده این شهر آرام دچار اینگونه بلاهای ناگهان گشته. وقتی که اهالی در ماه جمادی الاولی، در تلگرافخانه جمع شده در سر حقوق ملیه سؤال و جواب می‌نمودند که مشروطه دوساله را حفظ نمایند، جناب آقا مجالس مخفی نموده سندها نوشته و مهر کردند که مشروطه را واردارند، و حال آن که این شجره طیبه عین عدالت و احکام الهیه است و سبب برکندن ریشه ظلم و استبداد؛ که انبیاء و اولیاء علیهم السلام، مأمورند از جانب خداوند عالم امر نمایند به انفاق و اتحاد و مهربانی مؤمنین به یکدیگر، و رفع ظلم، و اعانت به فقرا و ملهوفین، و مواسات به ضعفا، و عدالت در احکام، و ترك احتکار و حبس آذوقه فقرا، و دادن خمس و زکوة، و اصلاح حال مؤمنین، و تدارک اسباب جنگ.



اهالی تبریز مشروطه و قانون می‌خواهند [تا]. اجرای این اوامر بنمایند. جمیع خیالات آقایان به این منجر شده که نگذارند این امر مقدس جاری بشود. با ظالمین و مستبدین همدست و همزبان شده این بلوای بزرگ را احداث نمودند. وقتی ملت واقف شدند که میان آتش سوزناک واقع شده‌اند و جان و عرض و ناموس‌شان در معرض تلف است. و ملت همه می‌دانند جناب آقا پنج و شش روز پیش از این حادثه، رفته و نشسته بود در اسلامیه. درحالتی که بازار گشاده و شهر آرام و همه مشغول امر و عمل خود بودند، نه خونی بود و نه کسی بسا کسی کاری داشت، تفنگچیها را روانه کرده ملاهای تابع را به اسلامیه آوردند و در آنجا بهتانها گفتند و افتراها به ملت بیچاره بستند، تا این هنگامه محشر را برپا نموده در بیست و دوم شهر جمادی‌الاولی تفنگچی فرستادند اهالی را تیرباران کردند. دیگر، اهالی غیور تبریز به این آشکارایی عمل شما را چطور روپوش نمایند؟ چرا می‌نویسید که: «من از خوف آمده در اسلامیه نشسته‌ام.» کسی تنها [= تنها يك نفر] نمی‌گوید بلکه همه اهالی از کوچک و بزرگ، زبانش [= زبان‌شان] به این حالات گویاست.

■ الحاصل، در این روزها جمیع خیالات سرکردگان این است که بالمره اسم مشروطه را از شهر بردارند تا شاهزاده عین‌الدوله به آسودگی وارد شهر شده بطریق استبداد و دلخواه خود، حکمرانی نماید؛ و حال آن که اهالی تبریز و جمیع آذربایجانیان، هشت کروم ملت، مشروطه می‌گویند. اگرچه در بعضی بلدها از خوف ظلام ساکتند ولی در باطن، سخن یکی است. چنانچه [= بطوری که] همه روزه، اهالی شتربان و سرخاب، مخفی، از سرحدها گذشته به مسجد صمصام‌خان می‌آیند و می‌گویند: «چاره از دست ما رفته، چه کنیم! آقایان، سواره‌عشایرا کرد را داخل محله ما کرده‌اند. مایبچارگان قدرت حرف زدن نداریم! اول مدعی این ظالمان، ماییم و چنانچه [= بطوری که] چقدر تفنگچی شتربان و سرخاب [که] آمده در این طرف گلوله می‌اندازند!» امروز شهر ساکت بود؛ از جانبی اقدام به جنگ نشد.

■ شب سه شنبه عید میلاد جناب امیرالمؤمنین علیه‌السلام است. مجاهدین لیل آباد و نویر، با موزیکان و جمعیت زیاد، صلوات گویان، به تبریک عید شریف، به خدمت جناب سردار آمده، در انجمن حقیقت صف کشیده، تبریک نمودند. بعد از صرف شربت و غلیان، معاودت کردند. معاندین بعد از ملاحظه اینگونه جشن و اقدامات ملت که به سردار ملت، مجاهدین چه

احترامات می‌نمایند، و در خیابان، همچنین به جناب سالار، این عقده دردل ایشان گره نموده [= بسته شده] دوساعت از شب گذشته، شروع نمودند به انداختن گلوله تفنگ، چنان به محله‌ها و سنگرها گلوله باریدند کانه ابرهای تیره تگرگ می‌ریزد. درخانه و باغچه و کوچه‌ها از باریدن گلوله ایستادن ممکن نبود. تا طلوع صبح به همان منوال تیراندازی بود. بعد از طلوع آفتاب، معلوم شد که سواره والواد شتربانی از کوچه حاج میرزا جواد مجتهد مرحوم گذشته به سر انجمن مقدس ایالتی یورش آورده‌اند که بیدق انجمن را ببرند، مجاهدین مستحفظ انجمن و بیدق در مقام مقابله و مدافعه ایستاده، تیر بارانی گشته، کاری نتوانسته‌اند بنمایند. ولی به بیدق شریف که به اسم مبارک جناب ابوالفضل علیه السلام و حضرت صاحب العصر، عجل الله فرجه، مرقوم است، گلوله زیادی برخورد کرده بود. به مجاهدین صدمه‌ای نرسیده ولی به تقریر راویان، سه نفر سواره مقتول گشته است. درجایی که در مخازنه‌های مجیدالملک، در کتابخانه‌های آنجا، پانصد جلد کلام الله سوخته شود، به اسم شریف ائمه هدی، علیهم السلام گلوله انداختن و تیر باران کردن بسیار سهل است.

### روز سه‌شنبه سیزدهم شهر رجب المرجب

اهالی مظلوم به قرار ایام سابق، به مسجد صمصام خان جمع شده، جناب شهدی میرکریم و جناب آقامیرزا حسین واعظ از مظلومیت ملت و ظلم ظالمان و محسنات مشروطه و شرافت امروز، و قبايح افعال استبداد، و امر به صبر اهالی، شرحی بیان نمودند و برای شرافت و جشن امروز، صد و ده توپ به نام نامی جناب مولای متقیان علیه السلام، در ارك دولتی، خالی نمودند. و موعظه تمام گشته، جماعت مسجد کلا بر خاسته به تبریک عید شریف، به امیرخیز آمده و جناب سردار را دید [= دیدن] نموده بعد از صرف شربت و غلیان، رفتند جناب سالار را در خیابان دید نموده مراجعت کردند.

و مجاهدین غیور، در سنگرهای خود، همه، آماده و مهیا بودند و از جانبی اقدام به جنگ نشده [= نشد]، ولی معاندین تیر هوایی بسیار می‌انداختند. تا غروب آفتاب، چنین تیراندازی داشتند.

معاندین بعد از این روزها، اقدام به دعوا نمی‌نمایند؛ چون در مدت پنجاه روزها، [که] يك روز و يك ساعت، میدان جنگ را خالی نگذاشته

اتصالاً شروع به جنگ دارند «و» \* همه اوقات غلبه با مجاهدین است. شاید بعد از این، شبها اقدام به جنگ نمایند. و بسیار راهپورت به طهران داده‌اند [که] فردا یا به دو روزه عمل تبریز را ختم می‌نماییم. در این دو روز یعنی دهم و پانزدهم، هر چه در قوه داشتند بردند و کاری نساختند. دیدند امر بسیار مشکل است؛ مجاهدین در پایداری بحال کوه پا برجا هستند و ابداً قدم پس نمی‌گذارند و تفنگ ایشان زودتر گشاده شده و تیرهایشان خطا نمی‌کند. [با خود گفتند] پس شبها شبیخون بزنیم بلکه کاری از پیش ببریم. از این روی، دوشب است اقدام به جنگ دارند، دو روز است به جنگ نمی‌آیند.

### روز چهارشنبه ۱۴ شهر رجب المرجب

اهالی قریه خواجه دیزه سه نفر سواره مرندی گرفته بودند که فشنگ پنج تیر داشتند. آوردند به حضور جناب سردار، معلوم شد که اهل داد و ستدند و فشتگها را آورده‌اند بفروشد. و یک هزار و پانصد فشنگ داشتند. جناب سردار فرمودند که قیمت فشنگها را به ایشان بدهند و بعد مرخص فرمودند بروند. و امروز در شهر آرامی هست. از هیچ جانب اقدام به محاربه نشده. اگر چه صبح، معاندین تیراندازی نمودند ولی از این جانب جواب داده نشد. چنان می‌نمایند [= می‌نماید] که سرکرده‌ها منتظر ورود نواب و الا شاهزاده عین‌الدوله می‌باشند. در این روزها از آرد و گندم و میوجات فراوانی از هر جهت حاصل است. از اطراف بسیار می‌آید و ارزان است.

و اطراف و جوانب شهر همه با اهالی تبریز هم آواز و هوا خواهند مگر اهالی قره‌مملک و سردرود. و در این دو جا بعضی الواد و اشخاص مسلط و مستبد هست [= هستند] از آن جهت است، نه این که همه‌شان به ضد تبریزیان حرکت دارند [= داشته باشند]. و آن الواد، برای مداخل شخصی خود که از اهالی مظلوم می‌نمایند، از [طریق] بخت کردن مردم و پول گرفتن از آینده و رونده، که قابل تقریر نیست، ضداً حرکت دارند.

و امروز جناب آقامیرزا حسین واعظ و مشهدی میرکریم آقادر مسجد قریب [= غریب؟]، به این مضمون نطق فرمودند که بعضی از آقایان مستبد کمر دون همتی خود را به میان زده‌اند که این مشروطه را برهم بزنند و به طریق ظلم و استبداد رفتار نمایند و ملت مظلوم را به اسم بایمه متهم ساخته‌اند. نه از امام زمان علیه‌السلام شرم دارند و نه از خداوند قهار خوف می‌نمایند.

ما می‌گوییم: پدر تاجدارا، حکام ظلام به ماها ظلم می‌نمایند. يك حدی بگذاریم از آن زیاده به ما ظلم و تمدی نکنند. ارباب دهات و میاشین هر چه هست و نیست داریم از ما می‌گیرند. به حقوق خود راضی نیستند. زیاده از حق خود از ما نگیرند و این مالیات که می‌دهیم امنای دولت به جای دیگر مصرف ننمایند؛ به سوارها و سرباز و توپچی بدهند که ایشان مضطر شده [ = نشده ] فعلگی ننمایند. فقرای ملت هر سال، صد هزار بلکه زیاد به خارجه رفته فعلگی می‌نمایند [ آن هم ] به چه رذالت! در مملکت خودمان کارکنند. کارخانجات درست نماییم؛ روغن [ = نفت ] ازمین خارج کنیم؛ مریضخانه و دارالعجزه بنانماییم و نگذاریم کسی به کسی دست ظلم و تمدی دراز نماید. هر کس حق خود را بشناسد. اطفال یتیم و مسکین را که در بازارها عریان مانده‌اند به مکتب بگذاریم. ایشان را صاحب علم و صنعت نماییم و زنان با عفت در پیش دکانهای خیازی نایستند. سرباز و توپچیان با لباس نظیف گردش نمایند و سواران بغلشان مملو از پول سرخ و سفید شود. وسنگ ترازوها را درست نماییم، و شهرها و قصبات و دهاتها را آباد نماییم، و راهها را بسازیم که آیتدگان و روندگان به آسانی آمد و شد نمایند. مساجد آباد و علمامحترم، و سادات باعزت، اعیان و امنای دولت قوی، و ملت صاحب دولت و مکت، و سائلان نایاب، و مملکت از هر حیثیت [ = حیث ] آباد. ماطالب مشروطه‌ایم [ که ] اینها را درست نماییم. آقایان درباریان و ظلام می‌گویند: «نمی‌شود، ما نمی‌گذاریم این امر مقدس جاری شود. [ ما می‌خواهیم ] در محکمه‌ها چنانچه [ = همانطور که ] معمول است، به دعوای يك قریه، پنجهزار تومان محکمه شاگرد ببرد و عمل هم تمام نشود؛ همچنین سایر دعوها.» و می‌گویند: «چنانچه [ = چنان که ] [ تا به حال ] يك اسمی [ روی مردم ] گذاشته پنجاه تومان الی هزار تومان جریمه گرفته‌ایم، بعدهم بگیریم.» و سایر ظلمها به شرح ایضاً. و سرکردگان می‌گویند: «[ همانطور که ] تا به حال جیره و مواجب سرباز و توپچی و سوارها را از دولت گرفته و به ایشان نداده‌ایم، [ که ] جای خود دارد، [ بلکه ] همواره از ایشان جریمه [ هم ] گرفته‌ایم، [ اکنون نیز ] باید همان قسم رفتار نماییم.» درباریان و امنای خائن می‌گویند: «به ما چه که مردم از گرسنگی بمیرند یا نه. روی گندم را هیچکس نمی‌تواند دید مگر این که چند دفعه بعد از آمدن و برگشتن، يك من، پنجهزار دینار، نصفش خاك و ريك

«شود» می‌فروشیم.»، «الناس مسلطون باموالهم» را شاهد قول خود قرار می‌دهند. در این صورت خون ماراجلال و مال مارا تاراج می‌نمایند. باین ظلمهای فاحش خودشان، البته باید مارا متهم نمایند به اسم بابی گذاشتن. از امام عصر حیا نمی‌نمایند، از ما ملت مظلوم حیا خواهند نمود؟ [ببینید] چگونه ملت را ضایع، و دین مبین حضرت سید المرسلین را رخنه می‌زنند. آه، صد آه، کاش چشم بصیرت ما گشاده شود تا ببینیم اینگونه علتها را؛ که برای منافع شخصی خودشان چه فتنه‌ها و آشوبها در این عالم انداخته‌اند.

### روز پنجمین پانزدهم شهر رجب المرجب

امروز شهر آرام، و از هیچ جانب صدای تفنگ شنیده نمی‌شود. امروز در مسجد، اهالی اظهار دلشکی نمودند از غارت اموال و تاراج بازار و شکایتها از ظلم سرداران و آقایان اسلامیة نشین. جناب آقامیرزا حسین و مشهدی میر-کریم اهالی را امر به صبر نمودند و گفتند: «آوازه آمدن شاهزاده عین‌الدوله منتشر است. ان‌شاءالله بعد از آمدن او، اموال غارت شده شماها را گرفته و رد خواهند نمود. هرکس که مالش به غارت رفته صورت بگیرد و بیاورد.» معلوم است شاه هم به این امر رضا نخواهد شد. هیئات، بسیار بعید است. شب جمعه همچنین آرامی بود مگر [= جز این که] کم کم، صدای تفنگ از سنگرها می‌آمد.

### روز جمعه شانزدهم شهر رجب المرجب

مجاهدین باغمیشه که به اسلامیة تسلیم شده بودند و بعد از تسلیم شدن ایشان، باغمیشه به غارت رفت - دیگر پشیمانی به جایی نمی‌رسد - امروز اکثر ایشان آمده به حضور جناب سالار، بعد از اظهار پشیمانی، گفتند: «مقدر [= هر قدر] رمق در بدن داریم، بموجب فتاوی حجج الاسلام نجف-الاشرف، در راه مشروطه کوشش نموده و دفاع خواهیم نمود. مارا مقیمین اسلامیة، به انواع حیل، فریب دادند. اول نام تنگ ما این شد که محله ما به غارت رفت.» چون محله باغمیشه در دست سرکردگان و سواران است، در محله خیابان، مجاهدین باغمیشه اقامت نمودند.

امروز معاندین از هیچ جانب اقدام به جنگ نمودند و شهر آرام

است. و هیأت اردبیل دیروز وارد شده‌اند؛ از جانب شاهزاده عین‌الدوله مأمورند استمزاج اهالی تبریز را نموده و به ایشان بزنائند. وقت عصر وعده داده بودند به حضور جناب سردار برسند و گفتگو نمایند. لهذا تجار، اعیان، علما و سادات در انجمن حقیقت جمع شدند. جناب صارم‌الدوله، حاکم پالاش، و جناب وکیل‌الرعیای اردبیل، و جناب رشید‌الملک وقت عصر تشریف آوردند. جناب سردار در جای دیگر به امورات تفنگچیان مجاهدین مشغول بودند. بعد از صرف شربت، چایی و غلیان، هیأت فرمودند: «در ضمیر شاهزاده این است که این امر مهم را اصلاح نماییم، و همواره صلح بهتر است، و از جانب شاهنشاهی عنوعومی خواهم [ = خواهند ] داد و مراحم ملوکانه به عموم ملت خواهد رسید.» جناب آقامیرزا سیدحسین خان فرمودند که: «شما از جانب شاهزاده حکمران آمده‌اید اهالی را استمزاج، و طرح صلح و صلاح را ریخته [ = بریزید ] و بعد، شاهزاده وارد و به حکمرانی خود مشغول باشند.» گفتند: «البته صلح و امنیت بهتر است.» جناب آقامیرزا سیدحسین خان فرمودند: «شاهزاده عین‌الدوله چند مدت است از جانب دولت به حکومت آذربایجان منصوب شده‌اند؟» گفتند: «یک ماه می‌شود.» فرمود: «رحیم‌خان و شجاع‌نظام در عرض این ماه، آنچه قتل و غارت نموده‌اند، و به ملت تقریباً بیست کروور ضرر زده‌اند، آیا به حکم شاهزاده حکمران کرده‌اند یا خودشان؟» گفتند: «نه، خودشان کرده‌اند.» فرمود: «پس، استمزاج و صلح، در این صورت، چه لزومی دارد؟ اول، ایشان باعث این قتنه را بگیراند، خسارت و ضرر وارده ملت را از ایشان دریافت نماید؛ که خیانت بزرگ به دولت و ملت نموده‌اند؛ بعد از آن، [از] اعلیحضرت همایونی بخواهند مجلس شورای ملی را برقرار فرمایند و خودشان هم انجمن ایالتی را، بموجب قانون انجمن، درست نمایند و مجلس عدلیه و نظمیه و بلدییه را تشکیل فرمایند و مقصرین را بعد از استنطاق در مجلس عدلیه، جزای تقصیرات ایشان را بدهند. بعد از آن، امر به صلح فرمایند. و الاچه صلح و چه مصالحه!»

در این اثنا، جناب سردار به مجلس تشریف آوردند. بعد از ادای رسومات تعارف، رو به هیأت و جناب رشید‌الملک نموده فرمودند که: «من یاعی دولت و شاه نیستم. اعلیحضرت همایونی پدرتاجدار مناست، و شاهزاده عین‌الدوله، که از جانب دولت به حکومت آذربایجان منصوبند، تشریف بیاورند؛ قدمهایش به چشم! کمال بندگی و اطاعت داریم. ولی این خادم کمترین ملت، به حکم واجب‌الاطاعه حجج‌الاسلام نجف‌الاشرف، که نواب امام و

آقایان حقیقی و روحانی مایند، حمایت کننده مجلس شورای ملی طهران، شیدان ارکانه، و انجمن مقدس ایالتی تبریز می باشم. الان حکم ایشان در بغل من است. اگر شاهزاده در این امورات با ملت همراهی و در اجرای اوامر احکام حضرات حجج الاسلام کوتاهی ننموده ساعی و جاهد باشند، به همگی، نوکر کمترین اویم، والا [اگر] یا خیال خام، بمثل آقایان اسلامیه- نشینان، به تبریز تشریف بیاورند، ابد آنخواهد شد و نمی توانند از ضرب «و» شست مجاهدین، قدم به این عرصه گذارند. آن وقت، هر قدر زور بازو دارند جمع کنند! با این جمع قلیل، که دست از جان شسته اند، دفاع خواهم کرد. این شاء الله از فضل خداوندی و توجه امام زمان، علیه السلام، دمار از روزگار ظلام و مستبدین خواهم آورد. تا اجرای شریعت احمدی، صلوات- الله علیه، و احکام حجج الاسلام نشود، دست نخواهم کشید. والا [اگر] بخواهند با بعضی پولتیکهای این زمان، سمرلت را پیچیده [= گرم کنند] و به شهر وارد شوند، بعد از این، ملت هوشیار شده گول نخواهند خورد و نمی گذارند وارد شوند. بعد از فرمایشات جناب سردار، هیأت استدعاع نمودند که چند روزی متارکه شده اقدام به جنگ نشود؛ بلکه این امر مهم را به یک وسیله اصلاح نماییم [= نمایند]. جناب سردار قبول نمودند. مجلس ختم شد و حاضرین برخاستند.

در صحن و کوجه، مجاهدین شیر صولت به قدر پانصد نفر صف کشیده و آرام ایستاده بودند و هیأت از جانب دروازه اسلامبول به منزل خود مراجعت نمودند. معلوم است ملاحظه خواهند نمود [که] جنگ دو روزه شبیه و یکشنبه چه اندازه شده که در دیوارهای آنجاها چهار انگشت جای صاف پیدا نیست؛ بمثال خانه زنبور است. از اینجا خواهند دانست دلیری و شجاعت جناب سردار و مجاهدین شیر دل را که چگونه در مقابل هزاران گلوله های جان ستان ایستادگی و استقامت نموده و بر دشمن چیره غلبه کرده اند.

#### روز شنبه ۱۷ شهر رجب المرجب

[دیشب] شب آرامی بود و امروز صدای تفنگ شنیده نمی شود. ولی از سرحداتی معاندین، تردد کردن ممکن نیست. صغیر و کبیر و زن و بچه، در هر جا، به نظر ایشان می رسد با تیر دلدوز ازها درمی آرند و به خون خود

غلطان می نمایند؛ علی الخصوص محسن خان مرندی مشهور به قوزا، که اکثر اوقات به مناره صاحب الامر می رود و گلوله می اندازد. بسیاری از مرد و بچه به گلوله وی مقتول و مظلوم گشته. این اعجوبه يك تیراندازی است که قرینش در این صفحات پیدا نمی شود. در خلقت به کودکی می ماند اما در سواری و تیراندازی، رستم ثانی است.

الحاصل، امروز خبر تلگرافی در شهر منتشر شد که از اسلامبول، اهالی ایران به طهران [مخابره] نموده اند؛ این که: «اگر اعلیحضرت همایونی مجلس شورای ملی را برقرار نفرمایند بهمگی تبعه دول خسار چه خواهیم شد.» و هم امروز، يك عدد بمب در امیرخیز انداختند برای نمونه، که یکی از اسباب جنگ است. يك عدد بزرگش یقیناً کفایت همه نفر را خواهد نمود. و یکی از اسباب جنگ، آلات احتراق است [که با آن] می توانند يك محله را در يك ساعت بسوزانند. ولی جناب سردار رضا ندارند استعمال نمایند.

و امروز، و کلاء انجمن مقدس را انتخاب نمودند که در انجمن نشسته به امورات مردم رسیدگی نمایند. چون مدت دو سال اعضاء منقضی گشته، از آن جهت، اعضاء سابق، لاحق قرار دادند تا آن شاه الله بعد از آسودگی، بموجب قانون انتخاب نمایند.

■ شب یکشنبه، از دروازه باغمیشه الی کوچه لک لک، از ده و دوازده سنگر، صدای تفنگ، بیکدفعه بلند شد که دل آدم را چاک می نمود. مجاهدین چالاک از هر جانب جلو ایشان را گرفته باشند تمام، بادهن تفنگ آتشبار جواب ایشان را می دادند. چنان معلوم می شود [که چون] سرکردگان، بمثل رحیم خان و ضرغام نظام، و شجاع نظام و سایر سرکردگان بنام، در جنگهای گذشته، صرغه نبرده و سواره کثیری به کشتن داده اند، به گفته های هیأت، که خواهش در متارکه جنگ چندروزه کرده بودند، اطاعت ندارند، می خواهند به اینگونه حیل، مجاهدین را به خواب بدهند و دستبرد نمایند. غافل از این که جناب سردار و سالار هوشیار ابداً بدینگونه قولها اطمینان ندارند، و مجاهدین که دست پرورده ایشانند غفلت نخواهند نمود. [آنان] همواره در طریق حزم رهسپار، و دقیقه ای از کار خودشان غفلت ندارند.

الی دو ساعت، بارش گلوله همچنان برقرار بود که به تقریر نمی آید.



بعد از آن، ساکت شده معلوم شد [که] در این تیره [ = ظلمت ] شب، شیخون آورده [ اند و ] سواره کثیری مقتول شده که تعدادش را ندانستیم. ولی از این جانب، يك نفر مجاهد قفقازی به درجهٔ مظلومیت رسیده و سه نفر دیگر مجروح گردیده.

### روز یکشنبه ۱۸ شهر رجب المرجب

اهالی به انجمن مقدس جمع شده دیدند جناب حاجی مهدی آقا تشریف نمی آورند. اجتماعاً رفتند، به احترام تمام، جناب معزی الیه را از خانه اش برداشته و به انجمن آوردند، و می گفتند: «چرا در این زمان باریک، ملت بیچاره را سرگشاده [ = بی سرپرست ] گذاشته اید؟ همچنان که جنابان سردار و سالار دامن جلادت و رشادت به میان زده و سینهٔ بیکینهٔ خودشان را سیر نیرهای دشمن ساخته و نمی گذارند صدمه ای به ملت مظلوم بیچاره برسانند جناب شما هم باید با تیغ زبان از آنجایی که ملت پرست و وطن دوست و ترقیخواه ملت هستید به اهالی حمایت فرمایید نه این که در گوشهٔ خانه نشسته منتظر باشید.»

اهالی شهر از تشریف آوردن ایشان شادمان گردیده فوج فوج می آمدند و تبریک می نمودند؛ گویا روح تازه ای به ابدان اهالی دمیده شده. جناب آقامیرزا حسین واعظ به پا ایستاده، ماحصلش به این مضمون نطق فرمودند که: به همهٔ ماها لازم و بل و واجب است که به احکامات و اوامر حضرات حجج الاسلام نجف الاشرف اطاعت نموده و به مشروطه حافظ و نگهبان باشیم و نکذاریم مخالفین از دست ما این امر شریف را به ظلم بگیرند و مجدداً ما را به زیر بیدق ظلم و استبداد در آورند تا مملکت خراب و ملت ضایع و شریعت پامال شده، بعد از این، اولاد ما به ماها سرزنش و تفرین نمایند و بگویند پنجهزار سال اجداد [ و ] گذشتگان ما مملکت ما را محفوظ داشتند و دولت ما از دول اولین روی زمین بود؛ شما غیرت و حمیت ننمودید، مملکت ما را خراب، همچنان ما را خوار و ذلیل نمودید. حاضران با صدای بلند گفتند: «چقدر [ = هر قدر ] رمق در بدن داریم تا آخر [ = آخرین ] قطرهٔ خون خود خواهیم کوشید و نخواهیم گذاشت که بعد از این، دست ظالمان به ملت نجیب ایران دراز شود و مملکت ما خراب و ملت ضایع و دولت ایران ضعیف شود.» بعد از آن، از کیفیت [ = جریان ] تیراندازی شب [ = دیشب ] سخن به میان آمد. گفتند: «هیأت اردبیل قرار گذاشتند که متارکه شده و چند روزی اقدام به جنگ نشود.» به هیأت اردبیل نوشتند که: «جنابان شما قزاز

گذاشتید که چندروز متارکه درجنگ شود بلکه بطوری این عمل اصلاح شود. ما هم قبول نمودیم. اینک ملاحظه نمودید که ایشان چه غوغای قیامت انداختند. غفلتاً آمده چند دکان را تاراج و يك نفر را به قتل رسانده اند.

امروز شهر آرام، و صدای تفنگ شنیده نمی شود، ولسی چنین تقریر نمودند [که] چهار نفر برای نان گرفتن به جانب دروازه سرخاب رفته اند؛ ایشان را گرفته و به اسلامیة برده اند و در آنجا حبس کرده اند. یکی را از آن چهار نفر، آشنایی پیدا شده و او را از دست ایشان گرفته و رها نموده و آن سه نفر را محبوس کرده اند. درصورت صحت، انصاف و مروت اسلامیة نشینان برهمگان معلوم و روشن می شود.

در این روزها، جناب نصرالسلطنه سپهدار، که از طهران با اردوی بزرگ مأمور بودند، وارد می شوند، و اردوی ایشان تشکیل است ازسواره بختیار وکلهر و کیکاوند و پشت کوی، و پیاده سرباز خمسه و قزوين؛ بقدر شش و هفت هزار سواره و پیاده با چهار عراده توپ و قورخانه، با تدارکات و آلات جنگ. و خبر می رسد [که] شاهزاده عین الدوله از اردبیل و سراب و طالش و طویف شاهسون، سواره و پیاده، با سرکردگان ایشان، به آلات جنگ از توپ و قورخانه، به استعداد کامل، جمع آوری نموده اردوی یزرگی در شاطرانلو تشکیل داده اند [و] روزبروز، سواره و پیاده بطویف و عشایر آن طرفها وارد می شوند. درواقع، لشکرکشی خوب می نمایند بجهت ریختن خون اهالی غیور تبریز؛ برای این که دست از مشروطه بردارند که عین عدالت و مساوات است. هیئات، اهالی تبریز از این لشکرکشی و اِهْمِه کرده دست از حقوق ملیة خود بکشند و ملت ایران را به خاک مذلت بنشانند. بسیار دور است!

این اردوی شاطرانلو در جانب جنوب شرقی شهر واقع است و در طرف جنوب غربی شهر، سالار ارفع از خسرو شاه و سردرود، و باسواره و پیاده اسکو و آن طرفها، و سیف الله خان و امان الله خان، باسواره قرا داغ، مأمور شده اند راه را مسدود نمایند و دهمات را بچاپند؛ و الواد قره ملک از جانب غربی، مانع شوند و هر کس را دیدند لخت کنند.

و متواتر آخبر می رسد اقبال السلطنه ماکویی تدارک لشکرکشی می نماید. از ماکو و خوی و سلماس و اواجق، بقدر شش و هفت هزار سواره با توپخانه و قورخانه خواهد آمد، و ایشان بعد از آمدن، جانب شمالی شهر را خواهند گرفت. و رحیم خان و شجاع نظام و ضرغام نظام و سایر سرکردگان در شتر بان و سرخاب جانب شرقی شهر را گرفته اند. با همه این تهاجم لشکرگران، که

از شش طرف معیط خواهند شد، ملت توکل به خداوند عالم نموده‌اند، و جنابان سردار و سالار همچون سد اسکندر، ایستادگی دارند و استعالت از امام زمان علیه‌السلام می‌نمایند و ابداً بردل دریا مثال‌شان کدروی و غیاری نمی‌نشینند. درمقابل همت بلند خود، اینهمه قشون و عساکر را نابودن‌حساب می‌نمایند.

### روز دوشنبه ۱۹ شهر رجب المرجب

وقت طلوع آفتاب، صدای شنلیک تفنگ از جانب اهراب برخاست. رفته‌رفته زیاد شده معلوم گردید [که] مجاهدین در محله اهراب، با کربلایی محمد و نایب‌علی اهرابی جنگ می‌نمایند، و کیفیت ایشان این‌که این دو برادر رشید از جوانان دلیر و الواد بزرگ‌تبریز محسوب می‌شوند چنانچه [= بطوری که] کسی را قوه رد قول ایشان نبود و مهابتشان در دل مردم جاگیر شده قوه نفس‌کشیدن در برابرشان نه. ولی در ظاهر، برادر بزرگ با مردم سلوک خوبی داشت؛ همسایه و اهل محل را ایذا و اذیت نمی‌نمود و خوب نگهداری می‌کرد، و در بعضی موارد، حمایت و طرفداری از آنها می‌نمود. اما در این بلوای بزرگ، از ملت کناره‌جویی نموده و می‌گفت با این کارها رجوعی ندارم. نه به ضرر ملت هستم و نه به حمایت؛ در خانه خود می‌نشینم، ولی در باطن، بنای تخلف با ملت گذاشته بقدر می‌نفر تفنگچی به سر خود جمع کرده نگذاشت مجاهدین اهراب تفنگ برداشته به ملت حمایت نمایند. چون اهراب از محل دعوا دور است و تیررس نیست، و همسایه ارمنستان است، متمولین و اشخاصی که در محل جنگ خانه داشتند رفته در اهراب منزل گرفتند و در تحت حمایت این دو برادر شدند. چون در این ایام - چنانچه [= چنان‌که] سابق عرض شد - برای مجاهدین خرج لازم بود، از تجار و اهالی محله‌جات کمیونی قرار داده بودند که به قدر قوه از هر کس اعانه گرفته و خرج مجاهدین شود. از کمیون چنددفعه قبض نوشتند به مقیمین اهراب، «از» \* یک یا دو نفر مجاهد فرستادند دریافت نماید [= نمایند]. این دو برادر تفنگچیها را گرفته و نگذاشتند وجه وصول شود و ثانیاً خیال داشتند از اطراف [و] جوانب به سر خود جمع نمایند و با ملت، مثل رحیم‌خان و شجاع‌نظام، رفتار نمایند. جناب سردار هر چه درخفیه و ظاهراً دلیل و نصیحت نمودند قبول نکرد، و جناب سردار فرمودند: «برادرا، صاحب غیرت و حمیت امروز باید حمایت

ملت نماید نه این که به ضرر ایشان حرکت کند. لامحاله حمایت نداری به ضرر ملت هم میباش. « هر چه نصایح مشفقانه نمودند قبول نشد، و از احکام حضرات حجج الاسلام که فرموده اند حمایت به مشروطه بمنزله حمایت شهدای کربلا می باشد که در پیش روی امام حسین علیه السلام شهید شده اند، و مخالفین بمنزله لشکر ابن سعد که به روی مبارک جناب سیدالشهدا تیر انداخته فرستادند که این حکم علمای اعلام ماست، اطاعت ایشان واجب است، باز قبول نموده [= نموده] و پاره اش کرد. مجاهدین باغیرت [چون] دیدند که حجت تمام شد و در مقام انکار ایستاده اند دفع ایشان را الزم امور دانسته یورش برده [= بردند] و تیراندازی از دو جانب می باشد.

در این ایام، به جمیع بندرهای محله اهراب، از اهالی یکهزار تومان جمع کرده دروازه محکم گذاشته محله را يك قلعه محکم قرار داده بود. مجاهدین از جانب لیل آباد و قبرستان گجل احاطه نموده یورش بردند. آن دروازه که به جانب لیل آباد گذاشته بودند در راسته کوچه دروازه برون مهاده. مهین است. در پیش آن دروازه يك مسجدی است نزدیکی دروازه اهراب؛ [مجاهدین] از پشت مسجد داخل شدند، از در مسجد زدند حلقه رژه دروازه پاره شده خودشان را انداختند دروازه را گشادند. تفنگچیانی کربلایی محمد نایب [که] در سر دروازه بودند و تیر می انداختند، فرار نمودند. «از آنجا گریخته» \* مجاهدین شنلیک کنان دوره خانه کربلایی محمد را گرفتند. بعد از زد و خورد بسیار، از جانب قبرستان گجل، هردو برادر خارج شده يك نفر مجاهد را با گلوله از پا آوردند [و] به جانب محله کوچه باغ فرار نمودند. [آنان] داخل خانه و باغچه های آنجا شده، از اینجا به آنجا خودشان را می انداختند. مجاهدین از عقب ایشان در رسیده بعد از جستجوی بسیار، هردو را پیدا کردند. بعد از زد و خورد دوباره، هردو را مقتول نمودند و مراجعت نموده به خانه و باغچه اش آتش زدند. و نایب علی را حسن خان هشترودی در عوض خون مجاهد، با گلوله زده بود و نایب محمد در حین تیراندازی چهار دو گلوله کاری شده از پا در افتاد.

بعد از اتمام عمل ایشان، جناب سردار منادی فرستادند در محله اهراب ندا نمود: «وای به آن مجاهدی که در آن [= این] محله به کسی اذیت و آزار نماید. همه اهالی برادر مایند. اگر یکی از مجاهدین خلافی نماید به جزایش خواهیم رسانید.» و محله را به ریش سفیدان و رئیس مجاهدین آنجا

جنابان حاجی محمد و آقامشهدی هاشم سپردند. فرمودند: «اگر ذره‌ای خلاف قاعدگی شود شما را مسؤول می‌دانم.» همه اهالی اهراب آسوده و دعاگو شدند.

و این روزها جناب مستطاب ثقة الاسلام، که بیطرف و در خانه خود گوشه‌نشین شده بودند، با هیأت اردبیل در اهراب، به‌خانه حاجی محمد علی اهرابی تشریف آوردند. مجدداً هیأت از جانب نواب والا شاهزاده عین‌الدوله، که امروزه اردباغ صاحب‌دیوان شده بودند آمده‌اند با و کلاه انجمن مقدس گفتگو نمایند. بعد از آمدن ایشان، بعضی از و کلاه انجمن آمدند و سؤال و جواب در میان ایشان بوده [= بود] [که] ما حاصلش این است:

■ هیأت گفتند: «نواب والا شاهزاده می‌فرمایند از طرف اعلیحضرت همایونی عفو عمومی خواهم داد و چند تکلیف به‌من فرموده‌اند و دارم، آنها را جایجا خواهم نمود. از انجمن و مشروطه به‌من چیزی نفرموده‌اند و نمی‌دانم.» و کلاه فرمودند: «اعلیحضرت همایونی دو ماه پیش از این، به سفرای دول خارجه فرمودند و به‌اینجا هم تلگراف نموده بودند [که] الان حاضر است: «در مجلس پنج و شش نفر خائن و مفسد هست به‌ایشان تنبیه و خارج خواهم کرد.» در عوض آن پنج و شش نفر، مجلس و مسجد سه‌سالار مرحوم را به‌توپ بست و در طهران قتل و غارت و مجلس را سه‌ماه تعطیل نمودند. بموجب قانونی که خودشان به‌ما داده‌اند مجلس تعطیل بردار نیست. سخن ما در اینجا نیست، حرف در این است [که] نفرموده‌اند انجمن ایالتی تبریز بسته شود و نظمی و بلدی و عدلیه را برهم زنند. پس چرا این آقایان سوء اسلامیة نشین همه مجلس را برهم زدند و امر به‌قتل و غارت، و شهر را خراب [کردند بطوری که] تا به‌حال، پنجاه کسور به‌ملت ضرر زده‌اند. چقدر جوانان به‌خاک هلاک افتاده و چقدر دودمانها تاراج و خراب شده! شاهزاده [که] جناب شمارا فرستاده و نوید عفو عمومی داده، به‌طریق مشروطه تشریف بیاورند مجلس عدلیه و نظمی و بلدی را درست و تشکیل نمایند و اشرار را گرفته مال غارت شده را گرفته به‌صاحبانش رد فرمایند و مجازات مقصرین دولت و ملت را بدهند. اگر ایشان هم به‌مثال اهالی اسلامیة رفتار نمایند و حقوق ملت را ضایع نمایند، چنانچه میان ما و مقیمین اسلامیة و سرداران ظلام جنگ است باوی هم خواهیم نمود. اصل دعوی ما در مشروطه و سرحقوق ملیة خودمان است. اگر مشروطه خواه مقصر است، چنانچه [= چنان که] ملاهای اسلامیة نشین می‌دانند، اول مقصر

شاه خواهد شد که مشروطه را به ما داده و قانون اساسی را مهر و امضا نموده است. لفظ عفو عمومی به کار ملت نمی آید. این نوید را به ملت ندهند. ما بموجب قانون، مجازات می خواهیم» محبس تمام گشت.

امروز مسجد مصمصام خان و کوچه ها مملو از اهالی بود و جناب مشهدی میر کریم نطق می نمودند. اهالی چون واقف به سفارشات شاهزاده عین الدوله شدند به همگی معلوم و محقق شد که ایشان هم مثال دیگران یعنی اهالی اسلامی رفتار خواهند کرد. [آنها که] چنین می دانستند که حکمران می آید داد دل اهالی را از ظالمان خواهند گرفت، ملاحظه کردند که حکمران جدید، که آمده است، به مثل آقایان اسلامی نشین رفتار خواهد کرد نه به طریق عدالت و مشروطه.

### روز سه شنبه بیستم شهر رجب المرجب

صبح، مجاهدین محله اهراب، مسلح و غیر مسلح، که چندی بود در تحت الشعاع مانعیت کربلایی محمد نایب واقع شده بودند، بقدر دویست و پنجاه نفر آمدند به حضور جناب سردار و از سان گذشتند. هر کسی تفنگ نداشت تفنگ گرفته در جرگه مجاهدین ایستادند. و از محله باغمیشه مجدداً بقدر سی نفر مجاهد آمده تفنگ گرفتند. امروز شهر بکلی آرام، و از هیچ جانب اقدام به جنگ نشده است.

### روز چهارشنبه ۲۱ شهر رجب المرجب

شاهزاده عین الدوله نوشته بودند: «چهار نفر از وکلاء بیایند و در امن هستند، سؤال و جواب دارم با ایشان.» و در این روزها متواتراً خبر حرکت اردوی ماکو می رسد که امروز و فردا از خوی حرکت خواهند نمود. و این روز تفنگچیان و مجاهدین خواجه دیزه و میان می بینند که از جاده صوفیان، قدری سواره با تعجیل تمام، روبه طرف شهر در حرکتند. به طرف ایشان رفته و سر راه ایشان را گرفتند تا ملاحظه نمایند چه سواره ای است. سواره به جانب اینها تیراندازی نموده [نمودند] و اینها هم [که] در سیلابها و نهرها بودند به جانب ایشان تیراندازی نمودند. در اندک زمان، سه سوار را از اسب هستی پیاده نموده [نمودند] و باقی روبه فرار نهادند. اینها به گمان این که [= گمان می رفت] از سواران اردوی ماکو خواهند شد

[ = باشند ] [ ولی ] معلوم گردید [ که ] محسن خان مرندی قورُ است [ که ] رفته است از مرند و ارس کنار، فشنگ پنج تیر بیاورد. در پیش تعریف این محسن خان را نمودیم [ که چگونه ] در پشت اسب، و پیاده، چنین جلد و چالاک و تیرانداز است که به تقریر نمی آید، و بسیار در این امر کوشش دارد و آنی راحت نمی نشیند.

امروز شهر ساکت، و از جانبی اقدام به جنگ نشده، ولی به قرار ایام سابق، یک یک، از سنگرها تفنگ خالی می شود. و شب پنجشنبه هم آرامی بود مگر [ = بجز ] این که دو ساعت به صبح مانده، از همه سنگرها شنلیک تفنگ برخاست و یک ساعت و نیم امتداد یافت. در یک دم، هزاران تفنگ گشاده شده زهره آدمی را چاک می نمود. صبح معلوم شد که سواره و الواد شتربان از هر جانب یورش آورده، در آن وقت شیرینی خواب، شبیخون زده اند و مجاهدین مستحفظ سنگرها، که الی طلیمه صبح خواب را به خودشان حرام کرده قراول می کشند، تیراندازی نموده [ آنان را ] عقب نشانده اند و [ آنها ] نتوانسته اند کاری بسازند.

### رو پنجشنبه بیست و دوم شهر رجب

امروز بنای سنگر محکم برای توپ کشیدن در آخر امیرخیز و اول ویجویه، در پشت باغ حاج میرباقرصراف، دم حمام حاجی کاظم نایب گذاشته، می سازند. از روی کارها چنان مفهوم می شود که شاهزاده عین الدوله از هر جانب به جمع آوری لشکر مشغول و جنگهای بزرگ در خیال دارند [ تا ] چنانچه [ = چنان که ] با قوه جبریه از طهران اسم مشروطه را برداشته اند از آذربایجان هم وردارند. [ ولی ] چنانچه [ = به قراری که ] اهالی غیور تبریز دامن همت به کمر زده و مردانه ایستادگی دارند، و چنانچه قوه قلب در جناب سردار و سالار هست، و مجاهدین با غیرت، چنانچه میدان جنگ را از حمله گاه دوست [ تر ] می دارند، از توجه امام عصر، عجل الله فرجه، و اهتمام حجج الاسلام، نمی توانند کاری بکنند [ و ] در آخر امر، منکوب خواهد شد؛ چنانچه [ = همانطور که ] علماء سوء مقیمین اسلامیه خودشان را بدنام و ضایع نمودند، و واعظان همه روزه، در منابر ایشان را به ملت و شریعت می گویند و به همه کس محقق شده که چقدر خیانت واضح برای منافع شخصی خودشان نموده اند [ و ] نمی خواهند ملت بیچاره ایران یک لقمه نان را به آسودگی بخورند.

■ امروز در مسجد صمصام خان، که مجمع ملت است، قرار گذاشتند فردا ملت از هر محله، با بیدق سرخ و منقوش به شیر و خورشید و مرقوم به اسم مبارک جناب ابوالفضل علیه السلام، و «زنده باد مشروطه و مشروطه طلبان»، به تبریک انجمن مقدس برآیند و خودشان را با اسباب جنگ، یعنی قطار فشنگ و تفنگ آراسته نمایند و «در» حمایت اجرای احکام حضرات حجج الاسلام و مشروطه، و جنگ کردن با مخالفین نموده و طالب نام نیک ابدی باشند.

امروز شهر آرام، و صدای تفنگ از جایی شنیده نمی شود. بلی معلوم است [که] معاندین می خواهند استهداد کامل درست نمایند و با ملت بیچاره تبریز بجنگند.

### روز جمعه بیست و یکم [= بیست و سوم] شهر رجب المرجب

اهالی محلات، فوج فوج، علما و سادات و ریش سفیدان درپیش، و مجاهدین و تفنگداران در عقب و درپیش، [بطوری] که در کوچه و بازار جای عبور نبود، داخل صحن انجمن شده، علما و سادات و ریش سفیدان به طالار رفته و مجاهدین و تفنگداران در صحن چنان مملو بودند که امکان حرکت نبود. از طلوع آفتاب الی ظهر بدین منوال دسته به دسته می آمدند و می رفتند، و جناب حاجی شیخ علی اصغر آقا و جناب حاجی مهدی آقا کوزه کنانی و سایر ناطقین چنین نطق می نمودند: «ای ملت باغیرت، جانمان فدای غیرت شما! شاهزاده عین الدوله که با فرمان حکومت وارد باغ صاحب دیوان شده اند اگر بگویند که من ده مرتبه از همه بالاتر مشروطه طلب هستم، به قول بی عمل او ابداً باور نخواهیم کرد، مگر این که فعل می خواهیم [= عمل کنند]. اگر راست می گفتند بایست مثل جناب مخبر السلطنه وارد انجمن گشته، با ملت همدرد و هم زبان بوده، اشرار را گرفته، و احقاق حق میان ما و ایشان نموده شود [= بنمایند] بموجب قانون؛ نه این که در خارج شهر نشسته، از ریش سفیدان مستبد شهر به پیش خود بخوانند و صدگونه حیلها در خصوص ملت نمایند و سخن ایشان را شنیده و قبول نمایند. از دشمن [= دشمنان] ملت یکی حاکم اردبیل است که ناحق، ملا امام ویردی را گرفته و خفه کرده و آویزان نموده، که مشروطه طلب حقیقی بود. و رحیم خان شقی و شجاع نظام شریر مرندی را، که تبریز را خراب و پامال و پنجاه کرور به ملت ضرر زده و غارت



نموده‌اند، در منزل خود جا داده و گفته است که کار تبریز آنقدر مهم نبوده که دوامه است جنگ می‌نمایید و عاجز شده‌اید. چنان معلوم می‌شود که چند گرگ آدمخوار به یکجا جمع شده‌اند و در فکر ضایع نمودن ملتند. اینجور حاکم چطور به کار ما خواهد آمد؟» ملت با صدای بلند گفتند: «زنده باد مشروطه» و «زنده باد سردار و سالار» و «زنده باد ناطقین.» و جناب حاجی محمد آقا، بعد، گفتند: «ای مردم غیور، عمر من به آخر رسیده و منتظر مرگ هستم. به شما وصیت می‌کنم از حقوق ملیه خود دست نکشید و اتفاق و اتحاد نمایید در حفظ مشروطه، که بعد از شما عیال و اولاد شما راحت شوند و به شما رحمت بخوانند. کوشیده و بهزیر بیدق ظلم نروید که عدوی دین و دنیای شماست.» و گریه شدید به آن پیرمرد غیور مستولی گشته بود. همه مردم که در صحن بودند به قرار چهار هزار نفر به گریه آمدند و ضجه کشیدند. فرمود «شما گریه نکنید، درس حقوق خود ایستادگی نمایید و به عبت دست نکشید که در این راه، جوانان به خون خود آغشته گشته و دلیران به خاک هلاک افتاده.» حاضرین جواب گفتند: «چقدر [= هر قدر] رمق در بدن داریم سعی و کوشش خواهیم نمود. آن جوانان دلیر که از ما رفته است تا به ایشان ملحق نشویم دست نخواهیم کشید.» [سپس] دعا و ثنا گفتند و معاودت نمودند. در انجمن مقدس، الی ظهر، بدین منوال بود.

و اهالی محله و یجویه، که نزدیک امیرخیز است، در معاودت، با همان جمعیت با بیدق و علما و سادات رفتند به امیرخیز به حضور جناب سردار نگارنده، که بنده باشم، در همه حوادث حاضر بودم و به چگونگی احوالات ناظر، نه این که به قول راوی عرض شده است. علما و سادات و تجار در طالار [= تالار] نشسته و سایرین در صحن، و جناب سردار مشغول عمل تقنگچیان بودند. تشریف آوردند به مجلس؛ بعد از ادای تعارف، نطق فرمودند به این مضمون که: «این خادم ملت راضی نیستم که مویی از سربندگان خدا کم بشود و یک قطره خون به زمین ریخته شود؛ و به دولت یابی نیستم. اولاً به جمیع مؤمنین دیندار لازم و یل واجب است و تکلیفش این است که به فتوای حضرات حجج الاسلام - که در غیبت امام عصر، عجل الله فرجه، نایب ایشانند - اطاعت نمایند. اگر کسی احکام ایشان را رد و اطاعت ننماید بمنزله این است که اطاعت امام علیه السلام را ننموده است. و هر کس که از اطاعت امام علیه السلام بیرون شود کافر مطلق است. و این خادم ملت از فرموده حجج الاسلام تجاوز نکرده، تا یک قطره خون در بدن دارم خواهم کوشید. مگر خداوند عالم مخلوق را خودسر گذاشته؟ مگر امام عصر توجش

را از شیعیان خود برداشته؟ نمی بینید که يك شخص بستان می کارد و هر روز دو دفعه به آن بستان سرکشی می نماید؟ همه روزه به مجاهدین می گویم که هیچ تشویشی در قلوب شما نباشد؛ ان شاء الله امام عصر با شماست. لله الحمد، حال [که] دو ماه است با مخالفین حضرات حجج الاسلام و مشروطه دعوا هست همه روزه قهر و غلبه به طرف مجاهدین است.» شربت و غلیان آوردند، صرف شد، همه مردم مراجعت به منزل و خانه خودشان نمودند.

### روز شنبه بیست و چهارم شهر رجب المرجب

شب آرامی بود. روزش— چون بازار را بعد از دستبرد مخالفین، جناب سردار به کربلایی حسین خان سپرده بودند «و» \* ایشان هم به قدر امکان روز جلو رفته سنگر می بست و بازار را از دستبرد مخالفین حفظ می نمود— وقت ناهار، در دم دلالت زن بازار کهنه، الواد و سواره‌ها به پیش می آیند. کربلایی حسین خان تیراندازی می نماید. بعد از چند تیر که رد و بدل می شود، از السواد شتربانی صدا می کنند: «نزنید، عرض داریم.» می گویند: «يك نفر آدم شما به پیش ما بیاید و يك نفر آدم ما به پیش شما.» يك نفر مجاهد به میان ایشان می رود و از جانب شتربانیها علی اصغر نام مشهور [به] گوش بریده، که از جوانان بزرگ شتربان است، می آید به حضور کربلایی حسین خان، می گوید که: «ما همه برادر دینی و وطنی یکدیگر هستیم. در اول مرتبه، ما را گرویدند [ = فریفتند] و در محله ما سکنی گزیدند؛ حال می بینیم که گفته‌های ایشان همه دروغ و کذب است و حق به جانب شماهاست. ما تا به حال نفهمیده‌ایم. آمدیم که به شما حالی بکنیم پشیمانی خود را [و] با همدیگر همدست بشویم و قلع و قمع دشمن، و برادروار با یکدیگر رفتار نماییم، و جناب سردار و سالار ملت از جرایم ما عفو فرمایند.» بعد از آن، همدیگر را به آغوش کشیده از دیدگان یکدیگر بوسه کرده، همه ایشان را صدا کرده، آمدند با یکدیگر به انجمن مقدس. در آنجا به قدم [ = زیر قدم] اینها يك گوسفند قربانی می نمایند. بعد از صرف شربت و چایی و غلیان خداحافظ نمودند و رفتند. بعد از رفتن ایشان، جناب تقی یوسف، مجاهد مشهور به قفقازی، که دلیر، شجاع، [و] يك جوانی است غافل از مکر و حيله مستبدان، با دوفتر می روند به دروازه سرخاب، برای بازدید، که پیش روی انجمن اسلامیه است. و در آنجا چند نفر مرندی حاضر بوده است، عوض مهمان نوازی، شربت و

غلیان، گلوله تفنگ پنج تیر صرف می نمایند. تقی یوفد چون احوال را چنان دیدند تفنگ پنج تیر در دست، جواب می دهد و خودش را از آن مرحله، بی آسیب و آفتی بیرون می اندازد.

چنانچه [= چنان که] در سابق عرض شد، شاهزاده چهار نفر خواسته بودند. [مجاهدین] تکالیف [= پیشنهادهای] ملت را نوشته روانه کردند. یازده نفر هیأت به حضور شاهزاده عین الدوله رفته، امروز مراجعت کردند. وقت عصر، در اول ورود هیأت، شاهزاده می فرمایند: «قتل کربلایی محمد اهرابی در اول ورود من چه بوده، و چرا او را کشتید؟» جناب آقا میرزا سید حسین خان می فرمایند: «کربلایی محمد به حکم حجج الاسلام اعتنا ننموده و [آن را] پاره کرده بود؛ از اهل محله اش رفتند و به قتلش رسانیدند. اگر به این جزئیات ملاحظه [= توجه] شود، این گونه قتلها بسیار شده است، مطلب از دست می رود. ما آمده ایم مطالب ملت را به شما برسانیم و جواب بگیریم.» و مطالب را نوشته بودند و جواب خواسته. در جواب، می گوید: «این تکالیف را که نوشته اند از انعقاد مجلس شورا و گشادن تلگرافخانه و پستخانه برای ملت ۱، و امنیت ولایات، و گرفتن اشرار و ضد مشروطه، اینها را بایست به اعلیحضرت شاهنشاهی تلگراف و عرض نمایم. ولی خودم وارد شهر می شوم [و] سه ماه قبل شهر به چه قسم بود از عدلیه و بلدیه و نظمیة [و] بیگربیگی و غیره، درست می کنیم، و اسلحه در دست ملت باشد. شهر را آرام می نمایم و بازار را بکشایند. ماحصل، به طریق مشروطه رفتار خواهم کرد.» [توجه کنید که] در آنجا می گوید: «تکالیف ملت، که همه اش برای مشروطه است، به شاه عرض نمایم؛ و در اینجا می گوید: «به طریق مشروطه رفتار خواهم کرد.» و پیش از این، از [توسط] هیأت اردبیل سفارش کرده بود: «از مشروطه و مجلس و انجمن در نزد من چیزی نیست.» معلوم است با این مغایرت کلام در عرض دو روز و یک مجلس، هر چه می گوید پوئیک و کذب خواهد شد [= خواهد بود]. هیأت آمدند و کیفیت را نقل نمودند. در اول، معلوم ملت بود که چه خواهد گفت.

شب یکشنبه، بعد از گذشتن یک ساعت [و] نیم، از جمیع سنگرها و بندرها صدای شنیک تفنگ بلند شد و آن صدای هولناک، که آفاق را گرفته بود، یک ساعت و نیم طول کشید. بعدها ساکت شده، صبح معلوم شد که

۱. تلگرافخانه و پستخانه در اختیار دولتیان، و در نتیجه، مستبدین بوده است.

سواره‌ها و مخالفین که در سنگرهای مقابل مجاهدین بودند، شلیک کرده‌اند و مجاهدین در مقابل، جواب ایشان را داده‌اند. جناب سردار قدغن فرمودند که بعد از این، به اینگونه تیراندازی دشمن اعتنا نمایند و دست به چقماق تفتنگ نبرند؛ تیراندازی در مقابل می‌شود نه هوایی به در و دیوار و سنگ زدن.

### روز یکشنبه بیست و پنجم شهر رجب‌المرجب

در انجمن مقدس، و کلاء و عقلاء حاضر بودند. در جواب پولتیک‌های روز گذشته شاهزاده، قرار گذاشتند جناب اجلال‌الملک و شریف‌زاده بروند به حضور شاهزاده عین‌الدوله و بموجب قانون اساسیه، گفتگو نمایند. و هر دو را روانه نمودند و در یک لایحه، تکالیف ملت را نوشتند تا به شاهزاده عین‌الدوله برسانند که در جای خود عرض خواهد شد.

■ و بعد از آن، گفتگوی بعضی تجار به‌میان آمد که مخفی و پنهان شده‌اند؛ نه به‌مجلس می‌آیند و نه به‌مسجد. در این اثنا، حاجی جلیل مرندی، که وکیل مرند بود، وارد [شد] و حاج میریعقوب گفت: «این حاجی جلیل آدم شریر و خاین است؛ آمدن او را نمی‌خواهیم.» جناب حاجی مهدی آقا فرمودند: «تکلیف ما این است [که] با همه مردم [بیخوبی] رفتار نمایم تا به حقوق خود صاحب شویم.» حاجی جلیل به‌مجلس وارد شده و بنشست. در خصوص پلتیک و حقیقت امر حکمران صحبت به‌میان آمد؛ گفتند: «اگر حکمران سخن درست می‌گوید که من مشروطه طلبم، [چرا اکنون که] چند روز است در این مملکت وارد شده [وضع] چهل درجه از استبداد بالاتر است؟ آنهایی که سبب این اغتشاش و باعث فتنه و فساد شده‌اند در حضور وی صاحب عز و شرفند. تلگرافخانه‌ها مسدود، و مخابرات با ولایت و ممالک ایران موقوف. اگر درست می‌گویند طریق مخابره را بکشایند، و مخالف قانون و سبب آشوب را بگیرانند تا بدانیم مشروطه طلب است و اجرا کننده قانون، فالاکلام به‌کار ما نمی‌آید.» مجلس تمام شد.

حاجی جلیل مرندی با حاجی علی قراجه‌داغی همراه شده می‌رفتند تا به نزدیکی کلیسای قدیم ارمنستان رسیدند. ناگاه صدای تفتنگ شنیدیم. رفتیم دیدیم حاجی جلیل را بسبب بعضی خیانتها که به اهالی مرند نموده بود، یک نفر تفتنگچی آن محال زده است. گلوله از پشتش برخورده و از

سینه‌اش بیرون شده و خون فواره‌وار از سینه‌اش جاری است. مردم [او را] برداشتند به خانه‌اش بردند، که نزدیک بود به رسیدن، تمام شد. گویا چنان معلوم شد که میان اینها دشمنی زیاد بوده و ضرر ملتی به ایشان زده نه شخصی «بود». \* امروز بعضی از تجار وحشت گرفتند ولی جای وحشت نبود ولیکن در این ایام چنین عمل بی‌قاعدہ از مجاهد بایست نمی‌شد. و جنابان اجلال‌الملک و شریف‌زاده الی غروب نیامدند. باعث نگرانی ملت شد. وقت غروب پراکنده شده هر کس به منزل خود رفت. صبح معلوم شد که بعد از غروب آمده‌اند.

### روز دوشنبه ۲۶ شهر رجب المرجب

شب آرامی بود، و از هیچ جانب صدای تفنگ شنیده نمی‌شد، مگر کم‌کم، که معمولی بود. صبح، در انجمن مقدس جواب شاهزاده عین‌الدوله برای این شده بود: «برقراری مجلس و گشادن راههای تلگراف و اجرای قانون و غیره به‌من داخل ندارد، باید به‌قبله عالم عرض نمایم. آنچه تکلیف من است رسانیدن مراحم ملوکانه و عفو عمومی و دادخواهی مظلومین و احقاق حق مسلمین است» - همه حرف و پوتیک!

اهالی که در صحن منتظر جواب حکمران بودند بهمگی گفتند: «آنچه [= این که] گفته که تکالیف را به قبله عالم عرض نمایم قبول است، و آنچه گفته‌اند مراحم ملوکانه و احقاق حق دادخواهی مظلومین، ظلمی که به ما وارد شده است از رحیم‌خان و شجاع نظام و مفسرین اسلامیه [است؛ اگر] به گفتن ماهیچ باور نکنند، مقتدرالدوله که تلگراف نموده و الان در دست ماست، [که سندی است] به اقرار او از قتل و غارت و خسارت جانی و مالی، ایشان را به اطلاع انجمن مقدس گرفته و به زنجیر بکشد. اگر امروز الی عصر ایشان را گرفته و محبوس نمود، فیها والا فردا ملت اقدامات خود را خواهد کرد تا بعد از این در تواریخ عالم مسطور شود.» و همین مطالب نوشته لایحه نموده به حضور شاهزاده عین‌الدوله روانه نمودند. بعد از آن اهالی به هیجان آمده گفتند: «به‌همه ماها لازم است اسلحه برداریم و با این مخالفین دفاع و نزاع نمایم.» و چند نفر در همان ساعت اسلحه برداشته و از آنجا به مسجد مصعب‌خان رفتند. مردم زیاد بود، جناب آقامیرزا حسین نطقی نمودند؛ از ظلم ظالمان و استبداد سلطنت و پوتیکهای شاهزاده کبار وزیر ایران و

مظلومی ملت می گفتند. مردم به هیجان آمده حالت دیگر رخ داد؛ گفتند: «ما چنان تصور می کردیم که شاهزاده می رسند و غارت ما را [پس] می گیرند و ظالمان را تنبیه می نمایند. حال معلوم می شود که به احقاق حق نیامده، حاضر است ما را مضمحل و پایمال نماید. و ما هم [هر] چقدر رمق در بدن داریم در اخذ حقوق خود، مدافعه و منازعه خواهیم کرد. هر قدر استعداد می خواهد جمع نماید. فردا ان شاء الله دفع اشرار می نماییم.» هر کس به منزل خود رفتند. مجاهدین پلنگ هیبت شب را به خیال جنگ فردایی صبح نمودند.

### روز سه شنبه ۲۷ شهر رجب المرجب

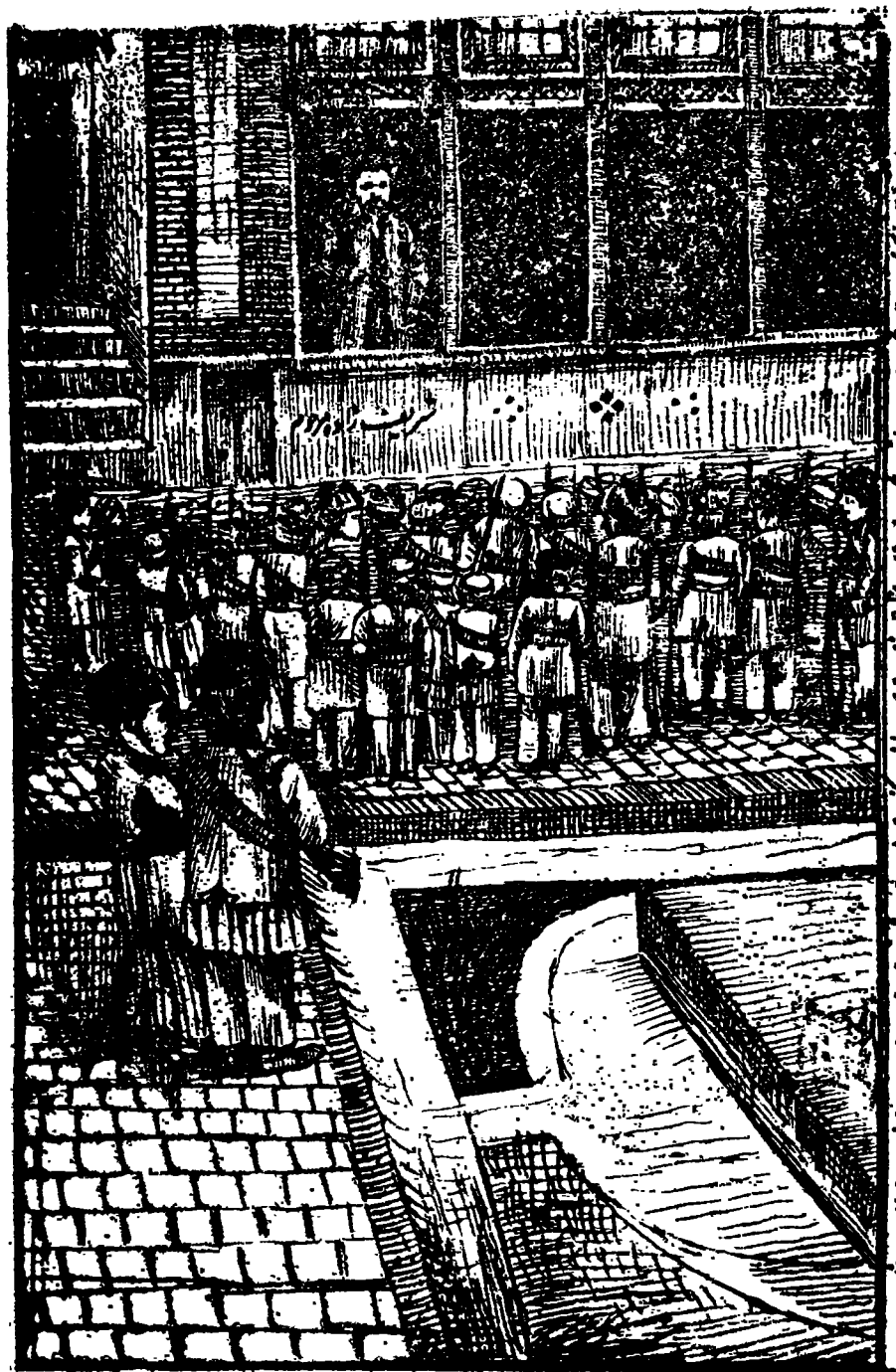
امروز [مردم] از هر جانب روبه انجمن مقدس کرده که امروز در میدان جنگ به خون خود آغشته خواهیم شد؛ پسر بی پدر و برادر بی برادر خواهد ماند. در مسجد و انجمن مقدس و کوچه های ارمنستان جای عبور نبود [و] مملو شده از مجاهدین و تفنگچیها [که] اذن یورش و جنگ می خواستند. جناب سردار همیشه رأی شریفش این بود [که] می فرمودند: «من در مقام دفاع ایستاده ام؛ هیچوقت ابتداء به دعوا و پیشدستی در جنگ نخواهم کرد و چقدر [= تا] دشمن به روی من توپ و تفنگ نکشایند و نیفکنند من توپ و تفنگ نخواهم انداخت. همواره [= هرگز] نمی خواستند يك قطره خون ریخته شود بلکه به يك طوری آقایان اسلامیه متنبه شده به احکام حضرات حجج الاسلام اطاعت نمایند [ولی] ممکن نمی شد. لهذا جناب حاجی شیخ-علی اصغر و شریفزاده به مجاهدین گفتند: «امروز اقدام به دعوا ننمایید. لایحه ای نوشته استدعای ملت را به حکومت فرستاده ایم. [صبر کنید] جواب بیاید ملاحظه نماییم [که] چه خواهند نوشت.» مجاهدین [که] می دانستند که جواب حکومت چه خواهد شد، گفتند: «شما ما را سرگردان و خانه خراب و دست بسته نمودید. جان و مال ما به تلف رفت. روز بروز این مخالفین شریعت و مغربین بنیان دولت و عمامه داران بدطینت دست از ستماکاری خود نکشیده با ظلام و اشرار همدست شده ریشه ما را خواهند برید. [بگذارید] پیش از آن که آنان مسلط به ما شوند و حقوق ملت را ضایع نمایند دمار از روزگار ایشان در آوریم. اینها روز بروز به استعداد خود می افزایند. آب طاحونها بریدند و راه آذوقه را بستند.» شریفزاده گفت: «امروز صبر نمایید.» مجاهدین [چون] دیدند اذن نخواهد شد - در نظر ایشان این بود که امروز در حجله گاه میدان جنگ با عروس نام و ننگ هم آغوش و به خون

خود آغشته خواهیم شد - مایوس گشته مراجعت کردند، و خیر یأس از جنگ امروزی را به یکدیگر داده، فوج فوج، در کوچه و محله گردش می کردند.

و شریفزاده [که] از انجمن مقدس خارج شده می رفت به منزل خود، که در سفارت [= کنسولگری؟] اطریش بود، بعد از گذشتن از حمام مستشارالدوله، عباسعلی نام نامرد، به اغوای مستبدان اسلامی، هدف گلوله تفنگ ساخته [گلوله] به پهلویش خورده از پا در افتاد. اهالی [اورا] از آنجا ور داشتند بردند به منزل. بعد از چند ساعت، جان به جهان آفرین تسلیم کرد. مجاهدین با عزت تمام، نعش او را ور داشته به وطن حقیقی خود سپردند. و این سیدطباطبایی به هرلسان و منطق و بیان عالم بود. از این عمل شنیع، جمیع اهالی تبریز افسرده و غمگین بودند. صد حیف به نطق و بیان آن جوان ناکام ملت پرست و طندوست!

و عباسعلی خبیث بعد از زدن این سید جوان، گریخته در چرنداب در خانه خود مخفی شد. وقت عصر تنگ، ناگاه از هر جانب، شنلیک تفنگ برخاست. از سر خیابان الی آخر محله امیرخیز [که] طولاً «که» \* یک فرسخ راه است، از همه سنگرها و سرحدها چنان تیراندازی شدید شد که هوا را تیره نمود، و این غوغا یک ساعت طول کشید. بعدها ساکت و معلوم شد که شاهزاده حکمران امر فرموده به سر کردگان طوایف، مثل رحیم خان و شجاع نظام و سایرین، که در این وقت غروب آفتاب، از هر جانب حمله ور شوند. [لذا] فوجی از سواره و پیاده اردوی جدید، که در شاطرانلو بنا کرده اند، از خیابان حمله کرده اند. جناب سالار که در خیابان دامن جلادت به میان زده «و» \* چون سد اسکندر در مقابل آن لشکر بیحد ایستادگی فرموده مشغول جنگ شدند [= شده اند].

از طرف اردوی دولتی، دو تیر توپ به جانب خیابان انداختند. توپچیان خیابان جواب توپ آن سرکشان را فوری داده، مجاهدین پلنگ هیبت از حمله و باریدن گلوله ایشان باکی ننموده حمله ور گشته گلوله تفنگ را به سر ایشان مثال باران ریختند و عقب نشانیده [= نشانیدند] و [ایشان] رو به فرار نهاده بیست و پنج نفر سواره و دو نفر سرباز از پا در افتاده و سایرین خود را به اردو رسانیدند. می خواستند خیابان را قتل و غارت نمایند، نتوانستند.





و از جانب دروازه اسلامبول و طرف مرکز جناب سردار با همان متوال، غفلتاً هجوم آور شده تیراندازی کردند. مجاهدین بهرام صولت حمله‌ور گشته به باریدن گلوله، ایشان را دریافته و شکست دادند، وهفت نفر ایشان به قتل رسیده [= رسیدند]. از هر دو جانب به مجاهدین آسیبی نرسیده بود؛ حتی زخم‌دار نشده بودند.

■ بالجمله، عباسعلی مزبور، مشهور به آهنگر، قاتل شریفزاده، که گریخته بود، مجاهدین دوره خانه‌اش را گرفته می‌خواهند بگیرند. [عباسعلی] مخفی، با چند نفر همراهش فرار کرده به طویلۀ جناب سردار داخل و بستنی شده [= می‌شود]. ایشان فرمودند: «این عمل ملت است به من دخل ندارد. ایشان می‌دانند و تو.» بعد از آن می‌فرمایند: «اینها را ببرید به ارك، فردا در انجمن استنطاق و رسیدگی نمایند.»

شب چهارشنبه در میان ملت، بسبب قتل شریفزاده، افسردگی زیاد بود. اگرچه شب، از جانب شتربان صدای تفنگ بسیار می‌آمد ولی مجاهدین ابدآ جواب گلوله‌های ایشان را از دهان تفنگ به ایشان ندادند.

### روز شنبه ۲۸ شهر رجب المرجب

شهر آرام، و ازهیچ جانب اقدام به دعوا نشد، ولی بسبب شکست خوردن سواره و پیاده اردو، شاهزاده عین‌الدوله در باغ صاحب‌دیوان اقامت را روا ندیده به نعمت‌آباد رفته بودند.

عباسعلی و چهار نفر همراهش را از ارك به انجمن آوردند استنطاق نمایند، معلوم شد که از اسلامیة هفتصد تومان به اینها داده‌اند که هفت نفر را بکشند که یکی شریفزاده بوده است که عباسعلی زده. امر شد که ببرند در آنجا که شریفزاده را زده عباسعلی را همان با يك گلوله به قتل رسانند. بردند مجاهدین به جزایش رسانیدند، در همانجا آویزان کردند.

چون آقایان دیدند که از دعوا صرفه نبردند خواستند با این حیلۀ چراغی را که دست غیبی روشن کرده خاموش نمایند [اما] امام عصر علیه‌السلام نگذاشت. تنها آن سید بیگناه به درجۀ شهادت رسید.

شب پنجشنبه سه‌ساعت گذشته [ازغروب] از جانب سنگرهای مخالفین، سرخاب و شتربان، گلولۀ تفنگ می‌آمد و از صدایش در آن تیره شب، رعد و برق ظاهر بود. سه ساعت امتداد یافت، بعدها کم کم ساکت شد. از طرفین گاهی گشاد تفنگ می‌شد الی صبح.

امروز يك بيدق «زنده باد مشروطه» مرقوم، از انجمن مقدس به [ = برای ] جناب سردار، و یکی را به جناب‌سالار، با جمعیت زیاد، با کمال اجلال، هر دو را بردند و در سنگر اول نصب کردند. و امروز دو عراده توپ بزرگ، یکی دهن پر و یکی ته پر شرایینل، به سنگر جدید امیر-خیز، دم باغ حاج میرباقر، کشیدند و يك عراده توپ جلو و يك عراده قوبوز، در پیش آن توپهای بزرگ نهادند؛ و جناب‌سالار نیز دو عراده توپ بزرگ به سنگر جدید (گوی مسجد) کشیدند و يك عراده توپ به سنگر محله مرالان بردند.

در این ایام، از اطراف و جوانب، از مجاهدین با غیرت به قرار بیست هزار نفر به زیر سلاح رفته بودند، و روز بروز برکثرت مجاهدین می‌افزود، و در خود تبریز نارنجک و بمب بزرگ و کوچک ساخته می‌شد. چون عین‌الدوله به کثرت لشکر روز بروز می‌افزودند - از سواران طوایف شاهسون که هر یکی در روز نبرد مقابل پنجاه نفرند؛ از سواران قراجه‌داغی و مرندی؛ و از شجاعان ماکو و خوی؛ و اردوی طهران از سوارهای بختیاری و کلهر؛ و سواره‌ دوران و کیکاوند و سرباز خمسه و قراجه-داغ و سراب و غیره - چنان می‌نمود [که] می‌خواهند چهل هزار لشکر برای زیر و زبر نمودن شهر تبریز، و قتل اهالی غیور آماده نمایند. [با وجود این] جناب سردار و مجاهدین را ابد آخده از جمع شدن این لشکر قوی به خواطر نمی‌رسانیدند [= نمی‌رسید]. و این روز کم کم از سنگرها صدای تفنگ می‌آمد. و شانزده روز است جنگ بزرگ نشده مگر دزدانه، بغیر از این که دیروز يك ساعت دعوای بزرگ بود و طول نکشید.

■ و ایضاً چند عراده توپ به طایفه‌های ارك و بالای عمارت ارك کشیدند و مهیای جنگ شدند. و عمامه داران سوء، و رجال خائن ملت و دولت، و شاهزاده عین‌الدوله به اعلیحضرت همایونی، تبریزیان را یاغی به قلم داده‌اند، و حال آن‌که بغیر از مشروطه طلبی و مطالبه حقوق خودتقصیری ندارند، و جمیع عراق، فارس، خراسان چشم امید به آذربایجان بسته‌اند، و آذربایجانها از خوف ظلام به زیر بيدق ظلم رفته‌اند. نمانده است مگر تبریز - و چهار محله تبریز هم طوعاً و کرهاً تابع امر [و] نهی‌اسلامیه شده‌اند - [و از تبریز] مانده است یازده محله که در خصوص حقوق خود و جمیع ملت ایران، از جان و مال گذشته‌اند که به مشروطه دو ساله نگهبان باشند و ملت ایران را از قید اسارت برهانند و احکام حجج‌الاسلام

نجف‌الاشرف را مجری سازند تا خداوند عالم چگونه باب فرج خواهد گشاد، و فاتح باب فتح و نصرت، خداوند حکیم، به جناب سردار و جناب سالار و مجاهدین شیرصورت [فتح و نصرت] خواهد داد.

چنانچه [= چون] [مجاهدین] مردانه در سردادن مضایقه ندارند، و در واقع، اطاعت امام زمان علیه‌السلام را نموده و می‌جنگند؛ چنانچه [= و چون] حکم حجج‌الاسلام براین است که حمایت به مشروطه در این زمان حمایت به امام زمان علیه‌السلام است، و مخالف مشروطه معارب با امام زمان (ع)؛ در این صورت، هرچه از مجاهدین کشته شود بمنزله شهدای کربلا خواهد شد، ان‌شاءالله، و معارب خودش می‌داند و امام زمان علیه‌السلام.

■ مجملًا وقت عصر، اهالی مسجد و مجاهدین به قرار چهار هزار نفر رفتند به سر قبر آن سید جوان مظلوم، فاتحه خواندند. شب جمعه آرامی بود مگر [این که] به قرار معمول تیراندازی می‌شد.

### روز جمعه سلخ شهر رجب‌المرحب

خبری جدید، و حادثه در این روز نبود مگر این که شب، در دم کوچۀ لک‌ر تیراندازی زیاد بود. از طرفین شهب گلوله تفنگ به جانب یکدیگر روان بود. معلوم شد الواد شتربان و بعضی از سواره‌های مرند آمده در سنگر شتربان، با گلوله انداختن، شورش انداخته‌اند. مجاهدین سنگر مقابل ایشان، به انداختن تفنگ ایشان را سراسیمه کرده از سنگر برخیزانیده‌اند و دو نفر از ایشان زخم منکری برداشته مراجعت نموده‌اند.

### روز شنبه غره شهر شعبان‌المعظم

از هیچ جانب دعوایی نبود، ولی از سنگرهای مخالفین صدای تفنگ می‌آمد، و هیچ وقت میدان جنگ را نمی‌خواستند افسرده شود؛ در ریختن خون ناحق مظلومان مضایقه نداشتند.

این ایام در مزاج جناب سالار ملت جزوی سرمازدگی [= سرماخوردگی] بود. جناب سردار از امیرخیز با چند نفر مجاهد چابکدست سوارگشته به عیادت ایشان تشریف بردند به خیابان. بعد از دیدن، در مراجعت تشریف آوردند به انجمن مقدس؛ از آنجا سوار شده به دولت‌منزل خود تشریف آوردند. در عرض راه و کویچه‌ها، جمعیت زیاد، از

خیابان الی امیرخیز صف کشیده ایستاده بودند [بطوری] که جای عبور نبود. و گوسفند بسیاری قربانی کردند، و همه مردم دعا و ثنا می نمودند، که در واقع، [سردار] حق زیاد در [= برگردن] ملت دارند، که عرض و ناموس و جان و مال اهالی را چگونه حفظ کرده اند. و ملت بهمگی [= همه] «یاشاسون» مشروطه، یاشاسون سردار»، علی‌الاصال؛ با صدای بلند می گفتند.

و خبر تاخت و تاز اطراف می رسید؛ دهات بلوکات را به اشاره درباریان و سرداران بی حمیت، سواره‌های بی‌مروت، به مثال دشمن می تاختند. و خبر رسید پسر شجاع نظام مردی از مال غارت تبریز، هشت بار فرش تجارتی برداشته [تا] از بیزاهه به مرنند برساند. از قریهٔ هرول [= پردول] ۲ چند رأس الاغ هم غارت کرده می بردند. صاحبان الاغها به عقب مال خود می روند. سیدم‌اشاء‌الله، که از سوارهای شجاع نظام بود، یک نفر از آن بیچارگان را با گلوله زده، همانجا می افتد [= می اندازد]. آن بیچارگان، عرق ریز، می دوند از قریه‌های پیش هوادار می خواهند. بعضی از جوانان ایشان به عقب آنها روان گشته دو نفر از سوارهای مردی را می زنند، و دو نفر به زخم کاری می افتند. لابد، الاغها را گذاشته فرشها را برداشته از میانه به در بردند.

و اهالی قریه‌های محال ارونق، امروز آمدند به حضور جناب سردار، تفنگ [و] فشنگ می خواستند که خودشان را از شر اشرار و نهب و غارت حفظ نمایند. [مستبدین] از دو منزلی، اطراف [و] جوانب شهر را چنان پر آشوب کرده اند [که] گویا اینها [= مشروطه‌خواهان] دشمن دین و دولتند. جمیع خیال درباریان خائن این است [که] این ولایت را پایمال سم اسبان عشایر شاهسون و قراداغ و مرنند و سایرین بنمایند؛ گویا بالمره دست از تبریز و نواحی تبریز برداشته‌اند که چرا مشروطه طلب شده و به احکام حاملان شریعت اطاعت دارند، و دست به دامن ظلم و استبداد نمی زنند. در این صورت، علماء سوء تبریز چه قسم جراحته‌ها به دل امام- زمان علیه السلام می زنند و شرم ندارند و خودشان را محق می دانند - کل حزب بما لدیهم فرعون.

### روز یکشنبه دوم شهر شعبان المعظم

از هیچ جانب صدای تفنگ شنیده نمی‌شد، و دعوای عمده نبود. ولی در بازار، دم دلاله‌زن، مجاهدین سنگر بسته بودند. الواد شتربانی، به قرار سابق که [مجاهدین را] صدا زده، آمده بودند و احترام شده بود [ند]، یک نفر از مجاهدین می‌خواهند. محمدحسین نام لیل‌آبادی از سنگر بیرون شده روبه طرف ایشان می‌رود. آن نامردان، آن جوان صاف دل را با گلوله می‌زنند، و [او] می‌افتد و جان شیرین خود را به جهان آفرین می‌سپارد. مجاهدین [که] دیدند آن جوان دلیر کشته شد، از جان خودشان گذشته دعوای دلیرانه با آن نامردان می‌نمایند. در اندک زمان، به عوض خون این مظلوم، چند نفر از سواره‌ها و الواد شتربانی به خاک هلاک می‌اندازند. وقت غروب آفتاب، بعد از شکست دادن به ایشان، نعش آن جوان را برداشته آوردند.

امشب [که] می‌آید، شب مولود جناب سیدالشهدا، علیه آلال التحية والثناست. وقت عصر، چهار توپ جشنی در ارك انداخته شد. جناب آقا میر تقی مجاهد با يك فوج مجاهد بانظام تمام از نویر به تبریک عید مولود، به حضور مبارک سردار آمده تبریک نمودند و در مراجعت، آن يك فوج، بیك‌دفعه شنلیک هوایی نمودند. و موزیک در پیش مجاهدین می‌نواختند.

دو ساعت [و] نیم از شب گذشت [= گذشته] ناگاه صدای شنلیک تفنگ مخالفین از جمیع سنگرها بلند شد. [در اینجا] می‌خواهم عیان نمایم این را که چقدر تفنگ در يك دفعه گشاده می‌شود [و این که] در تبریز بلاخیز چه غوغای قیامت [برپا] شده محقق شود. از سر خیابان الی امیر-خیز، اقل مراتب، در بندرها دویست سنگر بسته شده. در هر سنگر اقل ده نفر سواره خواهد شد [= وجود دارد] - نمی‌گویم صد نفر [یا] دویست نفر که در بعضی محاربات شده [= بوده] است - در این صورت، تعداد اقل لشکر به دو هزار می‌رسد. در مقابل ایشان، [تعداد] مجاهدین هم بدین قرار است؛ بیك‌دفعه چهار هزار تفنگ خالی می‌شود. [ببینید] در شهر، زن و بچه و ملت بیچاره به چه حالت می‌افتد. در سایر شهرهای ایران همه به استراحت مشغول و نمی‌دانند که در تبریز در مدت هفتاد روز و شب چه هنگامه است، و اهالی چه قسم زندگانی دارند، و چه قیامت است؛ و چگونه علماء سوه‌مقیمین اسلامیه سختدل و طرفدار این ظلمتند. در واقع، در ساحل بودگان چه خواهند دانست که حالت گرداب افتادگان دریای هلاکت چگونه بوده است. چنانچه [= چنانکه] حافظ، اعلی‌الله مقامه، می‌فرماید:

شب تاریک و بیم موج و گردابی چنین هائل

چه می‌دانند حال ما سبکباران ساحلها

و جناب سردار قرار گذاشته بودند مجاهدین [ی] که در منازل خود به استراحت مشغولند و نوبهٔ قراولی در سنگر ندارند در همین گیرودار، از همه جا خودشان را به سنگرهای خود برسانند، و به قراولان [ی] که در سنگرند ملحق شوند. [لذا] از هر جانب محله‌جات، مجاهدین برخاسته هر کسی رو به جانب سنگرها گذاشتند که مبادا صدمه‌ای از مخالفین به قراولان برسد؛ از آن جمله، از ویجویه شهدی حسین و شهدی سیف‌الله کوردرو [ی] مشهور، با بیست و پنج نفر مجاهد به سنگر دروازهٔ اسلامبول، به کمک مجاهدین رفتند، و سایر دسته‌ها. همچنین [= در حالی] که گلولهٔ مخالفین مثل تگرگ می‌بارید دوساعت و نیم این غوغای قیامت برپا بود؛ بعد از آن ساکت شد. ساعت «در» پنج و نیم گذشته از شب، به کومک روندگان، سلامت مراجعت کردند. لله الحمد از این جانب به مجاهدین صدمه‌ای نرسیده بود.

### روز شنبه سیم شهر شعبان المعظم

امروز تحقیق نمودیم؛ در جمیع سنگرها مجاهدین سلامت بوده‌اند و به کسی صدمه نرسیده است. ولی در درب خیابان دوازده نفر، دم سربازخانه دو نفر، و یک نفر در میدان کاهفروشان، و دو نفر دم کوچهٔ لکله، از سواره‌ها کشته [شده] است. این قسم یاریها از جانب امام عصر، عجل‌الله فرجه، است و هیچ شکی در این خصوص نیست.

و مخالفین و عشایر بی‌حمیت آذربایجان، به حکم سرداران خائن، بعد از شکست خوردن در جنگ روز یازدهم رجب، دعوا را به شب گذاشته‌اند. به طریق شبیخون حمله می‌آورند که قتل و غارت نمایند، [ولی] صرفه‌ای نمی‌برند، منکوب و مخذول و مقتول می‌شوند. همه اوقات [= هیچگاه] نفعی از این گونه بیشرمی و بی‌حمیتی نمی‌برند. با همهٔ این، روز به روز به اردوی دولتی، که در شاطر علی [= شاطرانلو] تشکیل داده‌اند، پیاده و سواره اردبیل و خمسه و قراداغ، فوج فوج، وارد می‌شوند. و آنهایی که در آذربایجان مشروطه طلب و تابع احکام حضرات حجج‌الاسلامند از خوف دولت، سر به گریبان گمنامی کشیده‌اند؛ قدرت نفس کشیدن ندارند.

ولی از قفقازیه، روز به روز، مجاهدین قفقازیه به حمایت اهالی تبریز می‌آیند. غریبه است [که] اهالی مراغه بالمره از تبریزیان روگردان شده‌اند [و] به ضد حرکت دارند، گویا غیرت هم مذهبی و هموطنی هیچ ندارند. باهمهٔ این اجتماع لشکر، جنابان سردار و سالار، و مجاهدین شیر-صولت، و اهالی با غیرت تبریز، از شجاعت و دلاوری، مثال دریا موج می‌زنند؛ توکل به خداوند عالم و امام زمان علیه‌السلام، بسته‌اند.

و صبح و شام، توپ قلعه کوب ازدوی دواتی، صدای تهور خود را به شهر می‌رساند. زهی بیحییتی این سرکردگان و علماء سوء ما [که] می‌خواهند با دست خودشان چشم خود را کور نمایند و شهر [ی] مثل تبریز را خراب کنند که در هیچ عصر، گردن تسلیم به دولت خارجه خم ننموده و مردانه در حفظ [و] حمایت دولت ایران ثابتقدم می‌باشند.

[چون] عقلای شهر دیدند که شاهزاده عین‌الدوله در قتل و غارت و لشکرکشی با سرکردگان سابق رحیم‌خان و شجاع‌نظام و آقایان اسلامیة، که سرداران لشکرند و فتواده قتل و غارت، همدست و همراهی شدند، جناب اجلال‌الملک را عجالتاً نایب الحکومه بر قرار نمودند که اگر بعضی بیحسابیها در شهر واقع شود، رسیدگی فرمایند [و] نگذارند کسی به کسی ظلم نماید.

#### روز سه‌شنبه ۴ شهر شعبان المعظم

و امروز قدری سوارهٔ شاهسون از جانب مرالان آمده بودند دستبرد می‌نمایند، مجاهدین آنجا خیردار شده، مقابلت نموده، به یکرنگ تیراندازی می‌نمایند. از سواره‌ها دو نفر مقتول و دو نفر دستگیر می‌شوند. و از جانب مغازه‌ها جنگ می‌نمایند [و] يك نفر از سواره‌ها از پا در آمده [در می‌آید]، و از جانب دروازهٔ شتربان، تیراندازی از طرفین می‌باشد [در می‌شود] يك نفر بیروح شده می‌ماند. در سر پل تخته، يك نفر از سواره‌ها از لباس هستی محروم می‌شود. امروز نیز به مجاهدین صدمه نرسیده بود.

#### روز چهارشنبه پنجم شهر شعبان المعظم

شب، از هر جانب صدای شنلیک تفنگ بر می‌آمد تا صبح. بعد از طلوع آفتاب، از سر خیابان، فوجی سواره و پیاده حمله‌ور گشته، و فوجی از جانب دالان میرزا رضا و پرستکی هجوم آور شدند. از سه جانب، بازار جانتسانی رواج یافته به گلوله ریزی تفنگ پنجتیر و ورندل، نقدجان را

خریدار شدند. الی ظهر دود [و] غبار آن صفحات را گرفته و صدای تفنگ ردآوا بود؛ تا شکست فاحش به لشکر افتاده از دعوا روبه هزیمت گذاشتند و شصت و دو نفر ایشان، علی‌روایه، به قتل رسید، و دعوا از سه جانب، که افتاده بود، ساکت شد.

و دیگر، از جانب سربازخانه و مغازه‌ها و جانب میدان توپخانه و و علاقاپو حمله آورده بودند [که] مجاهدین آن طرف حمله‌ورگشته سواره و شتربانی و سرخابیها را با رشادت تمام از پیش برداشته به پیش رفتند و داخل محله ششگلان شده و سنگرهای ایشان را خراب نموده معاودت نمودند. و آنهایی که از جانب درب حرمخانه و بازار یورش برده بودند داخل کوچه مجتهد مرحوم شده از سه جانب، سواره‌هایی [را] که مستحفظ خانه حاجی میرزا کریم امام جمعه بودند، به ضرب گلوله تفنگ از آن خانه محکم خارج نموده [= نمودند]. بعضیها که طمع مال داشتند دست به غارت گذاشتند و آدم [های] بیکار هجوم آورده به غارت مشغول شدند. سواره‌ها چون دیدند که همه کس مشغول مال بردن است فرصت غنیمت شمرده داخل خانه مجتهد مرحوم شده از آنجا و خانه‌های دیگر بنای تیراندازی گذاشتند. دوسه نفر از مجاهدین و آدم بیکار مقتول گشته، بعضی گریخته خودش را از آن ورطه خلاصی داده و بعضی در محاصره ماندند؛ و هنگامی که در محاصره بودند، وقت غروب، از جانب دیگر، دیوارخانه را شکافته خودشان را رهانیدند. معلوم است مال دشمن جان است. قدری مال، در این گیر و دار، از خانه حاجی میرزا علی، برادر امام جمعه، هم به یغما رفت.

دوباره، سواره‌ها آمده به خانه حاجی میرزا علی، که مستحفظ آنجا بودند، داخل شدند. عمل جنگ این طرف، بسبب غارت به اتمام نرسید و سوخته [= باطل] شد، و سه نفر هم به قتل رسید.

[از طرف] دیگر، مجاهدین دروازه اسلامبول، به جانب دروازه شتربان و سرخاب حمله‌ور گشتند. سواره و پیاده‌های سنگرهای عرض راه، از هجوم آوردن مجاهدین شیردل، فرار کردند. [مجاهدین] سنگرهای ایشان را خراب نموده و دو دسته گشته یکی از دروازه شتربان داخل بازار شده الی میدان صاحب الامر و بازار مسگران یورش بردند و هرچه سنگر در پیش بود خراب نموده به بازار، از دم بازار مسگران، الی آخر میدان کاهنروشان، آتش زدند و برگشتند. به قرار پانصد باب دکان در آن بازارها سوخته گردید که قرارگاه سواره‌ها و شتربانیها بود. به عوض دروازه



اسلامبول، آنجاها را خراب نمودند؛ و از مناره‌های صاحب‌الامر، دو سه نفر مجاهد را با گلوله، سواره‌ها هدف گلوله ساختند.

و دسته دیگر از برون دروازه شتربان، روبه جانب دروازه سرخاب حمله بردند تا به حوالی دروازه سرخاب و خانه ظهیردیوان رفتند. از آنجا پیش نرفته برگشته و داخل خانه حاج میرزا باقر صراف، که از رؤسای اسلامیّه بود، «داخل» \* شده مشغول غارت شدند. از این جانب هم سررشته جنگ از دست رفت.

و دیگر، از جانب کوچۀ لکله، که سرحد محله امیرخیز و شتربان است، یورش برده [= بردند]. سواره و الواد شتربانی، که در خانه حاجی میرصالح کوه کمری سنگر کرده بودند، ایشان را متفرق ساخته [= ساختند]. بعضی از مجاهدین و آدم [های] بیکار داخل آن خانه شده بنای غارت گذاشتند، و بعضی از آنجاها گذشته خانه‌ها را سوراخ می‌کردند و رو به طرف اسلامیّه می‌رفتند. بعضی بیمغزها در آنجا طمع مال نمودند. مجاهدین با غیرت [چون] دیدند که جلوگیری از بعضی بیمغزها نمی‌شود مراجعت کردند، و سه نفر مجاهد در آنجا دستگیر شد. واضح و مبرهن است که مال غارتگر عمر است؛ آنچه مجاهدین در نظر داشتند به عمل نیامد.

در این روز جهانسوز، جمیع خیالات جناب سالار این بود که سرخاب و شتربان و ششگلان به تصرف درآید؛ مقیمین اسلامیّه به دست آیند تا جنگهای دولتی بعد از این، در خارج شهر واقع شود. چنانچه [= و اکنون که] از هر جانب، لشکر از سواره و پیاده عراق و آذربایجان رو به طرف تبریز بلاانگیز کرده می‌آید درخود شهر جنگ نشود که در زیر پای دشمن و مجاهدین خراب خواهد شد. ولی از حرکت بیمعنی بعضی تفنگداران مجاهدین مطلب به دست نیامد و مقصود حاصل نگردید. امروز، من جمیع الجهات، از جانب مجاهدین یازده نفر، و به قرار هشتاد نفر از سواره‌ها مقتول گردید.

و امروز وقت صبح، جناب سردار به تبریک نایب‌الحکومتگی جناب اجلال‌الملک تشریف آوردند و به دولتسرای خود معاودت نمودند. و در عصر، اعضاء انجمن مقدس و تجار و کسبه و ملت، همگی به طهران یک تلگرافی نمودند که ماحصل آن این است که:

■ شاهزاده عین‌الدوله در امورات سیاسی آذربایجان خودش را مسؤول نمی‌داند، در ضمیرش غیر از فتنه و آشوب چیز دیگر نیست؛ استدعای عموم

ملت همین است يك نفر حاکم عادل با انصاف رفتار کننده با قانون مقرر و روانه فرمایید.

■ و امروز خبر رسید که به قدر پانصد سواره، پیشرو لشکر ماکو، وارد صوفیان شدند که برای اردوی بزرگ خود، سیورسات جمع نمایند؛ جناب سردار و جناب سالار و مجاهدین شیردل، در آرزوی این بودند [ = هستند ] که بادشمن قوی پنجه مقابلت نمایند تا شجاعت ایشان بر عالمیان ظاهر گردد. چگونه [ = همان طور که ] رحیم خان را، با آن کبر و غرور که داشت، ذلیل کرده و لشکرش را پراکنده و قتل نموده اند «و» سایر شجاعان را [ نیز ] در عرصه میدان جنگ فراری [ می ] نمایند - از تفضلات خداوندی که در همه جنگها مدد فرموده اند.

#### روز پنجشنبه ششم شهر شعبان المعظم

شب از جمیع سنگرها صدای تفنگ هوایی می آمد الی صبح. خبر رسید سواره ماکو از صوفیان حرکت کرده در دامنه کوه خواجه میرجان اردو زدند. مجاهدین قریه سهلان و خواجه دیزه پیشروی ایشان را گرفته مشغول منازعه و مدافعه شده اند. الی غروب آفتاب تیراندازی بود و چند نفر از سواره های ماکو به قتل رسیده [ بقیه ] از آنجا حرکت کرده به نزدیکی قریه خواجه میرجان منزل گرفتند. مجاهدین دهات اطراف به قریه سهلان، به قرار ششصد و هفتصد نفر تفنگدار، جمع شدند.

و جناب سردار و سالار امر فرمودند اگر بعد از این يك نفر مجاهد دست به غارت کند به گلوله بزنند؛ در این خصوص قدغن اکید نمودند. وقت صبح، يك عدد نارنجک در امیرخیز، برای امتحان، انداخته شد. وقت عصر، چهار تیرتوپ در جانب خیابان انداختند. معلوم نکردیم [ = نشد ] برای چه خالی کردند؛ بعد از تحقیق عرض خواهم کرد.

#### روز جمعه هفتم شهر شعبان المعظم

شب [ = دیشب ] يك ساعت گذشته [ از شب ]، صدای شنلیک تفنگ مخالفین از جانب دروازه اسلامبول درآمد، چنانچه [ = بطوری که ] از مهابتش دل آدمی چاک می شد. همان ساعت، از مجاهدین ویجویه، به قرار چهل نفر،

که رئیس ایشان مشهدی سیف‌الله و کربلایی عبدالعلی کوردللو بود، به کمک مستحقین سنگرهای دروازه، جلد و چالاک، روان شدند. دو ساعت تمام در آن مرحله غوغای محشر برپا بود. از گشادن تفنگهای متصل، و آمدن گلوله‌های سینه شکاف، و ایستادگی دولشکر در مقابل یکدیگر، آرامی از همه بریده گشته [بود]. در این اثنا، دوتیر توپ از سنگر جدید امیرخیز به جانب مخالفین انداختند؛ نعره توپ دوزخ لهب غلغله به نه قبه افلاک در انداخت؛ بعد از آن قدری ساکت شد.

صدا می‌آمد از مجاهدین [که] به سواران می‌گفتند: «ای بیغیرتان، ما که مشروطه می‌خواهیم برای آسودگی شماهاست؛ که جیره و مواجب شماها را تمام و کمال بدهند، و ظلم برای [= به] رعیت دهات و ایلات نشود. گذشته از اینها شما برادر دینی و وطنی ما هستید. اگر چه شما رابه طمع مال و غارت به اینجا جمع کرده‌اند ولی ممکن نخواهد شد که دست به مال کسی دراز کنید.» سواران در جواب می‌گفتند: «ای بابیها، به اسم مشروطه می‌خواهید مذهب خودتان را آشکار نمایید! چقدر [= هر قدر] قوه داریم شما را پایمال خواهیم کرد.» مجاهدین در جواب می‌گفتند: «ای بیغیرتان، اولاً به بابیها و به آن کسانی لعنت شود که این تهمت را به ملت نجیب ایران بسته‌اند. صد هزار لعنت باشد به بابی! شما را به این تهمت گرویده‌اند [= فریفته‌اند]، و ناحق می‌خواهند خون مسلمانان ریخته شود. و ما نمی‌خواهیم یک قطره خون کسی را بریزیم. ما مجاهدین در مقام دفاع ایستاده‌ایم. هر قدر از شما کشته می‌شود دل ما می‌سوزد، ولی در شما هیچ رحمی نیست.» مجدداً ایشان می‌گفتند: «شما بابی هستید.» مجاهدین در این صورت، تفنگ خالی می‌کردند و سوران همچنین. [چون] مجاهدین دیدند چنان آقایان علماء سوء به اینها فهمانیده‌اند که نصیحت پذیر نیست [= نیستند]، گفتند: «ای بیغیرتان، پس چه شد دعواهایی که در روزها می‌کردید؟ چرا شب‌پره‌وار، شبها بازیگر میدان شده‌اید؟ «و» چنانچه [= همان‌طور که] روزها دمار از روزگار شما آورده‌ایم ان‌شاءالله شبها نیز روزها را به [= برای] شما تیره و تار خواهیم کرد.» این گفتگوهای ایشان عالم غریبی داشت.

در همین وقت، از سر مارالان و خیابان و جانب با غمیشه و لیل‌آباد،

سواران حاضر اردو یورش آورده بودند بلکه دستبردنی نمایند. شیران مجاهدین آن سرحدات که مستحفظ و پاسبان بوده [= بودند]، سرراه ایشان را گرفته باتیر دلدوز تفنگهای جگر سوز، دل پریشان ایشان را می دواختند. دو ساعت تمام، ایشان هم مشغول جنگ بودند تا شکست خورده کشته‌های خودشان را برداشته، گسسته عنان، شکسته سنان، به جانب اردو روان گشتند. این شبیخون را آورده بودند به خیال این که گوی جلادت از میدان بر بایند، ندانسته بودند که شیران بیشه هیجا آنی غفلت ندارند.

■ همین روز، مجاهدین در بازار، سنگر دم بازار دلاله‌زن را خالی کرده برای ناهار خوردن رفته بودند. جمعی از سواره‌ها آمده [آن] سنگر را می گیرند، و جمعی داخل سرای درعباسی شده می نشینند و مهبای دعوا می باشند [= می شوند]. مجاهدین از این فقره خبردار شده با تفنگهای آماده به مقابل ایشان رفته به ستاره ریزی مشغول می شوند؛ تا کربلایی حسین خان و مشهدی محمدعلی لیل آبادی با جمعی از مجاهدین، به مثال شیر گرسنه می رسند. از جانب دیگر، مشغول تیراندازی گشته در اندک زمان، سه نفر از سواره‌ها مقتول شده [بقیه] داخل مسجد جناب سیدالمحققین گشته از آنجا مشغول دعوا می شوند. بعضی از مجاهدین مسجد را محاصره، و بعضی سرای درعباسی را، که سنگر محکم است، گرفته تیراندازی شدید در میانه گرم شده، تا الی غروب آفتاب، در این دو سنگر محکم دعوا بر قرار بود. تا این که سواره‌ها دیدند که چاره‌ای بجز گریختن از جانب دیگر نیست، خودشان را در نفس آخر بیرون انداخته می گریزند.

دیگر، قدری مجاهدین شیرصورت در سرپل آجی چسای، مستحفظ بودند؛ می بینند که از دامنه کوه سرخاب، ده و بانزده نفر سواره به جانب قریه آناخاتون با سرعت تمام در حرکتند. از آنجا برخاسته به مقابل ایشان، خودشان را رسانیده، «از»\* طرفین از باریدن گلوله تفنگ مضایقه نموده یکدیگر را نشانه هدف بلا می نمودند [= می نمایند]؛ ایشان سواره و اینها پیاده. در يك لمحہ سه نفر از ایشان از اسب هستی پیاده شده و باقی فرار می نمایند.

و از عجایب امور این که در قریه پرول، چهار نفر سواره مرندی وارد می شود. مجاهدین پرول دو نفر ایشان را گرفته و دو نفر دیگر را به قتل

می‌رسانند. در خورجین ایشان مال غارت شده را که اسباب طلا و غیره بوده به تصرف می‌آورند، و یک مراسله شجاع نظام را پیدا کرده می‌خوانند. نوشته بوده است که: «من زخم‌دار شده‌ام، ده و بیست نفر سواره رشیدیابید و مرا ببرد.»

معلوم شده [= شد] این که [نوشته] رمز است [و] به پسرش نوشته. مجروح نگشته است، چون به دعوا نمی‌آید. جان آن شیرین مناره صاحب‌الامراست. در بالای مناره سنگر بسته از آنجا تیراندازی دارد. در اطراف، بسیار آدم بیکار در دست آن شقی کشته شده. حتی چند نفر کودک ده و دوازده ساله در کوچه‌ها به نظر نحسش رسیده و زده است. ان‌شاءالله در وقت رسیدن اجل، به جزای خود خواهد رسید.

■ در پیش عرض کردیم وقت عصر، از جانب خیابان صدای چهار تیر توپ آمد. معلوم شد که جناب سالار به جانب مخالفین انداخته است که می‌خواستند از جانب باغ صاحب‌دیوان حمله‌ور شوند، بلکه صدمه‌ای به مجاهدین برسانند. چند نفر ایشان، که پیشرو بودند، از صدمه گلوله توپ با خاک یکسان شده باقی روبره گریزی نمی‌نمایند. وچنان معلوم شد در دعوی شب جمعه و روز جمعه، به قرار بیست و پنج نفر به قتل رسیده.

■ و امروز، در راسته بازار، پیش سرای حاجی سیدحسین مرحوم، معاندین با مجاهدین تیراندازی نمودند. از مجاهدین یک نفر لیل آبادی مظلوم و مقتول گشته است. و امروز، دو ساعت از دسته گذشته، جناب اجلال‌الملک نایب‌الحکومه، به بازدید جناب سردار، به امیرخیز تشریف بردند؛ تا ظهر آنجا بودند، بعد از ظهر معاودت به دولتمنزل خود فرمودند.

خداوند عالم، که مدبر است و مقدر است در امورات بندگان خود، جناب سردار و جناب سالار را به [= برای] اهالی غیرتمند تبریز بمنزله دوبازو قرار داده؛ یکی جانب یمن شهر، در امیرخیز، و یکی دریسار شهر، در خیابان. و این دو بازوی با قوت نگهبان ملت مظلومند و آئی استراحت ندارند. در راه مشروطیت سینۀ خودشان را سپر کرده با مخالفین، شب و روز، ستیزند که اجرای احکام حضرات حجج‌الاسلام و حفظ جان و مال مشروطه. طلبان را بنمایند. چنانچه [= همانطور که] تا امروز، فتح و نصرت با ایشان

مشق بازار مردم قلعه زن بازار را بر سر سینه ان خانه



سکرم و زرین بازار

است «و»\* در آخر هم خواهد شد ان شاء الله. و ملت هم در قدرشناسی و منزلتدانی این دو بازوی پرقوت خودتان [= خودشان] از مال و جان مضایقه ندارند.

### روز شنبه هشتم شهر شعبان المعظم

شب، به قرار سابق، صدای شنلیک تفنگ از جمیع سنگرها می آمد الی صبح. و چنانچه [= چنانکه] عرض شد، پیشرو لشکر ماکو در نزدیکی قریه خواجه میرجان اردو زده اند، همان قرار آنجا هستند و سیورسات ایشان از خواجه میرجان گرفته می شود. و تفنگداران اطراف در سهلان راه ایشان را گرفته و نشسته اند. پشیتازان لشکر منتظر ورود اردوی بزرگ می باشند که از عقب به ایشان ملحق گشته به ازدحام تمام، به جانب تبریز حرکت نمایند.

امروز، چهار نفر از اعیان مملکت، از جانب شاهزاده عین الدوله به شهر آمدند [تا] يك نوعی، عمل را اصلاح نمایند. معلوم است سر نخواهد گرفت؛ از این طرف ملت مشروطه می خواهند [و] اجرای قانون؛ از آن طرف، عین الدوله به ضد مشروطه حرکت می نمایند. هیئات، بسیار مشکل است! بعد از این، باهمه قتل نفوس و خسارت مال، اسم صلح بردن بدون مشروطه در نزد ملت، باعث شورش زیاد خواهد شد.

حکمران و رئیسان اسلامیه چنان به ضمیر خودشان گذاشته اند که این مثنی رعیت، از هجوم آن لشکر بیگران خوف می نمایند و از مشروطه می گذرند؛ نمی دانند که این دوشیر که در کمین نشسته اند از دریا دریا تلاطم عدوی قوی پنجه خوف و هراس ندارند.

و چنان خبر رسید شاهزاده عین الدوله از طریق حزم و ملاحظه کاری، از باغ صاحب دیوان به جانقور حرکت نموده.

شب شنبه، از جانب سرحدات و سنگرهای معاندین صدای شنلیک تفنگ بلند بود الی صبح. لشکر معاندین ساعتی آرام نداشتند؛ چنان به گلوله انداختن راغب بودند و به خون ملت ریختن جاهد، مثال گرگ به شکار آهو.

■ امروز معلوم شد قدری سواره مرندی و قراجه داغی به نمایندگی و

راهنمایی تفنگچیان شتریان، آمده‌اند از پشت سرای خان، دیوار را شکافته و داخل آن سرای شده و از آنجا دیوار تیمچه خرازیها را شکافته داخل تیمچه گشته‌اند. دالانداران ازخوف جان، خودشان را درجایی پنهان کرده [اند و مهاجمین] حجره‌ها را گشاده، بغیر از چهار حجره که از اهل شتریان و اسلامیة است، هست و نیست جمیع مال التجاره، و پول و سند هر چه بوده، الی طلیعه صبح، تمام و کمال، برده‌اند، چنان به نظر می‌آید [که چون برای] مواجب ایشان، که از جانب درباریان حواله به اسلامیة است، در آنجا تنخواه حاضر نبوده است، حواله به این تیمچه کرده‌اند.

■ الی امروز، بازار و پشت سرای خان، در تصرف سواران است. اگر در دست کربلائی حسین خان و مشهدی محمد علی مجاهد بودی جسارت به این دزدی نمی‌شد.

■ و امروز از ظهر الی غروب آفتاب، از سنگرهای معاندین گلوله تفنگ می‌بارید، و چهار تیرتوپ، از دامنه کوه سرخاب، معاندین به جانب امیرخیز انداختند. بعد از آن، جناب سردار امر فرمودند به توپهای آتش‌نشان آتش گذارند و جواب ایشان را با دهن دوزخ لهب توپهای صخره‌شکاف بدهند. روی تبریز را یکپاره، آتش و دود و غبار گرفت، و غلغله به نه قبه افلاک در افتاد، ولی تلفیات [ = تلفات ] از این جانب نشد، مگر [این که] يك گلوله توپ معاندین، راست آمده به اطاق يك آخوند مستبد تابع اسلامیة در افتاد. در توی اطاق، گلوله توپ شرابینل آتش گرفته و پاشیده شد. اگر چه جام [ = شیشه ] و پنجره را خراب کرد، ولی به کسی صدمه‌ای نرسید. عجب گلوله جای خودش را شناخته.

■ امروز جهانسوز، از طرفین یکصد و بیست و شش تیرنوپ انداخته شد. اگر چه تعداد توپها عرض نشده ولی در آخر خواهم نوشت. تعداد همه توپها «را» معلوم است. این بلوای بزرگ البته وقتی تمام خواهد شد، اگر چه به نظر بسیار طولانی می‌آید.

### شب یکشنبه نهم شهر شعبان المعظم

يك ساعت از شب گذشته، ناگاه از طرف معاندین، از سرخیابان الی آخر



امیرخیز، از جمیع سنگرهای بندرهای محله‌جات، از خط سرحد دو فرقه، بیکدفعه چنان شنلیک تفنگ نمودند [که] به يك لمحہ هزاران تفنگ خالی شد. از این جانب [نیز] مجاهدین شیرگیر، همان قرار جواب دادند. در تبریز بلانگیز، شورش قیامت در آن شب هویدا گردید.

چنان نمودار شد شاهزاده عین‌الدوله، وزیر ایران، برای ویران نمودن تبریز، از سی و چهار طسایفه شاهسون اردبیل، مردان کاری و خونخوار انتخاب نموده آورده است، که هریکی در میدان جنگ برابریست. دستان است.

قرار گذاشته‌اند علی‌الغفله، از هر جانب حمله‌ور گشته و بیکدفعه، شنلیک نمایند، [و] مجاهدین شیر صولت را با آتش تفنگ رم داده کاری از پیش ببرند بلکه از جانبی شکست داده شهر را غارت و اهالی را به قتل رسانند. ولی ندانسته‌اند که عقاب را از هجوم پشه چه اندیشه، و شیر را از حمله گاو چه خدشه خواهد شد؟

جایی که عقاب پر بریزد از پشه لاغری چه خیزد

■ الحاصل، مجاهدین مستحفظین سنگرها در ثبات و ایستادگی، در مقابل دشمن همچون کوه بلند در برابر بادهای تند ایستادگی نموده فی‌الغور بادهان آتشبار تفنگ، جواب ایشان را می‌دادند.

چنانچه [= چنانکه] صدای این غوغای قیامت اثر، در خانه‌ها، گوشزد مجاهدین بافرهنگ شده [= شد]، از هر جانب رو به سنگرها، به استعانت [= اعانت] مستحفظین در حرکت شدند. گلوله‌های پنجتیر را باران بهاری شمرده به [محض] رسیدن، مشغول تیراندازی شدند.

گیرودار جنگ، گرم، و توپهای اژدر شکل دوزخ لهب، در غریدن، و نارنجک و بمب در رعد و برق، و این تیره شب‌را نمونه محشر ساخته، گلوله تفنگ شهر را فرو گرفته بود.

بعد از دو ساعت، شکست به لشکر معاندین در افتاده از میدان جنگ عقب نشستند، و جمع کثیری از ایشان به خاک هلاک افتادند. اگرچه در مدت دو ماه ونیم، جنگهای هولناک بسیاری بوده ولی همچون وحشت‌انگیز نبود. چنان می‌نماید که گویا [معاندین] جمیع زور بازوی خودشان را جمع نموده امشب [= دیشب] خودآزمایی نمودند [اما] صرفه‌ای نبرده‌اند.

چهار ساعت از شب گذشته، از سنگرها بعضی مجاهدین آمده خبر فتح درآوردند. صبح، از نتیجه این دعوی پرخطر، خبرهایی که رسیده این است:

از [= در] جانب ششگلان مجاهدانی که مستحفظ سنگر بودند به شام خوردن مشغول [بوده اند که] فوجی از سواره آمده سنگر ایشان را به تصرف می آورند. جناب آقا میر هاشم خیابانی با قدری مجاهد، همچون پلنگ خشمناک، حمله ور گشته، به باریدن تفنگ اعتنا ننموده بایک شنلیک، سواره را از آنجا دور نموده [مجاهدین] به سنگر از دست رفتن خود صاحب شدند. مجاهدین شیردل بنای تیر بارانی، و دلیرانه در آن مرحله هولناک ایستادگی نموده، سواره ها شکست یافته داخل باغچه شدند. مجاهدین از عقب ایشان رسیده بازار جانستانی رواج یافته در اندک زمان، به قرار ۳۵ نفر سواره از لباس هستی عاری گشته و باقی رو به هزیمت گذاشتند.

و دیگر، از سرخیابان، سواره های شاهسون و غیره که تازه وارد شده بودند، بسان نیل کوهساری هجوم آورده اند. جناب سالار با مجاهدین جابکدست، همچون کوه پابرجا ایستاده از آمدن آن دریای لشکر صف شکن، خدشه ای به خاطر شریفش نرسیده به مجاهدین امر به شنلیک تفنگ نمودند. آن خیابان وسیع را دریای آتش ساختند. از دو جانب، ابر بلاگلوله باریدن گرفت. توپچیان چالاک آتش به توپهای صخره شکاف گذاشتند. از صدای توپ و تفنگ، افلاک از گردش لنگ شده، یک ساعت تمام، سواران رشید شاهسون و مجاهدین بهرام کین، گرم دعوا شدند. آخر الامر، شکست به جانب سواره ها افتاده، کشتگان خود را آنچه دسترس بود برداشته خودشان را از آن گیر و دار کنار کشیدند. کشتگان ایشان از صد گذشته بود. سی و پنج لوله تفنگ به دست مجاهدین در رسید. نتیجه شبیخون آوردن ایشان چنین شد. چون «که» \* روزها از دعوا صرفه نبرده بودند می خواستند شب بلکه شکستی داده شوند [= بدهند] [اما] ممکن نشد.

■ بالجمله، هر چه جستجو نمودم از مجاهدین به کسی صدمه نشده بود. ولی تخمین کشته های سواره های امشب [= دیشب] [را] «به» \* یکصد و شصت و چهار به قلم دادند. و امشب [= دیشب] هیجده نارنجک و بمب انداخته شده بود.

اگر این دلیران به مثال سواران قراجه داغ و مرنند، دعوای مجاهدین را دیده بودند هرگز روبرو اقدام به جنگ نمی نمودند. شاید بعد از این، از اینگونه اقدامات، از اینها دیگر نباشد.

■ دالاندار تیمچه مرحوم حاجی شیخ می گوید: روز شنبه وقت عصر، يك سواره زخمدار، خود را انداخت به پشت در تیمچه با صدای حزین گفت: «ای برادران، من زخمدارم، در را وانماید داخل شوم؛ طاقت ندارم بروم.» ما گفتیم: «مأذون نیستیم در را وا کنیم.» گفت: «در را وانماید، به خدا قسم، من هم بایی می شوم.» ما گفتیم: «صدهزار لعنت خدا به بایی شود.» گفت: «والله ما را آورده اند که اهالی تبریز بایی شده اند؛ مال و جان و ناموس ایشان به شما حلال است.»

اهالی می گویند: «شما را به خدا ملاحظه نمایم چگونه سواران شجاع ما را گرویده [= فریفته] و به قتل و غارت مسلمانان آورده اند. خداوند عالم جزای شان را بدهد!»

امشب [= دیشب] دو ساعت از شب گذشته، اهالی غیور مظلوم تبریز اذان گفتند، چنانچه [= بطوری که] صدای اذان نیم فرسخ راه می رود [= می رفت]. برای این که سواران تکبیر ما را بشنوند [و] بدانند که ما موحد و شیعه اثناعشری مذهب هستیم نه بایی - که ما را متهم نموده اند. صدای اذان ملت فلک زده را اهالی اسلامی شنیده گفته اند: «بلی، قرار بایها چنان است [که] يك ساعت از شب گذشته اذان می دهند.» اگرچه اینگونه مطلبها بایست نوشته نشود ولی رشته سخن بدینجا کشید، [و گفته شد آنچه] که اهل تبریز می گویند.

■ تلگرافی که از حجج الاسلام نجف الاشرف، دامت برکاتهم، آمده بود ماحصلش قریب به این مضمون بود که: ای عشایر شاهسون و قراجه داغ و مرند و ماکو وغیره، هرکسی به مشروطه طلبان تیر بیندازد بمثابه لشکر ابن سعد خواهد شد، و هر که حمایت به مشروطه نماید بمنزله حمایت به امام زمان علیه السلام است. همین تلگراف شریف را لایحه نمودند، و به اردوی دولتی فرستادند که بلکه متنبه شوند ولی سودی نخواهد بخشید.

### روز یکشنبه نهم شهر شعبان المعظم

امروز در مسجد صمصام خان، ناطقین خبر دادند به ملت بیچاره فلک زده که در خیابان به مسجد کریم خان خواهیم رفت. سفارشی از نواب والا شاهزاده عین الدوله خواهد شد، اهالی سرگردان تبریز، از علماء و سادات و تجار و کسبه، فوج فوج، به خیابان رفته مسجد و کوچه از ملت بیچاره مملو شده بود. يك لایحه به شاهزاده عین الدوله نوشتند به این مضمون که: «سواره

دولتی و الواد شتریان تا به حال، در قتل و غارت مضایقه ننموده‌اند؛ آنچه کرده‌اند به آن هم راضی نشده امشب [= دیشب] آمده چند دیوار گچ آجر را شکافته و داخل تیمچه خرازیها شده هست و نیست مال التجاره تجار را از آنجا برده‌اند. این مال مخصوص است به تبعه دول خارجه، و ایشان البته مطالبه خواهند نمود، و تجار از پا افتاده [اند]. جواب ایشان را که خواهد داد؟ اگر جناب شما مشروطه خواهید سواره‌ها و اردو را متفرق نمایید و داخل شهر بشوید. همه اهالی فرمانبردار شما هستند. دیگرچه حکم دارید کشف فرمایید تا ملت تکلیف خود را بدانند.»

این لایحه را از [= توسط] جناب اقبال لشکر به باغ صاحب‌دیوان روانه نمودند که جوابش [را] فردا، روز دوشنبه، خواهد آورد. دو باره به ملت خبر دادند که فردا حاضر شوید و جواب حکمران را بدانید. اهالی متفرق گشته و منتظر جواب بودند که فردا ان‌شاءالله جواب شافی خواهد شد.

شب دوشنبه، به قرارشهای گذشته، از سنگرهای طرفین تیراندازی زیاد بود. الی دمیدن صبح، شهب گلوله تفنگ بر سر اهالی بیچاره ریخته می‌شد.

### روز دوشنبه دهم شهر شعبان المعظم

چنانچه [= از آنجایی که] به اهالی خبر داده بودند، مردم از هر طرف، رو به خیابان نموده، مسجد کریم‌خان و کوچه‌ها مملو شد. جناب آقامیرزا حسین واعظ به منبر رفته از محسنات مشروطه و عیوبات استبداد بیانات فصیح می‌گفتند و اهالی را امر به صبر می‌نمودند تا سه نفر هیأت از جانب حکومت وارد شدند: «که یکی» \* انتصار الدوله همه کاره سپهدار نصرالسلطنه، و میرزاتقی‌خان معاون الایاله همه کاره نواب والاشاهزاده عین الدوله و جناب رشیدالملک، و اقبال لشکر. جناب آقامیرزا حسین نطق خود را تمام کرده، [در حضور] وکلا و اشراف که حاضر بودند، اول، گفتگوی سرای کهنه مرحوم حاجی سیدحسین به میان آمد. گفتند: «امشب [= دیشب] مجدداً سواره‌ها بالواد شتربانی آمده‌اند دیوار گچ آجرسرای حاجی سیدحسین را شکافته داخل کاروانسرا شده و مال التجاره و پول نقد صراف و تجار را

برده‌اند.» در جواب، هیأت گفتند: «از شتربان به باغ صاحب‌دیوان تلفون «کشیده»\* شده، شیخ عزیز، واعظ اردبیلی الاصل، از جانب مقیمین اسلامیة به نواب والا شاهزاده عین‌الدوله عرض نمودند: واویلاه! وامصیبتاه! این بابیها به بازار دیوار می‌کشند و سنگر می‌بندند. دیشب [= پریشب] تیمچه خرازیها و امشب [= دیشب] سرای کهنه حاجی سیدحسین را چاپیده مال و پول برده‌اند. می‌خواهند کسر [= بقیه] بازار را هم ببرند و به اسم ما ببندند.» جناب حاجی مهدی آقا فرمودند: «از آنجاها که به تیمچه و سرای حاجی سید حسین نقب زده‌اند در دست این اشرار است. و دیگر، در این تیمچه و سرای هر حجره که از اهل شتربان و بستگان ایشان است دست زده و نبرده‌اند. و دیگر، کنش سواره‌ها در سرای حاجی سیدحسین [جا] مانده است [و] الان در قونسلگری روس است. و بعد، از [= به] دالان-داران، الواد شتربان و سواره‌ها پرسیده‌اند [= گفته‌اند]: «حجره‌ها را به ما نشان بدهید که حجره کیست.» ایشان گفته‌اند: «ما را تازه به اینجا آورده‌اند نمی‌شناسیم.» رفته‌اند از محله شتربان يك نفر از آدم آقایان، که بلد بوده، آورده‌اند او یکی یکی نشان داده، گشاده‌اند. و دیگر، همه سفرای می‌دانند چقدر [= تا زمانی که] مغازه‌های مجیدالملک در دست ملت بود صحیح و سالم نگه می‌داشتیم؛ وقتی که به دست سواره‌ها در افتاد به یغما بردند، و آتش زدند.» سال گذشته، جناب آقا سید هاشم شتربانی آدم فرستاده بود به اهر و بنده در آنجا بودم، که پنجاه نفر سواره و پنجاه نفر پیاده خواسته بود که بیایند پیش من [= او] [و گفته بود]: «ایشان را از مال دنیا غنی خواهد کرد.» معلوم است حال که به پای خود آمده‌اند، مال مردم را به ایشان حواله کرده، و آنها آمده خواهند برد؛ [چنان] که بعد از آن، در ماه ذی‌الحجه قضیه مغازه، و الواد شتربانی واقع شد.

■ مجملًا از این گفتگو، قیل و قال در مسجد پیدا شده اهالی گفتند: «این مقیمین اسلامیة را ملاحظه نمایید که قتل و غارت آشکارا، و دزدی در تیره [= تاریکی] شب می‌نمایند و به اسم ما می‌بندند. یا احکم الحاکمین، حکم فرما میان ما و این ظالمان.» و کلا و تجار و اشراف [وقتی] دیدند به [= با] این شورش که از این ماجرا در ملت پیدا شد نمی‌توان مطلب را گشاده و گفتگوی اینگونه بلاها شود، از مسجد برخاستند به خانه جناب

آقا میرهاشم خباز رفتند. در آنجا بعد از بگو و بشنو، جناب مشهدی حاجی مجاهد مشهور به قفقازیه، برپا ایستاده نطقی نمودند که خلاصهٔ مضمون آن این که:

■ «علیحضرت همایون شاهنشاه مغفور، به ملت مشروطه و قانون اساسی داده، محمدعلی شاه امضا و صحنه گذاشته، و ما هم محکم آن مشروطه و قانون را گرفته ایم. [هر] چقدر رمق در بدن داریم در حفظ این امانت بزرگ خواهیم کوشید و بیجهت و عبث، از دست خود نخواهیم داد.

شاهزاده عین الدوله که به حکمرانی آذربایجان منصوب گشته و آمده‌اند، در واقع، از اعلی درجهٔ اتابکی تنزل نموده به این امر کوچک متوجه شده‌اند. اگر ایشان در این وقت کهنسالی به عرایض ملت، به طریق عدل و انصاف، ملاحظه و رسیدگی فرمایند و طریقهٔ حق مشروطه را بگیرند، تشریف فرما شوند در انجمن ایالتی و مجلس عدلیه به عرایض ملت رسیدگی فرمایند. هر کسی در این بلوای بزرگ، مقصر دولت و ملت شود [= باشد] امر فرمایند ما مجاهدین او را حاضر نماییم تا مجازات شود؛ اگر چه پدر و برادر ما باشد. نه این که در خاراج شهر نشسته مشغول جمع آوری لشکر شوند؛ از طوایف شاهسون و قراجه‌داغ و سواره و پیادهٔ مرندی و قشون ماکو و سوارهٔ اکراد شکاک و جلالی. و به این سواره و پیادهٔ آذربایجان قانع نشده از طهران و قزوین و زنجان، سوارهٔ بختیاری و کیکاوندی و پشت کوهی و قاشقاتی [= قشای؟] و غیره اردوی بزرگی در شاطرانلو تشکیل بدهند برای قتل نفوس مشروطه‌طلبان تبریز، وغارت نمودن مال ملت، بلکه امر به دست درازی [به] ناموس این اهالی باغیرت.

واللهی، [هر] چقدر رمق در بدن داریم، مدافعه و مقاتله خواهیم نمود. از این لشکر که همه‌اش بالغ به سی‌هزار خواهد شد، دغدغه‌ای در خاطر ما هرگز نبوده و نخواهد گشت. چنانچه [= همانطور که] رحیم‌خان قاطع‌الطریق خائن‌را در مدت چندروز، بادوهزار سوارهٔ جرار تارمار نمودیم، از فضل خداوندی و توجه امام عصر، عجل‌الله‌فرجه، اگر صد هزار لشکر مهیا نمایند، ابدأ خوف نداریم. تا يك قطرهٔ خون آخر، مدافعه خواهیم نمود و در سر حقوق ملیهٔ خود خواهیم کوشید؛ و می‌خواهیم دولت علیهٔ ایران بمثل سایر دول اروپا، يك دولت بزرگی بشود.»

در ظاهر امر، جنابان هیأت این نطق آن مجاهد حقیقی را پسندیدند و قبول نمودند که: «سخن را خوب گفתי و درست بیان نمودی.» بعد،

قرار گذاشتند چند نفر از کمترین ملت بتوسط سفیران دول خارجه، باشاهزاده عین الدوله نشسته گفتگو نمایند. مجلس تمام گشته، هیأت به باغ صاحب-دیوان، و مردم به منازل خود مراجعت نمودند.

■ و امروز، در بازار، از دم دلاله زن بازار قدیم، مجاهدین، و [از] پشت پل رودخانه [و] بازار کفشدوزان، سواره‌ها و الواد شتربانی، یک تیراندازی شدید نمودند. در اندک زمانی، هفت نفر از هواداران استبداد به قتل می‌رسند که از آن جمله، یکی میرکاظم قره‌آغاجی [بوده] که از بستگان حاج میرزا کریم امام جمعه بوده است.

چون تا به اینجا اسم بعضی از مجاهدین باغیرت عرض و قلمی گشته، ولی بعضی از مجاهدین دریا دل و شیر صولت، که از رؤسا و سرکردگان مجاهدین پلنگ طبیعتند، اظهار نشده (که در اجرای احکامات حضرات حجج-الاسلام، کثر الله امثالهم، در خصوص مشروطیت، سینه خود را سپر گلوله-های توپ و تفنگ معاندین نموده همواره پیش‌جنگ و طالب نام غیرتمندی شده، ملت دوستی و وطن‌پرستی خود را ظاهر کرده‌اند؛ [و] سواره و پیاده لشکر آذربایجان و عراق [را] که دشمن جان و مال و عرض و ناموس ملت شده‌اند، به حکم تهران، نکذاشته‌اند صدمه زیاده از آن که نموده‌اند به ملت و اهالی فلک‌زده بزنند؛ [و] روز و شب، بستر استراحت خود را سنگ‌های پیش‌روی دشمن، با مجاهدین باغیرت، نموده خودشان را به ذریای آتش زده‌اند) لازم بل واجب می‌نمود که اسم شریف ایشان را در اینجا ثبت و عرض نمایم.

چون غرض اصلی در نوشتن وقایح این ایام و بلوای بزرگ تبریز بلا انگیز، «و» \* جنگهای علی‌الانصاف سردار ملت، جناب ستارخان و سالار ملت جناب باقرخان بود، در سیاق تقریرات جنگها، بجهت [اجتناب از] تطویل کلام، به تقریر نیامده، لهذا در این مقام، عرض و اظهار می‌نمایم تا به اهالی ایران مکشوف شود چگونه اشخاص باغیرت جان شیرین خود را در راه مشروطه و حقوق ملیه خود گذاشته‌اند.

■ اینها بندگان و رئیسان مجاهدین باغیرت؛ اینها بندگان نثاران حقیقی؛ اینها بندگان که هرگز پشت بر دشمن نکردند؛ اینها بندگان که همواره

خودشان را به دریای آتش زدند؛ اینها [که] در این مدت، روز و شب استراحت نمودند؛ اینها [که] سر و مال خودشان را در راه ملت گذاشتند:

### در خیابان

جناب سلاله الاطیاب آقامیرهاشم و فرزند ارجمندش، آقامیرمحمد،

عالیجاه نایب تقی، مشهور به بالا،

عالیجاه نایب جلیل،

سلالة الاطیاب کربلایی سیدحسین چاوش،

عالیجاه آقا حسن دلی مشهور،

عالیجاه نایب حسین مارالانی،

عالیجاه نایب حسین خان مارالانی،

عالیجاه کربلایی حمزه فرشباشی،

اشرف الحاج حاجی حسین علاف،

عالیجاه نایب محمد آقا آهک پز،

عالیجاه محمد آقا نجار،

عالیجاهان محمد علی سلطان و جعفر خان قره بیقلار،

سلالة الاطیاب آقامیرحسن ولد آقامیر عبدالله،

جنابان آقا کریم و آقا حاجی و آقا حسین، که هر سه برادرند.

عالیجاه آقا علی قره باغی،

عالیجاه آقا حسین آقا، آدم آجودانباشی،

عالیجاه آقا مهدی حسین باغبان خیابانی.

مجاهدین خیابان و باغمیشه، و مارالان، از جانب جناب سالار سپرده

به اینهاست، و سنگرهای خیابان و مارالان و قوری چای، در دست ایشان

است.

عالیجاه نایب خلیل خان قدری با مجاهدین مستحفظ ارك دولتی،

سلالة الاطیاب آقامیرحسین، در کوچه سیدهای چرنداب،

عالیجاه مهدی محمدصادق در چرنداب،

عالیجاه نایب حسن چرندابی در قوم باغی،

عالیجاه حاجی محمد میراب در لیل آباد،

عالیجاه آقا حسن آقا قفقازی، ولد حاجی حسن علی،

و جناب مستطاب سلالة الاطیاب آقا مهدی میرتقی در نوبر،

عالیجاهان مهدی هاشم و یوزباشی محمدحسین در اهراب،



عالیجاهان کر بلایی محمد و کر بلایی شفیع در کوچه باغ،  
 عالیجاه غلامحسین خان در مقصودیه و قانلو مسجد،  
 عالیجاهان مشهدی حاجی و مشهدی حسن قفقازی در دروازه خیابان،  
 عالیجاه نایب اسدالله در اماله بازار،  
 سلاله الاطیاب حاج میرعلی اکبر در قره آغاج،  
 عالیجاه نایب یوسف در حکم آباد و در گامشوان و در نوکه دیزه، و  
 امیرزین الدین،

عالیجاه مشهدی لطفعلی در چستدوزان،  
 سلاله الاطیاب مشهدی میرصادق،  
 سلاله الاطیاب مشهدی میرعلی اکبر،  
 و عالیجاهان کر بلایی عبدالعلی و مشهدی سیف الله و مشهدی  
 یعقوب و مشهدی حسین کوردلوهوا،  
 و عالیجاه اسدآقا فشنکچی [که] گلوله به چشمش خورده،  
 و جناب آقا شیخ حسن و نایب محمدعلی و کر بلایی علی اصغر، در  
 ویجویه مستحفظین سنگرهای دروازه اسلامبول و مسجد آقا باقر  
 و دربند غیرانچی،

صلاله الاطیاب، آقا کر بلایی میرهادی در باغ حاجی آقالار،  
 عالیجاه آقا کریم امیرخیزی، مستحفظ سنگرهای مسجد حاجی هاشم  
 و سرپل منجم، عالیجاهان آقا محمدعلی فرش فروش و خدادادخان،  
 مستحفظان سرپل آجی چایی، عالیجاه کر بلایی زین العابدین چراغچی  
 مستحفظ دم کوچه لکله و چارراه بالا، عالیجاه نایب اکبرخان در  
 خطیب.

عالیجاه کر بلایی محمدآقا مستحفظ سنگرهای توری چای و چارراه  
 پایین،

عالیجاهان مشهدی حسین مرحوم که در دعوای بزرگ به گلوله  
 افتاد و سیف الله سلطان در کوچه غیرانچی و کوچه شربت اوغلی،  
 عالیجاه نایب حسین خان از دوره انجمن السی دروازه کجیل و سر-  
 راسته کوچه،

عالیجاه کر بلایی حسین خان باغبان لیل آبادی، و عالیجاه مشهدی  
 محمدعلی مشهور به قفقازی در انجمن ایالتی و بازار،  
 عالیجاه مشهدی حسین در تکیه آقا باقر،  
 سلاله الاطیاب حاجی میرعلی اکبر خباز در مقبره و کوچه مجتهد

مرحوم و جیه‌خانه،

عالیجاه آقا یوسف قصاب در جمعه مسجد از امامزاده کهنه در راسته-  
کوچه، سلالة الاطیاب والانجاب حاج میر طاهر در دباغخانه و کهنه  
امامزاده الی سر بل ملامحمد دایی،

هر کس در محل خود، مستحفظ سنگرها [بود] و رئیس مجاهدین و آن  
رؤسای که به همه اینها سرکشی می نمودند و ساعتی آرامی نداشتند جناب  
مستطابان: آقا کربلایی علی مسیو و عالیجاهان فرج آقا و آقامیرزا علی اکبر  
و آقامشهدی عبدالله قفقازیها و آقا حاجی نوجوان ولد کربلایی علی مسیو و  
سلالة الاطیاب و الانجاب مشهدی میر تقی آقا [بودند]. و مجاهدانی که در  
حضور جناب سردار، پروانه وار، خودشان را به آتش می زدند:

عالیجاه کربلایی محمود مشهور امین التجار،

و عالیجاه محمدخان برادرزاده جناب سردار،

و عالیجاه حاجی عظیم برادر جناب سردار،

عالیجاه کربلایی ابوالقاسم و یجویه،

عالیجاه آقا حسن خان هشترودی،

سلالة الاطیاب آقامیر علی اکبر شتربانی،

سلالة الاطیاب حاجی میر آقا،

و بعضی از خواص که همه را نوشتن باعث طول کلام خواهد شد.  
جنابان سردار ملت و سالار ملت، جمیع مجاهدین شیرصورت را به این  
اشخاص با غیرت سپرده بودند، و ایشان روز و شب، دقیقه ای آرام نشده  
به خدمت مرجوعه خودشان مشغول بودند، واحدی را یارای خلاف کردن  
نداشتند [= نبود]، و چنان منظم بودند که گویا از اهل نظام قدیمند.  
توپچیان علیحده در سرتوپها دورین در دست، به هر جانب متوجه بودند.  
بمب انداز در هر نقطه علیحده؛ در وقت لزوم کلنگ وردار علیحده؛ قراولان  
سنگرها روز شب علیحده. وقتی که در شبپور اعلان جنگ شد، همه در جنگ  
حاضر، و مجاهدین با غیرت در معرض و ناموس و نام ننگ، در جنگهای  
سخت استقامت تمام داشتند.

روز سه شنبه یازدهم شهر شعبان المعظم

امروز دعوایی از هیچ جانبی نیفتاده و شهر ساکت بود، ولسی خبرهای  
وحشت انگیز می رسید که اردوی طهران وارد باسنج، دوفرسخی تبریز، و  
اردوی ماکو وارد صوفیان، شش فرسخی تبریز گردید. اهالی شهر و مجاهدین

باغیرت [چون] دیدند که از دو جانب، دریای لشکر روه تبریز کرده درحرکتند، توکل به خداوند عالم نموده منتظر مقدرات خداوندی شدند. اهالی سهلان و خواجه دیزه [چون] دیدند که حریف پرزوراست، اهل و عیال خودشان را کوچانیده به تبریز فرستاده درگامشوان قرار و مکان دادند و خودشان توکل به خداوند عالم نموده در مقابل آن دریای لشکر در مقام مدافعه در ایستادند.

شب چهارشنبه اگرچه از سنگرها صدای تفنگ شنیده می شد ولی دعوا نبود. دولتیان امشب [= دیشب] را برای خودشان استراحت قرار داده بودند که بعد از رسیدن دو اردوی بزرگ، دعوی سخت نمایند.

### روز چهارشنبه دوازدهم شهر شعبان المعظم

طرف صبح، اردوی ماکو از صوفیان حرکت نموده در خواجه میرجان، به پیشرو لشکر خود ملحق گشته روه جانب تبریز بلاانگیز در حرکت آمدند. سواره و پیاده جرار اکراد جلالی وشکاک و عشایر ماکو و اواجق و خوی و سلماس، به قرار شش و هفت هزار نفر، با پنج عراده توپ بزرگ تهر و شرایینل، با قورخانه و چادر و سایر مهمات اردو، که دشت و بیابان از کثرت ایشان تنگ شده بود، [آمدند] تا رسیدند به حوالی سنگرهای تفنگچیان قریه سهلان و آوار و میان و خواجه دیزه. و ایشان درپیش روی این لشکر قوی پنجه ایستادگی نموده مشغول دفاع و نزاع شدند و سه [محض] رسیدن لشکر جرار ماکو، پنج و شش تیرتوپ به جانب ایشان انداختند. تفنگچیان سررشته دعوا را از دست داده هریکی به طرفی شتابان شدند. سواره های اکراد شکاک و جلالی اسب انداخته [= تاخته] شنلیک کنان، و سرباز و پیاده ایشان هجوم آورده و به خرمن و علفهای قریه ایشان آتش زدند که شعله اش نزدیک بود خرمن ماه را آتش زند. در اندک زمان، بیست و هشت نفر از تفنگچیان آن چهار و پنج قریه، قتیل و هفتاد و پنج نفر را دستگیر نمودند.

بعد از فراغت از قتل و غارت و دستگیری، و حرقت خرمنهای آن بیچارگان، در نزدیکی قریه سهلان، رحل اقامت انداختند. چهار نفر از رؤسای بیگناه آن مظلومان را عزت الله خان ماکویی وحیدرخان و نصرالله خان اواجقلو، که سردار لشکر بودند، حکم کردند به دهن توپ بسته اعضای ایشان را به هوا متلاشی نمودند. شب پنجشنبه در همانجا بینه استراحت مشغول گردیدند.

### پنجشنبه سیزدهم شهر شعبان المعظم

امروز در تبریز از هیچ جانب اقدام به جنگ نشد. طرف صبح، شجاع نظام مرندی، که به جمیع بندرهای آن طرف شهر بلد بود، از شتربان، باقدری سواره مرندی، به استقبال اردوی ماکو، از دامنه کوه سرخاب گذشته، از جانب قریه آناختون، خودش را به اردوی ماکو رسانیده، با سرداران دید نموده [= دیدار نمود].

لشکر ماکو امروز، در نهب و غارت اموال و اغنام و مواشی آن قریه‌ها مشغول بودند؛ و از سردرد، سالار ارفع و سیف‌الله‌خان و امن‌الله‌خان قره داغی و عیوضعلی‌خان اسکویی، با سواره و پیاده کثیر وارد قره‌مرک گشته، و سرکردگان گذشته وارد اردوی ماکوشده سرداران را دید [= دیدار] نموده در خصوص دستورالعمل جنگ و بندر بندی و یورش سواره و پیاده و کشیدن توپ به تلها گفتگو نمودند. شب جمعه در همانجا بودند، قریب به صبح، حرکت نمودند و عازم تبریز شدند.

### روز جمعه چهاردهم شهر شعبان المعظم

سالار ارفع و سیف‌الله‌خان، امان‌الله‌خان و عیوضعلی‌خان از اردو جدا شده وارد قریه قره مرک گشته، در آنجا آماده و مهیا بودند چنانچه [= به محض این‌که] لشکر ماکو از پل رودخانه و جانب گامشوان هجوم آور به شهر شدند، ایشان هم از راه حکم آباد و شنبه غازان و قره‌آغاج، حمله‌ور گشته، محله‌جات این طرف را تا امیرخیز، پایمال و زیرو زبر نمایند.

لشکر ماکو با دبدبه و غلغله تمام به حوالی نوکه دیزه و گامشوان رسیدند، توپهای خود را از مجاذی گامشوان الی سرپل گذاشتند. سواره و پیاده ایشان دو حصه گشته یک حصه به جانب گامشوان و یک حصه به سرپل حمله‌ور گشتند. نیم فرسخ راه، طول این لشکر قوی پنجه می‌گشت.

■ در این گیر و دار، ضرغام نظام و موسی‌خان و مددعلی‌خان وحسین-خان، با قریب هزار نفر سواره، از پشت مقبره سیدابراهیم، با چند نفر نقیب زن [= نقیب‌زن] آمده داخل کوچه غیرانچی شده دیوارها را شکاف نموده داخل خانه و باغچه‌های آن در بند شده بنای تیراندازی گذاشتند. و همچنین فوجی از کوچه لک‌لر، و فوجی از میدان کاهفروشان، به جانب دروازه اسلامبول [رونهاندند] و توپهای رعدآوا [را] از دامنه کوه سرخاب، آتش گذاشتند. از هر جانب، امیر خیز را، که محل و اقامتگاه جناب سردار

است، به آتش گرفتند.

و از سر خیابان و مارالان، اردوی شاطرانلو و اردوی جدیدطهران، که تازه وارد شده بودند، حمله‌ور گشته خیابان را، که اقامتگاه جناب سالار است، نشانه گلوله‌های توپهای آتشبار ساختند. و فوجی از لشکر ماکو [که] به جانب گامشوان هجوم آورده بودند، با دو عراده توپ قلعه کوب به پیش رفته با تیراندازی توپ، آن عرصه را کوره‌نار ساختند. و سواره و پیاده لشکر جرار ماکو و اکراد شكك و جلالی [که] با سه عراده توپ، به سر پل آجی‌چایی یورش برده بودند، بنای شنلیک گذاشتند. و سواران و پیادگان اسکو و قره داغ و خسروشاه و سردرود با اهالی قره‌ملک، به جانب حکم آباد و شنبه‌غازان یورش آورده گلوله را مثال تگرگ به‌سر مجاهدین آن طرف می‌باریدند.

و گذشته از اینها، از میان شهر، يك تفنگ بیصدا به هر طرف شهر خالی می‌نمودند که گلوله آن، اجزاء [= مواد منفجره] داشته به [محض] رسیدن، منزل آتش گرفته و پاشیده می‌شد، و صدای گشودن تفنگ داشت. در کوچه‌ها و خانه‌ها چنان می‌نمود که تفنگ را در سر بام خالی کردند. در این حالت، درست ملاحظه فرمایید، از شش جهت، دشمن تبریز را احاطه نموده گلوله توپ و تفنگ از آسمان می‌بارد؛ حالت تبریزیان فلک-زده چه قسم خواهد شد [= خواهد بود]. وحشت و دهشت چنان به‌صغیر و کبیر و مرد وزن مستولی گشته بود [که] پدر از پسر، و برادر از بردار خبری نداشت. اگر کسی حاضر نشود [= نباشد] باگفتن چطور خواهد دانست. نه به تقریر می‌آید و نه به تحریر؛ ولی حمله‌های لشکر گران از هر جانب عرض شد، [اکنون ببینیم] چگونه جنگ چه قسم است.

■ فوجی که به جانب گامشوان حمله نموده بودند توپچیان آتش دست [شان] توپهای آتشبار را آتش زده، و سواران جرار یورش برده با تفنگهای برق آسا گلوله بر سر مجاهدین می‌ریختند. چنانچه [= وقتی] مجاهدین شیر-دل دیدند که دشمن قوی پنجه به‌تیررس رسیده از هر طرف، بنای شنلیک گذاشتند، و توپچیان چابک‌دست از سنگر گامشوان، توپ دوزخ لهب را گشاد دادند. چنان آتشبازی از جانب مجاهدین شیرصورت گشت [که] سواره و پیاده نامدار ماکو دیدند که اینها تا به‌حال جنگ را اهمیت نداده و ستیز شیر و پلنگ نکرده‌اند. در اندک زمان، دشت و بیابان از خون

ایشان رنگین گشته، دیدند دیگر «مجال» \* ایستادن در برابر این آتش سوزنده ممکن نیست؛ عطف عنان نموده به جانب سر پل، گریزان شدند. [چون] از جانب گامشوان مراد ایشان حاصل نگشت، آن دریای لشکر، شنلیک توپ و تفنگ را به جانب مستحفظین سرپل، که من جمیع-الجهات به پنجاه نفر نمی رسیدند، نمودند. مجاهدین خواستند که ایشان را از آن دشت پر خطر به جانب شهر کشیده کارشان را به آخر برسانند. [لذا] جنگ [و] گریز نمودند. شنلیک کنان به جانب باغات رو نهادند. و ایشان هم شیرگیر شده از عقب ایشان روان گشتند. شنلیک توپ و تفنگ می نمودند [تا] از سرپل گذشته و مهمات خود را در آن طرف پل نهاده و قورخانه را آورده در کاروانسرای امیر، که نزدیکی پل است، گشادند و خودشان داخل باغات آنجا شده و مهیای جنگ گشتند.

در این اثنا، کربلایی حسین خان لیل آبادی و خدادادخان و حسن خان هشترودی با مجاهدین شیرصورت به کمک مجاهدین سرپل در رسیدند؛ داخل باغ این طرف گشته و دیوار را شکافته لشکر ماکو را تیرباران نمودند. در آن حصار از کشته‌ها پشته‌ها قرار دادند. مابقی از آنجا فرار کردند و مجاهدین جلد و چالاک داخل آن حصار گشته هرسوارهای که می‌خواست دست به تفنگ نماید با تیر شهاب تفنگ، او را از اسب هستی پیاده می نمودند؛ و هر پیاده‌ای که می‌خواست از جای خود برخیزد با زمین یکسانش می کردند.

سه ساعت در آن میدان هولناک، جنگ سخت قائم بود؛ نه مجاهدین از آمدن گلوله‌های توپ قلعه‌شکن و تیرهای تفنگ خانمانسوز پهلو شکاف قدم پس می گذاشتند و نه سواران جرار اکراد و ماکو؛ تا این که سردار نامدار از جنگ امیرخیز فراغت حاصل نموده به اسب صرصر خرام سوار گشته امر فرمودند توپ بزرگ شرایینل را از سنگر امیرخیز به آن عرصه قیامت انگیز برسانند. فی الفور ملت، به قرار پانصد نفر، توپ را در نیم ساعت، یا علی کشان، به آن مرحله برسانیدند. توپچیان آتش دست، توپ را خالی نمودند. گلوله شرایینل، راه راست، رفته در سر اردوی ایشان، که در آن طرف پل بود، متلاشی گردید. پی درپی بدون فاصله، چهار تیر توپ خالی نمودند.

از این جانب، مجاهدین بهرام کین، یا علی کشان، حمله‌ور گشتند تا پای ثبات لشکر ماکو لغزش خورده، در وقت غروب آفتاب، آن دریای لشکر

رو به هزیمت نهادند. جناب سردار امر فرمودند قورخانهٔ ایشان [را]، که در کاروانسرای امیر بود، به تصرف در آوردند. تیر پنجمی از قورخانهٔ خود ایشان [شلیک] گشت. کربلایی حسین خان و حسن خان و خدادادخان دیگر فرصت نداده با مجاهدین، که همه اش به پانصد نمی رسید، تعاقب نمودند. شنلیک کنان، نیم فرسخ پیاده ایشان را دوانده و دنبال کردند. ولی [آنها] توپهای خود را یک ساعت پیش به راه انداخته [بودند]؛ چون شکست خودشان را معاینه دیده بودند. از استقامت و آتشبازی مجاهدین، ملاحظه نمودند که هر قدر توپ و تفنگ انداخته می شود، [آنان] قدم پیشتر می گذارند.

نیم ساعت از شب شنبه گذشته، آن دشت بیابان، بالمره از وجود دشمن چیره خالی گشت. آنچه قورخانه بود جناب سردار حمل به شهر فرمودند؛ آنچه اسباب و مهمات اردوی ایشان، که تمام و کمال به جامانده بود، به تصرف درآمد، ولیکن اسیران سهلان را «هم»\* برده بودند.

به روایت صحیح، از اکراد شکاک و جلالی و سواره و پیادهٔ ماکو و سلماس و خوی، با چند نفر سرکرده، سیصد نفر به خاک هلاک افتاده بود، ولی از جانب مجاهدین، سه نفر مقتول و چهار نفر مجروح شده است. ایشان در مرند می گفتند: «ما را اهالی تبریز نمی کشت، یک کبود سواری ما را تمام کرد.» واللهی چنان می نماید [که] این نیست مگر توجه امام عصر عجل الله فرجه. در اول مرحله، شجاع نظام خفیف از دامنهٔ کوه سرخاب به شتربان گریخته بود.

اما محاربهٔ جانب شتربان و امیر خیز: ضرغام نظام و موسی خان و مددعلی خان و حسین خان، چنانچه [= چنان که] عرض شد، داخل خانه و باغچه‌های آن در بند شده چنان شنلیک تفنگ می نمودند که زهرهٔ آدمی را چاک می کرد. از این جانب، مستحفظین سنگرهای آن در بند در مقابل ایشان تیراندازی می نمودند. از دوساعتی روز، الی چهار ساعت به غروب مانده، بازار جانشانی بروج بود.

در این گیر و دار، بمب اندازان یک بمب به خانه‌ای که محلو از سواره

\* زاید

۱. «در بند» در آذربایجان به کوچهٔ بن بست و همچنین فرعی گفته می شود، و هر در بندی، طبعاً، نامی دارد ولی در اینجا مرجع و در نتیجه، نام آن در بند معلوم نیست.

قره‌داغی بود، انداختند. بمب متلاشی شده موسی‌خان و مددعلی‌خان را با سواره‌کثیر هلاک نمود. دوباره، بمب دیگر انداختند، به‌دیوار برخورد و به‌زمین افتاده گرجی بمب‌انداز را با دونفر دیگر هلاک می‌نماید. مجاهدین در این اثنا، از هر جانب سواره‌ها را هدف گلوله تفنگ ساخته [= ساختند]؛ [سواره‌ها] روبه‌فرار گذاشتند. آنچه از کشته‌های‌شان وقت گریز برده‌اند معلوم نشد، ولی بیست و چهار نفر از کشته‌ها باقی مانده بود که شب دادند ببرند و دفن نمایند. و بمب یک‌چشم ضرغام‌نظام را برده و ضایع کرده بود. از جانب دروازه اسلامبول و کوجله‌لر، همین مدافعه شد؛ نگذاشتند کسی قدم پیش گذارد. و [در] جانب قره‌ملک، ایشان [= آنهایی] که منتظر غلبه لشکر ما کو بودند، شکست ایشان‌را دیده در جای خود، مبهوت و متحیر مانده، هر کس به جانب مقرر خود، معاودت نمودند. چنانچه راهزنی و مانع آینده و رونده به‌شهر بودند [= بود] کشتند.

از جانب خیابان، سواره شاهسون و سواره‌های عراق، و سرباز اردیبل و مشکین و سایر طوایف، از جانب قوری‌چای و سرخیابان و مارالان و باغات آن‌طرف، حمله‌ور گشته توپهای خود را به‌سر تله‌های سرخیابان گذاشته از باریدن گلوله توپهای صخره شکاف و تفنگ دلدوز مضایقه نموده صحنه خیابان را کوره‌نار نمودند.

مجاهدین دست به‌آلات حرب، یعنی توپ و تفنگ، نموده به‌مدافعه و مقابله مشغول گشتند. عرصه محشر یک نمونه از آن‌گیر و دار گشت. از دو ساعتی روز الی عصر تنگ، غوغای قیامت آشکارا بود. چون لشکر دولتی دیدند این پلنگان بیشه‌دلیری رشته‌حیات اینهارا قطع خواهند کرد روبه‌گریز و پشت به‌حریف نموده خودشان را به‌اردو رسانیدند. مجاهدین شیرصورت دست از معاربه کشیده مظفر و منصور برگشتند. اگرچه بسیاری از دلیران طوایف شاهسون و غیره به‌خاک هلاک افتاده بودند ولی تعدادش را معلوم ننمودیم [= ندانستیم]. و چند نفر از مجاهدین مقتول و مجروح شده‌است.

■ امروز شاهزاده عین‌الدوله و سپهدار در نظر داشتند [= تصور می‌کردند] عمل تبریز تمام خواهد شد، ولی دیدند که بسیار مشکل است؛ شهر تبریز به‌آسانی بل به‌دشواری نیز مسخر نخواهد شد. امروز، سی‌هزار لشکر با دوازده عراده توپ حمله نمودند و کاری از پیش نبردند جز این که به‌قرار چهارصد و پانصد نفر را بیجهت به‌کشتن دادند. امروز به‌روی مظلوم تبریزیان یکصد و هفتاد تیر توپ خالی شد، بلکه اقل مراتب دویست هزار تفنگ گشاده



شد.

این محاربه برای چیست؟ می‌گویند: «چرا مشروطه می‌طلبید، و چرا به احکام حضرات حجج الاسلام نجف‌الاشرف، که مروجین دین مبین حضرت سیدالمرسلینند، اطاعت می‌نمایید؟» و حال آن‌که [مشروطه‌طلبان] یاغی دولت نیستند، و حرف ملت این است که: «از شاه مرحوم، ما ملت، مشروطه‌ای که گرفته‌ایم از دست رها نخواهیم کرد، و ابدأ بعد از این نیز به‌زیر بیدق ظلم و استبداد نخواهیم رفت. [ای] امنای دولت، با ملت ایران همدست باشید بلکه دولت ایران حیات تازه‌ای بیاید؛ از دول اروپ عقب نمانیم. امروزه اگر فرنگ به‌ما کرباس ندهد ملت ما بی‌کفن خواهد ماند. سایر مدار ما به همان قرار. همیشه باید محتاج دیگران باشیم. این قرض هنگفت که نموده‌اید و روز بروز در ازدیاد است [بیباید] جای تلف [شدن] این [پول] را بیاییم، نگذاریم خائنان دولت بلع نمایند، و این قرض را بدهیم و در خزینۀ دولتی پول حاضر نماییم که در وقت ضرورت خرج نماییم. امروز اگر يك دشمنی به ما رو نماید با چه پول و چه اسباب اسلحه و چه لشکر جواب او را بدهیم؟» اهالی غیور این را می‌گویند. دولت و دولتیان رو کرده‌اند که: «مردان شما را خواهیم کشت، و زنان شما را اسیر خواهیم کرد.» و علماء سوء حکم کرده و شاه هم فرمان داده به قتل. بس [= پس] اهالی تبریز را خداوند قهار بس است. توکل به آن خداوند است که شب را روز روشن، و روز را شب می‌نماید؛ چنانچه [= چنانکه] امروز، شب تیره ملت را به‌روز روشن مبدل فرمود.

الحاصل، شب شنبه، که عید مولود با سعادت حضرت حجت، عجل‌الله فرجه و شب احیا و دعا و تضرع به‌درگاه احدیت بود، هفت ساعت از شب گذشته، صدای شنلیک شدید از جانب میدان مشق شنیده شد؛ به‌درجه‌ای که حواس آدمی را پراکنده می‌نمود. هزاران تفنگ در يك دم گشاده می‌شد. روزها اگرچه پنج برابر آن تفنگ گشاده می‌شود ولی از صدا و همهمه مخلوق چندان اثری نمی‌بخشد، اما شب [که] هوا صاف، صدا و همهمه ساکت [است ببینید] چه نوع وحشت می‌انگیزد. دو ساعت امتداد یافت بعدها ساکت شد.

روزشنبه معلوم شد که عساکر اردو و سرکردگان و شاهزاده عین‌الدوله [که] از شکست و فرار نمودن لشکر ماکو باخبر نبوده‌اند فوجی از رشیدان سواره و پیاده فرستاده‌اند که میدان مشق را به تصرف درآورند، و از آن قلعه محکم، روز و شب مشغول دعوا شوند تا گوی نصرت را به‌چوگان

دلاوری در ربایند. و ایشان آمده دیوار را شکاف نموده داخل میدان مشق شده‌اند. دلیران مجاهدین، که از اول شب چشم بهم نگذاشته الی صبح قراولی می‌کشند، خبردار شده از چهار جانب آن قلعه متین حمله‌ور گشته بنای آتش‌افشانی گذاشتند و آن عرصه وسیع را به آن دلیران با هنر تنگ نمودند. دو ساعت تمام، گلوله تفنگ به سرهم می‌ریختند. بعد از دو ساعت، که نه [ساعت] از شب گذشته بود، قریب به صبح صادق، شکست به جانب سواره‌ها افتاده روبه گریز نهادند.

سی و چهل نفر ایشان به خاک هلاک افتاده به مجاهدین صدمه‌ای نرسیده بود. این نیست مگر الطاف خداوندی و نتایج نیات خالصه ملت که می‌خواهند بیدق شرع و عدل و انصاف را ارتفاع دهند. [وقتی] سواران اکراد شکاکی و جلالی، دم‌پل، اسب به جولان می‌آوردند و لهله‌کنان، گلوله تفنگ پنجتیرا بمثال باران به سر مجاهدین می‌باراندند، گلوله‌ها در زیر پای مجاهدین به زمین می‌خورد ولی تفنگ مجاهدین که گشاده می‌شد، يك چابکسواری از اسب به زمین می‌آمد و گلوله‌ها مثل جان در آغوش می‌کشید.

### روز شنبه پانزدهم شهر شعبان المعظم

صبح پیش از طلوع آفتاب، جناب سردار با چند نفر سوار شده به جانب سرپل تشریف بردند که بلکه از توپهای لشکر ماکو اثری پیدا نمایند. با آن عجله که ایشان گریختند شاید توپها را در دره [جا] گذاشته باشند. معلوم شد که پیش از فرار، چون آثار شکست را دیده‌اند، به امر عزت‌الله‌خان ماکویی، توپها و اسیرها را پیش از فرار برده‌اند.

در مراجعت، به شش نفر سواره ماکو، که شب در سیلاب دشت پنهان بوده‌اند، راست می‌آیند [= بر می‌خورند]؛ می‌خواهند که ایشان را دستگیر نمایند. ایشان روبه فرار گذاشته جناب سردار یکی را با گلوله می‌زنند و پنج نفر دیگر را گرفته مراجعت فرمودند. و گریختگان اردوی ماکو دو حصه گشته يك حصه به جانب مرند، از راه صوفیان و مرند، و يك حصه از راه ارونق می‌آیند. و آنهایی که از راه ارونق رفته بودند، اکراد شكاك و جلالی و بعضی از پیادگان محال ارونق انزاب، تا می‌رسند به حوالی قریه سیسی و امر زکریا و نادارلو؛ و تفنگچیان آن دهات، سر راه ایشان را گرفته از دو جانب، گلوله به جانب اکراد می‌اندازند. اکراد را دیگر جای رهایی ممکن نمی‌شود، به جانب کوه اسب می‌اندازند [= می‌تازند]. به کوه رفتن بسیار مشکل! ماحصل، در يك ساعت، جمیع اکراد را به قتل می‌رسانند. مگر چند

نفر از شست تیر [= تیر شست] ایشان رهایی یافته به وطن خود می‌روند. و جمعی از پیادگان آن محال‌هم به گلوله افتاده و مقتول می‌شوند. به مجاهدین آن دهات، يك صدمه خراشی نرسیده بود.

و این خبر را در روز یکشنبه، دونفر سواره ارونقی آورده بود [ند]. و هرچه [فراریان] در عرض راه، از دهات غارت نموده بودند، از اسب و الاغ، از گاو و گوسفند که می‌بردند، همه به جا مانده بود. جناب سردار امر فرمودند مال غارت را جمع نمایند. اهالی سهلان و خواجه دیزه و الوار و مایان بیایند؛ مال ایشان است، رد نمایند. اهالی دهات رفته هر کس مال خودش را آورده و دعاگو شدند.

■ و امروز، سرکردگان، جمعی از سواره‌ها و تفنگچیان محله شتربان ورداشته بدون صدا، از پشت مقبره سیدابراهیم، علی‌آبانه و علیه‌السلام، گذشته چند دیوار را شکافته داخل کاروانسرای حاج میرمحمود می‌شوند که بلکه دستبردی نمایند و به انجمن حقیقت، که مرکز جناب سردار است، دست بیابند. ظاهر آن از شکست و گریختن لشکر ماکو درست آگاهی نداشتند. در خیال ایشان این که جناب سردار با مجاهدین، مشغول آن طرف است. ولی مجاهدین از آمدن ایشان به سرای مزبور از اول، اطلاع داشتند و در کمین نشسته منتظر فرمان جناب سردار بودند، که سواره‌ها بیکدفعه شنلیک نموده مجاهدین جواب ایشان را بفوری داده نیم‌ساعت تیراندازی شده و مجاهدین به ایشان غلبه نموده شانزده را به خاک هلاک انداختند. مابقی روبه‌گریز نهادند.

[مخالفان] امروز وقت ظهر، از شکست و فرار «ی» \* لشکر ماکو اطلاع یافتند. اهالی اردوی شاطرانلو همچنان می‌پنداشتند که لشکر ماکو در جانب چارراه، مشغول ستیزند. به این جهت، سواره‌ها را به جانب امیرخیز فرستاده حمله آورده بودند.

### روز یکشنبه شانزدهم شهر شعبان المعظم

امروز از جانبی اقدام به دعوا نمود. شکست اردوی ماکو سرکردگان و سرداران را بسیار پریشان کرده بود؛ در صدسد این رخنه بزرگ بودند. [وقتی] که شجاع نظام مرندی، با بیست و هفت نفر سواره از دامنه کوه

سرخاب، از جانب محله شتربان، روبه جانب مرند، از راه و جانب آناختون در حرکت بود که از رودخانه آجی گذشته به پی مقصود خود بشتافتند [= بشتابند]، تفنگچیان سرپل، به پیش، به جلو ایشان رفته چند تیر انداخته یک نفر از ایشان را از اسب می اندازند. دیگران نعش او را برداشته برگشتند به جانب شتربان. چنان معلوم شد که به عقب گریختگان می خواستند بروند که مجدداً ایشان را جمع آوری نموده به سر نبریز بیاورند.

جناب سردار، بعد از فراغت از شر دشمنان قوی پنجه متوجه دفع اشرار قره ملک و مصفا نمودن آن طرف گشتند که از اول این بلوای بزرگ، تابع امر و نهی اسلامی گشته از راهزنی و شرارت، و آوردن سواره و پیاده دشمن به میان خودشان، و درنشتن در کمین کین و منتظر فرصت بودن، مضایقه نداشتند. علی الخصوص، در این ایام اگر غلبه از جانب اردوی دولتی می شد، ایشان بدون تأمل، هجوم آور گشته هر چه ممکن گردد [= بود] بنمایند [می نمودند]. [لذا] تنبیه ایشان الزم بود که بعد از این، مصدر اینگونه بیناموسی نباشند. [سردار] امر فرمودند مجاهدین آن طرفها یورش برده گوشمالی به ایشان بدهند. [چون] ریش سفیدان آنجا دیدند که در میان آتش سوزناک مجاهدین قوی پنجه خواهند ماند، به قرار سی و چهل نفر، به حضور سردار آمده توبه و انا به کرده قرار به این گذاشتند از هر کسی مال گرفته یا غارت نموده اند رد نمایند، و تفنگچیان ایشان، بمثل سایر مجاهدین، کمر اطاعت به میان بسته به ملت حمایت نمایند تا از صدمه مجاهدین شیردل در امان باشند. ایشان این معنی را قبول، و دست به چشم گذاشتند. امر شد مجاهدین معاودت نمایند و متعرض ایشان نشوند.

شب دو شنبه از جمیع سنگرهای معاندین صدای تفنگ می آمد، و حرکت مذبوحی می نمودند، و کم کم، از این جانب، جواب ایشان را با دهن آتشبار تفنگ می دادند.

### روز دوشنبه هفدهم شهر شعبان المعظم

چون سرداران و مقیمین اسلامی دیدند که در جنگ حریف مجاهدین شیر پنجه نگشتند به سیف الله خان قره سوران، که در سردرود بود، امر نمودند که راه آذوقه را مسدود نمایند و نگذارند چیزی به تبریز در آورند. چون آخر سال است آذوقه تمام شده، و راه باسمنج را اردو گرفته بود، و راه قرا داغ را سواران رحیم خان و ضرغام، و راه مرند را شجاع نظام، اما این راه [= راه سردرود] گشاده بود که گندم و آرد از جانب دهخوارقان و مراغه می آوردند

و وقت رفع حاصل [= محصول] بود، [آن را] مسدود کردند. در اول مرتبه، طاحونه‌های بارنج را خراب نموده و آب قنات‌را بسته بودند [= بستند]؛ و آب رودخانه آبی نمی‌آمد. و از يك جانب، خرمنهای دهات را بقدر امکان سوختند و قریه‌ها را می‌چاپیدند. از جمیع جهات، در خرابی آذربایجان سعی و کوشش داشتند [بطوری] که هیچوقت دشمن خارجه اینگونه ظلم و ستم در خصوص هیچ مملکت روا نداشته که سرداران بیرحم ما می‌کردند.

ملت را متهم به اسم بابی نمودند؛ باتوپ و تفنگ با سی هزار لشکر جرار، جنگ و قتل و غارت کردند، به [= برای] درد بیدرمان ایشان دوا و علاج نشد؛ می‌خواهند با گرسنگی، اهالی غیور تبریز را به زیربیدق ظلم و استبداد درآورند. نمی‌دانند [که مردم] به اینگونه شدید تحمل می‌نمایند و دست از حقوق مشروع خود نخواهند کشید؛ در اجرای احکام حجج-الاسلام کوشش و سعی خواهند نمود تا آخر نفس. و اهالی دهات را چنانچه [= همانطور که] در زیر منجنیق ظلم فشار می‌دهند، وقت ظلم و فرصت، تماماً اجتماع نموده تلافی خواهند نمود؛ چنانچه [= چنان که] در ارواق، یکصد و پنجاه نفر سواره اکراد را در يك ساعت به راه عدم فرستادند. در واقع، کیفیت محمود غلیجایی و اصفهان را به سر تبریزیان و اطراف دهات می‌آورند.

جناب سردار ملت قدری سواره فرستادند [که] در قریه خلیجان [مستقر] بشوند و نگذارند تابعین ظلم و استبداد مانع قوت لایموت ملت بشوند.

و امروز، اهالی غیور تبریز در مسجد صمصام خان اظهار دل‌تنگی نمودند از تعطیل سه ماه و نیم که بازار و دکانها بسته شده و مال‌التجاره به یغما رفته و خانه‌ها تاراج شده و جوانان غیور به خون خود آغشته گشته و زنها بچه سقط نموده به مردن خودشان رضا می‌شدند که بعد از این ما را چه زندگانی! جناب آقا مشهدی میرکریم ناطق، نطق و اهالی را امر به صبر نمودند. دل‌تنگی ایشان از طول کشیدن این بلوای بزرگ و از بیناموسی سرداران و مقیمین اسلامیه بود. در دل داشتند اجماعاً بروند یا کشته شوند یا ایشان را پراکنده نموده دفع شرارت نمایند.

شب سه‌شنبه از جمیع سنگرها صدای تفنگ شنیده می‌شد. الی صبح، گلوله مثال باران می‌بارید. شب و روز، خواب [و] استراحت به [= برای] اهالی تبریز حرام است. اهالی ممالک روی زمین در بستر استراحت می‌خواهند و خبری از تبریزیان و اهالی دهات نواحیش ندارند.

شب تاریک و بیم موج و گردابی چنین هایل  
چه می دانند حال ما سبکباران ساحلها

### روز سه شنبه هجدهم شهر شعبان المعظم

امروز، مجدد آخبر رسید اهالی قره ملک از اقرار خودشان نکول ورزیده و چشم از گذشت و اغماض جناب سردار پوشیده و آتش فتنه و فساد را شعله ور ساخته اند؛ به قوم ظلوم راه داده [اند] که در آنجا اجتماع نمایند و نایره قتال و جدال را برافروزند. چون گلیم سیاه «را»\* به شستن سفید نخواهد شد، و چند نفر شریر مسلط در میان ایشان هست و لذت سرقت را در این زمان ظلم و ستم چشیده اند، دست از کردار ناهنجار خود نخواهند کشید. و [ایشان که] تخت دل سخت حاج میرزا حسن مجتهد را «ایشان»\* در [= بر] دوش گرفته داخل شهر کردند، که باعث اینگونه قتل و غارت شد، افعال ناشایست خود را ترك نخواهند کرد.

جناب سردار فرمودند: «از اهالی آنجا هر کسی را دیدید دستگیر نمایید؛ و مجاهدین یا حمیت که به زحمات ملت متحمل شده اند، رفته شر ایشان را رفع نمایند.» لهذا به قرار چهارصد و پانصد نفر مجاهد سواره و پیاده رو به جانب قره ملک گذاشتند. از دو جانب یورش برده بعد از اتمام حجت، کار به دعوا منجر گشته بنای تیراندازی گذاشتند. چهار ساعت به غروب مانده، از طرفین بازار جدال و قتال گرم شده گلوله تفنگ را به سر یکدیگر، مثال ابر بهاری، می باریدند. الی غروب آفتاب، گرما گرم دعوا بود. از هیچ جانب مشاهده غلبه و نصرت رو ننموده، مجاهدین برگشتند. از این جانب، دو رأس اسب کشته شد و یک نفر مجاهد گامشوانی مقتول گردید. از آن جانب نیز دو نفر مقتول و سه تن مجروح گشته بود.

### روز چهارشنبه نوزدهم شهر شعبان المعظم

به قرار روز سابق، مجاهدین شیرگیر به عزم تنبیه آن اشرار و سالار ارفع و سیف الله خان، و خارج نمودن سواره ایشان در طلوع آفتاب، رو به قره-ملک نموده روان شدند. چون نزدیکی آنجا در رسیدند شروع به شنلیک نموده قدم به قدم، یورش برده باریدن گلوله های سینه شکاف دشمن را بارش بهاری حساب نموده، سه ساعت به غروب مانده، کربلایی حسین خان بمثال شیر

خشمناك خود را به رباط آنجا رسانیده و از آنجا شورش غلغله بر آن حصار محكم در انداخت. و چند نفر از سواره‌های قره‌داغی و غیره به قتل رسیده وقت تنگ شد. مجدداً مراجعت نمودند و در حوالی آنجا به قرار هشتاد نفر مجاهد گذاشتند که ساخلو بکشند. و این شبها اگر چه جزئی تیراندازی از سنگرها می‌شد ولی از سنگر به سنگر بود نه روبرو.

### روز پنجشنبه بیستم شهر شعبان المعظم

از صبح، مجاهدین بهرام‌کین، به عزم اتمام عمل قره‌ملك، عازم شدند. قره-ملكیان چون أجل را دست به گریبان دیدند، از در عجز در آمده هشت نفر از رؤسای خود به حضور جناب سردار فرستادند که توبه و انابهٔ ایشان را از اعمال سوء خود عرضه دارند. کربلایی حسین‌خان الی صدنفر از مجاهدین در آن حوالی گذاشته معاودت نمودند.

جناب سردار التماس ایشان را قبول فرمودند به دو شرط: اول این که اشرازی که باعث فتنه و فساد هستند و سبب برانگیختن آتش شرارتند دستگیر نمایند؛ دومی، سواره‌های قطاع‌الطریق که آنجا را خانهٔ امید خود ساخته‌اند خارج نمایند، دیگر راه ندهند. چنانچه برادر دینی و وطنی هستیم برادروار رفتار نماییم.

چون بسیاری از اهالی قره‌ملك مشروطه‌طلب و هواخواه‌ملت بودند، و ایشان که به التماس می‌آیند همه آدم درستکار هستند جناب سردار نمی‌خواهند یورش برند بر بعضی اهالی آنجا صدمه‌ای وارد شود. لهذا به طریق صلح رفتار می‌فرمودند. اصل [ = سبب اصلی ] ملاحظه این بود [ و گرنه، معاندین قره‌ملك ] چندان محل اعتنا در مقابلهٔ ایشان نبود [ند]. از هجوم مجاهدین چون سیل کوهساری، مقابلهٔ ایشان حکم خار و خاشاک داشت. اگر چه این بیچارگان به التماس آمده بودند، از عهدهٔ شرارت اشرازی [ بر ] نتوانند آمد. چون [ تا ] ایشان اشاره می‌نمایند، دویست سواره از جانب سردرود، فردا، می‌آید. در مقابل اشرازی خود، و در مقابل سواره‌های دولتی چه کنند و چه نمایند.

الحاصل، چون سرداران و سرکردگان از ورود اردوی ماکو و گذشتن ایشان از پل آجسی چایی رو به جانب باغات و امیرخیز، گوشزد ایشان [ = خبردار شدند ]، در باغ صاحب‌دیوان به طهران را پورت داده بودند [ = دادند ] که: «فردا عمل تبریز به آخر رسیده، اشرازی را دستگیر و اهالی را تنبیه خواهیم نمود» تشویش کلی در طهران به اهالی تبریز رخ می‌دهد.

قونسولها خبر می دهند: «چنین نیست؛ لشکر ما کو شکست یافت، قورخانه و مهمات اردوی ایشان به غارت رفت، و عرصه تبریز از وجود ایشان خالی شد.» در باریان مستبد دولت از این معنی با خبر و آشفته خاطر شده تلگراف قهرآمیز به سرکردگان می نمایند که: «این چه اخبار کذب است در مدت سه ماه، متصل، می دهید؟» سرکردگان عرق آلود این خجالت گشته می خواهند که جبر شکسته های گذشته را بنمایند.

■ امروز [مستبدین] به خیال این که مجاهدین شیردل در جانب قره ملک مشغولند [و آنها می توانند] دستبردی نمایند، از سر خیابان و ششگلان و میدان صاحب الامر و بازارچه شتربان و میدان کاهفروشان و دربند علی غیر انچی و لکلر، و از جانب قوری چای، یورش در انداختند، از شش جهت، تبریز را از آتش توپ و تفنگ، کوره حدادی ساختند. چنان ولوله و غوغا در شهر هویدا گشت کانه صور اسرافیل دمیده شد. از غریدن تسوپهای جهانسوز و گشادن تفنگهای دلدوز عرصه محشر هویدا گردید؛ غافل از این که مجاهدین شیر صولت، طریقی حزم را از دست نخواهند داد، همواره در سرکار خودشان آماده و مهیا و در کمین کین نشسته، منتظر اقدامات معاندین هستند.

جناب سردار و جناب سالار [چون] ملاحظه فرمودند که دشمن از هر جانب غفلتاً ریخته از دود توپ و تفنگ، روز را به شب مبدل کرد، به مجاهدین پلنگ خصلت، امر فرمودند حمله ور گشته جواب ایشان را با توپ دوزخ لهب و تفنگ آتشبار بدهند. از هر جانب، یورش ایشان [را] مقابلت نموده دو فرقه سعد ونحس عرق دریای آتش شدند. نوای غلغله در جهان افتاد؛ گلوله تفنگ از دو جانب چون تیر شهاب روان گشت؛ توپ رعد آوا گشادن گرفت. چهار ساعت از روز گذشته، ابتدای دعوا و آشوب محشر هویدا بود و چهار ساعت امتداد یافت. بعد از آن، از توجه امام عصر، عجل الله فرجه، شکست به جانب مفسدین افتاده از هر جانب، چنانچه [= همانطور که] آمده بودند، روبه فرار نهادند و جمع کثیری از ایشان در هربندر به خاک هلاک افتاد، و چند سرکرده زخم دار و بیروح گشت. و از جانب مجاهدین، چند نفر مقتول و مظلوم و چند تن زخم دار شدند، و پنجاه و شش تیر توپ از طرفین انداخته شده، و یک نفر از فداییان گرجیه در سنگر توپ امیرخیز زخم دار گردید، که از مشروطه طلبان قفقازیه بود [که] دولت و مکتت و استراحت خود را گذاشته برای حمایت به اهالی تبریز



از چند منزل راه آمده‌اند. ولی سواران دولتی [که] پول ملت را مصرف می‌نمایند، عزم را جزم نموده‌اند همه را به قتل رسانند و مالنش را به غارت برند.

و چنین خبر دادند که حاجی موسی‌خان هجویانی، امروز کشته شده، که از سرکردگان رشید است. الحق، سرکردگان و سواران دولتی، در این ایام بلوا که سه ماه می‌شود، در خدمت مرجوعه خودشان قصوری نگذاشته‌اند، آنی از چاپیدن و کشتن و بستن ملت بیچاره آذربایجان غفلت ندارند. ظلمهایی که به اطراف دهات نموده‌اند انتها ندارد، ولی در عوض آن ظلم‌های بیحد، شربت حنظل تبریزیان، بسیار دماغ [= کام] شان راتلخ نموده است. روزی نمی‌شود که از دست سرداران شیردل و مجاهدین اژدر هیبت جام اجل نوشیده باشند.

### روز جمعه بیست و یکم شهر شعبان المعظم

امروز قره‌ملکها چهار روز مهلت خواستند، و مجاهدین آن طرف برگشتند. و خبر آوردند آقامیرهاشم شتربانی، که اصل بیخ این شرارت است، وقت صبح، باچند نفر سواره می‌رفت به اردوی شاطرانلو، مجاهدین دو تیر تفنگ به جانب ایشان انداخته‌اند. از آقامیرهاشم تیرها رد شده به نایب حسن مشهور به خالی، برخورد و کشته است؛ اصل مقصود به عمل نیامده است.

امروز، جناب اقبال لشکر دوطغرا تلگراف از اردو آوردند که یکی را سپهدار نصرالسلطنه به شاه نموده است، و یکی را شاه در جواب آن فرموده‌اند. تلگراف سپهدار قریب به این مضمون بوده که قوتسولهای دول خارجه مجلس و انجمن ایالتی تبریز «را» \* خواهشمندند اگر قبله عالم مرحمت فرمایند که انتخاب جدید بشود، آب به طاحونه می‌آید و به کار می‌افتد، و سلطنت اعلیحضرت همایونی نسلا بعدنسل برقرار خواهد شد. جواب تلگراف [ی] که شاه نموده‌اند، ماحصلش به این مضمون است:

جناب سپهدار، از شما بعید است که بدون تنبیه چهار نفر اشرار، در تبریز انجمن داده شود. چنانچه مشروطه مشروع و داده‌ام مجلس شورا و مجلس سنا برقرار خواهد شد. از تفضلات

خداوندی در طهران تنبیه اشرار شد. و آنانی که می‌خواستند مذهب بایه خود را اظهار نمایند مضمحل شدند. مادامی که اشرار تبریز را تنبیه نشود و آذربایجان آرام نگردد نخواهم داد. و سواره ما کوکه معاودت نموده‌اند به هرنحو بوده باشد، ایشان را برگردانید (انتهی)

همین عبارات تلگراف چنین می‌نماید [که] همین لفظهای عمامه‌داران سوء است، [و] به آبی می‌ماند که از يك چشمه ورداشته شده است. فرموده- اند «[تا] اشرار تبریز را تنبیه نباشد و آذربایجان آرام نشود، انجمن نخواهم داد.» در تبریز اشرار نیست. بغیر از مشروطه طلبی حرف دیگری ندارند و به احکامات حضرات حجج الاسلام نجف الاشرف عمل می‌نمایند. در ممالک ایران بیست کرور مخلوق مشروطه می‌طلبند، منتها در ولایات جزو، از خوف استبداد و حکام ظالم سربه گریبان خود کشیده جنبش ندارند و به آخر کار می‌نگرند و از جانب حجج الاسلام نجف الاشرف هر روز تلگراف جدید می‌آید که: «در این ایام، استعانت به مشروطه در حکم اعانت به امام زمان علیه السلام است، و محاربه با مشروطه طلبان بمنزله [اقدام] لشکر این زیاد است.» در این صورت، نعوذ بالله، اول اشرار علمای اعلام و دیگر بیست کرور ملت ایران خواهد شد نه تنها تبریزیان. و گذشته از این، آرامی آذربایجان بسته به دو کلمه است: اول این که مشروطه برقرار شود؛ دوم، سواران عشایر آذربایجان و سرکردگان در جای خود آرام نشینند، هر چه مجلس شورا و قانون بگوید عمل نمایند. آن وقت، جمیع ولایات آذربایجان آرام می‌شود و هر کس جای خود را می‌شناسد. نه این که به این استبداد، استعداد لشکری اردوی شاطرانلو و سواره قرا داغ و مرند، در محله شتربان، و مخالفت سیف الله خان و سالار ارفع، با سواره قرا داغی، و الواد اسکو و خسرو شاه و سایرین در قره ملک، مجدداً اردی شکسته ما کورا عودت بدهند؛ راه آذوقه و سایر لوازمات داخله و خارجه را مسدود نمایند - چنانچه نموده‌اند [و] از هر جانب به آمدن قافله مانع شده‌اند. در این صورت، آرامی می‌شود؟ ابداً نخواهد شد بلکه مزید بر علت است.

چنانچه [= به محض این که] این تلگراف گوشزد ملت شد، غلغله عظیم در میان اهالی اقتاده، بهمگی کمره مت به میان زده و مردانه مهبای دفاع و جدال گشتند.

**روز شنبه بیست و دوم شهر شعبان المعظم**

قدری آرامی بود. از جانبی اقدام به جنگ نشده ولی در بازار کفشدوزان، سرپل، از دو جانب تیراندازی شده يك نفر از سواره‌ها مقتول گشته است. امروز، همین يك فقره گوشزد شد. اما به قرار سابق، اهالی به مسجد مصمصام خان جمع شده جناب مشهدی میر کریم و آقامیرزا علی نطق نمودند. نطق نمودند که مبنی بود بر ظلم ظالمان و مظلومیت ملت مظلوم، که راه آذوقه و آینده و رونده را [به روی شان] بسته‌اند و نان یافته نمی‌شود؛ بسیاری اهالی تنها یا میوه‌جات گذران دارند. و خبر آمدن اردوی ماکو با جمعیت زیاد که، مجدداً انعقاد داده‌اند، می‌آید. می‌گویند در مرند اردوی بزرگ تشکیل داده‌اند. و همه اهالی توکل به خداوند عالم نموده در مقام دفاع، محکم ایستادگی دارند.

شب یکشنبه آرامی دارد، و از جانبی شنلیک تفنگ شنیده نمی‌شود، مگر يك يك از سنگرها به قرار معمولی سایر شبها، گشاد تفنگ می‌شود.

**روز یکشنبه بیست و سوم شهر شعبان المعظم**

بعد از طلوع آفتاب، مجاهدین مستحفظ سرپل آجی چای دیدند که در آن‌خاتون، قدری سواره هست. سواره‌ها دو تل علف را آتش زد [ها] ند و رو به جانب شتر بان در حرکتند. به بیش ایشان رفته جلو گیری می‌نمایند. از دو جانب، تیراندازی زیاد شده سواران خودشان را به پشت دره کشیده از دامنه کوه سرخاب، به تعجیل تمام، عزم شتربان کردند و از تیر رس خودشان را، در هر حال، کناره نمودند. و مجاهدین به سرپل مراجعت کردند.

مجدداً وقت عصر، خبر سواره کثیری به جناب سردار دادند که در آن‌خاتون اجتماع دارند. جناب سردار با چند نفر مجاهد سوار گشته عزم رودخانه نمودند. با دوربین ملاحظه فرمودند، دیدند چند سواره در سر تپه نمودار است و چند نفر سواره از دره خارج شده عازم شهر گشتند. چند نفر از مجاهدین از میان رودخانه رفته ایشان را تیر باران نمودند، و ایشان هم خود را بالا کشیده از تیر رس خارج شدند.

جناب سردار مراجعت فرموده در زاستاوا روسها، که تشریفات از میوه‌جات داده بودند [و] در بام، صندلی گذاشته [بودند]، مشغول صحبت

شدند. همان سواره‌ها از بالای بلندی کوه پایین آمده عزم شتربان نمودند. جناب سردار پانزده تیر پنجتیر به جانب ایشان انداختند. سه نفر از ایشان مجروح گشته، بعد معلوم شد که ایشان رحیم خان چلبیانلو و سواره او بوده است؛ رفته است به جا و مکان اردوی ماکو، که مراجعت کرده می‌آیند، رسیدگی نماید. جناب سردار، بعد از تحقیقات این مراتب، مراجعت فرمودند.

شب دوشنبه اگرچه صدای شنلیک تفنگ بسیار شنیده می‌شد، ولی چیزی معلوم نشد در این تیره شب که چه حادثه بوده است.

### روز دوشنبه بیست و چهارم شهر شعبان المعظم

امروز، از تیراندازی شب، محقق شد که جناب سالار در جانب بازارچه پرسنگی دعوا داشتند؛ چون جمیع فکر جناب سالار این بود که از سرقله، باغمیشه و ششگلان را به تصرف در آورند [تا] راه تردد اردوی شاطرانلو با شتربان قطع شود. معلوم شد که چند نفر از سواره‌ها شب به گلوله، افتاده‌اند.

بعد از طلوع آفتاب، سواره‌ها به اجتماع تمام حمله‌ور گشته بازارچه پرسنگی را آتش زدند و مشغول ستیز گشته آتش فتنه‌را بالا نمودند. [چون] مجاهدین آن جانب دیدند که این سواران سختدل به خیال فاسد خودشان گذاشته‌اند که صدمه جانی و مالی به فقرا بزنند، وقت فرصت غارت نمایند، و می‌زنند و می‌کشند و می‌سوزانند، بقدر امکان مضایقه ندارند، به آن سختدلان، شیرانه حمله بردند و از صدای تفنگ گوش فلک را گرفتند.

سه ساعت این جنگ طول کشید، بعد شکست به سواره‌ها افتاده از میدان برگشتند و چند نفر از ایشان به خاک مذلت افتاده سرتسلیم به زمین گذاشتند. در سه ساعت، شرآن ظالمان را از سر اهالی آنجا کوتاه نمودند. علی‌روایه، بیست و پنج نفر از سواره‌ها مقتول شده بود و از مجاهدین دوتفر زخم‌دار و یک نفر به قتل رسیده.

■ چنانچه سابقاً عرض شد، يك نفر گرجی مشروطه‌خواه، که از استراحت خود دست کشیده به حمایت مشروطه‌خواهان ایران آمده و مجروح گشته بود، امروز از این عالم فنا درگذشت. چون آن بیچاره از عیال و هست و نیست خود دور و غریب بود لهذا مجاهدین باغیرت، باعزت و احترام تمام، جنازه او را بردند و به خاکش سپردند، و چنان احترام به جنازه آن غریب شد

[که] اگر باقیماندهگان وی حاضر بودند ابداً گریه و ضجه نمی نمودند. [حد] اقل در تشییع جنازه اش چهار هزار نفر مشاهده می شد؛ به نظام مخصوص می بردند.

شب سه شنبه تا دو ساعت از شب گذشته آرامی بود. از هیچ جانب صدای تفنگ نمی آمد. بعد از گذشتن دو ساعت، از سر خیابان الی آخر محله امیر خیز، بیکدفعه معاندین حمله ور گشته بنای تیراندازی گذاشتند؛ از صدای تفنگ ولوله به چرخ برین انداختند. تا یک ساعت [و] نیم به صبح مانده، شورش محشر برپا بود، بعدها ساکت گشته آرامی حاصل شد.

شب هرگان محروم از آفتاب شریعت، از راه مکر و حيله، غفلتاً شبیخون آورده بودند بلکه کاری ساخته نمایند. حاصل نشد؛ شکسته. سنان و گسسته عنان برگشتند، بغیر از روسیاهی چیزی دستگیر ایشان نشد، و ندانسته بودند که مجاهدین باغیرت بمثل ستارگان چشم برهم نگذاشته در سنگرهای خودشان قراولی دارند. امشب به مجاهدین صدمه نرسیده بود، و از ایشان محقق نشد که در آن تیره شب چه صدمه رسیده.

### روز سه شنبه بیست و پنجم شعبان المعظم

چون خبر آمدن مجدد اردوی ماکو رسیده بود که امشب یا فردا پیشرو اردوی ایشان خواهد رسید، جناب سردار قدری سواره تعیین فرمودند که پیش از طلوع آفتاب رفته در اطراف آناخاتون. [مستقر] بشوند و از آمدن سواره های ماکو باخبر باشند.

سواره مجاهدین [که] به فرموده جناب سردار رفته در جای کمین نشسته بودند، ملاحظه می نمایند که از جانب صوقیان، به قرار چهارصد سواره به جانب آناخاتون در حرکتند. مستحفظین سرپل آجی از یک جانب، و از طرف دیگر، مجاهدین سواره به سواره های ماکو حمله برده پیش از طلوع آفتاب نایره قتال اشتعال گرفت. ازدو جانب، تیراندازی شدید شده تا سه ساعت از روز گذشته بازار گیرودار گرم بود.

رحیم خان و شجاع نظام خیردار گشته، به قرار سیصد سواره از شتربان برخاسته عزم آناخاتون نمودند؛ با تعجیل تمام از دامنه کوه سرخاب، جلوریز، به کمک سواره های ماکو آمدند. [چون] مجاهدین دیدند

که «اینها»\* در میانهٔ دوسواره خواهند ماند مراجعت کرده در سرپل مشغول تیراندازی گشتند؛ وسوارهٔ مجاهدین خودشان را به بالای تلهای بلند کشیده از آنجا تیراندازی کردند. رحیم خان خودش را به سوارهٔ ماکو رسانیده، بعد از ساعتی، عزم شهر نمودند؛ گویا می‌خواهد [= می‌خواست] به اردوی شاطرانلو برساند و در آنجا منزل نمایند. چون آب و هوای آناخاتون در این گرمی هوا خوب نیست، برای آب و هوای خوب شاطرانلو در آنجا باشند. مجاهدین سواره و پیاده پیش رفته تیراندازی می‌نمودند، و ایشان هم تیراندازی کرده می‌رفتند. قدری از سواره‌های رحیم خان از تیپ خودشان جدا گشته، جلوریز به مجاهدین پیاده حمله نموده و صاعقه بار گشتند. مجاهدین مجال نداده با گلولهٔ تفنگ جواب ایشان را داده واپس نشانیدند، و یک نفر ایشان با گلولهٔ تفنگ به خاک هلاکت افتاده باقی فرار نموده به تیمپ خودشان پیوستند و آن یک نفر افتاده را هم ور داشته با خود بردند. در این اثنا از سنگر امیرخیز، محمدخان توپچی، یک تیر توپ خالی نموده، گلولهٔ توپ دوزخ شرار به تیمپ ایشان آمده، سواره‌ها پراکنده شده، سراسیمه به کوه و بیابان اسب انداختند. تا سه تیر دیگر، پی در پی رسیده، رخنهٔ بزرگ به بنیان ایشان افتاده، چنان نمودار بود که کسی از کسی خبر ندارد. هر یکی به جانبی فراری گشت، تا در آخر نفس خود را به شتربان رسانیدند.

از تقریر آنانی که با دوربین تماشا می‌نمودند پنجاه و شصت نفر از صدمهٔ گلولهٔ توپ به زمین ریخته شد. و این جنگ در آن دشت، نیم ساعت پیش از طلوع آفتاب تا چهار ساعت به غروب مانده [برقرار] بود. بعد از شکست، ایشان دست از جنگ برداشتند و از جانب و محل دیگر اقدام به جنگ نشد تا دو ساعت از شب گذشت. بعد از آن، تبریز از صدای تفنگ تبریز گشت. از جمیع سنگرها تا طلوع صبح از طرفین تیراندازی شدید بود. و شبی که از جانبین حمله نموده تیراندازی داشتند، چهل و پنجاه هزار سنگ، اقل و کم، مصرف می‌شد.

روز گذشته، شاهزاده عین‌الدوله، از هر محله دو نفر ریش سفید و مرید دانا خواسته بودند. بعد از رفتن ایشان به حضور، شاهزاده فرموده: «از این روز، چهل و هشت ساعت به اهالی تبریز مهلت می‌دهم. اگر تسلیم

شده بیدق سفید به بامهای خود زدند و به مسجدهای محلات و باغ دولتی، که باغ شمال است [و] محل امان قرار می‌دهم، جمع شدند فبها، و الادو روز بعد، حکم خواهم کرد که این لشکرگران، که موجود است، شهر را زیر وزبر نمایند. بروید به آخر کار خود درست ملاحظه نمایید.»

چون این خبر به سمع شریف جناب سردار رسید، سفارش فرمودند [= پیغام دادند] که: «چهل و هشت ساعت بسیار طول دارد، همین ساعت اقدام به جنگ نمایند که مجاهدین قلیل حاضرند به جنگ.» و جناب سالار هم [که] رأی شریفش مطابق فرمایش جناب سردار است، فرمودند: «هر چه در قوه دارند مضایقه نمایند و ملت و مجاهدین را از کثرت و عدت لشکر تخویف نمایند.» و عموم ملت به جنبش فوق العاده آمده به جنگ نمودن اقدام و مهیا شدند. و ناطقین گفتند: «وعده تعطیل و انفصال مجلس تمام شده منتظر بودیم شاه خیر انتخاب جدید به ملت خواهند داد. به عوض آن مهربانی، شاهزاده اعلان جنگ به ما می‌دهند. حال سه ماه است روز و شب جنگ می‌نمایند و صرفه نمی‌برند، دیگر چه اعلان جنگ است [که] می‌دهند؟ ما همه روزه در میان جنگیم.» اهالی همه گفتند: «ما از جنگ واهمه نداریم. اول مرتبه بالکلیه قدم به این عرصه گذاشته‌ایم تا حقوق ملیه خود را از دست ندهیم، و به اوامر حجج الاسلام اطاعت نماییم. چنانچه [= همانطور که] سردار و سالار ملت فرموده‌اند چهل و هشت ساعت مهلت لازم نیست، الان جنگ نمایند، جوانان ما حاضرند.»

■ الحاصل، اهالی غیور تبریز متفقاً به جنگ نمودن اقدام نمودند، و ساعتها را می‌شمردند. شب چهارشنبه از جمیع سنگرها صدای تفنگ بلند، و از جانبین اعلان جنگ را با گلوله تفنگ به یکدیگر می‌رسانیدند. تا طلوع صبح، بازار آتش‌فشانی از دو طرف رواج داشت.

### روز چهارشنبه بیست و ششم شهر شعبان المعظم

امروز مجاهدین شیردل، بهمگی مهبیای جنگ فردایی بودند و ساعتها را می‌شمردند. به امر شاهزاده عین‌الدوله از اردوی شاطرائلو بقدر سیصد نفر سواره از دامنه کوه یانوق، که طرف جنوبی شهر است، سوار شده به جانب سردرود و قره‌ملک، غربی شهر، عازم شدند. از سنگر مارالان یک تیر توپ به جانب ایشان انداختند. سواره‌ها خودشان را به پشت تپه‌ها و دره‌ها کشیده عازم مقصد خودشان گشتند.

چون به سالار ارفع و سیف‌الله‌خان قراداغی و عیوض‌علی‌خان اسکویی حکم شده بود با سواران قراداغ و تنگ‌چیان اسکو و خسروشاه و سایر محال آن طرف در قره‌ملک اجتماع نمایند و در گبر و دار جنگ از آنجا حمله‌ور شوند، «و»\* این سوارها را فرستاده‌اند به ایشان ملحق شده و با ایشان باشند. جماعت اسلامیه نشین کم‌کم کار را بزرگ نمودند تا کار به اینجا منجر شد که دولت از شجاعان سواره و پیاده‌آذربایجان و عراق، سی و چهل-هزار مرد جنگی در اطراف شهر و در محله شتربان و سرخاب و ششگلان، که چسبیده به محله خیابان و امیرخیز است، آماده و مهیا نموده با اهالی یازده محله دیگر جنگ نمایند. و معلوم است که در جنگ تلفیات زیاد خواهد شد؛ و همه این دو فرقه اولاد وطنند و برادر دینی وطنی. چطور راضی به اینگونه مفسده بزرگ شدند تا خونها ریخته شود؟ مگر چقدر غافلند و عاقبت کار را ملاحظه نمی‌نمایند، نمی‌دانند که ملت هوشیار و به حقوق ملیه خود آگاه شده، البته دست نخواهند کشید؛ بمثل خون سیاوشان؟ در همه زمان جوش خواهد کرد. این چه فتنه و فساد است که ما راضی شدیم؟ اگر هزار بار بگوییم از ما نیست از مستبدین دولت است، ملت قبول نخواهند کرد و می‌گویند: «اگر شما در طهران و تبریز به یکجا جمع نشده و با مستبدان دولت هم‌دست و هم‌زبان نمی‌شدید ایشان نمی‌توانستند این اقدامات را بنمایند. آنها با قوه ملیه شما قدم به این عرصه گذاشتند.»

■ بالجمله، امروز اردوی جدید ماکو از صوفیان و خواجه میرجان حرکت نموده به جانب تبریز تکاور انگیز شدند. سالار ارفع و سیف‌الله‌خان از قره‌ملک، ایشان را پیشواز نموده در حوالی عصر با عزت و شوکت تمام، وارد قریه آناخاتون، که یکفرسخی و جانب شمالی شهر است، شدند. چون در اول مرتبه، در چهاردهم شهر حال، به [محض] ورود، به عزم جنگ، جلوریز با قورخانه و توپخانه و سواره لشکر جرار، به سرپل آجی آمدند [و] چنانچه به تقریر رفته، در سه ساعت و نیم، آن لشکر گران در دست مجاهدین شیرصورت مغلوب گشته قورخانه و مهمات ایشان به

\* زاید

۱. نام دارویی است سرخ رنگ؛ گویند چون افراسیاب سیاوش را کشت در جایی که خون او بر زمین ریخته شد این گیاه در آن زمین رویید...

-برهان قاطع



دست مجاهدین افتاد، این دفعه از روی حزم و احتیاط، عزم آنجا نمودند که از تیررس دور است، که خودسازی نمایند بعد به مجاهدین بتازند. بعد از جایگاشدن اردوی، جمع کثیری به پیش آمده بنای سنگر بندی گذاشتند. برای توپ کشیدن و گذاشتن سواره و سرباز «و» \* محل یورش را مرتب می ساختند [که] سه تیرتوپ قلعه کوب از سنگر امیرخیز به جانب ایشان انداختند و «خوش آمدید» را با گلوله صخره شکاف به ایشان در رسانیدند.

■ امشب ابدآرامی نبود؛ حتی به درجه ای که صدای گلوله شب بیست و هفتم شعبان یحتمل که گوشزد تمام اهل عالم بوده باشد. و مجاهدین غیور در سنگرهای خود مشغول قراولی و در انتظار دمیدن صبح و مهیای جنگ و جدال بودند.

### روز پنجمین شب بیست و هفتم شهر شعبان المعظم

امروز جنابان سردار و سالار [چون] ملاحظه فرمودند که از جانب معاندین اقدامی به جنگ، بر حسب وعده خودشان، نشده و سرکردگان قدم به میدان کارزار نگذاشتند، امر فرمودند از ارك و سنگر امیرخیز و خیابان چند تیرتوپ به جانب آنخاتون و سرخاب و اردوی شاطرانلو انداختند که سبب حرکت ایشان بشود و [از] اعلان جنگی که داده اند تخلف نمایند، [اما] ثمری نبخشید و صدایی نیامد؛ اینها هم ساکت شدند.

■ دو روز است که بالمره راه آذوقه و آمد و رفت از اطراف بریده شده و نان بسیار کمیاب است. جهت [ = علت ] این که آذوقه شهر تمام شده [این است که] از اول تابستان و سرطان، ابتدای جنگ است و علی الاتصال، روز و شب، تیراندازی و دفاع و جدال است، و سواران دولتی راهها را ناامن کرده اند. نه آینده را جسارت آمدن است و نه اهالی تبریز را آسودگی و آرامی. متواتر آ جنگ است و قتال؛ علی الخصوص در این روزها از هجوم لشکر بی پایان، نه آینده هست و نه رونده.

شخصی می گوید: «من در باسمنج بودم، سواره و پیاده از صبح تا عصر، به ازدهام تمام، به جانب تبریز گذشت که نه حد داشت و نه حصر؛ با خود گفتم بیچاره اهالی شهر، در دست این لشکر بیحد جرار، در يك ساعت دستگیر و

شهر بالکلیه پایمال خواهد شد.»

امروز بعدازظهر، عقب لشکر ماکو وارد شده به اردوی پیش در آناختون ملحق گشتند. بعدها سواره و پیاده، وقت عصر، از آناختون حرکت نموده از دامنه کوه سرخاب عازم محله شتربان شدند که دشت و بیابان از کثرت ایشان به ستوه آمده بود. مجاهدین دلیر مستحفظین سرپل به پیش ایشان رفته مشغول تیراندازی شدند و آتش جنگ درمیانه ایشان شعله ور گردید.

جناب سردار امر فرمودند چند تیرتوپ خارا شکن از سنگر امیرخیز به جانب ایشان انداختند. گلوله شراپنل به تیپ ایشان در رسیده متفرق ساخت. بعضی از سوارهها اسب انداخته به جانب شتربان جلوریز گشت و باقی برگشته به اردوی آناختون پیوست. چنان می نمود که رحیم خان و شجاع نظام بوده اند [که] رفته بودند بعضی ایشان را در آورده در شتربان منزل و مکان بدهند، که گلوله تفنگ مجاهدین، و توپ توپچیان چابکدست مجال رفتن را نداد. اشخاصی که با دوربین تماشای این معرکه را می نمودند تقریر کرده اند [که] بقدر سی و چهل نفر سواره به خاک هلاک افتاد.

آفتاب غروب نمود و چنین ظاهر شد که این روز، که اقدام به جنگ نشد، از آن طرف، تهیه اسباب جنگ ناتمام بوده. شب جمعه، از سنگرهای معاندین سواره دولتی شنلیک زیاد نمودند ولی مجاهدین در مقابل ایشان، دست به چقماق تفنگ نبرده و اعتنائی به شنلیک ایشان نکردند.

### روز جمعه بیست و هشتم شهر شعبان المعظم

امروز روزی است نمونه محشر. شاهزاده عین الدوله [چون] ملاحظه نمودند که با تهدید و تخویف، اهالی غیور تبریز به زیر بیدق استبداد نمی آیند، و در سرحقوق ملیه خود با شجاعت تمام ایستادگی دارند، بعد از تدارکات استعداد لشگری و سنگرهای توپهای اطراف، که در این سه روز مهیا نموده بودند، چهارده عراده توپ قلعه کوب از محاذی باغ شمال الی رودخانه آجی به تلهای جانب جنوب و شرقی شهر کشیده و نصب نموده بودند، و اردوی ماکو توپهای خود را در جانب شمالی گذاشته، یک ساعت از روز گذشته، حکم نمودند به توپهای دوزخ شرار، توپچیان مریخ هیبت آتش گذارند، سی و پنج هزار لشکر و هشتاد نفر سرکرده و خوانین بیکدفعه حمله ور شوند و خشک و تر تبریزیان را بسوزانند. از سه جانب شهر، گلوله های توپهای از در شکل آتشبار باریدن گرفت. بعضی در هوا و بعضی به عمارات و زمین افتاده و آتش گرفته متلاشی شده دوباره صدای توپ احداث نموده

پاره‌هایش به اطراف پاشیده می‌گشت.

جناب سردار و جناب سالار امر فرمودند از ارك و سنگرهای خیابان و مارالان و امیرخیز، توپچیان چابک‌دست به انداختن توپهای کوه‌شکاف مشغول باشند. چنانچه [= همانطورکه] گلوله‌های ایشان به شهر می‌آمد گلوله مدافعهٔ اینها نیز به جانب ایشان رفتن گرفت. و امر فرموده بودند جمیع مجاهدین در سنگرهای خود آماده شده جمیع بندرها را محفوظدارند و سد حمله‌های لشکر گشته به مدافعه و مقابله اقدام نمایند. تا به حکم شاهزاده فوجی بزرگ با سرکردگی خوانین شاهسون و طالش از سرمااران، و فوجی از دروازهٔ باغمیشه، و فوجی از علاقاپو و عمارت دولتی و سایر سنگرهای میانهٔ اینها، و فوجی بزرگ از جانب میدان کاهفروشان و دروازهٔ شتربان با يك عراده توپ جلو با سرکردگی رحیم‌خان چلبیانلو به جانب دروازهٔ اسلامبول، جانب راست جناب سردار، و فوجی از کوچهٔ غیرانچی پیش‌روی مرکز جناب سردار به سرکردگی ضرغام نظام و حاجی موسی‌خان و سایر خوانین قره‌داغ، و فوجی از قوری چای، جانب چپ جناب سردار، با سرکردگی شجاع نظام مرندی و سایر خوانین مرند با سواران جرار مرند، و اردوی ماکو از جانب رودخانهٔ آجی به سرپل به سرداری عزت‌الله‌خان ماکویی و سایر خوانین ماکو و سلماس و خوی و اواجیق، و فوجی از قره‌ملک به سرکردگی سالار ارفع و سیف‌الله‌خان و عیوض‌علی‌خان اسکویی، ماحصل سی و پنج بلکه چهل هزار لشکر جراکه هریکی با سام نریمان برابری داشتند، از نقطهٔ جنوب، از جانب مشرق و شمالی الی غربی شهر، حمله‌ور گشته آتش جنگ شعله‌ور گردید.

از غریدن توپها و صدای تفنگ، عرصهٔ محشر برپا و روز رستخیز هویدا گشت. هردو لشکر مثال سمندر، خودشان را به دریای آتش زدند. مجاهدین با غیرت چون سد اسکندر در مقابل ایشان ایستادگی نموده باریدن گلوله‌های تفنگ پنجتیر و توپهای رعدآوا را باران بهاری شمرده به ستاره ریزی گلولهٔ تفنگ مشغول شدند، و از هر جانب چنان آتش‌بازی نمودند که ملك حیران و فلک سرگردان گشت. سرکردگان لشکر نهیب می‌زدند: «بزنید و پیش بروید.» [اما] هرکس قدم پیش نهاد، سرش را به خاک تیره نهاد. از يك ساعتی روز الی يك ساعت ونیم به غروب مانده، دو ساعت تمام نایرهٔ قتال اشتعال داشت.

رحیم‌خان که امروز داوطلب، و خود اسلحهٔ جنگ پوشیده، از جانب دروازهٔ شتربان با سواره‌های خود حمله آورده بود، توپ را در پیش مقبرهٔ



تصویر از کتاب «تاریخ ایران» اثر دکتر محمد تقی بهبهانی

تاریخ ایران

سید ابراهیم گذاشته به سنگرهای دروازه اسلامبول و کوچۀ عبرانچی می‌پست، و سواران خود را امر نموده [بود] که پیش‌رفته در سنگرهای پیش آماده‌شوند؛ [و گفته بود]: «چنانچه با گلوله توپ سنگرهای مجاهدین را خراب نمودم، حمله بپس برید و از کشتن و بستن مضایقه‌نمایید.» هفده گلوله توپ به سنگرهای دروازه زدند.

مجاهدین با غیرت و بی‌جویه و کوردرلو قدم پس نگذاشته به تیراندازی مشغول شدند. حتی [با این که] گلوله توپ به سنگر برخورد و سنگر را پراکنده نموده و خودش آتش گرفته و پاشیده شد [و] حاجی آقا ولد ارشد مشهدی خداکرم کوردرلو را پرانید [و] خون آن جوان و پاره‌های گلوله و سنگهای سنگر به سروروی مشهدی حسین و مشهدی سیف‌الله کوردرلو برخورد، باز هم دلیرانه تفنگ خالی کردند و قدم پس نگذاشتند؛ [و] چنان به سر رحیم‌خان و سوارانش گلوله تفنگ می‌ریختند که ایشان نتوانستند در مقابل ایستادگی نمایند، الحذر گویان شکست خورده کشتگان خودشان را ورداشته بگریختند. رحیم‌خان نیم‌ساعت از غروب گذشته، در آخر نفس، خودش را تنها به منزل خود رسانید. اینها که عرض شد به روایت یکی از کسان خود رحیم‌خان بود.

و اما از جانب کوچۀ عبرانچی: مجاهدانی که در سنگر پیش به تیراندازی مشغول بودند و آنجا یک بالاخانه بود، گلوله توپ آمده یک طرف بالاخانه را خراب، و محمدجعفر نام مجاهد را با خود برد. دیگر مجاهدین در آنجا استقامت نتوانسته بنمایند. یک گرجی بمب‌اندازی هم آنجا بوده به او می‌گویند: «دیگر جای تأمل نیست.» گرجی می‌گوید: «سواره هنوز زیاد نشده پس از زیاد شدن بمب را می‌اندازم.» مجاهدین [چون] دیدند که گرجی زبان‌شان را درست نمی‌فهمد و دیگر جای ایستادن نیست، گریخته به سنگر عقب می‌آیند و از آنجا به انداختن تفنگ مشغول می‌باشند [= می‌شوند]. سواره‌ها گرجی مزبور را با گلوله زده نعش او را به اسلامیه بردند.

دیگر بار، به امر جناب سردار، بمب‌انداز و تفنگچی داخل آن دربند هولناک شده به سواران بمب و گلوله انداخته از خانه و باغچه آن دربند خارج نموده [نمودند]. در این اثنا گلوله آمده به پای محمدخان، برادرزاده جناب سردار برخورد و آن جوان دلیر از پای افتاده و در افتاد. احمدنام مجاهد، پسر کر بلائی حق‌ویردی، فوراً آن جوان رشید را به پشت گرفته به انجمن حقیقت، که مرکز جناب سردار است، برد.

■ اما از جانب رودخانه آجی، لشکر ماکو بمثال دریا به جنبش آمده، سیاهی لشکر بیابان را گرفته بود؛ شنلیک کنان بیش آمده مشغول جنگ شدند. مجاهدین آن طرف به سرکردگی کربلایی حسین خان و خدادادخان و حسن خان در مقابل ایشان مشغول تیراندازی شدند و ایشان نتوانستند قدم پیش گذارند.

■ از جانب قره‌ملک، مجاهدین حکم آباد و گامشوان و امیرزین‌الدین، بسان پلنگان خشمگین سرراه ایشان را گرفته مشغول جنگ شدند. ولی از تخلف بعضی مفسدین حکم آباد، چندخانه در کوچۀ اره‌گر به غارت رفت. اما از جانب علاقاپو، چنانچه [= به محض این که] سواران دولتی شیپور-کشان روان شدند، جناب مشهدی محمدصادق قفقازی مشهور، با مجاهدین بهرام‌کین جلو ایشان را گرفته با گلوله تفنگ از دهن شیپورچی زده از پشت سرش به‌در رفت، و شنلیک شدید نمودند. سواران رشید بمثل برگ خزان به زمین ریزان شدند.

و از جانب قوری چای امیرخیز، شجاع نظام که به خون ملت بسیار تشنه بود وجد و جهد تمام داشت، حمله‌ور شده بود. هرچه زور زدند بغیر از گلوله تفنگ چیز دیگر نصیب ایشان نگشت. و از جانب خیابان، زورمندان لشکر در انداختن گلوله تفنگ مضایقه نکردند، بجز از صدمه جانی چیز دیگر نخوردند. و از جانب مارالان هر قدر یورش آوردند خودشان را در خاک مذلت دیدند. در این روز عالمسوز، عرصه محشر برپا، از غریدن توپهای رعدآوا و گشادن تفنگهای برق‌جهنده، گوش آسمان گرفته شده و زمین و زمان به لرزه در افتاده بود [بطوری] که کسی از دیگری خبری نداشت.

الحاصل، چنانچه [= چنان که] عرض شد یک ساعت و نیم به غروب مانده، از هر طرف شکست به لشکر استبدادیان رسیده رو به فرار نهادند. دعوا ساکت و شهر آرام شد. در هر جانب کشته زیاد از لشکر دلیر دولتی در میدان قتال و جدال افتاده و به خون خود آغشته گردید. علی روایت، از سواران رشید از هر طرف، سیصد نفر بلکه زیاده مقتول، و اینقدر هم زخم‌دار شده بود؛ به روایت دیگر، زیاده است. و سی نفر از مجاهدین مقتول و بقدر سی نفر مجروح شده است. و تعداد توپهای طرفین به پانصد و چهل و دو رسیده است؛ علی اختلاف الاقوال که جزوی تفاوت دارند. تعداد تفنگ را خدا می‌داند. ولی از اینجا یک نوع به حساب می‌آید: [حد اقل، این روز پانزده هزار مجاهد دعوا می‌نمایند و در هر یکی صد فشنگ [یافت] می‌شود؛ می‌شود یک-

میلیون ونیم. اگر يك دفعه عوض نمایند می شود سه میلیون. و جناب سردار و جناب سالار دامن همت در کمر زده به هر سو شتافته سرکشی نموده جنگهای شدید می کردند.

جناب آقامیرزا محمد علی خان طبیب می گوید: «چندروز بود رفته بودم به نعمت آباد، دوفرسخی شهر در جاده طهران واقع. بسیار، امروز نگرانی از جانب شهر داشتم چنانچه آرامم نبود. وقت عصر تنگ، بسا بعضی رفقا که ایشان صاحب قریه و اهل استبداد بودند، رفتیم به کنار راه. منتظر بودیم که آینده ای شود احوالات را بپرسیم. دیدیم دو نفر سید می آید. با تعجیل تمام از آنها پرسیدیم: آقایان بگوئید آخر دعوی امروز به کجا رسید، و آخر دعوا و عمل جنگ، در آخر چطور شد؟ به این عبارت جواب دادند: به پدر لشکریان مستبدین آتش زدند؛ چطور خواهد شد. به سخن ایشان باور نکردیم و محال دانستیم. بعد از آن يك نفر سواره شاهسون آمد، از وی سؤال نمودیم: ای برادر، بسیار نگرانیم، به ما بگو آخر این جنگ به کجا رسید؟ گفت: اینقدر بدانید هر چه ما انداختیم به سنگ برخورد و هر چه ایشان انداختند به ما خورد. خدا لعنت کند به آن کسی که ما را به اینجا آورده با ملت دعوا نماییم. رفیقان برخاستند رفتیم به منزل. فردا صبح عازم شهر شدم، [تا] اگر مرده باشم [= بمیرم] در شهر شوم و اگر زنده باشم در میان اهالی زندگانی نمایم.»

علی روایت، از سرکردگان نصرالله خان و حیدرخان او اجقلو و جوادخان بختیاری و علی خان یورتچی شاهسون و یاورخان مرندی مقتول گذشته اند.]

وقت عصر امروز، يك نفر شخص کامل در خصوص این جنگ يك بیانات واضح گفت که همشاه صحیح و درست است. گفت: «هیچ می دانید سبب و علت این جنگها چه چیز است که این قدر خونهای ناحق ریخته می شود، و این قدر سرکرده و سردار و صاحب منصب جمع شده اند خون ملت را می ریزند که اسیر ظلمهای خود سازند که نه یاغی دولتند و نه از دین خارج شده اند؛ و بعضی علمای سوء ما به این امر راضی شده اند. بایست بهمگی علت را بفهمیم و چاره نماییم. علمای حقه، حجج الاسلام نجف الاشرف، و عقلای مملکت از کنه مطلب باخبرند و به عیوبات مملکت برخورد کرده اند، می خواهند ریشه ظلم و استبداد قطع شود و عدالت و مساوات به میان آید تا مملکت ما خراب و دولت ضعیف و ملت ذلیل نشود. ولی ما بیعلما از خواب غفلت بیدار نمی شویم و بدون جهت برای غرض شخصی بعضیها جمع شده خون یکدیگر

را می‌ریزیم و اهل غرض نمی‌گذارند به حقوق ملیه خود رسیده از هر جهت آسوده شویم تا بعد از این، اولاد و نوادگان ما آسوده شده مارا به خیر یاد نمایند.»

گفت: «آنانی که به ضد این امر مقدس حرکت می‌نمایند و نمی‌خواهند دولت ایران مشروطه شود آنان است [= آنانند] که کار نمی‌کنند و صاحب قریه‌ها و کروورها شده‌اند؛ خواه عمامه‌دار باشد و خواه کلاه‌دار. و همیشه در میان نعمت و عیش و عشرتند. هیچ از سرما و گرمای روزگار خبری ندارند. ولی سه‌فرقه ما هست که از صبح تا شام کار می‌کنند و خودشان را به مهملکه می‌اندازند [اما] صاحب هیچ چیزی نیستند. نه در پیش ایشان احترام دارند و نه از ظلم ظالمان امنیت. و همواره در زحمت و مصیبت می‌باشند و آنی آسودگی در حیات خود ندارند.»

■ «فرقه اولی، اهل تجارتند؛ [کارشان] علی‌الاصح ارسال و مرسل است، خرید [و] فروش مال داخله و خارجه، [و] حساب است [و] دفتر. از صبح الی پنج ساعت از شب گذشته، نه از خورد و خوراک لذت دارند و نه از خواب استراحت. در میان این سلسله بزرگ، که مدار مملکت بسته به وجود ایشان است، صد هزار تومانی کمتر پیدا می‌شود. با همه این، نه امنیت دارند و نه چندان احترام در پیش آن بیکاران. در دول خارجه دعوا- [یی] که هست دعوی تجارته است؛ تجار را از عمده رکن مملکت می‌شمارند.»

■ «فرقه دومی، اهل کسب است و صنایع. آن بیچارگان پیش از طلوع آفتاب، به بی‌کسب و صنعت خود می‌روند [و] نیم ساعت از شب گذشته به خانه و منزل خودشان می‌آیند. با زحمات زیاد همین [= بزور] تحصیل قوت لایموت می‌نمایند. استراحت [برای‌شان] حرام، از اعیال شرمنده، از دوست و رفقا منفعل؛ نه استطاعت مؤنه سال دارند و نه قدرت جواب‌ظلام؛ هر چه مباشرین می‌خواهند [از آنها] به ضرب سیلی می‌گیرند. و حال آن- که در خارجه؛ به اهل صنایع تربیت و تقویت می‌نمایند. هم‌روزه صنایع ایشان پیشرفت نموده مداخله‌های زیاد می‌نمایند و از هر جهت آسوده‌اند، و اهل کسب به شرح ایضاً.»

■ «فرقه سیمی، اهل زراعت است و فلاحه. آن بیچارگان که یک رکن مدار مملکتند، در سرما و گرما کار می‌کنند، زراعت می‌نمایند. وقت درو،



اجاره دار یا مباشر حاضر است. خورد و خوراک او را باید ایشان بدهند؛ و ابداً راضی به يك جوجه در روی دوری نمی شوند، و حال آن که آن بیچارگان خودشان روی پلو را ندیده اند.»

«بعد از حاضر شدن گندم، می آیند از هفت و یسا هشت من، دو من با يك چارک زیادی کشیده ورمی دارند. خرمنچلهك اچهل يك، جو اسب؛ خرمن نصف می شود. بعد از آن مطالبه مساعده را می کنند؛ يك خروار گندم داده اند دو خروار سه خروار می کشند. گندم همه اش مال صاحب املاك می شود. آن بیچاره شانه و قلبیر خود را ورداشته دست خالی به خانه اش می رود؛ و با آن زحمات که دارند صاحب هیچ چیز نیستند.»

«[از] دیگر ظلمهایی که به ایشان وارد است - از بره و جوجه و تخم مرغ و روغن «را»\* عرض نمی کنم - [این که] نه اعتباری دارند و نه اعتنایی در حق ایشان است. انبار آقا از زحمت ایشان پر شده ولی خودشان را قوت لایموت پیدا نیست. در بلاد متمدنه، دولت اول رعایت احوال ایشان را «ملاحظه»\* می کند که مدار مملکت بسته به وجود این سه فرقه است. شاه و امنای دولت، سرباز و توپچی و سواره از رنج دست ایشان گذران دارند. ولی در مملکت ما هست و نیست ایشان را می گیرند و ابداً احترامی ندارند.»

«دیگری اهل نظام است؛ از توپچی و سرباز و سواره که برای حفظ مملکت وجود ایشان لازم است. حالت ایشان بدینگونه است: [وقتی] خبر به سفر رفتن می دهند «اول این که»\* کسی «را»\* [که] یارای سفر کردن ندارد یا دارد [و] می خواهد خود را معاف نماید صاحب منصبش از ده تومان الی سی تومان [از او] گرفته از سفر رفتن او را معاف می نماید. جیره و مواجب معاف شدگان را از دولت می گیرند و خودشان می خورند و در وقت سان دادن يك نفر را دو نفر اسم می گذارند و از سان می گذرانند. «که»\* همه این دو فقره در نظام، بسیار تقلب است. بدینگونه عملها [است که] دیگر، در وقت لزوم، سرباز نمی آید به سفر برود یا [اگر] رفت، به عوض هزار نفر ششصد نفر می شود. از این فقره در گذشتیم آمدیم به این که رسیدند به محل ساخلوی؛ جیره نمی دهند، لاید است بیچاره سرباز برود به فعلگی، یا حمالی یا قصابی کند. [و] با لباس

• زاید

۱. این اصطلاح که در روسناهای آذربایجان به کار می رود، همانطور که از متن برمی آید به مفهوم يك چهلم خرمن است.

کثیف مغشوش در سفر گذران می‌کند. چنانچه [ = وقتی ] مدت سفر منقضی شد، نه جیره داده‌اند نه مواجب؛ بایست عارض شوند تا قدری جیره و مواجب گیرند. چنانچه [ = هنگامی که ] آمدند به خانه، صاحبمنصبان هر یکی يك اسم بیحسابی [ روی شان ] گذاشته مبالغی جریمه می‌گیرند؛ و سواران هم به این قرار. کیسه ملت و سرباز و سواره تهی ولی خزینه صندوق ایشان مملو.»

«دیگری حکام است. [ حکام ] يك مملکت را از دولت اجاره می‌کنند، یعنی می‌آیند رعیت را لخت می‌نمایند؛ بدین قرار، مثلاً آذربایجان. هشتاد هزار تومان پیشکش می‌دهند [ و ] به آذربایجان حاکم می‌شوند. بعد از ورود به تبریز احکام اطراف را می‌خواهند [ و ] سه برابر پیشکش [ ی ] را که داده‌اند از ایشان می‌گیرند [ و ] درحکومت برقرار [ شان ] می‌نمایند. خرج آشپزخانه بر ذمه فراشباهی است.»

«در هرجا - واضح است - بعد از رفتن حکام به محل خود، دوبرابری [ = دو برابر آنچه ] که داده‌اند از خوانین و کدخدایان عشایر می‌گیرند، و خوانین و کدخدایان دو برابری که داده‌اند از رعیت خود دریافت می‌نمایند. آن هشتاد هزار تومان پیشکش در آخر به دو کروور می‌رسد [ که ] از پشت اهالی بیچاره آذربایجان در می‌آورند. خزینه دولت تهی، اهالی مفلس، لکن کیسه ایشان مملو می‌شود. البته این ظلام مفتخوار راضی نمی‌شوند دولت مشروطه شود تا این که مخارج و مواجب حکام را بدهند و ایشان هم آسوده پول دولت را خرج نمایند و به کسی ظلم وارد نشود.»

«و بعضی ملاحای دنیاخواه و جاه‌طلب به شرح ایضاً با هزار گونه سعی و تلاش، صاحب دهات شده بنای احتکار می‌گذارند و ابداً رحمی به فقرا و ضعفا نمی‌نمایند، [ و فکر نمی‌کنند ] که ایشان نمی‌توانند به این مظنه‌ها گذران نمایند. چنانچه [ = وقتی که ] فقرا قرضدار و شرمنده عیال شد [ ند ] غربت را اختیار کرده به خارجه می‌روند و به چه رذالت کار می‌کنند. مشکل، از ده نفر همین [ = فقط ] سه نفر به وطن خود درآید؛ از زحمت و شدت، مریض شده و تلف می‌شوند.»

«ای سرباز و سواره، ایشان برای منافع شخصیه خودشان - چنانچه

عرض شد - جمع شده می‌خواهند مشروطه را واردارند که اینگونه مداخل- های کلی از دست ایشان می‌رود [= بیرون نرود]؛ شما را چه شده سینۀ خودتان را سیر گلوله‌های توپ و تفنگ ساخته‌اید؟ چرا از خواب غفلت بیدار نمی‌شوید؟ و [ای] آن بیچاره‌هایی که به شماها این ظلمها وارد می‌شود از گرفتن جریمه و سایر بدهیهای بیمعنی؛ از حق الحکومه و سرشکن به‌هراسم و غیره. چرا بعضی از شماها در خفیه به استبداد راضی می‌شود؟ همگی اتفاق و اتحاد نمایند در حفظ حقوق ملیۀ خود.»

چنانچه [= هنگامی که] آن شخص هوشمند این تقریرات را بیان نمود، همه تصدیق کردند که: «به خدا همه درست و صحیح است و هیچ جای انکار ندارد؛ [ولی] چون بعضی [از] ملت ما بیسوادند درست ملتفت نشده‌اند به این نکته‌ها که حقوق خود را بدانند.»

الحاصل، در این روز رستخیز در تبریز، يك نوع از گشادن توپهای رعدآوا و تفنگهای صاعقه بار و هجوم لشکر و حمله مجاهدین و آمدن گلوله‌های متصل توپها و تفنگهاشور نشور پیدا بود که به‌وصف نمی‌آید. ولی چنان اهالی در این مدت سه ماه آموخته شده بودند [که] همه اینهارا صدای زنبور در حساب می‌کردند، و کودکان دهساله گلوله‌های توپها را، که از هوا می‌آمد، بعد از خوردن به جایی، دویده و می‌گرفتند [بطوری] که گرمی گلوله دستشان را می‌سوخت. و مجاهدین عرصه دعوا را حجله عروسی می‌پنداشتند، و همواره جناب سردار می‌فرمودند «هیچ واهمه ننمایید، جناب ابوالفضل العباس علیه‌السلام با شماست؛ زیرا که ما در سرحقوق ملیۀ خود، که عین عدالت است، کوشش می‌نماییم، ایشان در منافع شخصی و ضرر ملت تلاش می‌کنند.»

شب آرام، و از جانبی اقدام به جنگ نشد، ولی به‌قرار معمولی از سنگرها کم‌کم تفنگ خالی می‌شد.

### روز شنبه بیست و نهم شهر شعبان المعظم

امروز الی ظهر از جانبی آثار جنگ هویدا نبود. بعد از ظهر، فوجی از سر خیابان و فوجی از سر مارالان، و لشکر ماکو از جانب سرپل حمله‌ور گشته شروع به جنگ نمودند. توپهای اژدرها صورت و دوزخ لهب، از سه جانب آغاز آتشفشانی نمود و گلوله‌های خانمانسوز قلعه شکن از هر جانب آمدن گرفت [و] تیرهای دلدوز پهلو شکاف تفنگ به هر طرف پریدن. و دلبران هر دو جانب، در سه طرف تبریز، زانو به زمین گذاشته مشغول

تیراندازی گشتند. تیمار [= طومار] عمر جوانان به آخر می‌رسید و قامت همچون سرو ایشان با خاک یکسان می‌گشت. باران بلا تا غروب آفتاب در بارش بود. بعد از آن دست از دعوا کشیده هر دو جانب برگشتند، و قدری از سواره‌ها مسافر دیار عدم شدند. ولی از مجاهدین به کسی صدمه نرسیده بود.

و امروز از جانبین بقدر یکصد و پنجاه تیر توپ انداخته شده، و امروز شش روز است [که] تردد اطراف بریده شده و نان بسیار کمیاب است. با وجود این، اهالی را جمیعاً قوت قلب پیدا است [و] می‌گویند: «اگر از گرسنگی بمیریم، تسلیم استبداد نمی‌شویم.» ولی ظاهر آنچنان می‌نماید که شاهزاده عین‌الدوله این خیال را کرده که اهالی از گرسنگی دلتنگ شده امان خواهند کشید؛ نمی‌دانند [که] ملت غیور تبریز استقامت نموده به این جور شدت‌ها اعتنایی ندارند؛ چنانچه [= در حالی که] [از] به پیش گلوله رفتن مضایقه نمی‌کنند از نیامدن آذوقه چه خیال [= پروا] خواهند کرد.

■ در امیرخیز، وقت عصر، محمداسماعیل نام جوان، پسر حاجی علی-اصغریزاد، در وقتی که در خانه و باغچه خودتان [= خودشان] داخل می‌شد، گلوله‌هوائی آمده برخورد، وفات نمود. این جور گلوله [های] هوائی به بسیار مرد و زن و کودک برخورد و هلاک شده‌اند که نوشتن آنها جگر انسان را کباب می‌کند. و امشب، از سنگ‌های طرفین تیراندازی زیادی بود.

### روز یکشنبه غرة رمضان المبارک

امروز هم الی ظهر آرامی، و بعد از ظهر مجدداً از جانب مارالان و سر خیابان و رودخانه آجی، غوغای جنگ برخاست. جناب سردار بامجاهدین شیردل مشغول جنگ جانب رودخانه بودند، و جناب سالار در خیابان جنگ‌های دلیرانه می‌کردند، و مجاهدین آنطرفها در مارالان به جنگ برخاستند. مجدداً از سه جانب شهر غوغای قیامت آشکارا شد.

در این گیرودار سیف‌الله‌خان و امن‌الله‌خان از قره‌ملک، با سواره‌های قراداغ و اهالی قره‌ملک و اسکو، سواره و پیاده کثیر برخاسته برای بردن توپ سنگر گامشوان حمله‌ور شدند. مجاهدین با غیرت گامشوان و امیر زین‌الدین، که قراول توپ بودند، ایشان را به گلوله تفنگ

گرفتند [و ایشان] نتوانستند پیش درآیند. از بردن توپ مایوس شده روبه جانب نوکه دیزه گذاشتند که همسایه آنجاست و متصل به محلات شهر.

■ رئیس مجاهدین نوکه دیزه از انداختن گلوله تفنگ مانع شده سواران و اهالی قره ملک داخل نوکه دیزج گشته قدری از گاو و گوسفند و مخلفات خانه‌های آنجا تاراج نموده و سه نفر را دستگیر کرده با خودشان به قره ملک بردند. و به اسیران گفته بودند که: «به ما تسلیم شوید تا اموال شما را رد نماییم.» ایشان گفته بودند: «ما را مرخص نمایید با همه اهالی نوکه دیزه آمده تسلیم شویم و مال ما را بدهید.» ایشان را مرخص کرده بودند. آمده در مقام جنگ با ایشان ایستاده و اموال منهبه خودشان را نخواستند. ولی در جانب شهر، الی غروب آفتاب، نایره قتال و جدال اشتعال داشت.

و امروز از مجاهدین به کسی صدمه نرسیده بود و علی روایه، در جانب خیابان، قدری سواره مقتول گشته و در سرپل آجی چایی، به همان قرار به مجاهدین صدمه‌ای نرسیده بود. و امروز، تعداد توپهای طرفین به هشتاد می‌رسید.

شب آرام بود و صدای تفنگ شنیده نشد مگر به قرار معمول ایام ماضیه، که عرض شده است.

### روز دوشنبه دوم شهر رمضان المبارک

امروز شهر آرام، و از جانب اقدام به جنگ نشد. و اهالی همه روزه در مسجد مصمصام خان حاضر می‌شوند؛ علی‌الخصوص در این ایام. جناب آقا شیخ حسن نماز جماعت می‌گزارند و موعظه می‌نمایند و پیش از آن، جناب شهدی میرکریم و جناب آقا میرزا حسین نطقهای بلیغ درخصوص منافع ملت می‌نمایند.

■ و امروز جناب اقبال لشکر از جانب شاهزاده عین‌الدوله به انجمن ایلتی آمده بودند که شاهزاده می‌فرمایند: «ده نفر از جانب ما و ده نفر از جانب ملت، شب پنجشنبه به یک جا جمع شوند و در خصوص این بلوای بزرگ گفتگو نمایند، و سواره‌ها را مانع از آمد و رفت [با] اهالی شتربان و سرخاب نشوند. بلکه یکنوعی امورات به اصلاح بگذرد.»

هیئات، بسیار دوارست «ابدا» \* اهل ظلم و استبداد، که سالهای دراز است با ظلم و خودرایی پرورش یافته [اند]، به زیر بیدق عدل و انصاف درآیند. و از این طرف، ملت [که] هوشیار شده و پی به حقوق خود برده، بسیار دشوار است به زیر بیدق ظلم و استبداد، دیگر بار بروند. این عقده مشکل را بغیر از زور بازو چیز دیگر نمی گشاید و اینگونه تکالیف در این مدت بسیار شده و نتیجه نداده است.

■ امروز بعد از ظهر، ده و دوازده تیر سوپ انداخته شد، ولی آثار جنگ هویدا نیست؛ و شب سه شنبه آرام، و صدای تفنگ از جانبین شنیده نمی شود.

### روز سه شنبه سیم رمضان المبارک

امروز نیز شهر آرام، اما محل کسب و کاری منحصر است به دروازه گچل، و دروازه مهاد مهین، و کوجه های ارمنستان و بازارچه نویر. به بازار رفتن اهالی غیر ممکن، بازار بسته، دکا کین تیر خورده، و اروسیها شکسته، مالهای دکانهای خارج شده یا به تاراج رفته. چه بازار چه دکان، همه پامال ظلم و استبداد. و شب آرام، و صبح از جانب دروازه اسلامبول شنیک تفنگ زیادی شد که از سنگر به سنگر می انداختند.

### روز چهارشنبه چهارم رمضان المبارک

اگر چه در این ایام، اهالی شتریان و سرخاب خفیتاً از سواره های مستبدین، تردد داشتند و اظهار افسردگی و دلتنگی از بودن انجمن اسلامیه در محله ایشان و اسیری در دست سواران قراداغ و مرند و شاهسون می نمودند، چون قدغن برهم شده بود، در این دو روز بسیار تردد می کردند و بسیار دلشاد بودند از ورداشتن [= برداشته شدن] قدغن. [و] قند و چایی و روغن لامپ [= نفت] [که] در شتربان کمیاب بود، به قدر احتیاج می گرفتند و می بردند. ولی وقت عصر، چنین تقریر نمودند که از این جانب، یک نفر زن فقیر می رود از خبازخانه بازارچه پرسنگی نسان بگیرد - که در این مدت، نسان این طرف کمیاب و در آن طرف زیاد بوده - بیچاره را با گلوله، سواران بیرحم می زنند. دوباره ازدواجانب، آمدورفت

رامانع شدند.

شب آرامی بود، ولی در حوالی صبح، شنلیک زیاد در سنگرهای دروازهٔ اسلامبول در میانهٔ سواره‌ها و مجاهدین گشت، ولی از سنگر به سنگر بوده. و امشب [عـدیشب] بعضی از مجاهدین قراباغی که تفنگ و فشنگ پنجتیر می‌آوردند، و مجاهدین گرچیه که به کمک مجاهدین تبریز می‌آمدند، [و] در اسفندان جمعیت داشتند، بجهت بودن اردوی ماکو در آناخاتون، که راه ایشان است، از بیراهه آمده خودشان را به پل سنق، یعنی شکسته، رسانیده و از آنجا گذشته، از بیراهه به پیش سنگر توپ گامشوان آمده، داخل محلهٔ گامشوان شده، صحیح و سالم وارد حضور جناب سردار شدند، و برای ایشان منزل و قرار تعیین شده و در خیابان به حضور جناب سالار رفته شرفیاب شدند.

### روز پنجشنبه پنجم شهر رمضان المبارک

چون بعد از جنگ دولتی، مجاهدین سرپل از [= بسبب] نبودن قهوه‌چی در قهوه‌خانه‌های آنجا بجهت رمضان المبارک، آمده در سرای امیر و سایر قهوه‌خانه‌ها قراولی می‌نمودند که به محلهٔ امیرخیز نزدیک شوند [و] و آمد و رفت به [= برای] ایشان دشوار نبوده باشد، از لشکر ماکو سوارهٔ کتیری آمده از پل گذشته، در زاستاو روسها منزل نموده و به آمدن قافلهٔ تجارتی و آذوقه مانع شده بودند. لهذا مجاهدین شیردل به خیال خود گذاشته بودند که ایشان را از آنجا خارج نمایند؛ به جلو رفته مشغول جنگ و جدال گشتند. از طرفین باران بلا باریدن گرفت. [وقتی] جناب سردار خبردار شدند که مجاهدین در سرپل مشغول دعوایند، کسی فرستاده و مانع شده بودند [= شدند] که: «امروز دعوا را ترک نمایید، وقتی که امر نمودیم اقدام به جنگ شود.» و قدری سواره از اردوی آناخاتون حرکت نموده به جانب شتربان عزم نمودند؛ ظاهر آ به اردوی شاطرائلو خواهند رفت.

شب جمعه، آرامی حاصل، و از جانبین صدای تفنگ شنیده نمی‌شود.

### روز جمعه ششم شهر مبارک صیام

امروز از هیچ جانب، قدم به میدان کارزار نگذاشتند، و راه سردرود گشاده شده و آرد و گندم بسیار می‌آید. امروز، در روز جنگ دولتی، یک نفر گرجی [که] در سنگر توپ زخم‌دار شده بود، ناقوس رحلت زده از این

دیرقانی درگذشت. باعزت تمام، مجاهدین برده به خاکش در سپردند، و از همراهایش یکی نطق نموده این بیانات را گفت که: «ما همه صاحب اهل و عیال و عزت و جلال در وطن خود هستیم و آمده ایم به این شهر شما از روی غیرت و حیثیت که به مشروطه طلبان حمایت نماییم و دست از حمایت نخواهیم کشید تا نفس آخر. اگر همه ما در این راه کشته شویم ابدآینگونه صدمات عزم ما را سست نخواهد کرد، و علی‌الاصول، از عقب ما غیرتمندان ما با تدارکات کامل خواهند رسید.» و جناب آقا میرزا حسین و جناب آقا میرزا علی و آقا مهدی میرکریم در مسجد صمصام خان نطقهای دلچسب از محسنات مشروطه و خبائث استبدادی نمودند و صدای «یاشاسون! مشروطه و مشروطه طلبان، ویا شاسونلار سردار ملت و سالارملت و مجاهدین باغیرت» از اهالی مسجد بلند می‌شد.

شب شنبه و روزش، آرامی حاصل، و از جانبی اقدام به جنگ نشد. و اهالی شتربان و سرخاب این روزها تردد زیاد دارند، و اهالی بسیار احترام در باره ایشان می‌نمایند. و نان بسیار است. آرد و گندم از جانب سردرود می‌آید ولی روغن لامپ از مانعیت اردوی ماکو کمیاب شده است. و بعضی خبرهای اراجیف در میان اهالی منتشر است که: «شاه در طهران اذن مجلس داده است ولی مسموع نیست که آثار رحمت هویدا نمی‌شود.» عبتاً گفتگو می‌نمایند.

**شب یکشنبه**، و روزش شهر آرام، و مجاهدین راحت و ملت به امورات خود مشغول است.  
**شب دوشنبه**، نیز شهر آرام است، از جانبی آثار جنگ هویدا نشده.

### روز دوشنبه نهم شهر رمضان المبارک

از جانب قره‌مک و سرد رود، بسیار به آینده و رونده مانع می‌شوند، و هر که را در راه می‌بینند هر چیزی که دارد از دستش گرفته و به کسی ابقا نمی‌نمایند.

و امروز، جناب سردار تشریف آوردند به انجمن مقدس ایالتی، و بعد از آن برخاسته به خیابان تشریف بردند. الی غروب آفتاب، در گفتگو بودند، ظاهر آقراری در دفع دشمن گذاشته شوند [= باشند]. در غروب آفتاب، معاودت نموده به دولتسرای خود برگشتند.



شب سه‌شنبه آرامی حاصل، الی صبح، از جانبین اقدام به جنگ نشد.

### روز سه‌شنبه دهم رمضان المبارک

مجدداً بجهت ناامنی راهها، که سواران دولتی کرده بودند، تردد [وجود] ندارد، و نان کمیاب است. چون برای بودن اردوی ماکو در آنا خاستون غله آنجا را حمل نموده به شتربان می‌بردند، در شتربان نان وفور داشت، و مرد و زن، مخفی رفته می‌گرفتند. سرداران و سرکردگان ساکنین قدغن اکید نمودند که سواران مانع شده و نگذارند از سرحدان محله دیگر، کسی بگذرد و نان بگیرد. و قافله بزرگی از شترداران ایروان، قند و روغن لایم‌حامل نموده می‌آوردند؛ سواران ماکو که در زاستاو روسها نشسته بودند نگذاشتند درآوردند و همگی را گرفته و ضبط نمودند. مجاهدین آن طرف در این خصوص تیراندازی و جنگ نمودند الی غروب آفتاب که قافله را از دست ایشان بگیرند، ثمری نبخشید. ولی جنابان سردار و سالار پیش نهاد خاطر خودشان نموده‌اند که به دفع این دو اردوی بزرگ پردازند، و شاهزاده عین‌الدوله در صورت ظاهر رأی نمی‌دادند به بسته شدن راهها ولی در باطن امر، [ادعایشان] حقیقت نداشت. چون مقیمین اسلامیة و سرداران، ضعف حال خودشان را می‌بینند و ملاحظه می‌نمایند که بعد از شکست این لشکر قوی، ایشان را راه نجات نخواهد شد، از این حرکات مذبوحه از [قبیل] بستن راهها، برای خودشان راه نجات می‌جویند. چنانچه [= با این] استقامت و مردانگی [که] درملت ملاحظه می‌شود اهالی استبداد را راه نجات نخواهد شد، مگر این که به ملت تسلیم شده تابع عدل و مساوات شوند، و این امر بسیار مشکل است برای ایشان. [هر] چقدر قوه و قدرت دارند با ملت همراه نخواهند شد.

شب آرام، ولی در طلعیة صبح شنلیک زیاد از جانب سنگرهای آن طرف می‌نمایند و نمی‌گذارند مؤذنان به آسودگی اذان بگویند و ابداً حیا از حضرت رسول اکرم، صلعم، نمی‌نمایند.

### روز چهارشنبه یازدهم شهر رمضان المبارک

«در» \* شهر از جهت تیراندازی، آرام بود، ولی از هیچ جانب، بسبب

نامنی راهها قافله‌ای نمی‌آمد و تردد بریده شده بود. واضح می‌نماید [چون] مستبدین ملاحظه نمودند که از جنگهای گذشته حمله بیحد لشکر صرفه‌ای نبرده‌اند، اطراف و جوانب را ناامن نموده‌اند که راه قافله‌ها مسدود شود بلکه ملت به ستوه آمده به استبداد راضی باشند [= شوند]، [ولی] ملتفت این نکته نیستند [که ملت] پایداری محکم دارند [و] از اینگونه محظورات قدم پس نگذاشته و در دفع اینگونه حوادث [پیشقدم] خواهند شد.

**شب پنجشنبه**، بعد از گذشتن نصف‌شب، تیراندازی از طرفین زیاد شده، نیم‌ساعت امتداد یافته بعدها ساکت شد. اگر چه تا به حال، تیراندازی شبها را عرض نمودم ولی چگونگی را ننوشتیم. حسابدار فشنگک امیرخیز می‌گوید: «دریک شب، مجاهدین بیست و هفت هزار پوست [= پوکه] آوردند فشنگک دادیم. همین، تعداد فشنگک چند سنگر است نه همه‌اش. از اینجا تیراندازی شبها و روزها مشخص خواهد شد که به چه اندازه در تبریز بلا انگیز غوغای محشر بر پا شده در مدت چهار ماه از جنگهای اتصالی.

### روز پنجشنبه دوازدهم شهر رمضان المبارک

امروز به وضوح پیوست جناب سالار با جمعی از مجاهدین شیردل، حمله برده قلعه را به تصرف درآورده‌اند، و سنگر بسته یک عراده توپ با جمعی مجاهدین بهرام‌صولت گذاشته و امر فرموده‌اند نگذارند از اردوی شاطرانلو به جانب باغمیشه و سرخاب تردد نمایند. در واقع، از سرقله هم می‌توانند اردو و راه پایان را بزنند و نگذارند تردد از شتربان و باغمیشه، سواران دولتی بنمایند. [به این ترتیب] امشب [= دیشب] یک فتح نمایانی نموده‌اند.

در همین شب، جناب کربلایی حسین‌خان، از جانب بازار از دم کوچه حاجی میرزا حسن مجتهد گذشته به سرپل رودخانه، پیش روی خانه قدیم جناب نظام‌العلماء، که بسیار مکانهای خوفناک است، به عزم گرفتن شجاع نظام، که به خون ملت تشنه است. و در عمارت سالار ارفع دم دروازه سرخاب می‌شود [= اقامت دارد] رفته است. آن شجاع دلیر اینگونه جسارت که کرده‌اند خیلی جای تعجب است. شجاع نظام با سواره‌های جرار خود در آنجا منزل نموده که همسایه انجمن اسلامی است؛ و چقدر در آنجا مستحفظ می‌باشد! بعد از رسیدن به آن محل خطرناک، از بی‌تدبیری یک نفر مجاهد، که گلوله بیجا انداخته و سواران مرند باخبر شده، درمیانه تیراندازی شده، به مقصود نرسیده، بی‌نیل به مرام، مراجعت نموده است.

روز پنجشنبه، شاهزاده خبردار می‌شود که مجاهدین شیرصورت سرقله را گرفته‌اند [و] دیگر بعد از این، نمی‌توانند اردوی شاطرانلوزیست نمایند، ولشگری که در محله سرخاب و شتریان است، به خطر افتاده [و] مشکل است از دامنه قلّه مزبور تردد نمایند. [لذا] امر فرموده شب، دو ساعت به صبح مانده، که وقت سحور خوردن است، سواره و پیاده انتخاب نموده به قلّه یورش برند و به تصرف درآورند، [و] توپی که در آنجا گذاشته‌اند به روی مجاهدین گشاد دهند.

این مطلب را بعینه به جنابان سردار و سالار در رسانیده بود، و این شیردلان از مجاهدین شیردل انتخاب نموده بر سرقله فرستادند که منتظر شوند، [و] چهار ساعت به صبح مانده، دوسه ساعت پیش از قرار ایشان اردو را به آتش گیرند و از انداختن توپ و تفنگ مضایقه نمایند. و امروز، تردد زیاد از اهالی محله شتریان به این جانب بود و کمال مهربانی در حق ایشان به عمل می‌آمد و ایشان هم از بودن لشکر در میان ایشان، افسرده دل بودند.

امروز شهر آرام، و از جانبی اقدام به جنگ نشد. ولی شب جمعه، به قرار تدبیری که جنابان سردار و سالار فرموده بودند، چهار ساعت به صبح مانده، از سرقله، مجاهدین شیرصورت بنای تیراندازی گذاشتند. و قدری مجاهد از جانب باغ صاحب‌دیوان پیش رفته از انداختن گلوله توپ و تفنگ، غلغله و آشوب در میان لشگریان اردو در افتاده از چادرهای خود فرار نموده در دره و بیغوله‌های آن جانب، خودشان را حفظ نمودند.

و چنان تقریر رفت که امشب [= دیشب] شاهزاده عین الدوله به جانتور تشریف برده بودند. الی دمیدن صبح در آن معرکه هولناک آتش-فشانی بود. تدبیر سرکرده‌ها باطل شده خودشان را در میان آتش دیدند.

و جناب سردار امشب [= دیشب] کمر همت به میان زدند که به دفع اردوی ماکو، که در آن‌خاتون و سرپل آجی‌چایی، در زاستاوه‌های روسها رحل اقامت انداخته‌اند، پردازند. بقدر چهل نفر از مجاهدین جرار در اول شب، از راه گامشوان روانه فرمودند که رفته اسبهای خودشان را در گامشوان گذاشته از میان رودخانه رفته و از آن طرف پل گذشته و در آغ‌تپه سنگر نمایند [و] فردا در حین گبرودار جنگ مانع شوند و نگذارند از طرف آن‌خاتون، به جانب سرپل کسی از اردوی ماکو درآید، و هم مانع شوند که از شتریان سواره به جانب اردوی آن‌خاتون برود. ایشان رفته پیش از طلوع

صبح، در همانجا به [= برای] خودشان جان پناهی درست نموده و بنشستند.

### روز جمعه سیزدهم ماه مبارک صیام

جناب سردار، بعد از طلوع آفتاب، بقدر دویست نفر مجاهدین شیردل با سرکردگی کربلایی حسین خان و مددعلی خان به جانب زاستاو، برای دفع لشکر ماکو، روانه فرمودند، و ایشان از دوجانب شنلیک کنان، از میان نهرها و سایر کشتزارهای آن طرف یورش برده از جانبین باران بلا باریدن گرفت.

سواران جرار ماکو به سرکردگی قلی خان او جقلو در زاستاو روسها، که قلعه ای محکم است، [بودند] و مجاهدین شیردل در بیابان. هر قدر گلوله اینها می انداختند به درو دیوار بر می خورد و هر قدر ایشان می انداختند به مجاهدین، بی خطر، می رسید. با همه این، ساعت به ساعت، مجاهدین شیر پنجه گلوله انداخته پیش رفتند تا حوالی ظهر، خودشان را به زاستاو رسانیدند. دریک دم، از کشته ها پشته ها قرار داده، سواران رشید ماکو جای فرار برای خودشان نیافتند، تفنگ را انداخته و بعضی سوار شده رو به گریز نهادند. مجاهدین شیرصورت برای ایشان راه فرار دادند و نزدند.

با همه این، پنجاه و دو نفر ایشان در پیش زاستاو وداع هستی را نموده و به خواب ابدی مشغول شدند، و هفت نفر آنها دستگیر شد. و مجاهدین بعد از شکست و فراری ایشان، به جانب ایشان شنلیک هوایی می نمودند.

در این گیرودار، توپچیان ماکو از حوالی آناخاتون، بنای انداختن توپ شرایینل گذاشتند. گلوله توپهای کوه شکاف، پی در پی به سر پل می آمد. دیگر چه توپ انداختن است! الی پانزده تیر توپ در انداختند.

■ در این گیرودار، جناب سردار سوار شده خودش را به آن عرصه بلا در رسانیده و به مجاهدین شیردل مرحمتها فرمودند. علی الخصوص به کربلایی حسین خان که در همه جنگها پیشرو و زحمتکش زیاد و جان نثار حقیقی در راه ملت و سرکرده بزرگ مجاهدین است، مرحمت مخصوص فرمودند، و امر فرمودند توپ جلوته پر به سرپل کشیده جواب توپهای ایشان را بدهند.

چون بنده در این اثنا آنجا بودم و اسیران را می آوردند و آن بیچارگان بسیار [اظهار] بیتوانایی می کردند، رسیدم، گفتم: «برادران، چرا می ترسید؟ لله الحمد به شما آسیبی نرسیده و جناب سردار بسیار رحم دل

است. با شما گفتگو می فرمایند و به شما خرجی می دهند و مهربانی می نمایند و روانه اوطان خودتان می فرمایند.» و به مجاهدین سپردم که: «اینها را با مهربانی ببرید.» ایشان گفتند: «والله ما بیچارگان را به ظلم به اینجا آورده اند، به اختیار خود نیامده ایم.» راست هم می گفتند. سه نفر مجاهد با کمال مهربانی، [آنان را] بردند.

چون در زاستاو لنگهای قند و روغن لایمیا بسیار بود، که سواران ما کو ضبط نموده بودند و بعضی از لوده ها به قندها طمع نموده می بردند، جناب سردار فرمودند با صدای بلند که: «اینها مال التجاره است مبادا کسی دست بزند.» و قراول گذاشتند [تا] حفظ نمایند.

هر چه اسب و تفتک و مایحتاج سواره های ما کو بود به دست مجاهدین در رسید. در این اثنا از اهالی و مجاهدین چهار و پنج هزار نفر به نظر می رسید و چند تیر توپ از سرپل به جانب ایشان انداختند، و کربلایی حسین خان با بعضی از مجاهدین از پل گذشته در آن طرف بودند، و سواره های گریختگان سراسیمه به هر جانب پراکنده بودند. یک سوار رشیدی از آناخاتون اسب انداخته پراکنده گان را جمع می نمود؛ ظاهر آ عزت الله خان سردار بوده باشد. از تهاجم این جمع کثیر و گذشتن کربلایی حسین خان به آن طرف پل و رفتن گلوله توپ این جانب، لشکر ما کو از آناخاتون کوچ نموده رو به فرار نهادند. جناب سردار امر فرمودند دیگر تعاقب لزوم ندارد، و فرمودند کشتگان را به یکجا جمع نمایند. بعد قراول گذاشتند. و پنج نفر از مجاهدین مقتول و چهار نفر زخم دار شده بود. مجاهدین ایشان را برداشته به خانه شان بردند. چون وقت غروب بود جناب سردار امر به مراجعت فرمودند.

### روز شنبه چهاردهم رمضان المبارک

جناب سالار از خیابان تشریف آورده، جناب سردار جمعی از مجاهدین [را]، پیش از رفتن خودشان، [با] غسل و سدر و کافور و کفن بایک نفر ملا روانه فرموده بودند. [وقتی] تشریف بردند که همه را غسل و کفن نموده و نماز گزارده بودند؛ فرمودند در آن طرف پل دفن نمایند. و اسیران را خرجی و لباس و سایر مایحتاج عطا فرموده با کمال مهربانی روانه اوطان خود نمودند.

و در صبح، اثری از اردوی ما کو در آناخاتون پیدا نبود. اهالی آناخاتون [که] پیش از آمدن ایشان، با اهل و عیال کوچ کرده به شهر آمده بودند مراجعت نموده به خانه خودشان رفتند. [به این ترتیب] یک

جانب شهر از وجود دشمن خالی شد.

بعد از این مقدمه، جناب سردار و جناب سالار به خیال دفع رحیم خان و شجاع نظام در شتران، افتادند که ایشان را از میان شهر خسارج نمایند و انجمن اسلامیها را پامال و اهل اسلامیة را گرفتار یا فراری به وادی سرگردانی نمایند؛ که همه این فتنه و آشوب را ایشان انداخته و ملت را متضرر و پامال نموده اند. و بعد از آن، اردوی شاطرانلو را، که از مردان کارآمد جمع است، پریشان نمایند.

امروز، جناب آقامیرزاعلی اکبر و اعظ از جانب آقایان اسلامیة نشین آمده به حضور جناب حاج میرزا ابوالحسن آقا انگجی، که در این مدت بلوای شهر خانه نشین و بیطرف بوده اند، می گفت که: «از طهران تلگراف هست که اعلیحضرت همایونی به حکم علمای نجف، اذن مجلس و انجمن داده است و عمل تمام است.» اهالی بعد از شنیدن این خبر، می گویند: «همه این حرفها پولتیک و خدعه و فریب است. اعتنا به اینگونه حرفها نداریم. بس [= پس] اینگونه تلگرافات چرا به اسلامیة می آید؟ اول بایست به شاهزاده عین الدوله بیاید و او علنی به ملت خبر بدهند.»

شب گذشته، آرامی حاصل، و از جایی صدای تفنگ شنیده نشد. شب یکشنبه، يك ساعت [و] نیم از شب گذشته، از سر خیابان الی آخر امیرخیز، تبریز بلا انگیز را چنان صدای تفنگ پیچید [ = فرا گرفت ] کانه رعد و برق اتصالاً می زند. گلوله تفنگ را در یک دم چنان باریدند گویا [از] ابر بهاری باران می بارد. غلغله به نه قبه افلاک در افتاد. توپهای دوزخ- لهب را از هر جانب گشاد دادند. صدای توپ و تفنگ، غوغای محشر را در عرصه شهر برپا نموده از هر جانب مجاهدین پلنگ هیبت رو به سنگرها گذاشتند.

در این شب هولناک، صفحه تبریز از شراره توپ و تفنگ کوره نار و در دیوار از رسیدن گلوله تفنگ، خانه زنبور گشت. از سر قله الی آخر محله امیرخیز، که بقدر يك فرسنگ است، در سرحادات جنگ، و [در] سنگرها ابر بلا باریدن گرفت. دو ساعت طول کشیده دست و ردا شدند. در این گیر و دار، به جانب مجاهدین صدمه ای نرسیده بود، ولی چنان تقریر شد [که] قدری از سواره ها تلف گشته و هفت نفر در خیابان دستگیر شده اند.

روز یکشنبه پانزدهم شهر رمضان المبارک

جناب سالار امر فرمودند از جانب میدان مشق، و از جانب علاقا بو، و

جانب کوچه قوللار، ودالان میرزا رضا و چند جای دیگر، مجاهدین شیرصورت خیابان و نوبر حمله برند، و ششگلان و باغمیشه را به تصرف درآورند. مجاهدین بهرام کین، از هر جانب حمله برده از باریدن گلوله تفنگ قدم پس نگذاشته الی عصر، محله ششگلان و باغمیشه را به تصرف درآورند، و این دو محله بزرگ را از وجود سواره‌ها خالی کردند. و کربلایی حسین خان از جانب بازار، با بعضی از مجاهدین یورش برده سواره‌ها را از سنگرهای آنجا خالی نموده، جنگ کنان الی سرتخته پل پیش رفتند. و جمیع خیال این شیر بیشه دلاوری آن بود که امروز خودش را به انجمن اسلامیہ برساند و آتش فتنه‌ای [را] که در آنجا شعله‌ور گشته بود خاموش نماید؛ تا [این که] داخل سرای کوچکی، پیش مقابل دروازه سرخاب، که گلوله‌اش دروازه را می‌زد، در حین سختی جنگ، که گلوله تفنگ از هر جانب مثال باران می‌بارید، در دم پل رودخانه آنجا، مشهدی یعقوب کوردرلوی مجاهد را با گلوله زدند در افتاد. و آن [= او] جوان دلیر [و] شجاع [ی] بود که هیچگونه ازدعوا و روگردان نبود.

بعد از افتادن آن جوان، سواران مرند جری گشته، پیش آمد. کربلایی حسین خان [را]، که خودش را به سان سمندر به دریای آتش زده مشغول جنگ بود، با تیر دلدوز از پایش زخم‌دار نمودند. آن جوان با غیرت خودش را به یک اطاق آن سرکشیده، مشغول جنگ شد. و اطراف اطاق را سواران مرندی گرفته از هر جانب دیوار اطاق، سوراخ گشاده تیر می‌انداختند. و مجاهدین [وقتی] دیدند کربلایی حسین خان پیدا نیست و ندانستند در کجا بوده، جنازه مشهدی یعقوب را برداشته از کربلایی حسین خان خبردار نشدند که در چه مهلکه است.

بعد از تمام شدن فتنه، آن جوان دلیر دست به طپانچه نموده گلوله طپانچه را خالی نموده و سه تن از سواران را زده [= زد]. سواران [چون] دیدند فتنه آن جوان دلیر تمام شده که دست به طپانچه کرده است، از سر پر غیرت آن جوان با حمیت با گلوله زدند، در افتاد و جنازه او را برداشته به پیش شجاع نظام بردند؛ گویا که یک شهر را فتح نموده‌اند.

[وقتی] این خبر وحشت اثر منتشر شد که: «کربلایی حسین خان دستگیر شده و برده‌اند» مجاهدین از هر جانب به انجمن مقدس جمع شدند [بطوری] که صحن و اطاقهای انجمن مملو شده بود. بعضی می‌گفتند: «کشته‌اند» و بعضی می‌گفتند: «امیر است، نکشته‌اند.» و چنان شهرت کرده بود که: «اسیر است.»

نقب‌زن و بمب‌انداز همه حاضر بودند. آقامیرزاعلی اکبر واعظ، که دیروز خودش از شتربان آمده بود، و عمادالشریعه و محمدخان فراشباشی سرخاب، و آقامیرهاشم که درخانه مقتدرالدوله قراول بود؛ وسیدرضی «را» \* [که] مجاهدین گرفته [بودند]، در انجمن مقدس بودند بطریق محبوس. به ایشان گفتند يك رقعہ به‌اسلامیہ بنویسند که: «البته کربلایی حسین‌خان را از دست شجاع نظام گرفته روانه فرمایید. اگر مسامحه شود، امشب تر و خشک آنجا را درآتش خواهند سوخت.» رقعہ را نوشته روانه کردند. جواب آوردند که: «کربلایی حسین‌خان را غسل و کفن نموده و دفن کرده‌اند.» از شنیدن این خبر وحشت‌انگیز، شورنشور [ی] به‌میان مجاهدین افتاده شد که انتہانداشت. سرکردگان مجاهدین «از\*» رفتن ایشان در این شب برای جنگ، مصلحت ندیدند و نگذاشتند بروند.

■ این جوان باغیرت، بسیار خوش‌خلق و زیاده‌سخن بود و هرروز به مساکین و فقرا در پول‌دادن مضایقه نداشت. دلیر و شجاعی بود که در همه جنگها پیشرو بوده خوف و هراس بردنش راه نیافته بود و ابداً خیانت از دل بیکینه‌اش نگذشته بود. و نکهبان [ی] بازار بعد از آن که به‌دست این جوان دلیر آمد، محفوظ شد. ماحصل، محسنات درصفت پسندیده‌اش بسیار است. جناب‌سردار و جناب سالار چنین قرار گذاشتند که مجاهدین یورش برند و دو محله را هم از سواران دولتی خالی نمایند - دیگر جای تأمل نیست؛ آنچه از دست ایشان می‌آمد مضایقه نمودند. و امروز، پنج و شش نفر، بغیر از این دو جوان دلیر، از مجاهدین به‌قتل رسیده بودند. شب دوشنبه آرام [بود]، و از جانبی اقدام به جنگ نشد.

### روز دوشنبه شاتودهم شهر رمضان المبارک

مجاهدین شیردل از جانب ششگلان و تکیه حیدر مشغول تیراندازی گشته و پیش می‌رفتند، و از جانب امیرخیز، مجاهدین از چند جانب یورش برده آن طرف محله شتربان را به‌تصرف درآوردند، و از سواران، يك طرف شتربان را خالی کردند. الی غروب آفتاب، جنگ از هر دو جانب برپا بود. بعد از آن، دست از جنگ برداشته برگشتند. ولی از مقدمه گریختن ملاهای اسلامیة‌نشین خبردار نبودند که دوشب پیش از این، گریخته‌اند.



چون بعد از گرفتن و تصرف شدن به قله [= متصرف شدن قله] - که واقعاً يك قلعه محکم بوده - و شکست و فراری شدن اردوی ماکو به [= با] آن قدرت و قوتی که داشتند، و شکست یافتن لشکر بیحد در جنگ دولتی، و به تصرف آمدن ششگلان و باغمیشه، آقایان مایوس شده راه فرار برای خودشان می جستند، و سرداران و سرکردگان علانیه دیدند که اگر بعد از این صدهزار لشکر جمع شود و يك سال مقابله و مقاتله نمایند به تبریز نمی توانند غلبه کنند. [چنان که] در مدت چهارماه از اندرون و بیرون شهر هر چه قوه و زور - بازو داشتند زدند ممکن نشد به تصرف در آورند - و روز بروز، مجاهدین ملت قوت گرفته به پیش می آیند، آقایان دو شب پیش از این، به اردوی شاطرانلو به حضور شاهزاده عین الدوله رفته بودند. و امشب، خفیتاً رحیم خان و شجاع نظام و الواد شتربانی و حاجی محمدتقی صراف و حاج میرمناف صراف و حاج - میرباقر صراف، که با سیدهاشم شتربانی مؤسس انجمن اسلامیّه بودند، اسب گریز را زین کرده رو به فرار نهادند.

اهالی شتربان و سرخاب چون مایه شرارت را دور دیدند، و بعضیها [که] از جان و مال خود و از بعضی جهات دیگر خوفی داشتند از تفنگ برداشتن و [ناچار بودند از] طریق استبدادپیمودن (اهالی سرخاب به خیابان رفته به حضور جناب سالار و اهالی شتربان به امیرخیز به حضور سردار آمده) اظهار شرمندگی نموده و امان خواستند. جناب سردار و جناب سالار فرمودند: «هر کس به درخانه خود بیدق سرخ بزند، از دستبرد مجاهدین محفوظ خواهد شد. و بایست در خواستن حقوق ملیه، یا ما همدست شده با اهل استبداد در جنگ شوید.» و ایشان هم قبول این معنی را نموده، هر کس که در پیش خود جر می می دانست بیدق سرخ، که علامت امان مجاهدین است، در سر بام خود الی صبح زدند.

و شب، اردوی شاطرانلو اردو را به جا گذاشته رو به فرار نهادند. رحیم خان در جاقور منزل کرد، و شاهزاده عین الدوله و حاج میرزا کریم امام جمعه در قزلقه میدان، و حاج میرزا حسن در یوسف آباد، و سیدهاشم بالواد شتربان عازم طهران، و حاج میرزا محسن و آقامیرزا صادق و شیخ عبدالرحیم عازم اهر، و سواران شاهسون به اردبیل، و شجاع نظام یاخوانین و سواره - های مرند عازم مرند، و در نزدیکی خواجه میرجان، پنجاه و پنج نفر شتر حاجی علی اریلی را و رداشته به مرند رفتند.

صبح، مجاهدین شیرصورت رفته هر دو محله را به تصرف در آوردند، و

بعضی از اراذل و اوباش ریخته‌خانه حاج محمدتقی و منزل رحیم‌خان و شجاع-نظام و انجمن اسلامیه و خانه حاج میرمناف و سیدهاشم را غارت نموده و آتش زدند؛ و جناب سردار و جناب سالار به این امر راضی نبودند، ولی اهالی بسان سیل ریخته بودند [و] چاره‌پذیر نگشت.

جناب اجلال‌الملک سوار شده به سرخاب و شتربان تشریف برده به مجاهدین و محله سرکشی فرموده و تأکیدات تمام به مجاهدین نمودند در مهربانی نمودن به اهل سرخاب و شتربان، [و] مراجعت نمودند.

و در محله لیل‌آباد، تعزیه‌داری کربلایی حسین‌خان مرحوم را در مسجد لیل‌آباد گرفته بودند. شب، جنابان سردار و سالار تشریف بردند به چیدن تعزیه آن مرحوم. بعد از چیدن تعزیه، اعضای انجمن مقدس و جناب اجلال-الملک و جناب سردار و جناب سالار تشریف بردند به خانه حاجی اسماعیل حریرفروش [تا در] مجلس مخصوصی، برای امنیت و پاره‌ای امورات مهمه شهر و اطراف، و حمل غله دیوانی «را» \* به شهر، و بعضی اصلاحات اطراف و امنیت، قراری گذاشته شود.

مجدداً فردا منادی به سرخاب و شتربان روانه فرمودند که: «هیچکس از مجاهدین، متعرض یک نفر از اهالی آنجا نشود؛ و همه اهالی آن دو محله در امن و امان است؛ بدون خوف و هراس تردد نمایند.» و امر فرمودند: «سنگرهای بازار و رداشته شود و پنجره‌های شکسته دکانین را تعمیر نمایند تا بعد از رمضان المبارک، بازار گشاده شده اهل کسب و صنایع رفته به کسب و کار خود مشغول باشند.»

و اردوی شاطرانلوکه پراکنده شده بود بعضی از چادر و توپها که به جا مانده بود آورده به اربک بردند، و سواره روانه کردند [تا] از اطراف دهات، غله دیوانی را حمل نموده روانه شهر نمایند که پیش از آمدن برف و مسدود شدن راهها تدارک آذوقه را دیده شوند [= دیده باشند]؛ و به فراوانی نان، که عمده اسباب آسودگی اهالی است، جدکامل دارند.

■ و شجاع‌نظام مرندی دو عراده توپ جلو با خود برده در مرند بنای سنگربندی گذاشته راه تجارتنی و غیره را مسدود نموده پنجاه و پنج نفر شتر حاجی علی اربلی را، که از خواجه میرجان برده بود، و هر قافله قند و روغن لایق، که از کنار رود ارس حمل نموده می‌آوردند، همه را گرفته متصرف شد، تا این که ششصد و هشتاد نفرشتر را با بارهایش تصاحب کرده بالمره راه مرند را مسدود و مغشوش نمود.

■ در این گیر و دار، اهالی قره‌ملك از کرده‌های خود پشیمان شده از در استیمان درآمدند، و جناب سردار قلم عفو بر جرائم ایشان درکشیدند مشروط بر این که مال غارت شده ولخت گردیده «را» در هر کس باشد گرفته به صاحبانش رد نمایند. و آرامی از هر جهت در شهر حاصل گردیده.

■ از نوزدهم ماه مبارک صیام، اول جناب سردار در امیرخیز، تعزیه به [= برای] کربلایی حسین‌خان مرحوم وسایر مجاهدین گرفتند که در این ایام جنگ، به درجهٔ مظلومیت رسیده و مردانه جان شیرین خود را در راه ملت و در حفظ حقوق ملیه و اجرای احکام علماء اعلام نجف‌الاشرف بذل و فدا نموده بودند و صاحبان ایشان، بواسطهٔ اشتغال و سرگرمی در امورات ملیهٔ خودشان، در عزا داری تأخیر کرده بودند. و بعد، جناب سالار درخیا بان، و بعد از ایشان در هر مرحله، حتی اهالی باغیرت شتریان و سرخاب، الی آخر ماه رمضان المبارک به تعزیه‌داری مجاهدین مشغول شدند.

دریست و دویم شهر رمضان، آقاحسن مشهور به قفقازی با یک مجاهد دیگر، که نوکرش بوده، هر دو جوان هفده ساله و هجده ساله، بدون اذن جناب سردار و جناب سالار به عزم سیاحت، به سردرود رفته [بودند]. چنانچه عرض شد چند نفر در آنجا بلوا طلب بودند، و سردرود محل شرارت اشرار و سواران سیف‌الله‌خان بود. [آقاحسن] بعد از ورود، حاجی عظیم سردرودی و دو نفر دیگر را گرفته که به حضور جناب سردار درآورد. بعضی الوادان خبردار شده که دو نفر مجاهد جوان آمده می‌خواهند آن سه نفر را مغلولاً به شهر برند، ریختند که [آنان را] از دست آقاحسن بگیرند. قیل و قال شدید در افتاده ایشان به تفنگ فشنگ گذاشته که اینها را بزنند و آنها پیشدستی کرده تفنگ خالی کرده، دو نفر مقتول و آقاحسن در میان مجروح شده، آدمش رو به گریز نهاد. به قرار یک فرسخ راه، او را تعاقب کرده و دستگیرش کرده بردند و حبس نمودند.

در این اثنا مجاهدین [ی] که در قریهٔ خلیجان بودند خبردار شده رفتند به سردرود که مباشرین این عملها را گرفته و آقاحسن زخم‌دار و آدمش را روانهٔ شهر نمایند. چون مجاهدین تبریز خبردار شده [= شدند] که آقاحسن زخم منکر و رداشته، دویمت نفر مجاهد سواره به سردرود رفتند که اشرار را تنبیه نمایند. جناب سردار سواره فرستادند که مانع شوند و نگذارند به کسی

مزامحت رود. اهالی سردرود سر اطاعت فرو گذاشته و تسلیم شدند؛ و آقا حسن بعد از يك روز، وفات یافت.

بعد از آرامی شهر و فرازی [شدن] لشکر، اعضاء مجلس به شاه تلگراف نمودند؛ ماحصلش اختصاراً این که اشرا متفرق، و تبریز آرام؛ حکم فرمایند مجلس مقرر و انتخاب جدید نمایند.

چون در اول بلوا سواران و بعضی عوام الناس اهالی شتریان و سرخاب ریخته خانه جناب اجلال الملك را غارت نموده بودند، جناب اجلال الملك، حاکم تبریز، امروز اعلان دادند به این که: «هر کسی از مال من برده اگر در آورد قبول ندارم و نخواهم گرفت؛ همه را بذل ملت ساختم. و هیچکس خیالی در خصوص غارت خانه من «داشته باشند» \* نمایند و آسوده شوند.» در واقع، از اینگونه اقدامات جناب اجلال الملك و صرف نظر [کردن شان] از مبالغ خطیر، اهالی را اخلاص کلی حاصل شد. و امر فرمودند: «هیچکس فرش یا مخلفات خانه بدون ضامن نگیرد.»

■ در این ایام که شجاع نظام مرندی راه تجارتنی و غله و آذوقه را در مرند مسدود نموده، روغن لایها يك من الی هفت هزار دینار ترقی کرده، و گذشته از آن باعث فتنه و آشوب بزرگ شده و نزدیک شده که آذربایجان به تصرف دیگران برسد. [لذا] به فکر دفع فتنه این آشوب طلب، که بسیار به خون ملت تشنه است و به دادن مملکت آذربایجان به اجانب خیال داشت، و اینقدر مال التجاره خارجه و داخله را ضبط کرده است، افتادند و خواستند بدون این- که خون ناحقی به زمین ریخته شود، دفع این شریر را بنمایند. يك جعبه مخصوص قیمتدار، که اقل قیمتش خونبهای پنج نفر بود. به لافافه گذاشته و با لاکمهر زده و در روی لافافه «امانت شجاع نظام» با القاب نوشته شده، بردند به پستخانه داده و قبض گرفتند. غلام پستخانه مبارکه مراسمات و امانات را ورداشته به خط ارس کنار حرکت نموده شب دوم شب شوال المکرم، جعبه امانت را به کسان شجاع نظام داده قبض الوصول گرفت.

شجاع نظام بعد از صرف شام، درحین که مجلس با خواص اهل رجوع دایر شده بود، و بارون جبرئیل تاجر مسیحی [که] برای شتران و مال التجاره خود وسایر تجار رفته در مجلس به گفتگوی این عمل و در آنجا بود، «شجاع- نظام» \* به خیال این که: «من بسیار خدمتها به اهل استبداد در تبریز کرده ام و

حال درمروند، به خیال مملکت‌فروشی [هستم] که اصل نظر ایشان است، از اشیاء نفیسه به رسم هدیه فرستاده‌اند» گفت: «جعبه‌را بیار باز کنیم.» بعضی از حاضران نزدیک به وی معلوم است به این طمع خواهند افتاد که: «سردار و حاکم مرند حصه‌ای از این تحفه به ما خواهد داد» و از همه جا چشم درجعبه بودند. شجاع نظام با دست خود لفاقه‌را دور نموده خواسته بگشاید [که] یکمربه جعبه پر قیمت آتش گرفته با صدای مهیب - که دوفرسخ صدای وی رفته - پاشیده شد. یازده نفر که در آن مجلس بودند، همه‌را در گرفت. پنج نفر را مثل پنبه که از دست حلاج برون می‌شود، نرم نموده و شش نفر دیگر [را] مجروح [کرد]. و جبرئیل مسیحی که حاضر و قدری از جعبه دورتر بود زخم‌دار گشت. شجاع نظام و پسر بزرگش و علی‌خان هجویانی و دوتن دیگر بعد از یک ساعت، باز سفر به دیار عدم بر بستند.

دیدید که خون ناحق پروانه شمع را چندان امان نداده که شب را سحر کند و سایر مجروحین را برداشته به منزلشان بردند. این قضیه را با تلفون از مرند به تبریز خبر دادند. فایطون [= درشکه] مخصوصی با جراح برای جبرئیل بردند و به شهر درآوردند. به معالجه وی پرداخته خوب شد.

بعد از این قضیه غریبه و عجیبه، رضاقلی‌خان و رشید نظام و حاجی احمدخان میرپنجه، که تسلط تمام در مرند داشتند، اذن دادند که شترداران بارها را حمل نموده روانه شهر شوند. بقدر چهل بار قند و روغن لایها را شجاع نظام و سوارانش تلف نموده بودند که به دست نیامد. فی الجمله، راه تجارتی گشاده گردید.

بعد از دو روز، پسر کوچک شجاع نظام به حکم استبدادیان طهران، به مسند حکومت مرند نشسته و تجربه‌ای از [سرنوشت] پدر خود تحصیل نموده بنای شرارت گذاشت و علم استبداد را بلند کرد.

[چون] جناب سردار ملاحظه فرمودند تا آن طرفها از وجود اشخاص شریر خالی نشود غله و قافله به دشواری درآید، فرج آقا مجاهد مشهور به قفقازی زنوزی را با سیصد سوار جزار، از راه الحقیق، روانه زنوز نمودند که در آنجا از مجاهدین گرگر و زنوز جمع نموده به دفع اشرار مرند و پسر شجاع نظام بپردازد. و مجاهدین دلیر اروئق - انزاب، به امر جناب سردار، رفته نعمت‌الله‌خان طسوجی<sup>۱</sup> را که مایه شرارت آنجا و حاکم بود از میانه

۱. در اصل، «طوجی» است که درست به نظر نمی‌رسد؛ چون در محال اروئق - انزاب، «طوج» وجود ندارد.

بردارند؛ و در طوج [= طسوج] اردویی تشکیل داده به جانب سلماس، حرکت نمایند. مجاهدین به طسوج رفته نعمت‌الله‌خان و برادرانش را به قتل رسانیده توقف نمودند؛ بعد از اجتماع مجاهدین با غیرت آنطرفها، عازم سلماس شدند.

جناب حاجی پیشنماز با مجاهدین قریباغ رومیه، در حوالی صبح نوزدهم شوال، از جانب رومیه، و مجاهدین اروئق - انزاب، از این جانب، شنلیک‌کنان، وارد دیلمقان شده، حاکم فراری و اهالی دیلمقان تسلیم شدند. بعد از آرام و امنیت نمودن سلماس، به فکر [به] نصرف آوردن خوی در-اقتادند.

در این گیرودار، قدری مجاهد اروئقی از صوفیان گذشته به یام رفتند. پسر شجاع نظام قدری سواره برای جلوگیری ایشان فرستاده در یام، دو فرسخی مرنده، به سر ایشان ریخته جنگ در پیوست. [با این‌که] سواران مرنده جنگ دیده و کارآموز [= کارآموده] [بودند] بعد از شنلیک زیاد، پنج نفر از سواره مرنده و سه نفر از مجاهدین مقتول شده؛ باهمه این، [چون] اروئقیها نوآموز بودند روبه فرار نهادند.

جناب سردار بعد از شنیدن این‌خبر، امر نمودند به فرج‌آقا از زَنوز حرکت نموده مرنده را از اشرار خالی نماید. فرج‌آقا با مجاهدین تبریز و گرگر حرکت کرده در نیم فرسخی مرنده، با سواران مرنده جنگ شدید گردیده [کرده] سواران مرنده شکست خورده روبه فرار نهادند. پسر شجاع نظام با مخصوصین خود سر بر یال اسپ گریز نهاده به جانب خوی تکاورانگیز گشت. جناب فرج‌آقا وارد مرنده شده به اهالی مرنده با کمال مهربانی، اطمینان و امنیت داده، همه مشغول کسب و کار خود شدند.

بعد از رسیدن خبر تسلیم مرنده، جناب آقا شیخ اسماعیل و جناب حیدر-خان قفقازی از جانب انجمن مقدس و جناب سردار، معین شده به مرنده رفتند. به‌خائنه شجاع نظام قراول گذاشته و مهر زدند؛ چون از مال غارت-شده تبریز در خانه‌اش داشت [و می‌خواستند] به صاحبان مال برسانند. راه ارس کنار را امنیت نموده، جناب آقا شیخ اسماعیل و حیدرخان مراجعت فرمودند.

جناب سردار جناب رضاقلی‌خان و محسن‌خان و رشیدنظام را به تبریز خواسته و ایشان هم خودشان را به تبریز رسانیده شرفیاب حضور جناب سردار ملت گردیدند، و منزل مخصوص برای ایشان معین شد. چون ایشان با شجاع نظام در شتربان همراه و گلوله‌انداز بودند انجمن مقدس و جناب

سردار قلم عفو بر جرائم ایشان کشیده کمال مهربانی در خصوص آنها بذل فرمودند. در بیست و پنجم شهر ذی القعدة الحرام، باصوابدید انجمن مقدس، رضاقلی خان را حاکم مرنند نموده روانه کردند.

و در این مدت آسودگی از جنگ و پراکنده شدن لشکر دولتی در مرنند، از اطراف، غله دیوانی را مجاهدین مأمورین حمل نموده روانه شهر می- نمایند، و نان در تبریز چنان فراوانی دارد که مدت بیست سال است دیده نشده. وقت غروب، هر کسی بخواهد ده خروار نان بگیرد می تواند. بسیار نانهای خوب می پزند.

واعضاء انجمن مقدس، در این مدت، از صبح الی غروب آفتاب، در انجمن مشغول ترتیبات و نظامات مملکت، که از هم پاشیده شده بود، می باشند. اداره نظمیة برای امنیت شهر، و دیوانخانه عدلیه برای رسیدگی به عرایض مردم، و مجلس مالیه برای دریافت نمودن مالیات، و اداره بلیه برای رسیدگی به جمیع امورات شهر، از روی قانون و همه مجالس به امورات مملکت رسیدگی می نمایند؛ و انجمن معارف برای رسیدگی به علوم.

و روز بروز، ملت قوت گرفته پیش می روند. و از اطراف عالم روزنامه های گرامی از اینگونه حرکات کاملانه امنای ملت تمجید می نمایند. و اهالی ایران که در ممالک روی زمین می باشند، رسماً به دولها خبر داده اند که چقدر [ = تا زمانی که ] مجلس شورای ملی بر قرار نشده، انجمن تبریز را بمنزله مجلس بشناسند.

■ در این روزها، حاجی سعیدالملک مراغه ای از جانب مستبدان درباریان مأمور و روانه شده به چابهار و وارد مراغه گردیده به تدارکات جنگ مشغول و آن طرفها را [دچار] اغتشاش نموده. مجاهدینی که برای حمل غله و به [ = برای ] تنظیمات به مراغه رفته بودند مراجعت کردند. و حاجی صمدخان، سواران چاردولی را که پیش از آمدن به مراغه خواسته بود، روانه خانیان و عجبشیر - چهار فرسخی مراغه - نموده [تا] پیش جنگ و قراول باشند.

■ و قلعه و انباشی، که بعضی بی تدبیر [ی] ها در مراغه و بناب نموده بود، مغلولاً آورده محبوس و استنطاق می شود.

در بیست و دوم ذی القعدة الحرام، فوجی مجاهد رشید سواره به سرکردگی جناب مشهدی حاجی قفقاژی روانه مراغه شد که اصلاح کار

حاجی صمدخان و مراغه را بنمایند و از راه استبداد به راه مستقیم مساوات راهنمایی نمایند، و الا معامله اش [را] واگذار به دهن تفنگ آتشبار سازند.

■ مجاهدینی که در دیلمقان به نظم و آرامی آنجا مشغول بودند [وقتی] از خوی، حیدرخان امیرتومان با سواره و پیاده به عزم جنگ بامجاهدین با- فرهنگ عازم دیلمقان شده [= شد] «مجاهدین»\* جلوگیری ایشان رانموده شکست دادند. حیدرخان بعد از شکست خوردن وارد خوی شده، عزت الله خان، سردار ماکویی، که در هردو اردو به تبریز آمده بود، با سه هزار سواره و پیاده با توپ و قورخانه، به عزم جنگ به جانب دیلمقان حرکت نموده، در دو فرسخی دیلمقان، تلاقی واقع و آتش جنگ شعله ورگردید. از آنجایی که مجاهدین را تدارک و استعداد کامل نبود مراجعت به دیلمقان نمودند و عزت الله خان مزبور آمده در قلعه چهرق، نیم- فرسخی دیلمقان، قرار و آرام گرفت. چند روز در آنجا اقامت کرده [= کرد]، و مجاهدین تدارک جنگ را آماده نموده [= نمودند]. عزت- الله خان از آن قلعه محکم خارج شده به جانب خوی حرکت نمود. مجاهدین دلیر از عقب ایشان در رسیده، و در دروازه خوی جنگ در پیوست. لشکر عزت الله خان ماکویی شکست خورده مجاهدین وارد خوی شده مستبدین آنجا پنهان و حاکم خوی، که سالار اکرم بود، به جانب ماکوروبه گریز نهاد، و بلدة خوی به تصرف مجاهدین درآمده بموجب قانون امنیت و رفتارنموده شهر خوی را آرام [کردند]. و اهالی خوی، که کلاً مشروطه طلب بودند، به ترتیبات انجمن و سایر اقدامات ملتی مشغول شدند، و جناب سردار به مجاهدین آنجا از قورخانه و غیره روانه فرمودند.

■ در این روزها، که بیست و هفتم شهر ذی القعدة الحرام است، به صواب دید انجمن مقدس، يك انجمن نظام قرار داده شد که جنابان سردار و سالاردر انجمن نشسته به امورات لشگری [و] ملی رسیدگی نمایند. و رومیه، که از خوف مستبدان سربه گریبان سکوت کشیده و منتظر قوت یافتن ملت بودند، به سعی و اهتمام جناب محترم السلطنه، انجمن خودشان را برقرار، و عرایض خدمت به ملت را به انجمن مقدس می رسانند. و همچنین خوی و دیلمقان و مرند انجمن خودشان را برقرار، و همه روزه عرایض ایشان به انجمن



مقدس می آید.

ومجاهدینی که مأمور بودند به مراغه [بروند] در عجبشیر و خانیان باسوارهای چاردولو تلافی واقع شده تیراندازی شدید درمیانه ایشان واقع شده و خونریزی جزوی در میانه ایشان گشته. مجاهدین [واقعه] را از گوگان خبر دادند، از جناب سردار حکم شد از آنجا حرکت نموده به جانب مراغه بروند و مراغه را هم به تصرف آورده از ظلم ظالمان برهانند.

واز هفدهم شهر رمضان المبارک، رحیم خان، که فراراً نصف شب از تبریز گریخته بود، در اهر مشغول بیحسایبهای فوق العاده شده پسر خود، بیوک خان را بایک عراده توپ، به معاونت سام خان فرستاده بایک هزار سوار جرار برای چپاول بردن آن طرف: دهات اسفندان و سار و موجبار و کیوی و سایر دهات آن طرفها؛ وایشان آمده کیوی و سار و اسفندان را غارت نموده رو به موجبار نهادند.

ارمنیهای آنجا [که] در بیرون قریه سنگر بسته بودند، مشغول جنگ شدند؛ و دوازده نفر مجاهد قفقازی [که] در موجبار یک بالاخانه راستگر کرده بودند، بنای تیراندازی گذاشتند.

سواران سام خان و بیوک خان به ارمنیها غلبه نموده داخل موجبار شده [شدند]. ارمنیها [که] پیش از وقت، اهل و عیال خودشان را به کلیسای آنجا جمع کرده بودند و خودشان هم داخل کلیسا شده، به تیراندازی مشغول گشته، و سواران به نهب و غارت دست گشادند.

چون قریه از هجوم سواره و پیاده قرا داغ مملو شده بود، و همواره نظر ایشان در غارت است، ارمنیها چند بمب به جانب ایشان انداختند و بیوک خان نیز امر نمود چهار تیر توپ به کلیسا زدند، [اما] کارگر نشد. مجاهدین و ارمنیها در تیراندازی مجال حرکت به ایشان ندادند، در اندک زمان، بقدر یکصد و شصت نفر ایشان مقتول شدند و از ارمنیها هفده نفر به قتل رسیده، گاو و گوسفند و سایر اوضاع آنجا را به غارت بردند، و اکثر کشته های ایشان در موجبار ماند؛ هرگز هیچ صاحب حمیت این کار را نمی نمود که ایشان کردند.

شب، همین فقره رابا قاصد، اهالی موجبار به آرامنه شهر خبر دادند؛ از تبریز بقدر یکصد و پنجاه نفر ارمنی سواره و پیاده با اسباب جنگ، بعد از رسیدن به حضور جناب سردار، عازم موجبار شدند.

[از آن روز] تا به حال، از سام خان و بیوک خان حرکتی در آن طرفها دیده نشده؛ و این قضیه موجبار در هفدهم شهر شوال المکرم است.

وشاهزاده عین الدوله بعد از تشریف بردن از اردوی شاطرانلو در تزلجه میدان توقف داشتند. در نظر ایشان این [بود] که عازم طهران شوند [ولی] از درباریان مستبد حکم صادر شد [که] برگشته در باسمنج اقامت نمایند. [حکم چنین بود:] «سیصد سواره قزاق به سرکردگی بولکونیک<sup>۱</sup> با چهار عراده توپ روانه نمودیم.» در اواخر شوال، ایشان هم آمده وارد باسمنج شده به لوازمات زمستانی پرداخته در آنجا نشستند، تا از پرده غیب چه بیرون خواهد آمد - الی غره ذی الحجة الحرام سنه ۱۳۲۶ احوالات تبریز به این قرار بود که عرض شد.

چون اصل نظر حقیر، اقل الحاج محمد باقر و بجوبه ای در این بود که تاریخ بلوای تبریز را ثبت و ضبط نمایم [بر آن بودم که] در هفدهم رمضان المبارک - که لشکر دولتی متفرق و اهالی شتربان و سرخاب که در زیر تسلط استبدادیان مانده بودند خلاصی یافتند - در همانجا تمام نمایم، [لذا] بعد از آن، حوادث [ی] که در اطراف شده بود بطریق اجمال عرض نمودم.

بالجمله، در این مدت چهار ماه انقلاب تبریز، که نه اهالی را آرامی بود و نه استراحت، سه چیز در ظاهر صورت باعث این فتحهای نمایان گردید؛ گرچه در باطن امر، امام عصر عجل الله فرجه، معین بودند: اولی، احکامات حجج الاسلام نجف الاشرف که روز بروز به اسرع وسایل می رسید؛ دومی، شجاعت و دلیری جناب سردار ملت و جناب سالار ملت و مجاهدین با غیرت که هیچ وقت ذره ای خوف در دل دریا. مثالشان نشده باکمال شجاعت و رشادت در مقابل لشکر جرار بیحد ایستادگی فرمودند تا گوی شرافت را از میدان دلاوری ببر بودند. سیمی، اتحاد و اتفاق اهالی با غیرت تبریز که تلخی حنظل ضررهای اتصالی را به جان خودشان شیرین نمودند و ابدأ روی خودشان از ضررهای جانی و مالی ترش نکردند و به دادن پول و جان، به یکدیگر سبقت نمودند تا این که در این عالم، نام نیک نهادند که بعد از این، روزگار به روزگار مذاکره خواهد شد. اجمالاً دانسته شود که در مدت چهار ماه در تبریز آنچه ضبط شده است چهار هزار و سیصد و سی و دو توپ انداخته شده؛ به قول بعضیها اندک تفاوت دارد. و به قرار تخمین، چهار هزار و پانصد نفر از طرفین مقتول شده؛ به قول بعضیها قدری کم و زیاد. و تخمیناً سیصد هزار تومان

مخارج این دعوا شده که همه را اهالی تبریز داده [اند]. و بقدر بیست کرور مال و عمارت به غارت رفته و خراب شده، بغیر از این که اهالی تبریز [که] همه اش [= همه شان] اهل تجارت و صنایع و کسیند، از تجارت، در مدت چهارماه باز مانده اند. با همه این ضررها بسیار ممنونیت دارند که در آخر امر، به حقوق ملیه خود صاحب شدیم و اهالی ایران را نگذاشتیم به زیر بییق استبداد روند.

لله الحمد والمنة، این روزها شهر آرام و در اطعمه فراوانی زیاد، و انجمن مقدس و جنابان سردار در سرکارشان مهیا، و روز بروز ملت قوی و استبدادیان ضعیف می باشند - در غرة شهر ذی الحجة الحرام سنه ۱۳۲۶، تاریخ بلوای تبریز به اتمام رسید.

■ استدعای این بنده هیچ نندان از صاحبان علم و ذکاوت و اربابان فصاحت و بلاغت همین است که به تقریرات ساده اش به نظر مرحمت ملاحظه فرموده خرده نگیرند. چون ایام صعود به معارج معرفت این بنده گذشته و روبه تنزل دارد، همین از دستم معلوم است. اهل معارف لطفاً الفاظ غیر مرغوب را در درجه قبول خواهند گذاشت و نکته نخواهند گرفت.

از دست و زبان که برآید      کز عهده شکرش به درآید

فهرست راهنما

1000

## چند کلمه:

- در این فهرست، طبق معمول، نام آدمها آورده شده و به رخدادها اشاره رفته است؛ ولی چون در متن حاضر، حادثه‌ها با آدمها و جایها وابستگی ناگسستگی دارند، زیر نام برخی از آنها جای گرفته‌اند.
- از پاره‌ای لقبهای تشریفاتی، مانند «حضرت»، «حاجی»، «مشهدی»، «کربلایی»، «جناب»، «آقا» چشم‌پوشی شده ولی عنوانهای «سید»، «میر»، «شیخ»، «نایب» و «خان» که اغلب با نام درآمیخته‌اند، بجای مانده‌اند.
- عنوانها، هنگامی که جزو نام مکانی بوده‌اند، تغییر داده نشده‌اند؛ مانند «قریه حاجی آقا»، «سرای حاجی سیدحسین»، و...
- گاهی برای این که نامها باهم اشتباه نشوند، توضیحی که در خود کتاب بوده، به آنها افزوده شده است؛ مانند «حاجی (ولد علی مسیو)» و... با وجود این، چون همه آدمهای این تاریخ از نام‌آوران نیستند، این امکان هست که اشتباه یا تداخل پیش آید.
- صورتهای مختلف نام شخص یا جای، پشت سرهم یا پیکان نشان داده شده است؛ مانند «باقرخان—سالار مشروطه—سالار». شماره صفحه‌های مربوط به این نامها زیر دو عنوان شناخته، یعنی «باقرخان» زیر حرف «ب»، و «سالار» زیر حرف «س» داده شده است.

آناخاتون، قریه ۱۲۱، ۱۳۷، ۱۴۵،  
۱۵۲، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۷، ۱۵۹،  
۱۷۲، ۱۷۴، ۱۷۶، ۱۷۷،  
~، اردوی ۱۷۲

### الف

ابراهیم ← ابراهیم صراف ۶۰  
ابراهیم صراف ۴۰، ۳۰  
ابوالقاسم ویجویه ۱۳۵  
اجلال الملک ۱۸ (رئیس نظمیہ و  
بیکلربگی شدن)، ۲۶، ۱۰۵،  
(گفتگو با عین الدولہ)، ۱۰۶،  
۱۱۶، ۱۱۸ (نایب الحکومہ  
شدن)، ۱۲۲ (رقتن بہ دیدار  
سردار)، ۱۸۳ (سرکشی بہ  
مجاہدین)، ۱۸۵  
احمد (پسرق ویردی) ۱۶۲  
احمدخان میربنجہ ۱۸۶  
اردبیل ۱۹، ۲۰، ۴۲، ۵۴، ۶۵، ۹۵،  
۱۱۵، ۱۴۱  
~، حاکم ۱۰۱  
~، وکیل الرعایای ۹۱  
~، هیأت ۹۱، ۹۴، ۹۸، ۱۰۴

### آ

آجی چایی ← آجی، رودخانه ۱۷۰  
~، سرپل ۱۲۱، ۴۳، ۱۳۴، ۱۳۸،  
۱۴۸، ۱۵۲، ۱۵۷، ۱۷۶  
آجی، رودخانه ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۵۹،  
۱۶۰، ۱۶۳، ۱۶۹  
آذربایجان ۱۵ (عزیمت وکلای ~  
بہ طهران) ۱۹، ۵۹، ۷۲، ۸۱،  
۱۰۰، ۱۱۱، ۱۱۵، ۱۱۸، ۱۳۱،  
۱۴۶، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۷، ۱۶۷،  
۱۸۵  
~، سوارہای ۱۳۱، ۸۴  
~، لشکر ۱۳۲  
~، نایب الحکومہ ۶۳  
~، وکلای ۲۲  
آغ تپہ ۱۷۶  
آقاباقر، تکیہ ۱۳۴  
~، مسجد ۴۴، ۵۷، ۶۹، ۸۲، ۷۴،  
۷۹، ۱۳۴  
آقاخان حسینکلو ۶۲  
آلاتاپو ← عالقاتاپو ۱۸  
آلوار، قریہ ۱۳۶  
~، اہالی ۱۴۴

۲۰ (رفتن به باغ دولتی)، ۲۱،  
 ۲۲، ۳۷ (تلگراف به ~)، ۴۰،  
 (تلگراف به ~)، ۶۳ تا ۶۵، ۶۸،  
 ۹۱، ۹۳، ۹۸، ۱۰۴، ۱۱۱، ۱۷۹،  
 اقبال السلطنه ماکویی ۴۲ (تدارک  
 لشکرکشی)، ۹۵ (تدارک لشکر-  
 کشی)  
 اقبال لشکرکشی ۱۲۹ (گفتگو با مجاهدین)،  
 ۱۵۰، ۱۷۰ (آمدن به انجمن  
 ایالتی)  
 النجق، قریه ۱۸۶  
 اماله بازار ۱۳۳  
 امامجمعه - میرزا کریم ۶۰  
 امان الله خان ۹۵  
 امن اللدخان قره داغی ۱۳۷، ۱۶۹  
 امامزاده کهنه - کهنه امامزاده ۱۳۵  
 امرزکریا، قریه ۱۳۳  
 امیربهادر ۲۰ (ضدیت با مشروطه)،  
 ۲۲  
 امیر، کاروانسرای ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۷۲  
 امیر زین الدین، محله ۱۳۳، ۱۶۹  
 ~، مجاهدین ۱۶۳  
 امیرخیز، محله ۲۲، ۳۲، ۳۵، ۳۹، ۴۱  
 تا ۴۴، ۵۳، ۵۹، ۶۱، ۶۷، ۷۰،  
 ۷۳، ۷۶، ۸۲، ۸۷، ۹۳، ۱۰۰،  
 ۱۰۸، ۱۱۱ تا ۱۱۴، ۱۱۸ تا ۱۲۰،  
 ۱۲۲، ۱۲۵، ۱۳۷، ۱۳۹، ۱۴۴،  
 ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۷ تا  
 ۱۶۰، ۱۶۳، ۱۷۲، ۱۷۵، ۱۷۹،  
 ۱۸۱، ۱۸۴  
 امین التجار ۲۶  
 انجمن ایالتی تبریز - انجمن تبریز -

ارس کنار - کنار ارس ۱۰۰  
 ارک دولتی - ارک ۴۲  
 ارک ۴۴، ۵۱، ۵۶، ۶۵، ۶۷، ۱۱۱،  
 ۱۳۳، ۱۵۸، ۱۶۰  
 ارمنستان، محله ۱۳، ۵۲، ۹۶، ۱۰۷،  
 ~، کلیسیای قدیم ۱۰۵  
 ~، مسجد کوچک ۶۵ (تجمع تجار)  
 اروپ، دول ۱۳۱، ۱۴۲  
 اروپ - انزاب ۷۰، ۱۱۳، ۱۴۳، ۱۴۶،  
 ۱۸۶، ۱۸۷  
 اره گر، کوجه ۱۶۳  
 اسیران - اسبلان ۱۹، ۷۰  
 اسب فروشان، میدان ۷۳، ۷۴، ۷۶،  
 ۷۷، ۷۹، ۸۵  
 اسدقشنگچی ۱۳۴  
 اسفندان، قریه ۱۹۰  
 اسکو - اسکو ۹۵، ۱۳۸، ۱۵۱، ۱۶۹  
 ~، تفنگچیان ۱۵۷  
 اسلامبول (تلگراف از ~) ۹۳  
 اسلامیه، انجمن ۲۰ (تشکیل)، ۲۲  
 (اجتماع مستبدین)، ۲۳ (توطئه)،  
 ۳۰، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۷، ۵۴ تا  
 ۵۷، ۶۰، ۶۳، ۶۸، ۷۷، ۷۸، ۸۵،  
 ۸۶، ۹۵، ۹۸، ۱۰۰، ۱۰۳، ۱۱۴،  
 ۱۱۶، ۱۲۵، ۱۲۸، ۱۳۰، ۱۴۵،  
 ۱۴۶  
 اصغر گوش بریده ۳۴ (حمله به  
 امیرخیز)، ۶۰  
 اصفهان ۱۴۶  
 اطریش، سفارت (کنسولگری) ۱۰۸  
 اعتمادالدوله ۶۰  
 اعلیحضرت همایونی - محمدعلی شاه



(زخمی شدن)

بازار ۱۳۴،۱۲۵،۱۱۷،۸۵،۷۴  
 باسمنج ۱۹۱،۱۵۸،۱۴۵،۹۳۵  
 باغ شمال ۱۵۹،۱۴۶،۴۸،۳۰  
 باغمیشه، محله ۱۸، ۲۵، ۴۱، ۴۳، ۵۳  
 ۱۵۳، ۱۲۰، ۹۹، ۹۰، ۸۲، ۶۱  
 ۱۸۲، ۱۸۰، ۱۷۵، ۱۶۰  
 دروازه ۱۳۳، ۹۳، ۴۴، ۴۳  
 مجاهدین ۱۳۳  
 باقرخان خیابانی ← سالار ملی ← سالار  
 ← سالار مشروطه ۱۲، ۵۰، ۳۲  
 بختیاری، سواره‌های ۹۵، ۱۱۱، ۱۳۱  
 بله سوار ۱۹  
 بناب ۱۸۸  
 بهارستان، میدان ۲۲ (به توپ بسته  
 شدن مجلس)  
 بیوک‌خان ← بویوک‌خان ← نصر-  
 السلطان ۱۷ (شورش)، حرکت  
 به تبریز، ۲۵ (حمله به تبریز و  
 شکست)، ۲۶ (شرارت)، ۲۸،  
 ۱۹۰، ۵۹ (چپاول)

پ

پاشابک قره‌آغاچی مجاهد ۵۱ (فوت)  
 پرسنگی، محله ۱۱۶  
 بازارچه ۱۵۳، ۱۷۱  
 پرول (بردول)، قریه ۱۱۳، ۱۲۱  
 پورتاتور، قلعه ۸۰

ت

تاج احمدیها، کوچه ۲۶  
 تاجر باشی ارمنستان، مسجد ۳۳

انجمن مقدس ۱۴ (تشکیل)، ۱۸  
 ۹۲، ۸۷، ۶۶، ۶۵، ۴۲، ۳۸، ۳۴  
 تا ۱۰۷، ۱۰۳، ۱۰۱، ۹۸، ۹۴  
 ۱۸۸، ۱۷۳، ۱۳۱، ۱۱۲، ۱۰۸  
 ۱۹۲

اعضای ۱۸۳

و کلاه ۹۸

انتصار الدوله ۱۲۹ (گفتگو با مجاهدین)  
 انگلیس، خانه قونسول ۱۳ (اجتماع  
 طبقات مردم)

اهر ۱۹۰، ۱۳۰، ۶۲، ۲۸، ۲۲، ۲۰

اهراب، محله ۹۶ تا ۹۸، ۱۳۳

مجاهدین ۹۶، ۹۹

اواجق ← اواجیق ۹۵، ۱۶۰

عشایر ۱۳۶

ایران ۱۲، ۱۳، ۱۸، ۲۱، ۳۰، ۳۷

اهالی ۱۹۲، ۱۳۲، ۹۳

دولت علیّه ۶۲، ۶۵

سواره‌های ۵۵

شهرهای ۵۲

مستبدین ۷۱

مشروطه خواهان ۱۵۳

ممالک ۳۹، ۱۵۱

ملت ۶۸، ۱۰۰، ۱۱۱، ۱۴۲

وزیر ۱۰۶

ایروان ۱۷۴

ایریفلور، مسجد ← ایریلوها، مسجد

۸۰، ۷۹

ب

بارنج، قریه ۱۴۶

بارون جبرئیل مسیحی ۱۸۵، ۱۸۶

تیریز ۱۲، ۱۳، ۱۵ (آغاز اغتشاش)،

۱۶ تا ۲۴ (قتل و غارت)، ۲۶، ۲۸،

۳۰، ۳۳ تا ۳۹، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۸، ۵۲،

۵۳، ۵۹، ۶۲، ۶۳، ۶۶، ۷۱، ۷۸،

۸۴، ۸۸، ۹۲، ۹۶، ۱۰۰ تا ۱۰۲،

۱۱۱، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۸، ۱۲۴ تا

۱۲۶، ۱۲۸، ۱۳۵ تا ۱۳۸، ۱۴۰ تا

۱۴۲، ۱۴۵، ۱۴۸، ۱۵۰، ۱۵۵،

۱۵۷، ۱۵۸، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۹،

۱۸۲، ۱۸۵، ۱۸۷، ۱۹۰،

~، انقلاب ۱۹۱

~، اهالی ۴۱، ۵۷، ۶۸، ۷۰، ۸۶، ۹۱،

۹۵، ۱۰۸، ۱۱۶، ۱۲۲، ۱۲۸،

۱۳۶، ۱۴۹، ۱۵۵، ۱۵۸،

۱۵۹، ۱۹۱، ۱۹۲،

~، بلوای بزرگ ۱۳۲

~، تاریخ بلوای ۱۹۲

~، علماء ۱۱۳

~، مجاهدین ۱۸۷

~، مشروطه طلبان ۱۳۱

تقی زاده ۲۱ (مخالفت با خلع سلاح)

تقی یوف (مشهور به قنقازی) ۶۶، ۱۰۳،

۱۰۴

توپخانه، میدان ۶۹، ۷۲

توپخانه، طهران، میدان ۱۷ (قضیه

توپخانه)

توتلوخ، کوچه ۸۰

ث

ثقة الاسلام ۹۸

ج

جبهه خانه ۱۳۵

جعفر قره بیغلار ۱۳۳

جلال الدوله ۲۰ (دستگیری و اخراج

از طهران)

جلالی، اکراد ۱۳۱، ۱۳۶، ۱۳۸، ۱۴۰،

(شکست)، ۱۴۳

جلیل مرندی (کشته شدن) ۱۰۵

جمعه مسجد ۱۳۵

جنرال قنسول (قنسول روس) ۳۰ (وقتن

نزد ستارخان)

جوادخان بختیاری ۱۶۴

چ

چاردولی، سواران ۱۸۸، ۱۹۰،

چرنداب ۱۰۸، ۱۳۴

چستدوزان، محله ۱۳۴

چلبیانلو، سواره ۱۵۵

چهار راه بالا ۱۳۴

چهار راه پایین ۱۳۴

چهرق، قلعه ۱۸۹

ح

حاج میر باقر، باغ ۱۱۱

حاج میرزا جواد، کوچه ۴۳، ۶۷، ۶۹،

حاج میر محمود، کاروانسرای ۱۴۴

حاجی ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۶

حاجی (ولد علی مسیو) ۱۳۵

حاجی آقا، قریه ۱۷

حاجی آقار، باغ ۱۳۴

حاجی ابراهیم صراف، باغ ۲۵

(جنگ، پیشروی، کشته شدن)،  
 ۱۸۱ (انعکاس کشته شدن)، ۱۸۳  
 (تعزیه‌داری برای ~)، ۱۸۶  
 (تعزیه‌داری برای ~)، ۱۳۷،

۱۴۰

حسین خان لیل آبادی ۱۳۹

حسین خان (از مجاهدین) ۱۶۳

حسین علاف ۱۳۳

حسین کورد رلو ۱۱۵، ۷۸، ۱۶۲

حسینکلو، سواره ۱۵

حقیقت، انجمن ۳۶، ۷۹، ۸۶، ۹۱

۱۴۴، ۱۳۴

حکم آباد، محله ۴۳، ۱۳۴، ۱۳۷

۱۶۳

حمدالله ۷۶

حمزه فراشباشی ۱۳۳

حیدر، تکیه ۱۸۸

حیدرخان امیرتومان - حیدرخان

قفقازی ۱۷۸ (عزیمت به مرند)،

۱۸۹ (عزیمت به دیلمقان)

حیدرخان اواجقلو ۱۳۶، ۱۶۴

حاجی اسماعیل حریر فروش، خانه  
 ۱۸۳ (جلسه سردار و یاران)

حاجی سیدحسین، سرای ۱۲۲، ۱۲۹

~، سرای کهنه ۱۳۰

حاجی شیخ، تیمچه ۱۲۸

حاجی صمد، باغ ۴۰

حاجی فرج صراف، باغ ۱۵

حاجی کور درلو ۱۶۲ (کشته شدن)

حاجی (مشهور به قفقازیه) - حاجی

قفقازی ۱۳۱ (نطق)، ۱۸۸

(عزیمت به مراغه)

حاجی میرآقا ۱۳۵

حاجی میرمحمد حسین آقا اصفهانی،

سرای ۲۶

حرمخانه، درب ۱۱۷

حاجی هاشم، مسجد ۱۳۳

حسن ۶۶

حسن خان ۱۴۰، ۱۶۳

حسن خان هشترودی ۹۷، ۱۳۵، ۱۳۹

حسن دلی ۱۳۳

حسن قفقازی ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۸۴، ۱۸۵

حسین ۵۴

حسین ۱۳۳، ۱۳۴ (کشته شدن)

حسین (آدم آجودانباشی) ۱۳۳

حسین پاشاخان ۳۶ (کشته شدن)

حسین جمال ۴۶ (کشته شدن)

حسین خان باغبان - حسین خان -

حسین باغبان ۳۳، ۵۲، ۵۰ (مراقبت

از بازار)، ۶۵، ۶۶، ۷۶، ۸۰،

۱۰۳، ۱۲۱، ۱۲۵، ۱۳۳، ۱۳۴،

۱۴۰، ۱۴۷، ۱۷۵ (عزم دستگیری

شجاع نظام)، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۸۰

خ

خان، سرای ۱۲۵

خانیان ۱۹۰

خدادادخان ۱۳۴، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۶۳

خرازیها، تیمچه ۱۲۵، ۱۲۹، ۱۳۰

خراسان ۱۱۱

خسروشاه ۹۵، ۱۳۸، ۱۵۱

~، تفنگچیان ۱۵۷

خطیب، محله ۱۳۴

خلیجان، قریه ۱۳۶، ۱۸۶

۱۷۲،۱۶۰،۱۴۱  
 دلالهن، بازار ۱۰۳، ۱۲۱، ۱۳۲  
 دهخوارقان ۱۴۵  
 دیلمقان ۱۸۹

ر

راسته بازار ۱۲۲  
 راسته کوچه، محله ۷۹، ۷۳، ۷۲، ۶۹  
 ۱۳۵، ۱۳۴، ۹۷

رحیم خان ← سردار نصرت ۱۷  
 (دستگیری در طهران)، ۲۰، ۱۹  
 (مأموریت اردبیل)، ۲۲، ۲۱  
 ۳۰ (ورودی تبریز، تاراج)، ۳۲  
 ۳۳ (منزل کردن در باغ  
 صاحب‌دیوان)، ۳۴ (حمله به  
 امیرخیز)، ۳۹، ۳۷، ۳۶ (آمادگی  
 برای جنگ دولتی)، ۴۱، ۴۳  
 ۴۶، ۴۴ تا ۶۲، ۵۷، ۵۵، ۴۸  
 ۶۳، ۶۶، ۷۰، ۷۲ (حمله به  
 جانب سردار و سالار)، ۸۱  
 ۹۱، ۹۳، ۹۵، ۹۶، ۱۰۱، ۱۰۶  
 ۱۰۸، ۱۱۶، ۱۱۹، ۱۳۱، ۱۴۵  
 ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۲  
 ۱۷۹، ۱۸۲ (قرار، منزل کردن  
 در جانقور)، ۱۸۳ (غارت)،  
 ۱۹۰ (شرارت دراهر)

رحیم خان چلیانلو ۱۶۰، ۱۵۳، ۵۲  
 رضا (مجاهد) ۵۷ (کشته شدن)  
 رضاقلی خان ۱۸۷، ۱۸۶  
 رشیدالملک ۱۲۹، ۹۱  
 رشیدخان ۱۸۶

خمسه ۱۱۵، ۱۱۱، ۹۵

خواجه دیزه، قریه ۱۳۶، ۸۸  
 ~، اهالی ۱۴۴

~، مجاهدین ۱۱۹، ۹۹  
 خواجه میرجان، قریه ۱۲۴، ۱۳۶  
 ۱۸۳، ۱۸۲، ۱۵۷

~، کوه ۱۱۹

خوی ۱۴۰، ۱۱۱، ۹۵، ۷۰، ۴۲، ۱۹  
 ۱۸۹، ۱۸۷، ۱۶۰ (تصرف ~)

~، عشایر ۱۳۶

خیابان، محله ۱۵، ۲۴، ۳۰ (زدن  
 بیدق سفید) ۳۲، ۳۴، ۴۳، ۴۴

۵۱، ۵۷، ۶۶، ۷۱، ۷۲، ۷۷

۸۱، ۸۷، ۹۰، ۱۰۸، ۱۱۲ تا

۱۱۴، ۱۲۰، ۱۲۲، ۱۲۵، ۱۲۷

تا ۱۲۹، ۱۳۳، ۱۳۸، ۱۴۱

۱۴۹، ۱۵۴، ۱۵۷، ۱۶۰، ۱۶۳

۱۶۸، ۱۷۰، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۸

۱۸۰، ۱۸۴

~، بازارچه ۵۱

~، دروازه (درب خیابان) ۱۱۵

۱۳۴

~، راسته ۸۲، ۲۵

~، مجاهدین ۸۰، ۸۱

د

دباغخانه ۱۳۵

درعباسی، سرای ۱۲۱، ۵۴

دروازه اسلامبول، محله ۷۲، ۴۶، ۳۴

۷۳، ۷۶، ۷۸، ۷۹، ۱۱۰، ۱۱۵

۱۱۷ تا ۱۱۹، ۱۳۴، ۱۳۷

۴۴، ۴۷، ۵۰، ۵۱، ۵۳، ۵۶،  
 ۵۷، ۵۹، ۶۶ (دیدار از سردار)،  
 ۷۰، ۷۲، ۷۷، ۷۸، ۸۱، ۸۲،  
 ۸۷، ۹۰، ۹۳، ۹۴، ۹۶، ۱۰۰،  
 ۱۰۸، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۶، ۱۱۸،  
 ۱۱۹، ۱۲۲، ۱۲۷ (مقاومت)،  
 جنگ)، ۱۳۵، ۱۳۸، ۱۴۹،  
 ۱۵۳، ۱۵۶، ۱۵۸، ۱۶۴، ۱۶۹،  
 ۱۷۲، ۱۷۴ تا ۱۷۶، ۱۷۹، ۱۸۱،  
 تا ۱۸۴، ۱۸۹، ۱۹۱

سالار ارفع ۹۵، ۱۳۷، ۱۴۷، ۱۵۱،  
 ۱۵۷، ۱۶۰، ۱۷۵  
 سالار اکرم ۱۸۹  
 سام خان ۳۴ (حمله به امیرخیز)، ۱۹۰،  
 ساوجبلاغ ۱۷ (قضیه ~)، ۱۹،  
 (تصرف ~)  
 سهسالار ۵۸، ۵۹ (تلگراف به ~)، ۶۰،  
 (تلگراف به ~)، ۶۱ (تلگراف  
 به ~)  
 سهسالار، مسجد ۲۲ (به توپ بسته

شدن) ۹۸،  
 سپهدار ← سپهدار نصر السلطنه ۱۴۱،  
 ۱۵۰ (تلگراف به ~)  
 ستار (از مجاهدین) ۷۴ (کشته شدن)  
 ستارخان امیرخیزی ← سردار ← سردار  
 ملت ← سردار مشروطه ۱۲، ۲۲،  
 (آغاز کار)، ۵۰، ۶۱، ۷۴، ۸۴،  
 ۱۳۲  
 سراب ۹۵، ۱۱۱  
 سرخاب، محله ۱۸، ۲۲، ۴۴، ۵۲، ۶۷،  
 ۷۷، ۱۱۰، ۱۱۸، ۱۵۷، ۱۵۸

رشید نظام ۱۸۶، ۱۸۷،  
 رفیع الدوله بیگلربیگی ۱۶،  
 رودخانه ۷۷، ۷۹، ۱۵۲،  
 ~، سرپل ۱۳۷، ۱۷۵،  
 روس ← روسیه  
 ~، بیدق ۳۰،  
 ~، دولت ۳۰، ۶۳،  
 ~، قونسول ۴۷ (دیدار از ستارخان)  
 ~، قونسولگری ۱۳۰،  
 روسیه، سالدات ۱۹ (عبور از سرحد  
 ایران)  
 ~، لشکر ۲۰،  
 رومیه ۲۰، ۱۸۷، ۱۸۹

ز  
 زنجان ۱۳۱  
 زنوز ۱۸۶  
 ~، مجاهدین ۱۸۶  
 زین العابدین چراغچی ۱۳۴

ژ  
 ژاپون ۸۰  
 س  
 سار، قریه ۱۹۰  
 سالار ← باقرخان ← سالار ملت ← سالار  
 مشروطه ۱۳، ۲۴ (آغاز دفاع)،  
 ۲۵ (مقاومت)، ۳۰ (زدن بیدق  
 سفید)، ۳۲ (سنگر بندی، عزیمت  
 به باغ شمال)، ۴۰، ۴۲ (سرو  
 سامان دادن به وضع مجاهدین)،

- ۶۴، ۶۲  
 سردرود ۹۵، ۸۸، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۴۵،  
 ۱۸۵، ۱۸۴، ۱۷۳، ۱۷۲، ۱۵۶  
 سعید الممالک مراغه‌ای ۱۸۸ (تدارک  
 جنگ)  
 سلاخ خانه ۳۵  
 سلما س ۱۴۰، ۱۶۰، ۱۸۷،  
 ~، عشایر ۱۳۶  
 سنیق، پل ۱۷۲  
 سهام الدوله ۴۳  
 سهلان، قریه ۱۱۹، ۱۲۴، ۱۳۶،  
 ۱۴۰، ۱۴۴  
 سید ابراهیم، مقبره ۳۴، ۳۵، ۴۴،  
 ۷۹، ۱۳۷، ۱۴۴، ۱۶۲  
 سید احمد خسرو شاهی ۱۶ (خروج از  
 شهر)  
 سیدالمحققین، مسجد ۱۲۱  
 سید حسین چاوش ۱۳۳  
 سید حسین قصاب ۳۵ (کشته شدن)  
 سید حمزه، محله ۲۳، ۵۱  
 سید رضی ۱۸۱  
 سید ماشاالله ۱۱۳  
 سید محمدیزدی ۱۴ (اخراج از تبریز)،  
 ۱۷ (محبوس شدن)  
 سید هاشم ← سید هاشم شتربانی ۱۳  
 (ایجاد شورش در تبریز)، ۱۴،  
 ۱۶، ۱۷، ۲۰ (تشکیل انجمن  
 اسلامیة)، ۲۱ (توطئه)، ۶۱،  
 ۶۴، ۱۳۱، ۱۸۲ (عزیمت به  
 طهران)  
 سپس، قریه ۱۴۳
- ۱۸۲، ۱۸۱، ۱۷۶، ۱۷۵، ۱۷۳  
 (تصرف از طرف مجاهدین)،  
 ۱۸۳  
 ~، اهالی ۸۶، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۸۴،  
 ۱۹۱، ۱۸۵  
 ~، تفنگچیان ۳۴، ۶۵، ۷۲، ۸۶  
 ~، دروازه ۲۰، ۲۳، ۴۱، ۹۵، ۱۷۵،  
 ۱۸۰  
 ~، کوه ۳۵، ۳۹، ۷۱، ۷۰، ۱۲۵،  
 ۱۳۷، ۱۴۰، ۱۴۵، ۱۵۲، ۱۵۹  
 سردار ← سردار ملت ← سردار مشروطه  
 ← ستارخان ۱۳، ۲۴ (آغاز  
 دفاع و جنگ)، ۳۰، ۳۲ (جنگ)،  
 ۳۴، ۳۵ تا ۴۰، ۴۲ (سرو  
 سامان دادن به وضع مجاهدین)،  
 ۴۳، ۴۴، ۴۶، ۴۷، ۵۳، ۵۶  
 (شایعه کشته شدن)، ۵۹، ۶۲  
 (جواب دادن به قونسل روس)،  
 ۶۵ تا ۶۸ (انداختن بیدقهای  
 سفید)، ۷۰ تا ۸۸، ۹۱ تا ۹۴،  
 ۹۶، ۹۷، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۲،  
 ۱۰۵، ۱۰۷، ۱۱۰ تا ۱۱۲  
 (عیادت از سالار)، ۱۱۳، ۱۱۴،  
 ۱۱۶، ۱۱۹، ۱۲۵، ۱۳۵، ۱۳۷،  
 ۱۴۰ تا ۱۴۳، ۱۴۹ تا ۱۵۲  
 ۱۵۴، ۱۵۶، ۱۵۸ تا ۱۶۰  
 (دستور مقابله)، ۱۶۲، ۱۶۴،  
 ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۶،  
 ۱۷۷، ۱۷۹، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳  
 (رسیدگی به کارها)، ۱۸۴، ۱۸۷،  
 تا ۱۹۲  
 سردار نصرت ← رحیم خان ۲۰، ۶۰

۱۱۸، ۱۱۰، ۱۰۳، ۹۵، ۸۲، ۷۷  
تا ۱۵۱، ۱۴۵، ۱۴۰، ۱۳۷، ۱۳۰  
۱۷۲، ۱۶۰، ۱۵۹، ۱۵۷، ۱۵۵  
۱۸۳ تا ۱۸۱، ۱۷۶، ۱۷۵، ۱۷۴  
۱۸۷

~ ، الواد ۳۴، ۶۰، ۱۰۰، ۱۱۲، ۱۲۸  
~ ، اهالی ۸۶، ۱۲۵، ۱۳۰، ۱۷۰  
۱۸۵، ۱۸۴، ۱۸۲، ۱۷۳، ۱۷۱  
۱۹۱

~ ، بازارچه ۳۴، ۷۲، ۱۴۹

~ ، دروازه ۱۸، ۴۳، ۸۱، ۱۱۸

~ ، تفنگچیان ۲۴ (بنای سنگریزی)،  
۲۶، ۳۳، ۴۳، ۵۹، ۶۵ (تاراج  
بازار)، ۷۲ (حمله به جانب  
سرداروسالار)، ۸۶، ۱۲۵، ۱۴۴  
شجاع نظام — شکرالله ۲۲ (حضور در  
اسلامیه) ، ۲۶ (غارت) ، ۳۳  
(حمله به امیرخیز) ، ۴۱، ۴۳، ۵۲،  
۵۵، ۵۶ (راهپورت به طهران)،  
۵۹، ۶۱ (تلگراف ~) ، ۶۳، ۶۴،  
۶۶، ۷۰، ۷۲ (حمله به جانب  
سرداروسالار)، ۸۱، ۸۴، ۹۱، ۹۳،  
۹۵ (تهاجم) ، ۹۶، ۱۰۱، ۱۰۶،  
۱۰۸، ۱۱۳، ۱۱۶، ۱۲۲ (مراسله  
~) ، ۱۳۷، ۱۴۰، ۱۴۴، ۱۴۵،  
۱۵۴، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۳، ۱۷۵،  
۱۷۹، ۱۸۱، ۱۸۲ (فرار، عزیمت  
به مرند) ، ۱۸۳ (شرارت در مرند)،  
۱۸۵ (بستن راه آذوقه)، ۱۸۶  
(کشته شدن) ، ۱۸۷

~ ، پسر ۱۸۶ (کشته شدن)

~ ، پسر کوچک ۱۸۶ (شرارت در مرند)

سیف الله خان ۱۳۷، ۹۵، ۱۴۷، ۱۵۱،  
۱۶۰، ۱۶۹، ۱۸۴

سیف الله خان قراداغی ۱۵۷

سیف الله خان قره سوران ۱۴۵

سیف الله سلطان ۱۳۴

سیف الله کوردردلو ۷۸، ۱۱۵، ۱۲۰،  
۱۳۴، ۱۶۲

سیلاب دشت ۱۴۳

سیلاب، محله ۳۵

### ش

شاپشال ۲۰ (ضدیت با مشروطه)

شاطرانلو — شاطر علی ۵۱، ۹۵، ۱۰۸

~ ، اردوی ۱۳۸، ۱۴۴، ۱۵۰، ۱۵۳،

۱۵۵، ۱۵۶، ۱۷۲، ۱۷۶، ۱۷۹

۱۸۲ (شکست و فرار)، ۱۸۳

شاه — شاهنشاه — شاه حالیه (محمد علی

شاه) ۱۴ (احضار شدن به طهران)،

۲۲ (تلگراف به رحیم خان) ۳۸،

۴۱، ۴۸، ۶۴، ۷۱، ۹۰، ۹۹

۱۰۴، ۱۵۰، ۱۸۵

شاه مرحوم — شاهنشاه مغفور

(مظفرالدین شاه) ۱۵ (فوت)،

۴۸، ۱۳۱، ۱۴۲

شاهسون، طایفه ۴۲، ۴۹، ۵۳، ۶۵،

۷۲، ۷۶، ۷۷، ۷۹، ۹۵، ۱۱۱،

۱۱۳، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۳۱،

۱۴۱، ۱۶۰، ۱۶۴، ۱۷۱

~ ، اکراد ۸۱

~ ، قوجه بگلوی ۱۹

شتربان، محله ۱۸، ۲۲، ۲۳، ۳۳، ۳۴،

۴۱، ۴۳، ۵۵، ۶۱، ۶۹، ۷۱، ۷۲،

۱۷۶، ۱۴۸، ۱۳۲، ۱۳۰، ۱۲۹  
 صارم الدوله (حاکم طالش) ۹۱  
 صدرالسادات ۵۳  
 صفی، بازارچه ۱۴  
 صمدخان ۱۸۸ (تدارک جنگ)، ۱۸۹  
 صمصام خان، مسجد ۱۳ (اجتماع  
 علماء جهت مشروطه خواهی)،  
 ۳۲ (اجتماع اهالی محله جات)،  
 ۴۰ (اجتماع مردم)، ۸۶، ۸۷  
 (نطق ناطقین)، ۹۹ (اجتماع مردم)،  
 ۱۰۱، ۱۰۶، ۱۲۸ (اجتماع ،  
 نطق)، ۱۶۶، ۱۵۲، ۱۷۰، ۱۷۳  
 صوفیان ۹۹، ۱۱۹، ۱۳۵، ۱۴۳، ۱۵۴،  
 ۱۵۷، ۱۸۷

ض

ضربغام نظام ۱۷ (شورش)، ۲۲، ۲۶  
 (تاراج)، ۳۴ (حمله به امیرخیز)،  
 ۴۱، ۵۹، ۹۳، ۹۵ (تهاجم)، ۱۳۷  
 (جنگ) ، ۱۴۰، ۱۴۱ (زخمی  
 شدن)، ۱۴۵، ۱۶۰

ط

طالش ۹۵  
 ~، حاکم ۹۱  
 ~، خوانین ۱۶۰  
 طسوج ۱۸۷

طهران ۱۲ تا ۱۴ (شورش ~) ۱۵،  
 ۱۷، ۱۹، ۲۰ تا ۲۳، ۳۸، ۴۲  
 (وصول خیراز ~) ۴۳، ۵۱، ۵۲  
 (اتفاقات ناگوار)، ۵۵، ۵۹، ۶۱،  
 ۶۳، ۶۸، ۷۱، ۷۹، ۸۴، ۸۸، ۹۸

۱۸۷ (فرار از مرند)

~، خانه ۱۸۳ (غارت)، ۱۸۷  
 شربت اوغلی، کوچه ۱۳۴  
 شریف زاده ۱۰۵ (گفتگوی با عین الدوله)،  
 ۱۰۶ تا ۱۰۸ (کشته شدن)، ۱۱۰  
 ششکلان ۴۳، ۴۴، ۵۱، ۷۲، ۷۷، ۱۱۷،  
 ۱۱۸، ۱۲۷، ۱۴۹، ۱۵۳، ۱۵۷،  
 ۱۸۰ تا ۱۸۲

شفیح ۱۳۴  
 شکاک، اکراد ۱۳۱، ۱۳۶، ۱۳۸، ۱۴۰،  
 ۱۴۳

شکرالله - شجاع نظام ۶۱  
 شمس العلماء ۲۶

شنبه غازان، محله ۱۳۷  
 شیخ اسماعیل ۱۸۷ (عزیمت به مرند)  
 شیخ حسن ۱۳۴، ۱۷۰

شیخ سلیم ۱۶  
 شیخ سلیمان ۸۵ (مراسله به میرزا حسن)  
 شیخ طه ۱۷ (اغوای مردم)  
 شیخ عبدالرحیم کلیبری ۲۱ (توطئه)،  
 ۴۱، ۶۶، ۱۸۲ (عزیمت به اهر)

شیخ عزیز واعظ ۱۳۰  
 شیخ علی اصغر واعظ ۳۳، ۴۰ (نطق)،  
 ۱۰۱ (نطق)، ۱۰۷  
 شیخ محمد نوجه دهی ۵۴

ص

صاحب الامر، مقبره ۲۳، ۵۲، ۱۱۷،  
 ۱۲۲  
 ~، میدان ۴۳، ۷۲، ۱۱۷، ۱۴۹  
 صاحب دیوان ، باغ ۲۴، ۲۵، ۲۸، ۳۳،  
 ۸۱، ۹۸، ۱۰۱، ۱۱۰، ۱۲۲



عزت‌الله‌خان ماکویی ۱۳۶، ۱۴۳،  
 ۱۸۹، ۱۷۸، ۱۶۰  
 عظیم (برادر سردار) ۱۳۵  
 عظیم سردودی ۱۸۴  
 علاء‌الدوله ۲۰ (دستگیری و اخراج  
 از طهران)  
 علی ازیلی ۱۸۲، ۱۸۳  
 علی‌اصغر ۱۳۴  
 علی‌اصغریز از ۵۵  
 علی‌اصغر گوش بریده ۱۰۳  
 علی‌خان مرندی ۲۲ (حضور در  
 اسلامیه)  
 علی‌خان هجویانی ۷۲ (حمله به جانب  
 سردار و سالار)، ۱۸۶ (کشته شدن)  
 علی‌خان یورتچی شاهسون ۱۶۴  
 علی قراچه‌داغی ۱۰۵  
 علی قره‌باغی ۱۳۳  
 علی مسیو ۱۳۵  
 ~، خانه ۳۰ (غارت)  
 عمادالشریعه ۱۸۱  
 غیرانچی، کوچۀ— علی غیرانچی،  
 دربند ۳۶، ۴۴، ۷۶، ۷۹، ۸۰،  
 ۱۳۴، ۱۳۷، ۱۴۹، ۱۶۰، ۱۶۲  
 عین‌الدوله ۴۲ (انتصاب به حکمرانی  
 آذربایجان)، ۶۳ تا ۶۵ (تلگراف  
 به ~)، ۸۶، ۸۸، ۹۰، ۹۱، ۹۵  
 ۹۸ تا ۱۰۱، ۱۰۴ (گفتگو با  
 مجاهدین)، ۱۰۵، ۱۰۶ (جواب  
 به مجاهدین)، ۱۱۰ (عزیمت به  
 نعمت‌آباد)، ۱۱۱، ۱۱۶، ۱۱۸  
 ۱۲۴ (حرکت به جانتور)، ۱۲۶  
 (حمله به تبریز)، ۱۲۸ (لایحه به

، ۱۰۰، ۱۱۸ (تلگراف به ~)،  
 ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۴۸، (راپرت به ~)،  
 ۱۵۱، ۱۵۷، ۱۶۴، ۱۷۹، ۱۸۲،  
 ۱۸۶  
 ~، اردوی ۱۱۱، ۱۳۵ (ورود به  
 باسنج)، ۱۳۸ (حمله به تبریز)

ظ

ظهیر دیوان ۱۱۸

ع

علاقاهاو— آلاقاهاو ۴۴، ۵۶، ۶۹، ۷۲،  
 ۷۸، ۸۲، ۱۱۷، ۱۶۰، ۱۶۳،  
 ۱۷۹  
 عباسعلی (قاتل شریفزاده) ۱۰۸ (قتل  
 شریفزاده)، ۱۱۰ (بستی شدن،  
 استنطاق، اعدام)  
 عباس کوردلرلو ۷۸ (کشته شدن)  
 عباس (مجاهد) ۷۴ (گرفتاری)  
 عباس ویجویه‌ای ۵۱ (کشته شدن)  
 عبدالعلی کوردلرلو ۱۲۰، ۱۳۴  
 عبدالکریم بن عبدالرحیم— میرزا کریم-  
 امامجمعه ۶۲ (تلگراف)  
 عبدالله سلطان ۴۶  
 عبدالله قنقازیاها ۱۳۵  
 عجیشیر ۱۹۰  
 عثمانیه ۱۷  
 ~، دولت (مشروطه شدن) ۶۵  
 ~، سفیر ۶۵ (دیدار از سرکرده‌ها و  
 علما)  
 ~، عسکر ۱۷ (آمدن به ایران)  
 عراق ۱۱۱، ۱۱۸، ۱۳۲، ۱۴۱، ۱۵۷

قائلو مسجد، محله ۱۳۴  
 قرا باغ رومیه ۱۸۷  
 قراداغ—قراجه داغ ۱۹، ۱۵، ۲۴،  
 ۲۸، ۳۶، ۴۱، ۵۹، ۶۱، ۱۳۱،  
 ۱۳۸، ۱۴۵، ۱۶۰، ۱۶۹  
 ~، سواره‌های ۳۰، ۲۲ (غارت)،  
 ۳۲ (تلفات)، ۳۳، ۴۳، ۵۵، ۷۲  
 (حمله به جانب سردار و سالار)، ۹۵،  
 ۱۱۱، ۱۱۵، ۱۲۷، ۱۵۱، ۱۵۷،  
 ۱۷۱، ۱۹۰

~، عشایر ۱۱۳، ۱۲۸  
 قراچمن ۱۵ (غارت)  
 قره آغاج، محله ۴۳، ۱۳۷  
 ~، مجاهدین ۳۴  
 قره ملک، محله ۲۰، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۶۹، ۸۸،  
 ۹۵، ۱۳۷، ۱۴۱، ۱۴۵، ۱۴۷، ۱۴۹،  
 ۱۴۹، ۱۵۱، ۱۵۶، ۱۶۰، ۱۶۳،  
 ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۳  
 ~، اهالی ۷۰ (توسل به سردار)، ۱۳۸،  
 ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۸۴ (امان خواهی)

~، تفنگچیان ۲۶، ۳۴  
 قریب (غریب)، مسجد ۸۸  
 قزلجه میدان، قریه ۱۴، ۲۰، ۱۸۲،  
 ۱۹۱

قزوین ۲۱، ۱۳۱  
 ~، پیاده سرباز ۹۵  
 قفقازیه ۵۲، ۷۱، ۱۱۶  
 ~، مجاهدین ۱۱۶  
 ~، مشروطه طلبان ۱۴۹

قلعه و انباشی ۱۸۸  
 قله، محله ۱۵۳، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۹،

(~) ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۵  
 (ضرب الاجل)، ۱۵۶، ۱۵۹  
 (دستور حمله)، ۱۶۹، ۱۷۰  
 (رفتن به جانقور)، ۱۷۴، ۱۷۶  
 (منزل کردن در قزلجه  
 میدان)، ۱۹۱  
 عیوضعلی خان اسکویی ۱۳۷، ۱۵۷،  
 ۱۶۰

غ

غلامحسین خان ۱۳۴

ف

فارس ۱۱۱  
 فاضل شریبانی ۵۳  
 فتح الله آسیابان ۲۸ (برداشتن آب  
 آسیابها)  
 فرامرزخان ۱۷ (شورش)، ۲۲ (حضور  
 در اسلامیه)  
 فرانسه ۴۰

فرج—فرج قفقازی زنوزی ۶۶، ۸۷،  
 ۱۳۵، ۱۸۶ (عزیمت به زنوز)  
 فرمانفرما ۱۷ (انتساب به حکمرانی  
 آذربایجان)، ۱۸ (عزیمت به  
 ساوجبلاغ)، ۱۹ (حکومت  
 آذربایجان، ایجاد اغتشاش)، ۳۹  
 فرنگ ۱۴۲

ق

قاشقانی (قاشقایی، قشقای) ۱۳۱  
 قاضیان، کوچه ۷۲

۱۷۶، ۱۷۲، ۱۶۹، ۱۶۳، ۱۳۹

گجل، دروازه ۱۳۴، ۱۷۱

~، قبرستان ۹۷

گرگر، مجاهدین ۱۸۶، ۱۸۷

گوگان ۱۹۰

گوی مسجد ۲۸، ۵۱، ۵۲

۱۸۲

قلی خان اواجقلو ۱۷۷

قم ۱۳ (عزیمت علماء به ~)

قوری چای، محله ۴۳، ۱۳۴، ۱۴۱

۱۶۳، ۱۶۰، ۱۴۹

قوللار، کوچه ۴۳، ۱۸۰

قوم باغی ۱۳۳

ل

لطفعلی ۱۳۴

لکتر، کوچه ۳۴، ۴۶، ۷۲، ۷۶، ۹۳

۱۱۲، ۱۱۵، ۱۱۸، ۱۳۴، ۱۳۷

۱۴۱، ۱۴۹

لیل آباد، محله ۹۷، ۱۲۰، ۱۳۳، ۱۸۳

~، تفتگیان ۷۷

~، مجاهدین ۸۶ (آمدن به تبریک

سردار)

~، مسجد ۱۸۳

م

مارالان ← مرالان ۳۰ (تاراج) ۴۱،

۱۱۶، ۱۲۰، ۱۳۸، ۱۴۱، ۱۵۶

۱۶۰، ۱۶۸، ۱۶۹

~، مجاهدین ۱۳۳

ماکو ۴۲، ۸۴، ۹۵، ۱۱۱، ۱۷۸

~، اردوی ۹۹، ۱۳۵، ۱۳۶ (حرکت

به تبریز) ، ۱۳۷، ۱۵۲ تا ۱۵۴ ،

۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۷۴، ۱۷۶

(شکست، قرار) ، ۱۸۲

~، سواره‌های ۱۱۹، ۱۴۳، ۱۵۱

۱۵۴، ۱۵۵، ۱۶۰، ۱۷۴

~، عشایر ۱۲۸، ۱۳۶، ۱۷۲

~، لشکر ۱۱۹، ۱۲۴، ۱۳۱، ۱۳۸

ک

کاظم اسکویی ۵۶

کاهنروشان، میدان ۳۴، ۳۵، ۴۳، ۴۴

۷۲، ۷۳، ۷۶، ۸۰، ۱۱۵، ۱۱۷

۱۳۷، ۱۴۹، ۱۶۰

کریم امیرخیزی ۱۳۳، ۱۳۴

کریم خان چلبیانلو ۶۲

کریم خان، مسجد ۱۲۸، ۱۲۹ (اجتماع

مردم)

کربلایی محمدحسین مسگر، کوچه ۴۷

کربلایی محمد حسین مسگر، کوچه

۴۷۶

کفشدوزان، بازار ۱۳۲، ۱۵۲

کلاترمرحوم، خانه‌های ۲۵

کلهر، سواره‌های ۹۵، ۱۱۱

کنار ارس ← ارس کنار ۵۲، ۵۶

کوچه باغ ، محله ۹۷، ۱۳۴

کوردولو ← کوردلوهوا ۲۶، ۷۶

~، مجاهدین ۱۶۲

کیکاوند، سواره ۹۵، ۱۱۱، ۱۳۱

کیوی ، قریه ۷۰

گ

گامشوان، محله ۷۰، ۱۳۴، ۱۳۶ تا

- محمدنایب ۹۶، ۹۷ (کشته شدن)،  
 ۱۰۴، ۹۹، ۹۸  
 محمدعلی سلطان ۱۳۳  
 محمدعلی شاه ← شاه ← شاهنشاه حالیہ  
 ۱۳ (ندادن اذن انجمن)، ۱۵،  
 ۱۳۱  
 محمدعلی فرشروش ۱۳۴  
 محمدعلی قصاب ۶۶ (کشته شدن)  
 محمدعلی قفقازی ۱۳۴  
 محمدعلی لیل آبادی ۱۲۱  
 محمدعلی مجاهد ۱۲۵  
 محمدنجار ۱۳۳  
 محمد میراب ۱۳۳  
 محمود غلیجایی (محمود افغان) ۱۴۶  
 محمود (مشهور به امین التجار) ۱۳۵  
 مخیر السلطنه ۱۹ (ورود به تبریز)،  
 ۱۰۱  
 مددعلی خان ۱۴۰، ۱۷۷  
 مراغه ۱۹، ۳۹، ۵۶، ۶۸، ۱۴۵، ۱۸۸  
 تا ۱۹۰  
 ~، سواران ۱۷۱  
 مرند ۶۱، ۱۰۰، ۱۱۳، ۱۴۳، ۱۴۵،  
 ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۶،  
 ۱۸۷ (خالی شدن از اشرار)  
 ~، خوانین ۱۶۰  
 ~، سواره‌های ۲۲، ۲۶، ۳۲ (تلفات)،  
 ۴۳، ۴۴، ۵۵، ۱۱۲،  
 ۱۲۷، ۱۶۰، ۱۷۱، ۱۷۵  
 ~، عشایر ۱۱۳، ۱۲۸  
 مساوات، انجمن ۲۸ (غارت)  
 مسگران، بازار ۱۱۷  
 مشکین، سرباز ۱۴۱
- (هجوم)، ۱۳۹ (شکست)، ۱۴۰۰،  
 ۱۴۲ تا ۱۴۴، ۱۴۹، ۱۵۹،  
 ۱۶۳، ۱۶۸، ۱۷۲، ۱۷۷  
 مایان، قریه ۱۳۶  
 ~، اهالی ۱۴۴  
 ~، مجاهدین ۹۹  
 مجتهد، کوچہ ۱۱۷، ۱۳۴  
 مجلس ← مجلس شورا ۹۸، ۱۰۴  
 مجلل السلطان ۲۰ (ضدیت با مشروطه)  
 محسن خان مرندی (قوز) ۱۰۰، ۹۳  
 محتشم السلطنه ۱۸۹  
 محمد ۹۸، ۱۰۲ (نطق)، ۱۳۴  
 محمد اسماعیل ۱۶۹ (کشته شدن)  
 محمد باقر ویجویه‌ای ← این بنده ←  
 نگارنده ۷۴، ۷۷، ۱۰۲، ۱۹۱  
 محمدتاجرباشی روس ۳۰ (راضی کردن  
 باقرخان به زدن بیدق سفید)  
 محمدتقی صراف ۱۸۲ (قرار)  
 ~، خانه ۱۸۳ (غارت)  
 محمد جعفر ۱۶۲ (کشته شدن)  
 محمد حسین خان سرتیپ، خانہ  
 ۱۴ (ترتیب انجمن ایالتی)  
 محمد حسین لیل آبادی ۱۱۴  
 محمدخان ۱۳۵، ۱۶۲ (زخمی شدن)  
 محمدخان توپچی ۱۵۵  
 محمدخان فراشباشی ۱۸۱  
 محمدخان کدخدا ۵۵  
 ~، خانہ ۵۵ (تشکیل جلسه)  
 محمد صادق ۱۳۳  
 محمد صادق چرندابی ۸۲  
 محمد صادق قفقازی ۱۶۳، ۸۲  
 محمدعلی اهرابی ← محمد اهرابی ←

- مظفرالدین شاه ← شاه مرحوم ← شاه  
مغفور ۱۳ (دادن مشروطه) ۱۴،  
(بیماری)  
مظفر قراجه داغی ۳۶ (کشته شدن)  
مغازه‌ها ← مغازه‌های مجیدالملک  
← مغازه‌های مجیدیه ← خیابان مجیدیه  
۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸،  
۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷،  
مقصودیه، محله ۱۳۴  
مقبره ۱۳۴  
مقتدرالدوله ۶۳ (تلگراف) ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸،  
(تلگراف) ۱۸۱،  
ملا امام ویردی مشکینی ۵۲ (کشته  
شدن) ۱۰۱  
ملاغفار چوندابی ۳۴  
ملا محمد دابی، پل ۱۳۵  
منجم، سرپل ۱۳۴  
موجمبار، قریه ۱۹۰ (غارث)  
موسی خان هجویانی ← موسی خان-  
مرتدی ۲۲ (حضور در اسلامیه)،  
۳۴ (حمله به امیرخیز)، ۵۹،  
۱۵۰، ۱۴۱، ۱۴۰، ۱۳۷، ۱۳۶،  
(کشته شدن)، ۱۶۰  
مهاده مهین، دروازه ۹۷، ۱۷۱  
مهدی کوزه‌کنانی ۱۶، ۹۴، ۱۰۱، (نطق)،  
۱۳۰ (گفتگو با هیأت اردبیل)  
میانج (میانه) ۱۹  
میاندوآب ۱۹  
میدان مشق ۱۷۲، ۱۷۸، ۱۴۲، ۱۴۳،  
۱۷۹  
میر ابوالحسن ۲۶
- میر اسماعیل ۲۶  
میر باقر صراف ۱۸۲ (فرار)  
میر تقی ۱۱۴، ۱۳۳، ۱۳۵  
میر حسن ۱۳۳  
میر حسین ۱۳۳  
میرزا ابولحسن انگجی ۱۷۹  
میرزا ابوالحسن سرخابی ۴۱  
میرزا ابراهیم ۲۱ (مخالفت با خلع  
سلاح)، ۲۲ (کشته شدن)  
میرزا اسدالله مجتهد ۱۴ (اخراج از  
تبریز)  
میرزا باقر صراف ۱۱۸  
میرزا تقی خان معاون الایاله ۱۲۹  
(گفتگو با مجاهدین)  
میرزاد جواد ۱۶  
میرزا حسن مجتهد ← میرزا حسن ←  
محمد حسن بن محمد باقر ۱۳ (ایجاد  
شورش در تبریز) ۱۵، ۱۶، ۲۰،  
(بازگشت به تبریز) ۲۱، (توطئه)،  
۲۶، ۴۱، ۴۸، ۵۴، ۵۸، ۵۹، ۶۰،  
(تلگراف)، ۶۲ (تلگراف)، ۶۶،  
۸۵، ۱۴۷، ۱۷۵، ۱۸۲ (منزل  
کردن در یوسف آباد)  
میرزا حسن میلانی ۱۵ (تیر خوردن)  
میرزا حسین واعظ ← میرزا حسین ۱۶،  
۴۰ (خروج از تحصن)، ۸۷، (نطق)،  
۸۸، ۹۰، ۹۴ (نطق)، ۱۲۹  
(نطق)، ۱۷۰، (نطق)، ۱۷۳  
میرزا رضا ۲۶  
میرزا رضا، دالان ۱۱۶، ۱۸۰  
میرزا رفیع خان ۶۶

- میرزا سید حسین خان ۹۱  
 میرزا صادق ۱۶ (خروج از تبریز) ،  
 ۲۱ (توطئه) ، ۱۸۲، ۴۱ (عزیمت  
 به اردبیل)  
 میرزا صالح ۲۰ (دستگیری و اخراج  
 از طهران)  
 میرزا علی ۱۵۲ (نطق) ، ۱۷۳  
 میرزا علی (برادر امامجمعه) ۱۱۷  
 میرزا علی اکبر ۶۶  
 میرزا علی اشرف خان ۵۳  
 میرزا فضل الله ۱۷، ۱۸  
 میرزا کریم امامجمعه ← امامجمعه ←  
 میرزا کریم ۱۴ (اخراج از تبریز) ،  
 ۲۰ (بازگشت به تبریز) ،  
 ۲۱ (توطئه) ، ۲۶ ، ۴۱ ، ۵۸ تا  
 ۶۰ ، ۶۶ ، ۱۱۷ ، ۱۳۲ ، ۱۸۲  
 (منزل کردن در جاقور)  
 میرزا علی اکبر واعظ ← میرزا علی اکبر  
 ۱۶ ، ۱۳۵ ، ۱۷۹ ، ۱۸۰  
 میرزا محسن مجتهد ← میرزا محسن ←  
 محسن بن محمد ۱۶ (خروج از  
 تبریز) ، ۲۱ (توطئه) ، ۴۱ ، ۵۸ تا  
 ۶۰ (تلگراف) ، ۶۲ (تلگراف) ،  
 ۱۸۲ (عزیمت به اهر)  
 میرزا محسن خان ۲۲ (حضور در  
 اسلامیه)  
 میرزا محمد ۲۶  
 میرزا محمد علی خان طبیب ۱۶۴  
 میرزا صادق ۱۳۴  
 میرزا صالح کوه کمری ۱۱۸  
 میرزا طاهر ۱۳۵
- میر عبد الله ۱۳۳  
 میر علی اکبر خباز ۱۳۴  
 میر علی اکبر شتربانی ۱۳۵  
 میر علی اکبر (قره آغاجی) ۱۳۴  
 میر کاظم قره آغاجی ۱۳۲ (کشته شدن)  
 میر کریم ناطق ← میر کریم ۳۲ ، ۳۳ ،  
 ۴۰ (نطق) ، ۸۷ (نطق) ، ۸۸ ،  
 ۹۰ ، ۱۷۰ (نطق) ، ۱۷۳ ، ۱۴۶  
 (نطق) ، ۱۵۲ (نطق)  
 میر محمد ۱۳۳  
 میر مناف صراف ← میر مناف ۵۵ ، ۵۶ ،  
 ۱۸۲  
 ~ خانه ۱۸۳ (غارت)  
 میرهادی ۱۳۴  
 میر هاشم خباز ۶۹ ، ۱۳۱  
 میر هاشم خیابانی ← میر هاشم ۸۲ ،  
 ۱۲۷ (دفع مستبدین) ، ۱۳۳  
 میر هاشم شتربانی ← میر هاشم ← سید  
 هاشم ۴۱ ، ۵۸ (تلگراف) ، ۱۵۰ ،  
 ۱۸۱
- ن  
 نادارلو ، قریه ۱۴۳  
 نایب اسد الله ۱۳۴  
 نایب اکبر خان ۱۳۴  
 نایب تقی ۱۳۳  
 نایب جلیل ۱۳۳  
 نایب حسن خان شتربانی ← نایب حسن  
 ۳۴ (حمله به امیرخیز) ، ۵۹ ،  
 ۱۳۳  
 نایب حسن (مشهور به خال لی) ۱۵۰

در ارونق-انزاب)، ۱۸۷ (گشته شدن)

نوبر، محله ۳۰ (زدن بیدق سفید)،

۱۷۱، ۱۳۳، ۱۱۴، ۵۳

~، تفنگچیان ۷۷

~، مجاهدین ۸۶ (آمدن به تبریک

سردار)، ۱۸۰

نوکه دیزه، قریه ۱۳۴، ۱۷۰،

~، اهالی ۷۰

و

ویجویه، محله ۱۲، ۳۵، ۶۷، ۷۰، ۷۴،

۱۰۰، ۱۱۵، ۱۳۴

~، اهالی ۱۰۲ (رفتن به حضور سردار)

~، کوردز لوه‌های ۷۸

~، مجاهدین ۳۴، ۱۱۹، ۱۶۲

ه

هجویان ۴۱

هاشم ۹۸، ۱۳۳

ی

یام ۱۸۷

یانوق، کوه ۱۵۶

یاورخان مرندی ۱۶۴

یعقوب کوردز لو ۱۳۴، ۱۸۰،

یوزباشی محمد حسین ۱۳۳

یوسف آباد ۱۸۲

یوسف قصاب ۱۳۵

نایب حسین خان مارالانی ۱۳۳، ۱۳۴

نایب خلیل خان ۱۳۳، ۵۶

نایب علی ۹۶ (تحلف)، ۹۷ (گشته

شدن)

نایب غلامعلی ۳۰

نایب کاظم (حمله به امیرخیز) ۱۳۳، ۹۵

نایب محمد آهک‌بیز ۱۳۳

نایب محمد علی ۱۳۴

نایب یوسف ۱۳۴

نجف‌الاشرف، حجج‌الاسلام ← نجف

الاشرف، علماء ۱۹ (تلگراف)،

۲۴، ۳۲، ۳۸، ۵۳، ۶۱، ۶۸

(فتوی)، ۹۰، ۹۱، ۹۴، ۱۱۲،

۱۲۸ (تلگراف)، ۱۴۲، ۱۵۱،

۱۶۴، ۱۷۹

نصرالسلطان ← بیوک خان ۲۲ (حمله

به تبریز)، ۶۲

نصرالسلطنه ← سپهدار ۹۵ (عزیمت

به تبریز)

نصرالله خان اواجقلو ۱۳۶، ۱۶۴

نصرالله خان شاهسون ← نصرالله خان-

یورتچی ۷۲ (حمله به جانب سردار

و سالار)، ۷۳

نظام العلماء ۱۷۵

نظام‌الملك ۱۵ (چاپیدن قراچمن)، ۱۷

(معزول شدن از حکمرانی)

آذربایجان)، ۱۹

نعمت آباد، قریه ۱۱۰

نعمت‌الله خان طسوجی ۱۸۶ (شرارت

## امیر کبیر منعشر کرده است :

روزنامه اخبار مشروطیت و انقلاب ایران

یادداشت‌های سید احمد تفرشی حسینی

به کوشش ایرج افشار

پیرامون انقلاب مشروطیت ایران، تاکنون کتاب‌های باارزش فراوانی نوشته شده و از دیدگاه‌های مختلف این انقلاب دگرگون‌کننده، به بحث و داوری کشیده شده است. اما هنوز در این زمینه ناگفته بسیار است و از این بابت هم جای بیمی نیست، چرا که هرچندگاه یکبار سندی از گوشه‌ای به چاپ سپرده می‌شود و خوشبختانه این نوشته‌ها هر کدام ارزشی جداگانه دارند و از این دست است یادداشت‌های سید احمد تفرشی حسینی که گرما گرم درگیری مشروطه خواهان و مستبدان از کارکنان دربار بوده و به چشم وقایع فراوانی را دیده و آنها را با صحت و امانت برای ثبت در تاریخ یادداشت کرده است. روزنامه اخبار مشروطیت و انقلاب ایران به ردیف تاریخ نگاشته آمده و وقایع به ترتیب توالی مکمل یکدیگرند.

«پنجشنبه ۳ شوال، ۲۹ اکتبر:

قریب سیصدچهارصد نفر سوار بختیاری امروز به طهران آمدند برای رفتن به تبریز و دولت آنچه قشون داشت از سواره و پیاده و غیره به استقبال آنها فرستاد و باکمال شکوه وارد شهر کردند.»

روزنامه خاطرات اعتمادالسلطنه

به اهتمام ایرج افشار

«یادداشت‌های خواندنی و پرفایده (اعتمادالسلطنه) سیاستگردانش اندوخته دوره ناصری از اسناد فوق‌العاده بااهمیت عصر خود و از مآخذ مستندی است که اخبار مربوط به مملکت‌داری و آداب مخصوص دستگاه سلطنت ناصرالدین- شاه را پس از هفتاد هشتاد سال در اختیار ما می‌گذارد. اکنون با پژوهش و بررسی در این یادداشتها اطلاعات تازه و نکات باریک از وقایع مهم دورانی که منجر به قتل ناصرالدین شاه و دمیدن نسیم مشروطه‌خواهی ایران شد، نظیر واقعه رژی و انحصار تنباکو، عزل ظل‌السلطان، صدارت مستبدانه امین-السلطان، دخالت‌های روس و انگلیس می‌توان استخراج کرد که در مآخذ قدیم دیگر و تحقیقات معاصران دیده نمی‌شود.» و از این رولزوم مطالعه چنین اثری، برای کاوش و پژوهش خالی از لذت یک زمان شورانگیز نیست.



## تاریخ مشروطه ایران

احمد کسروی

کتاب بزرگ و ارزشمند تاریخ مشروطه ایران - با اینکه بیش از سی سال از تاریخ نگارش آن می گذرد بی هیچ تردیدی هنوز همانندی نداشته که اینسان جستجو - گرانه و با چشمداشتی از سرفهم و اندیشه به کند و کاو، علل و گونه های فرهنگی، تاریخی، اجتماعی مذهبی، مشروطه خواهی و بررسی چگونگی این عناصر و کیفیت وابستگی آنان با یکدیگر، در یکجا و با هم پرداخته باشد. کسروی با این کتاب بسیاری از جانبازان گمنام جنبش مشروطه را از بی چهرگی رمانید، و به آنان و کارهای پر ارجشان بعد تاریخی داد، نارسائیه را نمود همانگونه که رسائیه را، و ما دانش خود را از تاریخ مشروطه ایران، مرهون تلاش گر انبار اومی دانیم. کسروی در پیشگفتار کتاب به طرح حرفها و مسائل تازه ای می پردازد، و با نگرشی دیگر به رویدادهای نهضت مشروطه می پردازد.

(در جنبش مشروطه دو دسته پا در میان داشته اند: «یکی وزیران و درباریان و مردان برجسته و بنام ودیگری بازاریان و کسان گمنام و بیشکوه. آن دسته کمتریکی درستی نمودند و این دسته کمتریکی نادرستی نشان دادند. هر چه هست کارها را این دسته گمنام و بیشکوه پیش بردند و تاریخ باید به نام اینان نوشته شود).

آنگاه کتاب درسه بخش به تبیین شرایط، آغاز و تکوین موج مشروطه - خواهی می پردازد و آنسان جالب و گیرا که خواننده با تصویریکرمان خواندنی و شیرین، همگام با آن پیش می رود.

## تاریخ هجده ساله آذربایجان

احمد کسروی

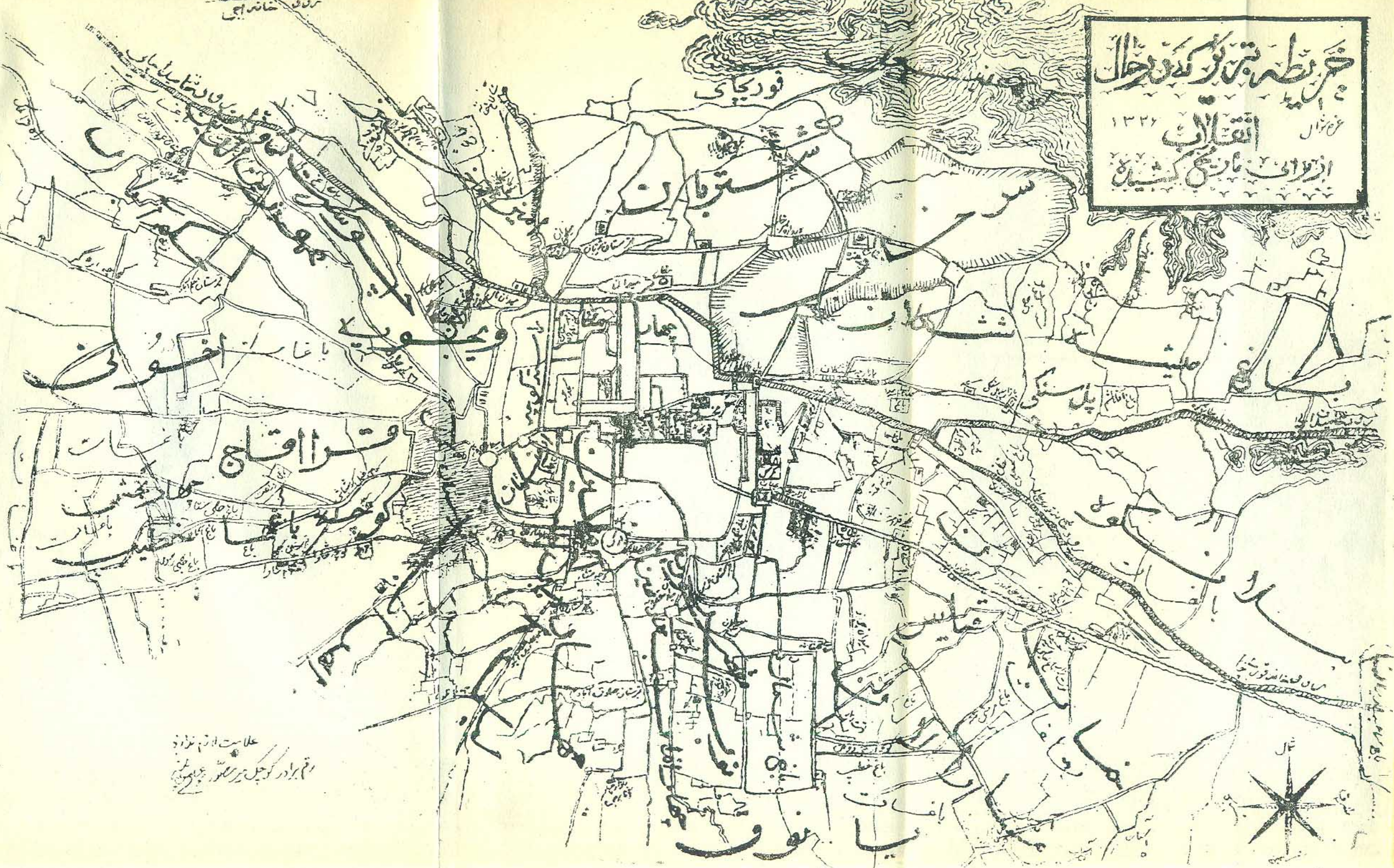
تاریخ هجده ساله آذربایجان در حقیقت جلد دوم تاریخ مشروطه ایران است. جلد اول با تسلیم شدن محمدعلی میرزا در مقابل مشروطه و مشروطه خواهان پایان می پذیرد و در کتاب تاریخ هجده ساله آذربایجان راه سالکان انقلاب آزادی بخشی ایران نموده می شود و کار آنان که در آذربایجان گرامی، مرگ را برای پیروزی آرمانهای خود پذیرفتند و دامنه خواست پاک آنان به همه سرزمین ایران کشیده شد، بازگومی گردد. مؤلف در مقدمه کتاب می نویسد: «در بخش پیشین این تاریخ داستان توپ بستن محمدعلی میرزا را به مجلس شوری در نیرماه ۱۲۸۷ یاد نمودیم و سپس چون تنها شهر تبریز بود که در برابر شاه قاجار ایستادگی نشان می داد داستان جنگهای یازده ماهه آن شهر را آغاز نموده برای آنکه رشته سخن از هم نکسلد به شهرهای دیگر پرداخته پیشرفت آن جنگها را تا ماه اردیبهشت ۱۲۸۸ دنبال نمودیم.

لهرست سالانه انتشارات خود را منتشر کرده ایم.

علاقه مندان می توانند به آدرس تهران - سدهی شمالی - بن بست فرهاد - شماره ۲۴۵ - دایره روابط عمومی مؤسسه انتشارات امیرکبیر، با ما مکاتبه کنند تا لهرست سالانه را به رایگان برای ایشان ارسال داریم.



خردن طبرستان در کده و خال  
 غرض از  
 انقلاب  
 از طرف پارس کشیده



خلاصه از آن نوازه  
 از بار کوه بر سر کوه



این کتاب به سرمایه مؤسسه انتشارات امیرکبیر به چاپ رسیده است

